

SEMİNER SERİSİ 1

SINIRAŞAN ÖRGÜTLÜ SUÇ VE TERÖRE KARŞI ULUSLARARASI İŞBİRLİĞİ

28-29 KASIM 2012 / ANKARA - TÜRKİYE

28-29 NOVEMBER 2012 / ANKARA - TURKEY

SEMINAR ON INTERNATIONAL COOPERATION IN COMBATING
TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME AND TERRORISM



ULUSLARARASI HUKUK VE DIŞ İLİŞKİLER
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

DIRECTORATE GENERAL FOR INTERNATIONAL LAW AND FOREIGN RELATIONS



T.C. ADALET BAKANLIĞI
Uluslararası Hukuk Ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü

Seminerin Düzenlenmesi ve Bu Kitabın Hazırlanmasında EMEĞİ GEÇENLER

Dr. Nurdan OKUR

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Genel Müdür
General Director, The General Directorate for International Law and
Foreign Relations*

Mehmet POLAT

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Genel Müdür Yrd.
Deputy General Director, The General Directorate for International Law and
Foreign Relations*

Salih BENLİ

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Tetkik Hâkimi
Rapporteur Judge, The General Directorate for International Law and Foreign Relations*

Mehmet DEMİRALAY

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Şube Müdürü
Department Manager, The General Directorate for International Law and Foreign Relations*

Aydın DEĞİRMENCİ

Yusuf ŞANA

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Memur
Officer, The General Directorate for International Law and Foreign Relations,*

EDİTÖR/EDITOR

Mustafa SABİT

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Daire Başkanı
Head of Department, The General Directorate for International Law and
Foreign Relations*

TERCÜME/TRANSLATION

Ayşe Esra ERDOĞAN

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Mütercim
Interpreter, The General Directorate for International Law and
Foreign Relations*

KAPAK TASARIMI/ COVER DESIGN

Bekir SARITAŞ

*Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü,
Officer, The General Directorate for International Law and Foreign Relations*

BASKI/PRINT

NORM MATBAACILIK YAYINCILIK TANITIM HİZM. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

*Necatibey Mah. Işıklar Cad. İpek Sok. No:14 06250 Ulus - ANKARA
Tel: 0.312 311 40 80 - Fax: 0.312 311 40 22 - normmatbacilik@gmail.com*

**SINIRAŞAN ÖRGÜTLÜ
SUÇ VE TERÖRE KARŞI
ULUSLARARASI İŞBİRLİĞİ
SEMİNERİ**

SEMİNER SERİSİ 1

**ULUSLARARASI HUKUK ve DIŞ İLİŞKİLER
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**

Basım Tarihi
2013



Seminer Adalet Bakanlığı Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü girişiminde Avrupa Birliği TAIEX Ofisinin mali katkıları ve organizasyon konusunda işbirliği ile gerçekleştirilmiştir.

This seminar is realized on the initiative of DG for International Law and Foreign relations of Ministry of Justice, with the cooperation on organisation and fiscal support of TAIEX Office of EU, .

KİTAP İÇERİĞİNE

Index

www.uhdigm.adalet.gov.tr/duyuru/Yayinlarimiz.html internet adresinden ulaşılabilir

It is accessible on the internet

DİKKAT/ATTENTION

Kitapta yer alan konuşma ve tebliğler kişilerin kendi görüşlerini yansıtmaktadır.

The statements and declaration in the book reflect the individual opinions of the speakers.

TAKDİM/INTRODUCTION



Dr. Nurdan OKUR,
Genel Müdür/General Director

Saygıdeğer Okuyucu,

Uluslararası adli işbirliğinin her alanda etkin bir şekilde gerçekleştirilmesi, ortak anlayış oluşturulması ve fikirlerin pratiğe dönüştürülmesi amacıyla çalışma ortaklarımızla bilgi ve tecrübe paylaşımına imkân veren toplantılar gerçekleştirmekteyiz.

Bir ilk olarak seminerde paylaşılan sunumlar ve görüşler yargı camiası ve diğer çalışma ortaklarımızın istifadesine sunulmak üzere kitap olarak hazırlanmıştır. Bu tür bir çalışmanın bilgi birikimine katkı sağlayacağı ve gelecek çalışmalar için basamak olacağı inancını taşımaktayız.

Seminerin gerçekleştirilmesi ve bu kitabın hazırlanmasında özveri ile çalışan Genel Müdürlüğümüzün değerli mensuplarına ve TAİEX Ofisine teşekkür ediyor, çalışmamızın faydalı olmasını diliyorum.

Dear reader,

We hold meetings with our partners enabling exchange of information and experience so as to carry out international judicial cooperation in every area, establish common understanding and practice the opinions.

For the first time, the presentations and opinions are prepared as a book in order to allow the jurisdiction community and other partners using them. We believe that such an effort will contribute to knowledge and be a step for the further efforts.

I would like to thank distinguished personnel of our General Directorate who worked devotedly for organizing the seminar and preparing this book and the Office of TAİEX and I wish this work will be useful.

**SINIRAŞAN ÖRGÜTLÜ SUÇ VE TERÖRE KARŞI
ULUSLARARASI İŞBİRLİĞİ SEMİNERİ**

JHA 48505

YER : Ankara Plaza Hotel

Bestekar Sok. No:5 Kavaklıdere

Ankara,

28 Kasım - 29 Kasım 2012

For more information on TAIEX assistance and to download presentations of this event, please go to : <http://ec.europa.eu/enlargement/taieux>.

1. Gün: Çarşamba 28 Kasım 2012	
09:00 - 09:15	<i>"Seminer Açılış"</i>
09:15 - 09:40	<i>"Ankara Teröre Karşı Mücadelede AB-Türkiye İşbirliği"</i> Konuşmacı: Bera SVOSKA, AB Delegasyonu, Ankara
09:40 - 10:05	<i>"Sınırışan Örgütlü Suç ve Teröre Karşı Uluslararası İşbirliği"</i> Konuşmacı: Birol ERDEM, Adalet Bakanlığı Müsteşarı
10:05 - 10:20	<i>Kahve Arası</i>
10:20 - 10:45	<i>"Sınırışan Organize Suça Karşı Uluslararası Girişim Projesi"</i> Konuşmacı: Mustafa SABİT Daire Başkanı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı
10:45 - 11:10	<i>"Örgütlü Suç ve Terör Tanımları"</i> Konuşmacı: Yılmaz PARILTI
11:10 - 11:30	<i>"Siber Terör"</i> Konuşmacı: Dr.Murat GÜNEŞTAŞ
11:30 - 12:00	<i>"Türkiye'de Terör İstatistikleri"</i> Konuşmacı: İbrahim DEMİRTAŞ
12:00 - 12:30	<i>Soru Cevap</i>
12:30 - 14:00	<i>Öğle Yemeği</i>
14:00 - 14:30	<i>"Terörün Finansmanı İle Mücadele"</i> Konuşmacı: Durdu Mehmet NARLI
14:30 - 15:00	<i>"Mali Soruşturmalarda Polisin Rolü"</i> Konuşmacı: Mikail UÇAK
15:00 - 15:25	<i>"Mali Soruşturmalarda MASAK'ın Rolü"</i> Konuşmacı:Uğur ERSOY
15:25 - 15:40	<i>"Polonya'da Terörizmin Finansmanı ile Mücadele"</i> Konuşmacı: Grezogorz SZCZUCİNSKİ
15:40 - 16:00	<i>Kahve Arası</i>
16:00 - 17:00	<i>Soru Cevap</i>

2. Gün: Perşembe 29 Kasım 2012	
09:00 - 10:00	<p>"Eurojust ve AB'de Adli Yardımlaşma"</p> <p>Konuşmacı: Mr. Joao Miguel Eurojust Portekiz Temsilcisi, Portekiz</p>
10:00 - 10:30	Kahve Arası
10:30 - 11:30	<p>"Karşılıklı Adli Yardımlaşmanın Hukuki Çerçevesi ve İngilterede Terörle İlgili Adli Yardımlaşma Örnekleri"</p> <p>Konuşmacı: Ms Nadya Stewart Savcı, İngiltere</p>
11:30 - 12:30	<p>"Almanya'da Terörle İlgili Adli Yardımlaşma Örnekleri"</p> <p>Konuşmacı: Mr. Georg Schäfer Adalet Bakanlığı, Almanya</p>
12:30 - 14:00	Öğle Yemeği
14:00 - 14:25	<p>"Sınırşan Suçlarda Uluslararası Ceza İstinabe"</p> <p>Konuşmacı: Tahsin Taşkın Tetkik Hâkimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı, Türkiye</p>
14:25 - 14:45	<p>"İade Talepnamesi Örnekleri"</p> <p>Konuşmacı: Mr. Salih Benli, Tetkik Hâkimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı, Türkiye</p>
14:45 - 15:10	<p>"UHAMER-Terör Web Sitesinin Tanıtımı"</p> <p>Konuşmacı: Mr. Nedim Mercan, Tetkik Hâkimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı, Türkiye</p>
15:10 - 15:30	<p>"Polonya'da Terörizmin Finansmanı ile Mücadele"</p> <p>Konuşmacı: Grezegorz SZCUCİNSKİ, Uzman, Milli İstihbarat Birimi (MİB) Polonya</p>
15:30 - 16:00	Kahve Arası
16:00 - 16:30	Soru Cevap
16:30 - 17:00	<p>Kapanış Konuşması,</p> <p>Konuşmacı: Mehmet POLAT, Genel Müdür Yardımcısı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü</p>

**ON INTERNATIONAL SEMINAR COOPERATION AGAINST
CROSS BORDER ORGANIZED CRIMES AND TERRORISM**

JHA 48505

YER : Ankara Plaza Hotel

Bestekar Sok. No:5 Kavaklıdere

Ankara,

28 Kasım - 29 Kasım 2012

For more information on TAIEX assistance and to download presentations of this event, please go to : <http://ec.europa.eu/enlargement/taieex>.

Day 1: Wednesday 28 November 2012	
09:00 - 09:15	<i>"Opening Remarks"</i>
09:15 - 09:40	<i>"Turkey - European Union Cooperation in Fight against Terrorist Crimes."</i> Speaker: Bera SVOSKA, <i>Delegation of EU, Ankara</i>
09:40 - 10:05	<i>"International Judicial Cooperation in Fight against Transnational and Terrorist Crimes."</i> Speaker: Birol ERDEM, <i>Undersecretary, Ministry of Justice</i>
10:05 - 10:20	Coffee break
10:20 - 10:45	<i>International Initiative Project against Cross-Border Organized Crimes</i> Speaker: Mustafa SABİT, <i>Head of Department, The General Directorate of International Law and Foreign Relations, Ministry of Justice</i>
10:45 - 11:10	<i>"Definition of Organized Crime and Terrorism"</i> Speaker: Yılmaz PARILTI
11:10 - 11:30	<i>"Cyber Terror"</i> Speaker: Dr. Murat GÜNEŞTAŞ
11:30 - 12:00	<i>"Terror Statistics Of Turkey"</i> Speaker: İbrahim DEMİRTAŞ
12:00 - 12:30	"Questions and answers"
12:30 - 14:00	Lunch
14:00 - 14:30	<i>"Combating the Financing of Terrorism"</i> Speaker: Durdu Mehmet NARLI
14:30 - 15:00	<i>"The Role of Police in Financial Investigations"</i> Speaker: Mikail UÇAK
15:00 - 15:25	<i>"The Role of the Financial Crimes Investigation Board' in Financial Investigations"</i> Speaker: Uğur ERSOY
15:25 - 15:40	<i>"Combating the Financing of Terrorism in Poland"</i> Speaker: Grezogorz SZCZUCIŃSKI
15:40 - 16:00	Coffee break
16:00 - 17:00	<i>"Questions and answers"</i>

Day 2: Thursday 29 November 2012	
09:00 - 10:00	<p><i>"Eurojust and Mutual Legal Assistance in the European Union"</i></p> <p>Speaker: Mr. Joao Miguel National Member for Portugal at Eurojust</p>
10:00 - 10:30	Coffee break
10:30 - 11:30	<p><i>"Mutual Legal Assistance in Criminal Matters: Legal Framework and Work Experiences in Terrorism Cases"</i></p> <p>Speaker: Ms Nadya Stewart Prosecutor, England</p>
11:30 - 12:30	<p><i>"Mutual Legal Assistance in the Fight against the Terrorism in Germany"</i></p> <p>Speaker: Mr Georg Schäfer Federal Ministry of Justice, Germany</p>
12:30 - 14:00	Lunch
14:00 - 14:25	<p><i>"International Criminal Rogatory in Cross-border Crimes"</i></p> <p>Speaker: Tahsin Taşkın, Rapporteur Judge, The General Directorate of International Law and Foreign Relations</p>
14:25 - 14:45	<p><i>"Examples of Request for Extradition"</i></p> <p>Speaker: Mr. Salih Benli, Rapporteur Judge, The General Directorate of International Law and Foreign Relations</p>
14:45 - 15:10	<p><i>"Introduction of 'UHAMER-Terror' web site"</i></p> <p>Speaker: Mr. Nedim Mercan Rapporteur Judge, The General Directorate of International Law and Foreign Relations</p>
15:10 - 15:30	<p><i>"Combating the Financing of Terrorism in Poland"</i></p> <p>Speaker: Grzegorz SZCZUCIŃSKI, Expert, National Intelligence Organisation-Poland</p>
15:30 - 16:00	Coffee break
16:00 - 16:30	"Questions and answers"
16:30 - 17:00	<p><i>"Closing Speech"</i></p> <p>Speaker: Mehmet POLAT, Deputy General Director, The General Directorate of International Law and Foreign Relations</p>

SEMİNER PROGRAMI

TAKDİM –AÇILIŞ KONUŞMASI

Sayın müsteşarım, değerli birim amirlerimiz, saygıdeğer yargı mensupları ve Avrupa Birliği temsilcilerimiz,

Sınırşan örgütlü suç ve terör konusunda düzenlemiş olduğumuz seminere hoşgeldiniz diyorum. İki gün boyunca burada, birinci gün terör konularında, ikinci gün ise adli yardımlaşma özelinde bir çalışmamız olacak. Bugünkü programımıza Avrupa Birliği delegasyonu Bay Bera Svosga'nın konuşmasıyla açılış yapacağız. Kendisini kürsüye davet ediyorum.



**Bera SVOSKA, (AB Delegasyonu, Ankara) Teröre Karşı Mücadelede
AB-Türkiye İşbirliği**

Çok teşekkür ederim ve burada bulunmaktan memnuniyet duymaktayım.

Sayın Müsteşar Erdem,

Sayın meslektaşlarım,

Hanımfendiler ve beyefendiler,

Avrupa Birliği'nin sınıraşan ve terör suçlarına karşı mücadelede uluslararası adli işbirliği konusundaki desteği ile Adalet Bakanlığı tarafından hazırlanan bu çalıştayda konuşma yapmak benim için büyük bir memnuniyettir.

Avrupa Birliği ve Üye Devletleri, Türkiye'nin ve Avrupa'nın Avrupa Birliği'ndeki ve dünya sathındaki çıkarlarını etkileyen Türkiye'deki her türlü terörü şiddetle kınamaktadır. Hiç birimiz bundan etkilenmemiş değiliz. Terör, kendisiyle mücadele için ortaklaşa yürütülen uluslararası işbirliği gerektiren küresel bir musibettir. Terörle mücadele ve engellemesinde etkinliği ile işbirliğimizi artırmaya yönelik kararlılığımızda güç birliği ettiğimize dair hiç şüphe yoktur. Bu amaçlar, terörle mücadele adına karşılıklı birbirini anlamayı, güveni ve cezai adalet ile kanunun üstünlüğü bakımızın derinleştirilmesini gerektirmektedir. Bugünkü çalıştay tam olarak bu nedenlerden dolayı önemlidir. Ortak çalışmamızı biraz daha ileri taşıyacaktır. Şimdiden, Avrupa Birliği, aynen Üye Devletleri gibi her iki tarafın karşılaştığı terör tehdidiyle mücadele adına Türkiye ile faal olarak çalışmaktadır.

İlk olarak, Türkiye ve AB arasında faal terörle mücadele görüşmesi bulunmaktadır; en son toplantı Haziran 2012'de İstanbul'daydı ve AB terörle mücadele koordinatörü ile Türk yetkililer arasında güçlü bağlar bulunmaktadır.

İkinci olarak, AB Üye Devletleri düzenli olarak terörle mücadele işbirliğini ya ikili olarak ya da Karadeniz Ekonomik İşbirliği gibi çoklu ortamda Türkiye ile müzakere etmektedir.

Üçüncü olarak, Üye Devletlerin çoğunluğu, mutabakat, güvenlik muhtırası ve terörle mücadele işbirliği anlaşmaları zemininde işbirliklerini düzenleyen resmi anlaşmalar yapmaktadırlar.

Dördüncü olarak, faal olarak terörle mücadeleyle uğraşan AB Üye Devletlerini temsil eden operasyonel işbirliğine odaklanmış yargı ve polis irtibat çalışanları Ankara'da ve İstanbul'da bulunmaktadır.

Beşinci olarak, AB Üye Devletleri yakın geçmişte Belçika'da, Fransa'da, İtalya'da, Almanya'da ve İngiltere'de şahit olunan PKK'ya yönelik operasyonlar düzenleme konusunda faaldirler.

Altıncı olarak, terörle mücadele konusunda ve terörle mücadele eğitimi ve bilgi paylaşımı ile ilgili cezai faaliyetlerde AB ve Üye Devletleri Türkiye ile işbirliğinde faaldir.

Yedinci olarak, Türkiye ve Avrupa Polis Teşkilatı arasındaki stratejik işbirliği anlaşmaları, Türk uzmanları Europol'ün yıllık terörizm anketine dahil etmektedir.

Belirttiğim bu konular, aramızdaki işbirliğinin sadece bir gereklilik olmayıp günlük hayatımızın bir gerçeği olduğu konusunu doğrulamaktadır. Ancak, hâlâ işbirliği önünde kesinlikle çözülmesi gereken engeller bulunmaktadır. Bilhassa, mal varlıklarının hızlı şekilde dondurulması ve terörün mali olarak desteklenmesi suçunun tam olarak tanımlanması için bir sistem oluşturma adına Mali Eylem Görev Gücü şartları doğrultusunda terörün finanse edilmesi konusunda kanun çıkararak, terörün finanse edilmesiyle mücadele etmek için uluslararası ve sınır ötesi işbirliğini ilerletme amacına yönelik Türkiye'nin katkıda bulunmasına ihtiyacımız vardır. Veri güvenliği konusunda Türk mevzuatının bulunmaması Eurojust da dahil olmak üzere uluslararası polis ve adli işbirliğini sınırlamaya devam etmektedir ve Avrupa Polis Teşkilatıyla operasyonel işbirliği anlaşmasının sonlandırılmasını engellemektedir.

Türkiye'nin terörle mücadele gayretleriyle ilgili birçok suçluların iadesi talepleri olumlu tepkiler almıştır fakat bu taleplerin AB yasaları ile ulusal yasalara ve siyasi sığınma dâhil olmak üzere mahkeme kararlarına saygı duymasını sağlamak için yapılması gereken çok şey vardır. Türkiye'nin Cumhurbaşkanı Abdullah Gül'ün 1 Ekim'de yaptığı, ifade özgürlüğü uygulanmasına ilişkin ve suça teşvik arasındaki açık farkı belirtmeye yönelik terörle mücadele kanununun çağrısına değinmesi ayrıca önemlidir.

Son zamanlardaki olaylara değinmek amacıyla, değıştirilecek Türkiye'nin terörle mücadele mevzuatında sadece Türkiye devletine veya toprağına yönelik gerçekleştirilecek bir hareket bir terör suçu olacaktır. Bu, Türkiye dışında planlanan saldırıları önlemek için atılacak adımları sınırlandırmaktadır. AB daha fazlasını yapmak için hazırdır. Projeleri mali olarak destekleme, kapasite geliştirme ve terör alanında suçluların iadesini iyileştirme dahil olmak üzere iyi uygulamaların paylaşılması gibi.

Bugünkü toplantımız bu doğrultuda bir örnektir. Burada fırsatı değerlendirerek, AB ve Üye Devletlerinin uluslararası alanda Türkiye'nin terörle mücadeledeki faaliyetlerini son derece takdirle karşıladıklarını vurgulamak istiyorum. Türkiye'nin BM Güvenlik Konseyi'ndeki son görevi boyunca Türkiye Konseyin terörle mücadele komitesine başkanlık etti. Amerika ile beraber Türkiye, New York'ta bir sene önce, terörle mücadelede konusundaki küresel çalışmalarda önemli rolü olan sadece AB Güvenlik Konseyi'nin 5 daimi üyesi ve G8 değil, bunun yanında terörle tecrübesi olan güçleri ve ülkeleri bir araya getirerek küresel terörle mücadele toplantısını başlatmıştır.

Bakanlar düzeyindeki ikinci Küresel Terörle Mücadele Toplantısı Haziran'da Türkiye'nin ev sahipliğinde İstanbul'da yapılmıştır ve önümüzdeki ay Küresel Terörle Mücadele Forumu, Bakanlar düzeyindeki bir koordinasyon komitesi toplantısını ve şiddete varan aşırılıkla mücadele uluslararası Mükemmeliyet Merkezi'nin açılışını gerçekleştirilecektir. AB, Küresel Terörle Mücadele Forumu Somali Yarımadası çalışma grubuna Türkiye ile eş başkanlık etmekten gurur duymaktadır.

Türkiye ile birlikte, Tanzanya'da bu Şubat'ta bir faaliyetimiz oldu ve Adisababa'da önümüzdeki sene Şubat ayında bu faaliyetin aynısını düzenleyeceğiz. Maalesef düzensiz göçü olan bu bölgede hepimizin karşılaştığı tehditlere değinme noktasında, Uluslararası Komitenin başlıca üyelerinin çalışmalarını bir araya getirmeye uğraşıyoruz. Son olarak, AB'nin, kurumların ve demokrasinin istikrarı ile güvenlik arasında hayati bir bağlantı gördüğünün altını çizmek istiyorum.

Tecrübeler göstermektedir ki, yönetim, hukukun üstünlüğü ve ceza adalet sistemin işlemesi çok önemlidir ve teröre karşı mücadele, insan haklarına ve demokratik değerlere tam saygı çerçevesinde olmalıdır. Türkiye bu bağlamda geniş çapta çalışmalar yapmıştır ve yeni anayasa üzerinde çalışmasıyla ilgili geride kalan konuları çözmek adına kendisinin kararlılığını gösteren başka düzenlemelerin olmasını, dördüncü yargı paketi üzerine teknik çalışmanın yakın zamanda sonlandırılmasını ve insan hakları faaliyet planını merakla bekliyoruz. Beni dinlediğiniz için teşekkür ederim ve hepimiz için başarılı bir çalıştay olmasını dilerim.



Birol ERDEM, (Müsteşar, Adalet Bakanlığı) Sınıraşan Örgütlü Suç ve Teröre Karşı Uluslararası İşbirliği,

Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu'ndan Sayın Müsteşar, programa katılan değerli uzmanlar, terör suçları ve organize suçlarla mücadele eden, bu konuda soruşturma ve kovuşturmaları yürüten değerli savcı ve hakim arkadaşlar, Bakanlığımızın ve diğer bakanlıkların kıymetli temsilcileri,

Sınıraşan organize suç ve terörle mücadele konusunda değerli uzmanların birikim ve görüşlerini aktaracakları bu seminere, ev sahipliği yapmak bizim için büyük bir onur kaynağıdır. Bu duygularla hepinize hoş geldiniz diyorum.

Toplantının sınıraşan organize suç ve terörle mücadele yargı birimleri ve ilgili kuruluşlar arasında işbirliğinin gelişmesine, bilgi ve tecrübe paylaşımına ve farkındalık oluşumuna katkı sağlayacağı konusundaki inancımızı sizlerle paylaşmak istiyorum. Uluslararası hukuk konularının geniş bir alanı kapsaması ve hukuki sonuçlarının önemi nedeni ile, merkezi makam olarak Adalet Bakanlığı'nın, yargı makamlarımız yanında yabancı ülkeler ve uluslararası kuruluşlar ile yakın bir ilişki içinde işbirliği ile çalışmasını gerektirmektedir.

Yürütülen faaliyetlere ilişkin sorunların tespiti ve çözüm önerilerinin geliştirilmesinin yanı sıra mevcut uygulamaların standartlarının yükseltilmesi ve etkinliğinin artırılması amacıyla yeni çalışmalar yapılması ve sürekliliğinin sağlanması ihtiyacı, bizleri yeni adımlar atmak yönünde teşvik etmektedir. Ticaret, kültür ve eğitim gibi takdir gören, ülkeler adına gurur kaynağı olan faaliyetlerde aksine, suç ve failin hem uyuğu bulunduğu devletin hem de yaşadığı devletin menfaatlerine zarar vermektedir. Bu sebeple ülkeler, suçla karşı ortak mücadele ve ceza adaletinin gerçekleşmesi amacıyla suç ve suçluyu da sınır ötesinde adli işbirliği yapmak suretiyle takip etmektedirler, etmeye çalışmaktadırlar.

Bilindiği gibi "11 Eylül Olayı" terörizm tehdidinin, belirli bir bölgeyle ya da belirli bir devletle sınırlı olmadığını, dünya çapında etki ve sonuçlar doğurabilecek nitelikte olduğunu açıkça ortaya koymuştur. Teröristlerin ulusal sınırları aşan hareketliliği, hedef ülke dışında kalan diğer ülkelerde kaynak elde edebilme imkanları, internet gibi gelişmiş haberleşme araçlarından yararlanabilmeleri, bu tehditle ulusal düzlemde değil, uluslararası düzlemde mücadele etmenin gerekliliğini ortaya koymaktadır.

Hukuki işbirliğinin uluslararası boyutta yapılması amacıyla ülkemizin de dahil olduğu ikili ve çok taraflı uluslararası sözleşmeler ve bunların uygulanmasına ilişkin uluslararası araçlar ve yapılar oluşturulmuştur. İnsanliğın tecrübelerinin toplamını ve ortak aklını temsil eden sözleşme ve kurumsal yapılar, ilgili ülkelere faydalı girişimleri desteklemek, zararlı olanları ise engellemek adına ortak bir platform sağlamış bulunmaktadır.

Değerli katılımcılar, Adalet Bakanlığı olarak hukuk alanında sorunların çözümü adına üzerimize düşen yükümlülükleri yerine getirmek kararlılığındayız. Atılacak adımları belirli bir program çerçevesinde yürütmek amacıyla yurt içi ve yurt dışı ayakları bulunan bir proje hazırlamış bulunmaktayız. Bugün projenin başlangıç aşamasında konunun kapsamını çizmek ve birlikte yürüteceğimiz çalışmalarında işbirliğinin temellerini atmak adına bir araya gelmiş bulunmaktayız.

Hukuki boyutuyla tüm bileşenler ve ilgi taraflar dikkate alındığında tarafımızca konu uluslararası düzeyde iki bölüme ayrılarak analiz edilmektedir. Birinci olarak, uluslararası kuruluşlar ile ülkemizin ilişkileri çerçevesinde takip edilecek çalışmalar; ikinci olarak, yargısal faaliyetler çerçevesinde diğer ülkelerle yürütülecek adli yardımlaşma faaliyetleri. Bunlar çalışmalarımızın iki ana unsurunu oluşturmaktadır. Bilinmesini isteriz ki, konu Bakanlığımız nezdinde öncelikler arasında yer almaktadır. Gereken çalışmaların yapılması hassasiyetle takip edilecek olup, maddi ve manevi her türlü destek sağlanacaktır. Proje kapsamında yürütülecek bir kısım faaliyetlerin gerçekleştirilmesi ise burada temsilcileri bulunan Avrupa ülkeleri ve Avrupa Birliği kurumları ile yakın teması gerektirmektedir. Kendilerinin de bu çalışmada işbirliğinin geliştirilmesi ve olumlu sonuçların alınmasında her türlü katkıyı sağlayacağını inanıyoruz. Adalet Bakanlığı olarak sınıraşan örgütlü suçla ve teröre karşı mücadelede uluslararası işbirliğinin güçlendirilmesi konusundaki çalışmalarımızın süreklilik arz edeceğini belirterek toplantının hedefine ulaşması temennisi ile tüm katılımcıları saygıyla selamlıyorum.

**BİRİNCİ GÜN
BİRİNCİ OTURUM
SUNUMLAR**

SINIRAŞAN ORGANİZE SUÇA KARŞI ULUSLARARASI GİRİŞİM PROJESİ

Mustafa SABİT, (Daire Başkanı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel M¼d¼rl¼ė¼, Adalet Bakanlıė¼)

İŞtirak ettiğimiz program ve bu programın dahil olduğu projeye ilişkin genel bir kapsam çizmek ve bir kısım ayrıntıları kısaca sizlerle paylaşmak istiyorum. Bug¼n seminer faaliyeti kapsamında burada bulunuyoruz. Ancak hazırladığımız proje birçok unsuru içermektedir. Burada hazır bulunan bir kısım meslektaşlarımızla daha geçen ay, 4-5 Ekim tarihinde, başlangıç olarak bir çalıştay gerçekteŐtirerek projenin genel kapsamını ve faaliyetlerini ortaya koymaya çalıştık. Bu çalıştay sonucunda hazırlanan rapor ve eylem planının baŐlıklarını kısaca özetleyeceğim.

Öncelikle böyle bir projeye neden ihtiyaç duyduğumuz açık bir husustur. Özellikle uluslararası alanda 11 Eylül sonrasında yeni konjonkt¼r oluşmuş, uluslararası kuruluşlar ve AB ülkeleri de dâhil olmak üzere tüm ülkelerin terör konusunda daha da hassaslaşmış olması, işbirliği açısından bize olanaklar sağlamaktadır. Biz de bu işbirliği ortamını değerlendirmek adına bir proje hazırlamaya karar vermiŐtik. Bu projeyi, Uluslararası Hukuk Genel M¼d¼rl¼ė¼ olarak, görev alanımıza uygun olarak iki ayak üzerine oturttuk. Birinci ayağı, uluslararası kuruluşlarla yapacağımız faaliyetler, diğer somut adli yardımlaşma faaliyetlerimizi daha etkin hale getirmek şeklindedir. Ekim ayında çalıştay iki gruba ayrılarak çalışma yapmıştır. Bir grup uluslararası işbirliği üzerinde, diğer grup adli yardımlaşma özelinde çalıŐmıŐtır.

Birinci grubun uluslararası işbirliği baŐlıėı altında hazırladığı tavsiyeleri özetlemek istiyorum. Uluslararası kuruluşlar ile iliŐkilerin geliştirilmesi önceliklidir. Biz özellikle tüm kuruluşlarla iliŐkilerimizi geliştirmek istiyoruz. Bu alanda özellikle Eurojust bizim için ayrı bir öneme sahiptir. Ayrıca Avrupa Konseyi bünyesinde, Codexter isimli bir alt komite bu konularda çalışmaktadır. Birleşmiş Milletlerin birçok komitesi terör konusunda çalışmaktadır. Bundan sonraki hedeflerimizde biz sadece toplantılara katılan değil de, daha aktif tutum alarak talepleri olan, ülkemizde beraber faaliyetlerde bulunmayı talep eden bir ülke konumunda, daha aktif bir talep listesiyle bu

kurumlarla ilişkilerimiz geliştirmek istiyoruz. Bize geçmişte de beraber projeler yapma adına birçok teklif gelmişti. Bu projelere biz daha yakın ve sıcak bir yaklaşımda bulunmak istiyoruz.

Bir web sitesi kurulması bu öneriler içerisinde belki de en basitiydi. Önemli bir ihtiyacı karşılayacağını düşünüyoruz. Böyle bir web sitesini Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü'nde kurmuş olduğumuz Uluslararası Hukuk Araştırma Merkezi (UHAMER) isimli merkezin sitesinde bir bölüm olarak faaliyete geçirdik. Öncelikle de terör mevzuatımız nedir, ulusal ve uluslararası mevzuatımız, yargı kararlarımız, bu konudaki uluslararası kuruluşlar ve diğer ülkelerin raporları nelerdir, istatistikleri nelerdir? Tüm bu konulardaki bilgilerin yayımlandığı bir site yayına geçmiş diyebiliriz. Yarın bir arkadaşımız o sitede ne olduğuna ilişkin sizlere kısa bir tanıtım yapacaktır.

İki ay önce yaptığımız çalıştayda terör mevzuatımızın analiz ve eksiklikler; ana konumuz olmamasına rağmen orada bile en az beş kanunda eksiklikler olduğuna dair görüşler ileri sürülmüştü. O zaman Kanunlar Genel Müdürlüğü'ne durumu arz ettik ve bu konuda Kanunlar Genel Müdürlüğü bir çalışma yaparak mevzuatımızdaki eksiklikler tespit ederek bu konuda bir tavsiye kararı yapılacağına karar vermişti. Aynı şekilde Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü olarak, bu alandaki uluslararası sözleşmelerin mevzuatımıza getireceği hükümlerin karşılaştırılması amacıyla, bir mukayeseli hukuk çalışması yapılmasına karar verdik.

Sınıraşan suç ve terör konusunda yargı makamlarımıza yardımcı olmak üzere soruştırma usulleri rehberi hazırlanmasına karar verdik. Bu konuda bize yön veren husus Avrupa Konseyi'nin yapmış olduğu bir çalışmaydı. Ülkelere yönelik hazırladıkları sualnameler sonucunda topladıkları veriler bazında bir soruştırma usulleri rehberi hazırlamışlar. Bu genel kapsamlı ve Avrupa ülkelerini ilgilendiren bir rehber. Biz de bu rehberi tercüme ettirip ilgili birimler ve yargı birimlerinin katılımıyla Türkiye'ye özel kendi yargı kararlarımız ve mevzuatımız çerçevesinde, soruştırma usulleri rehberi yapılması için çalışma yapacağız.

Yapılan son yasa değişikliğiyle TMK savcılarını yanında diğer savcılarımıza da görev düşmektedir. Dolayısıyla örgütlü suçlar konusunda eğitim ihtiyacı öne çıkmaktadır. Bu konuda Türkiye Adalet Akademisi bir inisiyatif olarak hem hizmet içi hem de hizmet öncesi olarak sınıraşan organize suç ve terör konusunda bir eğitim modülü oluşturulması çalışmalarına başlayabileceklerini belirtmişlerdir.

Geçmişte Roj ve Med TV konusunda çalışmalarımız oldu. Kısmen başarı da elde edildi. Öncelikle burada yapılmış doğru hamleler nelerdi? Bunların tespiti bundan sonra gerektiği takdirde aynı başarılı yöntemlerin kullanılması açısından önem taşımaktadır. Zira, terör medyası başka ülkelere yayılma konusunda temayül göstermektedir. Bunlar hakkında yapılabilecek hamleler konusunda ilgili birimlerle bir strateji toplantısı yapılması ve rapor hazırlanmasına karar verilmiştir.

Sınıraşan suç ve terör konusunda TAİEX enstrümanlarının kullanılması konusunda, ilk olarak bugün bir seminer yaptık, ancak bundan sonra gerek rehberlerin oluşturulmasında gerek diğer çalışmalarımızda Avrupa'daki uzmanların da katkılarının sağlanabilmesi amacıyla uzman daveti de dahil olmak üzere başvurularda bulunacağız. Bugün burada sunum yapılacak her bir konu tek başına seminer konusu olabilecek boyuttadır. Bundan sonraki seminerlerimiz TAİEX enstrümanları veya Bakanlık imkanları vasıtasıyla devam edecektir.

Konunun önemi ve ihtiyaçlar, bu alanda daha genel bir yaklaşım sergilenmesi ve daha kapsamlı projeler yapılmasını gerekli kılmaktadır. Bu amaçla sınıraşan suç ve terör konusunda yapılacak faaliyetlerin, Avrupa Birliği IPA projesi ile hazırlanması konusunda Avrupa Birliği Genel Müdürlüğümüz ile görüş birliğine vardık. Sevindirici olan husus şudur ki, Avrupa Birliği yetkilileri de böyle bir projeye sıcak bakmakta ve destek sözü vermektedirler. Tabi IPA projesine başvuru ve projenin onaylanması iki üç yıllık bir süreç. Biz o tarihe kadar çalışmalarımızı daha kısa vadeli fonlar bulmak veya tıkanıdığımız durumda Bakanlık imkanlarını devreye sokmak suretiyle devam ettireceğiz.

Diğer ülkelerle ikili projeler geliştirilmesi konusunu da değerlendiriyoruz. Sınıraşan örgütlü suç ve terör konularında bizim gibi muzdarip ülkelerle işbirliğimizi genişletebiliriz. Bu ülkelerle bilgi paylaşımı yapabiliriz. Bu konuda BM'nin de katkı sağlayabileceğini düşünüyoruz. Pakistan, Sudan ve Yemen gibi ülkelerle terör konusunda işbirliği için çalışmalarımıza başlamış bulunmaktayız.

Son olarak, ülkemizin terör konusunda geldiği noktayı gösterecek, konuya hukuki bir bakış açısı getirecek rapor hazırlanması ihtiyacından bahsetmek istiyorum. Uluslararası kuruluşlar nezdinde toplantılara katıldığımızda terör konusunda hukuki argümanlarımızın ne olduğu hususunda ve kendi davamızı hukuki açıdan savunmamıza zemin oluşturacak nitelikte bir rapo-

ra ihtiyaç duyulmaktadır. Özellikle Eurojust toplantılarına katılacağımızda mesela Alman meslektaşımız şöyle bir husus belirtmişti; "PKK, özellikle AB terör listesinde yer alıyor. Ancak uygulamacılar bu listeler ile bağlı değiller. Özellikle hakimler ve savcıların kişisel görüşleri farklı şekilde oluyor". Bu nedenle özellikle Avrupa'daki hukuk kamuoyuna, bizim hukuki argümanlarımızın bir şekilde aktarılması gerekiyor. Şu ana kadar dışarıya bakış açımız kendi meselemizi anlatışımız İçişleri Bakanlığımızın düzenlediği polisiye raporlarla yapılmıştır. Bu konuda İçişleri Bakanlığı güzel çalışmalar gerçekleştirmiştir. Aynı şekilde Adalet Bakanlığı olarak biz de hukuki argümanlarımızı içeren bir raporlama yapmalıyız. Yargı kararlarında PKK kararları nasıl delillendirilmiş ve nitelendirilmiş, bunların bir rapor içinde Avrupa'nın nezdine sunulması gerekiyor. Sadece kendi yargı kararlarımıza değil, aynı şekilde Avrupa'da PKK hakkında verilmiş pek çok mahkûmiyet kararı var. Bunların da değerlendirilmesi ve analiz edilmesi yararlı olacaktır. Bu şekilde hazırlanacak rapor kamuoyunun ikna edilmesinin ötesinde pratik açıdan da gereklidir. Bu şekilde hazırlanan bir rapor ülkemizin iade taleplerine ek yapılabileceği gibi, mahkemelerimiz de kararlarında bu raporu dayanak olarak kullanabileceklerdir.

Adli yardımlaşma alanında ise malumunuz, genellikle Avrupalı ülkelerinin bizim iade taleplerimize olumlu cevap vermedikleri konusunda yaygın bir kanaat var. Bizim çok sayıda iade talebimiz ve bunlara ilişkin birçok ret var. Bu red sebeplerinin öncelikle tasnif edilmesi gerekir. Çünkü uygulayıcı olarak önümüze gelen dosyalardan edindiğimiz tecrübeye dayanarak ifade etmek gerekirse, bir kısım retlerde muhatap Avrupa ülkelerinin haklı olduğu görülüyor. Özellikle taleplerimizin ve olayların nitelendirilmesi konusunda eksikliklerimiz bulunmaktadır. Ancak bazı hususlarda muhataplarımız esasen siyasi nedenlere dayalı olarak reddedilebiliyor. En azından bizim yapacağımız bu tasnif çalışması sonucunda Avrupalı muhataplarımızla görüşmelerde hangi temelde hareket edebileceğimizi, taleplerimizin haklılık derecesini de görme şansını yakalayacağız. Bu konuda onlarla karşılıklı görüşmeyi ve onların görüşlerini de almak istiyoruz.

Yine bu adli yardımlaşma temelinde Eurojust'da 27 tane AB üye ülkesi bulunmaktadır ve orada koordinasyon toplantıları altında bir çok konuyu tartışma imkanı bulunmaktadır. Biz de Eurojust'da 27 ülkenin katılımıyla 2013 yılı içinde bir toplantı düşünmekteyiz. Bu konuda olumlu cevap da

aldık. Aynı şekilde İnterpol bizim için önemli bir kuruluş. Kırmızı bülten konusunda sıkıntılar yaşamaktayız. Bu konuda da bir görüş birliğine ulaşmak istiyoruz. Yarın arkadaşlarımız bu konuda sunum yapacak. Ceza istinabe ve iade konularında, teröre ilişkin olarak özel bir talepname hazırladık. Sınıraşan örgütlü suçlar, uyuşturucu ve insan kaçakçılığı ve benzer hususlarda da çalışmalar devam etmektedir.

UYAP'ta adli yardımlaşma diye bir projemiz var. Kısa bir süre sonra adli makamlarımız adli yardımlaşmanın tüm araçlarına UYAP vasıtasıyla ulaşabilecektir.

Yeni adli yardımlaşma araçları sunan CİKAYAS'a Ek bir Protokol var. Burada video konferansa dahil, doğrudan adli yardımlaşma, sınıraşan sıcak takip ve ortak çalışma timleri gibi yeni araçlar bulunmaktadır. Örneğin birkaç ülkeyi ilgilendiren bir suç varsa hep beraber o ülkelerin temsilcileri, mesela 4 ülke varsa bu 4 ülke bir ortak çalışma timi oluşturarak, bu 4 ülkede soruşturma yürütecek şekilde bir araç elde eder. Bize geniş imkanlar sağlayacak bu araçların mevzuatımıza kazandırılması için çalışılmaktadır.

Keza Eurojust ile bir anlaşma imzaladığımız takdirde, biz Eurojust'dan toplantı talep eden bir ülke konumuna geleceğiz. Bizim yargı makamlarımızın da karşılaştıkları davaların takibini yapmak ve orada meslektaşlarıyla irtibatlarını sağlamak amacıyla Eurojust imkanlarından faydalanabileceğiz. Mesela geçenlerde Belçika'da bir adam öldürme davasına ilişkin Belçika temsilcileri bizimle görüşmek istediklerini söylediler. Biz buradan iki kişi

Eurojust'a gittik. Orada karşı karşıya geldiğimizde birçok davanın çözülebileceğini gördük.

Bahsettiğim üzere sınıraşan örgütlü suç ve terör konusunda biz çalışmalarımızı uluslararası ve ikili işbirliğinin güçlendirilmesi ve adli yardımlaşmanın etkinliğinin artırılması olmak üzere iki ayak üzerinde sürdüreceğiz. Tabiki bu yaşayan bir proje. Çalıştay yaptık, bundan belirli sonuçlar çıktı. Yeni çalıştayda yapılabilecek yeni faaliyetler bulunduğu takdirde bunları projeye eklemek suretiyle, gerekirse Bakanlık imkanları gerekirse Avrupa Birliği imkanları gerekirse TİKA, Birleşmiş Milletler fonlarını kullanarak yolumuza devam edeceğiz.

Katılımınız ve ilginiz için teşekkür ederim.

ÖRGÜTLÜ SUÇ VE TERÖR TANIMLARI

Yılmaz PARILTI, (Yargıtay Savcısı, Yargıtay Cumhuriyet Başsavcılığı)

Ben Yargıtay Başsavcılığı adına sunumumda, örgütlü suç ve terör tanımlarından ziyade, terörizme öncelikle uluslararası bakış, daha sonra iç hukuk düzeyinde genel çerçevede değerlendirmeye çalışacağım. Bunun uluslararası boyutunun çok yoğun bir şekilde tartışmalı olması da bazı tanımların her tarafta geçerli olmadığı gibi bir sonuç doğurmaktadır.

Öncelikle konumuza örgüt bazında başlıyorum. Örgütlü suç uluslararası düzeyde, "Belirli bir grup insanın bilinçli olarak belirli bir süre yasa dışı eylemlerde işbirliği yapmak üzere karar vermeleri, görevleri kendi aralarında bölerek, çoğunlukla modern alt yapı sistemlerini kullanarak, mümkün olduğu kadar çabuk, büyük karlar elde etmek amacını güden suç biçimi" şeklinde kabul görmektedir. Bu tanıma göre, yedi özellikten en az beşi var ise, bu suç örgütlü suçtur.

Bunlar;

- 1- Haksız kazanç sağlamak üzere bir araya gelmiş ve aralarında iş bölümü ilişkisi bulunan hiyerarşik bir yapının varlığı,
- 2- Suçtan elde edilen kazancın varlığı,
- 3- Suç aktivitesi konusunda bir sürekliliğin olması,
- 4- Bir yaptırım sisteminin olması,
- 5- Şiddet, tehdit gibi yöntemlerin kullanılması,
- 6- Kamuya ve özel sektöre nüfuz edilmesi,
- 7- Elde edilen kara paranın aklanmasıdır.

İç hukukumuzda da bu yedi unsurun beşinin bulunması halinde, bir oluşuma organize suç demek mümkündür.

Avrupa Birliği raporunda ise,

- 1- İki'den fazla kişinin olması,
- 2- Görev dağılımı,
- 3- Uzun süre belirli olmayan zamanda faaliyet göstermesi,
- 4- Belirli bir disiplin ve kontrol altında faaliyet,

- 5- Önemli suçların faaliyetleri olmaları,
- 6- Uluslararası seviyede faaliyet göstermeleri,
- 7- Şiddet ve sindirmenin diğer yollarına başvurmaları,
- 8- Ticari yapıları kullanmaları,
- 9- Kara para aklamaları,
- 10- Etkilerini siyaset, medya, kamu yönetimi ya da ekonomik alanda göstermeleri,
- 11- Kazanç ve güç elde etme çabaları,

şartlarından en az altısı bulunan bir yapılanma, sınıraşan organize suç olarak uluslararası düzeyde kabul edilmektedir.

Yine örgütlü suçlarda, silahlı terör örgütleri de örgütlü suçun bir parçası olduğundan bunlar birbirine çok benzeşmekle birlikte, bunların farklılıkları da vardır.

Farklılıklar açısından terörist faaliyetlerin motive olma noktaları, belirgin bir ideoloji ve politik amacı oluşturmaktadır. Terörist örgüt, bir bölgede şiddet kullanarak ideolojik ve politik durumu değiştirmek amacını gütmektedir. Suç örgütleri, merkezi görüş ve inançtan hareket etmektense, yasal ya da yasa dışı pazarlarda daha büyük ölçüde pay sahibi olma içerisindedir. Suç örgütlerinin amaçları daha ziyade kâr elde etmektir. Suç örgütlerinin genellikle işlemiş oldukları suçları reddettiği, karışmış olduğu olayları halktan gizlemeye çalıştıkları, bunu bir savunma aracı olarak kullandıkları görülmektedir. Halk nazarında saygın bir görüntüye sahip olma onlar için önemlidir. Organize suçlarda, örgüt, kendine ve faaliyetlerine devletin dikkatini çekmek istemez. Organize suç yani adi örgütün, silahlı terör örgütüne benzeyen noktaları da mutlaka vardır. Çünkü temel yapılar içinde hepsi örgütlü suçtur.

Benzer özelliklerine de kısaca bakarsak; iki suç grubu da örgütlü yapıdadır. Gizli ve genellikle yer altı teşkilatlanmalarıyla yer altı faaliyetleri sürdürürler. Organize suç ve terör örgütlerinde iş bölümü vardır. Terör örgütlerinin binlerce terör sempatzanı bulunmasına rağmen, aktif üye sayısı çok düşük seviyededir ve organize suç gruplarından daha sıkı örgütlenmişlerdir. Her iki suç grubunun yapılanmasında da bireyselliğin ötesinde grup kontrolü oldukça güçlüdür. İki suç grubunda da disiplini sağlayacak etkin mekanizmalar vardır. Herkesin bildiği gibi yanlış yapan, örgüt içinde infaz edilmektedir.

Bu uluslararası bakıştan sonra iş hukukumuzda kısaca bakacak olursak; Ceza yasamızda örgüt kurma suçu, topluma karşı suçlar bölümünde düzenlenmiştir ve TCK'nın 220. maddesi ile de örgütün tanımı yapılmaksızın suç işlemek için örgüt kurma diye tabir edilmiştir. Bu suçlar sıklıkla toplum ve devlet düzenini zayıflatan fiiller olarak karşımıza çıkar. Kişiler suç işlerken daha güçlü olmak için örgüt kurmakta, ardından bu suçları işlemektedirler. Örgütlü suçlar her türlü suç açısından geçerli olmakla birlikte daha ziyade çıkar amaçlı suçlar, terör suçları itibariyle gerçekleşmektedir. Örneğin ceza yasamızda birçok konu tanımlanmışken, örgütün tanımına yer verilmemiştir. Buradaki amaç, örgütlerin önlem almaması ve mücadelede zafiyet oluşmaması içindir. Suç işlemek için bir örgütün oluşturulması toplum içinde kaçınılmaz bir endişeye ve kamu düzeninin bozulmasına yol açacaktır. Yasa basit bir birleşmeyi değil, daha ziyade sıkı bir birleşmeyi örgüt olarak kabul etmektedir. Yine yasamıza göre örgüt mensubu deyişinden, bir suç örgütünü kuran, yöneten, örgüte katılan ve örgüt adına diğerleriyle beraber veya tek başına suç işleyen, örgüte yardım eden kişi anlaşılmalıdır. Örgütte süreklilik, suçun oluşmasının temel unsurudur. Suç işlemek için bir araya gelme iradesinin oluşmasıyla bu suç oluşmakta, bundan sonraki safhalar da mütemadi suç olarak devam etmektedir. Burada hazırlık hareketleri olası tehlikeyi önlemek için cezalandırıldığında bu suça teşebbüs düşünülemez. Örgütlü suç ile iştirak halindeki suç çoğu zaman karıştırılmaktadır. Suça iştirakte şerikler arasında anlaşmaya konu olan suç veya suçlar net bir şekilde belirlenmiştir. Kararlaştırılan suç işlendikten sonra anlaşma sona erer. Fakat ceza yasamızın 220. maddesindeki suçlarda ise örgütsel bağ devam eder. Ayrıca iştirakte, icra hareketlerine geçilmeden iştirak kuralları uygulanmaz iken örgütlü suçlarda bu suç tamamlanmış kabul edilmektedir. Bu durumda örgütlü suç ile adi iştiraki birbirinden ayırmak için devamlılık, birden fazla olma, taaddüt, süreklilik istimrar sayılabilir. Örgütlü suçlarda TCK'nın 40. maddesindeki bağlılık kuralı, TCK'nın 44. maddesindeki fikri içtima kaydına uygulanmayacak. Örgütün amacı doğrultusunda suç işlenmesi halinde hem bu suçtan hem de örgüt oluşturmaktan gerçek içtima kurallarına göre ayrı ayrı ceza verilecektir.

Yargıtay kararları bir örgütün varlığının kabul edilebilmesi için çeşitli ölçütler ortaya koymuştur.

Bunlar;

- 1- Üye sayısının en az üç olması,
- 2- Üyeler arasında soyut birleşme değil gevşek de olsa hiyerarşik birleşmenin olması,
- 3- Devamlılık göstermesi,
- 4- Üye sayısı,
- 5- Araç ve gereçlerin amaçlanan suçları işlemeye elverişli bulunmasıdır.

Bunların olmaması halinde sadece üçten fazla kişinin olması suçun iştirak halinde işlendiğini kabul etmeyi gerektirmektedir.

Silahlı terör örgütleri açısından ise, Yargıtay'ın bir kararında, devletin birliği ve ülke bütünlüğünü bozmak için amaçlanan suçun işlenmesinde üyelerin örgütsel bağlılığı kavramından, suçun ülke genelinde organik bütünlük amacı gerçekleştirme tehlikesi yaratabilecek nitelikte olması gerektiği belirtilmiştir.

Peki örgütlü suçları karşılaştırmada mukayeseli hukukta nasıl bir değerlendirme yapılmaktadır?

İtalyan ceza yasasında, bu suçun en az beş kişi tarafından işlenmesi mecburi kılınmışken; örgütlerin güçlü olmasından sonra bu sayıyı üçe indirmişlerdir. Yine İtalya'nın bazı bölgelerinde mal ve şahsa karşı cürümlerde sadece örgüt suçu kabul edilirken, yine Toskono Kanunu da aleyhine cürümlerde örgütün varlığı kabul edilmektedir. Fransız Kanununda ise asgari bir kişi sayısı belirtilmemiştir. Bazı yabancı kanunlarda ise sayı gösterilmemiştir, mesela Küba, Romanya. Bazıları üç ya da dört kişi, Arjantin, Avusturya, İtalya; bazıları da dört kişi, Brezilya; bizdeki gibi üç kişiyi yeterli gören Hollanda Kanununu örnek gösterebiliriz. Türk Ceza Yasası, üç ya da üçten fazla kişinin birbirinden destek alarak topluluk yaratmaları mümkün olduğu için bu sayının kabulü yerindedir. Bu suçun faili kim olabilir? Bu suçun faili ceza ehliyetine ve sorumlu sahip her kişi olabilir. Suçun tamamlanabilmesi için önce örgütün meydana gelmesi gerekir. Bunun da bir birleşme olacağı aşıkardır. Bu suçun maddi unsuru ise, suç işleme örgütü amacı oluşturmak, kurulmuş örgüte katılmak ve suç işlemek için iradelerin bir araya gelmesidir. Amaçlanan suçların işlenip işlenmemesi suçun oluşması açısından önemli değildir. Örgüt üyelerinin bir toplantı yapmaları hatta birbirlerini tanımaları zaruri değildir. Örgütün şeklinin de önemi yoktur. Örgütün az devam etmiş

olması da bu eylemi suç olmaktan çıkarmaz. TCK'nın 220. maddesi tamamlayıcı hüküm olup; kanunda belli meşru olmayan maksatlar için kurulmayı suç saydığı hallerde TCK'nın 227. maddesi değil, bu suça ilişkin madde uygulanmaktadır. Bu suçun manevi unsuru ne olabilir? Bu suçun manevi unsuru özel kasıttır. Faillerin suç işlemek amacıyla bilerek ve isteyerek birleşmiş olmaları gerekir. Düşünce ve eylemlerindeki süreklilik ve planlı ortaklıkta kararlılık sergilemeleri gerekir. Öğretide bu suçun genel kasıtle işlenebileceği de belirtilmektedir. Bilindiği gibi, bu suçun taksirle işlenmesi mümkün değildir. Kişiler kime karşı nerede ne zaman işleneceği belli olmayan bir takım suçlar işlemektedirler. Bu nedenle doğrudan kasıt gerekir, olası kasıtle bu suç işlenemez.

Örgütlü suçların yaptırımını temel çerçeve olarak TCK'nın 220. maddesinde açıkça gösterilmiş olup;

- Devletin Birliğini ve Ülke Bütünlüğünü Bozma,
- Düşmanla İşbirliği Yapmak,
- Devlete Karşı Savaşa Tahrik,
- Temel Milli Yararlara Karşı Faaliyette Bulunmak İçin Yarar Sağlama,
- Yabancı Devlet Aleyhine Asker Toplama,
- Askeri Tesisleri Tahrip ve Düşman Askeri Hareketleri Yararına Anlaşma,
- Düşman Devlete Maddi ve Mali Yardım,
- Anayasayı İhlal,
- Cumhurbaşkanına Suikast ve Fiili Saldırı,
- Yasama Organına Karşı Suç
- Hükümete Karşı Suç
- Türkiye Cumhuriyeti Hükümetine Karşı Silahlı İsyan

Suçlarının işlenmesi için silahlı terör örgütü kurulursa – silahlı terör örgütü kabul edilmekte ve işlenen suçlar terör suçu olarak kabul edilmektedir. Bu örgütler TCK'nın 314. maddesi gereğince cezalandırılmaktadır.

Aynı suçları işlemek için örgüt olmaksızın elverişli vasıta ile iki veya daha fazla kişinin anlaşması (iştirak iradesi) halinde, TCK'nın 316. maddesindeki suç oluşacaktır. Burada iştirakte hazırlık hareketinin cezalandırılmayacağı'nın istisnası suç olarak kabul edilmiştir.

Örgüt üyesi olmamakla beraber, örgüte yardım eden örgüt adına suç işleyen kişiler örgüt üyesi gibi cezalandırılmakta iken, 6352 sayılı yasa ile örgüt adına suç işleyen ve yardım edenlere ceza indirimine gidilmiştir. Örgüt adına suç işlenmesinde, işlenen suçun ceza yasalarında suç olarak tanımlanan eylem olması zorunlu iken, örgüte yardımın kanunlarda suç olması zorunlu değildir. Örneğin, Medeni Hukuktan doğan bir hal bile örgüte yardım olarak suçtur. Örneğin, eşyayı nakletme, hasta ise tedavisini yapma, yiyecek verme ve benzeri gibi bu suçlarda güvenlik tedbiri ve pişmanlık ne olabilir? Yasamızda hapis cezasına mahkumiyet halinde TCK'nın 53. maddesine göre güvenlik tedbiri verilmektedir. Bazı durumlarda güvenlik tedbiri hakim takdirine bağlıdır. Ancak örgütlü suçlarda hakim takdiri bertaraf edilerek TCK'nın 58. maddesine göre güvenlik tedbiri zorunlu kılınmıştır. Eski 765 sayılı Türk Ceza Kanunumuzda bu suçlarda pişmanlık gösteren örgütün dağılmasına ilişkin bilgi verenlerde cezaya indirim ya da cezasızlık hali öngörülmüştür. Yeni TCK'nın 221. maddesinde etkin pişmanlık adı altında benzer düzenleme vardır. Bu uygulama yine dünyada Fransa ve Belçika yasalarında da bulunmaktadır.

Terörizm ve terör tanımlarına kısaca bakacak olursak politik nedenlerle uluslararası bir tanımla yapılamayan terörizm, büyük çaplı korku veren bireylerde yılgınlık yaratan bir eylem durumu olup, terörizmi siyasal amaçlar için mevcut durumu yasa dışı yollardan değiştirmek amacıyla örgütlü, sistemli, sürekli terör eylemlerini kullanmayı bir yöntem olarak benimsemiştir. Avrupa Konseyi Terör Sözleşmesi'nde terörizm, özünde var olan haksız gerekçelerle bir toplumu, bir hükümeti ve uluslararası bir kuruluşu herhangi bir şeyi yapmaya zorlama veya bir ülkenin veya uluslararası kuruluşun anayasal ve ekonomik alanlardaki temel yapısını ciddi olarak sarsmak olarak tanımlanmıştır. Terörist grup, terör faaliyetlerini gerçekleştiren gruplara verilen isimdir. Terörist ise genellikle terör eylemlerinde bulunan grubun mensuplarını ifade eder.

Terörizm olgusuna bakacak olursak; insanlık tarihinden bu yana var olan terörizm yerel değil küresel bir tehdittir. Amacı ve başvurulan yöntemi ne olursa olsun terörün her türlü eylemi hukukça himaye görmesi mümkün değildir. Masum insanların katledilmesini hedefleyen terör eylemleri birer insanlık suçudur. Günümüzde terör örgütleri teknolojinin ve açık toplumun sunduğu imkanlardan yararlanarak daha seri ve küçük hücreler şeklinde ha-

reket edebilecek hale gelmiştir. Terörizm artan ölçüde sivilleri hedef almıştır. Sınır aşan örgütlü suç gruplarıyla terör örgütlerinin ilişkileri çok sıklaşmıştır. Terörün finansmanı daha önce görülmemeyen yasal ve yarı yasal araçları kullanmaya başlanmıştır.

Uluslararası bir sistemde bir genel geçer terörizmin tanımı için beş unsurun varlığı şart koşulmuştur. Bunlar, terörizm örgütlü bir grup tarafından gerçekleştirilen şiddet tehdidi ya da şiddet hareketidir. Tek kişinin kendi başına yaptığı hareket terörizm sayılmamaktadır. Terörizm, tanımlanmış bir düşman nezdinde ya da toplumun belli bir kesiminde korku yaratmayı hedefler. Korku, terörizmin bir yan ürünü değil istenen amacdır. Terörizmin politik bir doğası olduğundan genellikle isteğe bağlıdır. Bu yüzden teröristler, hedeflerini çoğunlukla vermek istedikleri mesajları dikkat çekerek yapmaktadırlar. Terörizmin nihai hedefi, rakiplerini yok etme olsa da, çoğu zaman, düşmanlarının dirençlerini kırarak taleplerini kabul ettirmeye zorlamaktır.

Bu uluslararası değerlendirmeden sonra iç hukukumuzda tekrar dönecek olursak, bilindiği üzere iç hukukta Terörle Mücadele Yasasının 1. maddesinde, terör, cebir, şiddet ve korku yöntemleriyle Anayasada belirtilen Cumhuriyetin temel niteliklerini değiştirme, ülkenin bölünmez bütünlüğünü parçalama olarak tanımlanmıştır. Bu tanım, Avrupa Konseyinin terörizm tanımından daha dar kapsamlı olup, devlet tüzel kişiliğini koruma hedeflidir. Daha kısıtlayıcıdır, bu nedenle değiştirilmesinde ya da kaldırılmasında yarar vardır. Fransız Hukukunda olduğu gibi ceza yazılarını düzenlemesi yeterlidir. Terörle Mücadele Yasası'nın 3. ve 4. maddesinde terör suçlarının neleri kapsadığının belirtilmesiyle yetinilmesi yeterli olacaktır. Terörizmin önlenmesi için çok yoğun uluslararası çabaların gerçekleştirildiği de hepimizin bilgisindedir. Bu kapsamda, Birleşmiş Milletler ve Avrupa Konseyi Sözleşmeleri yürürlüğe konulmuştur. Birleşmiş Milletler düzeyinde daha ziyade Uçak Kaçırma, Uçaklara El Koyma, Rehin Alma, Nükleer madde Taşıma, Deniz Ve Kıta Sahaneliği Eylemleri, Plastik Patlayıcı maddeler, Terörist Bombaların Önlenmesi, Terörizmin Finansmanı ve Nükleer Terörizmin Önlenmesine ilişkin Sözleşmeler öne çıkarırken, Avrupa Konseyi Teftişçiliğinin Önlenmesine İlişkin Sözleşme ve 2005 tarihli Terörizmin Önlenmesi Sözleşmesi, Avrupa Konseyi'nde söz edilebilir.

İç hukukumuzda yoğun terör olaylarının kısaca bir değerlendirmesi şöyledir: PKK KONGRAGEL, KADEK, KCK ülkemizde en şiddetli terör eylemlerine başvuran silahlı terör örgütü olduğu, Yargıtay kararlarımızın ışığında devletin varlığını ya da bütünlüğünü öncelikle Anayasada teminat altına alan değerlere, devletin ülkesiyle milletiyle bölünmez bütünlüğünü, Anayasanın 14. maddesinde yer alan hak ve özgürlüklerin devletin ülkesiyle milletiyle bölünmez bütünlüğünü bozmak amacıyla kullanamayacağı hüküm altına alınmış iken; PKK terör örgütünün Türkiye topraklarından bir kısmı üzerinde etnik kökene dayalı olarak bir devlet kurmak amacına ulaşmak için, öncelikle ülke topraklarının belli bir kısmında vatandaşlarına egemen olan Türk devleti tarafından sömürüldüğü ve haklarının kısıtlandığı hususunda inandırıcıları kişileri örgütleyerek bu amaca yönelik eylemlere katılmak suretiyle yoğun bir terör faaliyeti içinde bulunduğu kesin olarak içtihat olunmuştur. Uluslararası düzeyde PKK 2002 yılında diğer kodları olan KADEK KONGRAGEL ile birlikte Avrupa Birliğinin terör örgütleri ve kuruluşlar listesine alınmış, 28 Haziran 2007 tarihinden ise bazı silahlı eylemleri PKK tarafından üstlenilen TAK, KÜRDİSTAN ÖZGÜRLÜK ŞAHİNLERİ de söz konusu listeye dahil edilmiştir. Öte yandan, terör örgütü ve örgüt mensubu toplam 8 kişi, ABD tarafından Yabancı Narkotik Çeteleri Belirleme Yasası çerçevesinde yaptırımlar uygulanan uyuşturucu kaçakçılığı listesine alınmıştır. TAK'ın da dahil olduğu bu listeye ayrıca Şubat 2009 tarihinde terör örgütü PKK'nın İran kolu olan PEJAK da alınmıştır. PKK benzer şekilde ulusal düzeyde terörist listesi bulunan birçok ülke tarafından da terörist örgüt olarak tanımlanarak listelenmiştir. Europol tarafından hazırlanan Avrupa Birliği Terörizm Durum ve Eylem raporunda, PKK, ayrılıkçı terörizm bölümünde yer almakta. Bunun uluslararası düzeyde tanınmasını sağlamak için Avrupa ülkelerinde hiçbir terör saldırısı düzenlemediğini vurgulamıştır. Ayrıca terör örgütünün AB üyesi olan ülkelere organize suç ve terörizmin finansmanı faaliyetleri bakımından tehlike yarattığı ciddiyeti ayrıca vurgulanmıştır.

Örgütlerin ve organize suçların, silahlı terör örgütlerinin kamu barışını ciddi şekilde bozması karşısında, toplumun her kesiminin mutlak şekilde terör mağduru olduğu, toplumda ümitsizlik oluşmasında halkın terörün yaşamında bir ceza, kötü bir kader alın yazısı olmadığı, hukuken etkin bir şekilde masumların korunduğunun ortaya konulması dileklerle hepimize saygılar sunuyorum.

Teşekkür ederim.

KAYNAKÇA

- 1-Yargıtay Ceza Genel Kurulu Kararları
- 2-Yargıtay 8. 9. ve 10.Ceza Dairesi Kararları
- 3-Yargıtay Başsavcılığı-Tebliğnameler
- 4-UYAP (Ulusal Yargı Ağı Projesi)
- 5-T.C Dışişleri Bakanlığı (web)
- 6-T.C Emniyet Genel Müdürlüğü (web)
- 7-Prof. Dr. İzzet Özgenç (Ceza Hukuku-Gazi Şerhi)
- 8-İdeal Hukuk (web)
- 9-Ömer Ersoy (web-EMG-Araştırmacı)
- 10-Adalet Bakanlığı (web)
- 11-Hasan Dursun (TBB Dergisi-2003)

SİBER TERÖR

Murat GÜNEŞTAŞ, (Emniyet Amiri, Bilişim Suçlarıyla Mücadele Daire Başkanlığı, Emniyet Genel Müdürlüğü)

Emniyet Genel Müdürlüğü, Bilişim Suçlarıyla Mücadele Daire Başkanlığı'ndan katılıyorum. Bilhassa konunun bilişim suçları tarafından nasıl gerçekleştiği ve bunun terörizme nasıl alet olduğu noktasında konuşacağım.

Terör departmanımızın bu konuda çalışmaları zaten mevcut. Bu konuyla ilgili işbirliği ihtiyacını vurgulayacağım. Sunumumda bazı kavramlardan bahsetmek istiyorum. Siber suçlarla ilgili kategori yapmak, saldırılarla ilgili dünyadan ve Türkiye'den bazı örnekler vermek istiyorum. Siber suçlarla ilgili ulusal ve uluslararası alanda nasıl, ne tarz organizasyonlar var? Bunlara ne tarz cevaplar veriyoruz? soruşturma kanallarımız neler ve hangi teknikler daha çok kullanılıyor? Bu konudaki problemler neler? Bunlardan bahsetmek istiyorum.

Siber suçlarda motivasyon genelde mali motivasyon, kredi kartı dolandırıcılığı, çocuk istismarı, online kumar, bilişim altyapılarına saldırılar, virüsler, e-mail kullanımı vb. şekillerde gerçekleşiyor. Siber saldırıların özellikle zararlı yazılımların organize kullanılması ile gerçekleştirildiğini söylemek mümkün. Neden siber tercih ediliyor? Çünkü müthiş bir hız sağlıyor. Bu saldırıları düzenleyenler için gizlilik sağlıyor, güven sağlıyor. Bundan dolayı tercih ediliyor. Katlanarak bu saldırılar artıyor. Özellikle internet üzerinden kullanımlara siber diyoruz. Böyle bir algı olduğundan, bilgisayar ağları tarafından yapılan aktivite olarak tanımlanıyor. Aslında siber tanımını, her türlü elektronik cihazların kullanımıyla yapılan aktivite olarak ifade edebiliriz. Siber terörizmi, bilgisayar ağları olmadan ve elektronik aletler olmadan yapılamayacak saldırılar olarak da değerlendirebiliriz. Ben bunu bu şekilde tanımlıyorum. Teknik olarak siber suçları biz bu şekilde değerlendiriyoruz. Siber suçlarla ilgili kavramlara bakıldığında siber terörizmle savaşılmı, yoksa soruşturulur, kovuşturulur mu? Bu konulara girmeyeceğim. Bunu burada tartışamayız. Ben bununla ilgili savaş düşünülüyorsa, NATO'nun bu konuda çalışmaları var, bu tür değerlendirmeleri var, karşıdaki hedefin gizli olması

nedeniyle bunun o kadar da kolay olmadığı, daha öncesinde de belirttiğim gibi siber suçun tespiti, bu alandaki gizliliğin buna imkan sağlamaması noktasında zorluklar var. Diğer bir sorun da, soruşturma ve kovuşturmada yaşanan zorluklardır. Bu program da bu hususun ruhunu işaret etmesi, sınıraşan özelliğini işaret etmesi açısından önem arz etmektedir. Bu konulardaki soruşturma ve kovuşturmadaki etkilerini ve nedenlerini teknik olarak göreceğiz.

Teröristlerin siber alanı kullanmasına ilişkin basitçe örnek verecek olursak, onlar bütün ağ protokollerini kullanıyorlar. İnternet üzerindeki sunucuları kullanıyorlar. Web sitelerini ve sosyal medyayı kullanıyorlar. Bunu genel motivasyon ve propaganda yapmak için kullanıyorlar. Yine eleman kazanımı için buraları kullanıyorlar. Organizasyonlarını şekillendirmek için tercih ediyorlar. Şifrelenmiş ağlar gizlilik nedeniyle onların en çok kullandığı alanlardan. İtalya'da yapılan bir sunumda bir İtalyan temsilcisi bu alanda DHKP-C örgütünün kriptoyu en iyi kullanan örgütlerden biri olduğunu dile getirmişti. Bunu yine eğitim alanında kullanıyorlar. Ekonomik araçlar için olan motivasyonların da onlar için iyi bir para kaynağı olduğu ile ilgili örnekler mevcut. Kredi kartı dolandırıcılıklarından sağlanan paraların yine terör finansmanı için kullanıldığı bilinen bir gerçek. Bu konuda bizim de öngörülerimiz var. Para aklama konusunda zaten bu araçları kullanıyorlar. Doğrudan bilişim suçundan paranın terör eylemlerine kayması ile ilgili öngörüler var. Bu husus, bir tehdit olarak önümüzde durmakta.

Genel olarak siber saldırıları sınıflandıracak olursak, pasif olarak saldırılar, sistemleri tarama, onlarla ilgili bilgi elde etme, özellikle hedefte ne tarz sistemler kullanıldığı ile ilgili olarak bu sistemlerin açıklıklarını değerlendirerek aktif ataklara geçiliyor. Pasif olan bu ataklarla sistemler değerlendiriliyor. Sistemler dinlenerek bilgi elde ediliyor. Bu gizli bilgilere ulaşmanın bir yolu olarak kullanılabilir. Aktif olan ataklara örnek olarak servis ve sistemlere erişim engellenmesini, yetkisiz erişim, başkasının yerine geçme saldırılarını örnek olarak verebiliriz. Buna en basit bir örnek olarak bir Facebook hesabının ele geçirilerek bilgilerin ele geçirilmesi, bu bilgilerin değiştirilmesi örneğini verebiliriz. Ayrıca başkalarıyla iletişim içerisine yerleşme şeklinde de aktif ataklar mevcut. Bu ataklar teknik olarak bazı network protokollerindeki açıklardan kaynaklanabiliyor. Bu ataklar basında yer buluyor ve toplumda korku uyandırıyor. Yine zararlı özel amaçlı virüsler üreterek bunlar hafıza kartlarıyla bir

şekilde önemli bilgisayarların alt yapılarına enjekte edilebiliyor. Örnek olarak İran'daki bir nükleer santralin bilgisayarlarına yapılan saldırı bu şekilde yapılmıştır. Peki yetkisiz erişimler nasıl sağlanıyor. Şifreleri tahmin etmeden tutun, toplu ataklar yapma, 1'den 1 milyona kadar olan sayıları denemek, A'dan başlayarak Z'ye kadar bütün harfleri denemek şeklindeki ataklar da olabilir. Özel sözlük atakları da yapılabilir. Yine karşı sistemin zafiyetlerinden faydalanılabilir. Bilgi sistemleri, yazılımdan ibaret olduklarından bir takım zafiyetleri oluyor bu sistemlerin. Firmaları bu zafiyetleri ile ilgili güncelleme yayınlayana kadar bu saldırılar hedefini buluyor.

Literatürde dünyada ilk terörizm motivasyonlu atak, blacktiger isimli bir örgütün Sri Lanka Büyükelçiliği'ne yapılan saldırısıdır ve siteye çok yüklü e-mail gönderilerek internet e-mail sisteminin çökertilmesi şeklinde gerçekleşti. El Kaide'nin ABD'ye yaptığı saldırılar buna örnek olarak sayılabilir. ABD elektrik ve telefon santrallerine yapılan saldırılar da buna örnek sayılabilir. Türkiye'de ise, bu saldırıları, daha çok web tabanlı İnternet sitelerine sızılması ve onlara erişimlerin engellenmesi şeklinde görüyoruz. Hükümet sayfalarını'nın hacklenmesini bunlar arasında sayabiliriz. Önemli gruplar daha çok PKK yönelimli örgütler ki, bunlar daha çok bilgilerin çalınması şeklinde bu bilgileri yayınlatabiliyorlar. Bu bilgiler üzerinden sahte kimlikler yapabiliyorlar. Bu sayede sahte kimlikler üretebiliyorlar. Çalınan bilgilerine göre bu kişiler veya vatandaşlar mağdur olabiliyorlar. Ülkemizde etkin olan Siber Terör grupları toplu Facebook profillerinin hacklenmesinden tutun erişim engelleme, sistemlere sızma ve hackleme olarak faaliyet gösteriyorlar. Mesela erişimin engellenmesi için ciddi bir saldırı potansiyelinin olması gerekiyor. Bunun içinde özel çağrılar yapıyorlar. Bunu da yine sosyal medyayı kullanarak yapıyorlar. Hackleme nasıl gerçekleşiyor? Aslında saldırgan kendi browser'i üzerinden hedef sisteme bir takım enjeksiyon yöntemleri deneyebiliyor. Karşı tarafın firewall'undan bunlar geçebiliyor fakat sistem ayarlarına göre deliller bırakabiliyor. Buradaki temel nokta, veri tabanına direkt erişim ve yetkisi olmayan bilgiyi çalma. Bunun için hazır araçlar bile temin etmek mümkün.

Peki soruşturma ve kovuşturma tarafında durum genel olarak nasıl? Az önce bahsettiğim sistemlerden veri toplamak mümkün. Bunun için ilk müdahaleci ekipleri oluşturuyoruz. Firewall web sunucuların logoları gibi muhtemel her türlü bileşenin zararın boyutunu, suçun işleniş şeklini ve

muhtemel faillere ulaşmayı sağlayacak her türlü verinin sağlıklı bir şekilde toplanması ve analiz edilmesi çalışmaları yapılıyor. Sonrasında başka delillerin toplama süreci başlıyor. Bilgi talepleri başlıyor arkasından. Birçok ulusal ve uluslararası kurumla bilgi alışverişleri başlıyor bundan sonra. Çeşitli tanık raporlarına ihtiyaç oluyor.

Kısaca delillerin hukuka uygun olarak toplanması ve depolanması kabiliyetlerimiz ve gerekiyorsa CMK'da yer alan diğer tedbirlerin uygulanması failerin tespiti ve yakalanması için diğer soruşturma ve kovuşturma aktörlerinin koordinesinde uygulanmaktadır. Yine kovuşturma aktörleri nelerdir? Bilirkişi raporlarını bu aşamada değerlendirebiliriz. Polisler, savcılarımız, hakimlerimiz bu aşamada en önemli aktörlerimiz. Kamu hizmeti veren özel şirketlerden soruşturma ve kovuşturma süreçleriyle ilgili daha çok katkı bekliyoruz. Yine aynı şekilde soruşturma ve kovuşturma yapanların teknolojiye yaklaşmalarını bekliyoruz. Bu konuda bir takım çalışması içinde olmamız gerekiyor. Nasıl bu alanda hızlı olabiliriz bu konuda çalışmamız gerekiyor. Ülkelerin birbirleriyle olan işbirliğinin artırılması gerekiyor. Çok katılımlı organizasyonların desteklenmesi gerekiyor. Bu sene yapılan NATO tatbikatında siber suçları tatbikata dahil ettiler. soruşturma ve kovuşturmamıza yarayacak kabiliyetler ve organizasyonların artması ve etkin olması gerekiyor. İnterpol'un oluşturduğu digital crime center buna bir örnektir. Birçok gelişmekte olan ülkenin siber suçlara duyarlılığı fazla değil. Buraları dahil etmekte İnterpol iyi yapıyor, ancak buralardaki birimlerin de eğitilmesi gerekiyor. Bununla ilgili çalışmaları olduğunu da biliyoruz. Yine AB'nin siber suçlar merkezi burada önemli bir unsur. Hukukları birbirine daha yakın ülkeler olduklarından işbirliğini daha hızlı yapabiliyorlar. soruşturma kabiliyetleri kendi içlerinde daha hızlı ve daha etkin, fakat uluslararası soruşturmalarda dünya çapındaki organizasyonlarla iletişim kurmaları gerekiyor. Teşekkür ederim.

TÜRKİYE'DE TERÖR İSTATİSTİKLERİ

İbrahim DEMİRTAŞ, (Daire Başkanı, Adli Sicil ve İstatistik Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Öncelikle çok değerli heyeti saygıyla selamlıyorum.

Ülkemizde son anayasa değişikliği ile HSYK'nın kurumsal yapısı değiştikten sonra Adalet Bakanlığı'mızın bir kısım görevleri anılan kuruma geçmiş, bu sayede Bakanlığımıza adalet politikalarına daha fazla zaman ayırma şansı doğmuştur.

Vatandaşın adaletten aldığı hizmetin kalitesinin artırılması için verilen hizmetin niteliğini ölçmeyi sağlayacak bir adli istatistik geliştirmelidir. Bu bağlamda adli istatistikle ilgili olarak öncelikle paydaşlarla birlikte bir araya gelip toplantılar düzenleyerek ihtiyaç analizi yapmayı düşünüyoruz.

Ülkemizdeki istatistiki çalışmalar özellikle adli istatistik, ne yazık ki olması gerekenden daha zayıftır. Bunu söylerken istatistiki verilerin sağlıklı olmasından değil de daha çok fayda analizine dayalı olarak, sahadan doğruluk sapma derecesi ölçülmüş verilere ihtiyaç bulunmaktadır. Bu nedenle suç ve suçluyu artıran ve suça iten neden nelerdir? Bu hususlarda sahada çalışma yapıp bunların adli istatistik birimi olarak paydaşlarla beraber yorumlanması gerekiyor. Adli verilerin baştan sağlıklı girilebilmesi için Hakkari'deki bir tanımlama ile Edirne'deki bir tanımın aynı anlaşılması gerektiği gibi, uluslararası düzeydeki tanımlamaların da aynı olması ve aynı şekilde anlaşılır olmamız gerekmektedir.

İkinci olarak, toplanacak veriler nelerdir ve bunların hangileri hayatidir ve faydalıdır? Bunları toplayıp önümüzdeki günlerde istatistiki olarak tekrar dizayn etmeyi düşünüyoruz. Bu bağlamda bir kişinin elli adım atması uzun sürer. Fakat elli kişinin bir adım atması çok daha hızlıdır, faydalıdır ve sonuç getirir. Bu bağlamda bizim başta Adalet Bakanlığı olarak, ülkemizin kurumları olarak en az bir suç örgütü kadar organize olmamız gerekiyor.

Adli istatistik birimi olarak, en önemli konulardan başlayarak hayatiyet sırasına göre istatistiki verileri ihtiyaca göre dizayn etmeyi düşünüyoruz. Buna göre, birincisi Türkiye'deki adam öldürme, trafik kazası sonucu ölüm,

intihar, örgütlü suçlar, aile içi şiddet gibi suçların artmasına etki eden etmenler nelerdir? Anılan suçlar nedeniyle meydana gelen olaylardaki mağdur sayıları ve özelliklerini belirleyip bu konunun uzmanlarını, Üniversitelerden, Adli Tıptan, Mahkemelerden, Cumhuriyet Savcılıklarından, Emniyet'ten, Jandarma'dan gerekirse uluslararası adalet örgütleri ile birlikte analiz ve sentez yapmayı düşünüyoruz.

Halen Genel Müdürlüğümüz yılda bir kez Adli İstatistik Kitabı çıkarmaktadır. Bu kitabı Adli, İdari Yargı olmak üzere iki kitap çıkarmayı düşünüyoruz. Kitapta en hayati konulardan başlayarak uluslararası düzeyde tanımlar, analiz ve sonuç şeklinde çıkarmayı istiyoruz. Bununla ilgili olarak da paydaşların fikirlerini ve desteklerini alıp kitapta bunlara yer vermeyi düşünüyoruz. Çıkarılacak kitabın adli sistemin iyi ölçülmesini sağlayarak geleceğe yönelik planlara katkı yapmasını istiyoruz.

Ne yazık ki ülkemiz, kanun sayısı ile mevzuat sayısı itibariyle dünyanın en çok mevzuat değiştiren ülkelerinden birisidir. Kendi ülkemiz açısından bunun nedenlerinden birisi de adli istatistiğin yeterince gelişmemiş olmasıdır. Bu bağlamda da siz paydaşlardan destek bekliyoruz.

Özellikle taşralarda veriler girilirken "kontrol listeleri" düzenlemeyi düşünüyoruz. Bunların sisteme asgarî düzeyde girilebilmesi için UYAP ekranlarında zorunlu alanlar oluşturup, bunların ya yazı işleri müdürü ya da ilgili hakim veya savcısı tarafından kontrol edilmesi, arkasından kontrol edenin isminin yazılmasını sağlayarak sağlıklı giriş ve sağlıklı sonuç çıkması gerekiyor.

Halen Genel Müdürlük olarak topladığımız istatistikler Ceza Kanunu'ndaki suçlar ve ceza mevzuatında madde başlıkları altındadır.

En zayıf yönlerimizden birisi mağdur odaklı istatistik toplayamamamızdır. Diğer bir sorun da, hakim savcı arkadaşlarımızın arasındaki iş yoğunluğundaki adaletsizliklere ilişkin ölçümlerin nitelik yönünden değil nicelik yönünden olmasıdır. Nitelikli işlere nitelikli zaman ayrılması gerekiyor. Bir veraset belgesi dosyası ile yüzlerce sanığı olan bir terör suçu dosyası bir iş/dosya olarak görülüyor. Bunun sonucu olarak hakim savcı meslektaşlarımız bir dosyada bin emek verirken, diğer taraftan basit bir dosyada bir emek vermektedir. Bunun sonucunda, hakim ve savcı atamaları ve terfileri değerlendirilirken sadece niceliğe değil çıkan işlerde ve açılan davalarda sanık, müşteki, mağdur sayısı gibi kriterlere de yer verilmesi gerekmektedir.

Türkiye'deki hakim savcı meslektaşlarımız dünyadakiyle kıyaslandığında çok aşırı iş yoğunluğuyla karşı karşıyadır. Bunun en büyük nedeni de alternatif uyuşmazlık yollarının mahkeme dışında çözülememesi. Özellikle akrabalar arası uyuşmazlıkların, çocuklar arasında uyuşmazlıkların, ailedeki eşler arası uyuşmazlıkların mahkemeye gelmemesi gerekirken adli sürece dahil edilmesi ve burada da belirsizliğe itilmesi, ardından basit uyuşmazlıklar nedeniyle hakim ve savcı arkadaşların asıl ciddi davalara zamanları kalmasıdır. Ayrıca veriler taşrada girişi yapılırken gerekli kontroller iş yoğunluğundan yapılamamakta bunun sonucunda da sıhhatli istatistikler temin edilememektedir.

Terör suçluluğu konusunda herhangi bir özel çalışmam yoktur. Ancak daha önce çalıştığım çocuk suçluluğu ve aile davalarıyla ilgili yaptığım araştırmalarda özellikle zayıf çocukların suç ve terör örgütlerince kullanıldıklarını gördük. Çocuk öncelikle bir arabaya taş atmakla başlıyor. Daha sonra bu yakalanıyor ve hapiste kimi zaman yanında, çocuğu olan ancak nüfus kaydına göre küçük olan kişilerle birlikte aynı ortamda kalmaktadır. Bu kişiler vasıtasıyla çocukların da, bir şekilde ikna edilip daha sonra molotof kokteyli attıklarını, dışarıda bir şekilde uyuşturucuya bulaşıp canlı bomba haline gelip bütün ulusları tehdit ettiklerini ve bunun sonucunda ulusal ve uluslararası düzeyde risk barındıklarını müşahede ettik. Bu bağlamda, terör olgusunun kendi içinde değil, diğer bileşenlerle birlikte analiz edilmesinin zorunlu olduğunu düşünüyorum. Bu yapılmadığı için de terörle yeterli mücadeleye olmuyor.

Geçen aylarda yaptığımız araştırmada Sağlık Bakanlığı, Sağlık Araştırmaları Genel Müdürlüğü'nü kurmuş ve şimdi her hastanede istatistik birimleri var. Dünyadaki ve Türkiye'deki gelişmeleri günü gününe inceleyip; bebek ölüm oranlarını binde yirmiden binde beşlere çekmeyi başarmışlar. Bunun arkasında yatan sebep de gelen sağlıklı istatistik bilgilerdir.

Sağlık Bakanlığı'nda istatistik bilgileri yanlış işleyen memurların döner sermayeden aldıkları ücrette azalma olduğundan maaşları düşüyor. Bunun yanında istatistik verileri doğru giren istatistik memurları döner sermayeden daha fazla para alıyorlar. Böylece sağlıklı istatistik veri aldıklarından hastalıklara karşı daha sağlıklı tedbir alabilmektedirler. Bundan yola çıkarak koruyucu hekimlik geliştiği için sistem başarı kaydediyor.

Hukuk sistemimizde koruyucu hukuk gelişmediği gibi ceza politikamızdaki onarıcı adalet de etkin hale getirilememiştir. Özellikle Kanada'da uygulanan onarıcı adaletin işletilmesinin bir sonucu olarak çocuk suçluluğunda düşme yaşanırken ne yazık ki bizde artış meydana gelmiştir.

Geçen hafta Ankara Savcılığı'nda çalışan Çocuk Büro Cumhuriyet Savcısı, hırsızlıktan üç sayfalık sabıkası olan çocukla işlediği hırsızlık suçu nedeniyle odasına geldiğinde, anılan kişinin giysilerinin çok eski ve bakımsız olması nedeniyle çaldığı malların parasını ne yaptığını Sorup araştırdığında, küçük suçlunun kollarını açtırıp baktığında kendisinin uyuşturucuya bulaştığını tespit ettiğini ve başka bir çocuk suçlunun da çevresini mercek altına aldığına çocuğun suç örgütüne kullanıldığını saptadığını ifade etmiştir.

Anlatılan tecrübeden bakıldığında, bir suç ya da meseleyi mercek altına almadan sonuca gitmek imkansızdır. Adalet olarak biz ağacın yapraklarıyla uğraşyoruz. Ağacın köküne temeline inmemiz gerekiyor. Bir kanser hastalığını kurutmak için o hastalığın bütün hücreleriyle birlikte alınması gerekiyor. Bu bağlamda terörle mücadelede sağlıklı istatistiklerin paydaşlarla birlikte kaliteli bir şekilde analiz edildikten sonra, en az bir terör örgütü kadar organize olmuş kurumlar tarafından yapılması durumunda başarı daha da fazla olacaktır.

Özellikle bu terör ve suç bataklığına düşmüş çocukların kurtarılabilme imkanları erken müdahale ile mümkündür, bununla ilgili siz paydaşlardan destek bekliyoruz. sorun çok büyük. Biz adliye lojmanlarında oturuyoruz diye bu sorunlarla karşılaşmayacağımız diye bir şey yok. Her an dünyanın her yerinde, terör sorunuyla karşılaşma riskimiz mevcuttur. Biz istatistik birimi olarak konu konu çalışıp bunları masaya yatırıp sonuçlar çıkarmayı düşünüyoruz. Bu bağlamda Türkiye'de İstanbul Üniversitesine bağlı çalışan bir Kriminal Birim olsa da, Uluslararası düzeyde bir kriminal araştırma enstitüsü yok, bu bağlamda Adalet Bakanlığı olarak suç ve suçluluğun önlenmesiyle ilgili, suça iten sebeplerle ilgili araştırmalar yapılması gerekiyor.

Teşekkür ederim.

BİRİNCİ GÜN BİRİNCİ OTURUM

SORU-CEVAP BÖLÜMÜ

Soru 1- Murat KIZIL (Cumhuriyet Savcısı, Yargıtay Cumhuriyet Başsavcılığı)

Ben siber terörle alakalı olarak, Emniyet'ten gelen Başkanımıza Soru sormak istiyorum. Siber terör, ülkemizde bilişim sektörünün gelişmesiyle birlikte daha çok anılmaya başladı. Tabi teknolojiye paralel olarak bu suçların arttığını görmekteyiz. Bilişim suçları, adi suçların yanı sıra bizi ilgilendiren yönüyle terör suçlarıdır. Terör suçları bakımından siber terör takibinde, somut olarak hangi yıllardan itibaren ne kadar mesafe alabildik? Ülke olarak bunun alt yapısı olarak kurumlarımızda ne gibi çalışmalar var? Özellikle Emniyetin haricinde, terörün yoğun olarak sirayet ettiği, saldırıda bulunduğu ya da doküman yaptığı, propaganda yaptığı, taraftar topladığı ve bunları kullanarak, bu araçlarla birlikte terörist faaliyetlerde bulunduğu ne gibi alt yapılar bunlara karşı geliştirildi?

Bunun haricinde ikinci bir Soru olarak Soruyorum. Bizim yargı içtihatlarında buradaki arkadaşların çoğu bilir, kararlarımızda örgütten gelen talimatlar doğrultusunda eylemler yapıldığı ifade ediliyor. Fakat dosyalarımızın çoğunda görmekteyiz ki birkaç örgütün internet yayın organından alınan çıktılar buna delil gösterilmiş. Bu delilleri biz çoğu zaman olayla ilişkilendirilmekte güçlük yaşamaktayız. Bunun daha somut bir şekilde ilişkilendirilmesi olaya indirgenmesi, hangi usullerle mümkündür? Bu konuda görüş alacaktım.

Cevap 1: Murat GÜNEŞTAŞ (Emniyet Amiri, Bilişim Suçlarıyla Mücadele Daire Başkanlığı, Emniyet Genel Müdürlüğü)

Öncelikle ben Emniyet Genel Müdürlüğü'nde Bilişim Suçlarıyla Mücadele Daire Başkanlığı'nda çalışıyorum. Aslında siber terörizm konusunda doğru dan tek görevli birim değiliz. Terör dairemizle koordinasyon ve işbirliği çer-

çevesinde mücadelemizi sürdürüyoruz. soruşturmalarda biz açık kaynaklarda özellikle mümkün olduğu kadar faaliyetlerin takibine ilişkin kendi görev alanımıza göre çalışma yapıyoruz. Yani açık kaynaktan tehditlerin algılanmasına ilişkin çalışmalarımız normal şartlarda var. Bunun terörle kesişmesi durumunda, biz hızlı bir şekilde organik bir sistem oluşturmak üzere, bununla ilgili çok hızlı bir şekilde bilgilendirme, bu konuda ilgili terör departmanımızı teknik bilgilerle desteklemek şeklinde bir işbirliği alt yapısı var. Onun dışında siber suçlara ilişkin zaten uluslararası irtibatlarımız var, bunlar gerektiğinde siber terör olayları için de kullanılmaktadır.

Siber terör dahi olsa uluslararası irtibatlar konusunda biz, Avrupa Konseyi Siber Suç Sözleşmesi kapsamında yapılmış olan çalışmalara katılım sağlıyoruz ve uluslararası işbirliğinin delillendirme sürecinde önemli noktalardan biri olduğuna inanıyoruz. Öte yandan bunun Türkiye’de onanma süreci henüz gerçekleşmedi. Bunun önümüzü biraz da açacağını değerlendiriyoruz. Dairemizin görev alanı itibarıyla söyleyebileceğim aslında bunlar. Delillendirme ile ilgili olarak diğer önemli husus ise adli bilişim faaliyetleridir ki bu anlamda yetişmiş çok sayıda adli bilişim uzmanı personelimiz mevcuttur. Mahkeme kararları neticesinde gerçekleştirilen adli incelemeler bu soruşturmaların delillendirme sürecinde bahsettiğiniz problemi minimize edecek unsurlardan birisidir diye düşünüyorum.

Soru 2 : Durdu Mehmet NARLI (2. Sınıf Emniyet Müdürü, Terör Dairesi Başkan Yardımcısı, Emniyet Genel Müdürlüğü)

Terör Dairesi Başkan Yardımcısıyım. Ben bu konuyla ilgili yorum yapmaktan ziyade öncelikle izninizle, Yargıtay Cumhuriyet Savcımız Sayın Yılmaz Parıltı’ya bir Soru tevcih etmek istiyorum. Örgütlü suçla ilgili olarak örgütün oluşmasında birkaç tane kriter saydılar. Gerçekten çok açıklayıcı bilgilerdi. Gerçekten çok istifade ettik. Ancak örgütlü suçlarda bir suç işlemek maksadıyla örgüt kurmak var; bir de terör örgütü var. Terör örgütünde kriter nedir? Neler dikkate alınıyor noktasında biraz daha açıklayıcı bilgi verirlerse çok memnun olacağız.

Cevap 2: Yılmaz PARILTI (Yargıtay Savcısı, Yargıtay Cumhuriyet Başsavcılığı)

Türk Ceza Kanunu’nun 314. maddesinde, terör örgütlerinin sadece TCK’nın

4. ve 5. bölümünde yani yasada açıkça belirtilen 302 ve devam eden suçlar için oluşturulmuş örgütler terör örgütü sayılmış. AB sözleşmesinde ise, terörizm bizim terörle ilgili mücadele kanundan daha fazla tanımlandığı için bazen bir örgütün silahlı terör örgütü mü yoksa adi suç örgütü mü olduğu yönünde bir netliğe varılamamaktadır. Örneğin bizde Terörle Mücadele Kanunu'nda devlet tüzel kişiliğine karşı işlenen suçlarda 314. maddedeki suç örgütlerini saymakta iken, Avrupa Birliği Terör Sözleşmesinde, uluslararası bir kuruluşa yapılan terör saldırılarını da terörizm olarak kabul etmektedir. Bu nedenle TCK'da terörizmin tanımlanması ve silahlı örgütlerle diğer suçlarla ayırım yönünde bir düzenleme yapılması, daha kapsayıcı olacaktı. Bu nedenle örneğin ülkemizde hayır kuruluşuna yapılacak terör saldırılarını, bizim iç hukukumuzla göre, biz bunu adi örgüt sayacağız. Çünkü TCK'nın 4. ve 5. bölümündeki suçlar olmayacak. Bunun dışındaki genel kriterler, iç hukuka göre 314. maddesindeki 4 ve 5. bölümündeki suçlarla terör örgütü dışındaki suçlar için oluşturulan örgütler ise organize suç olarak uygulamayı yürütmekteyiz.

Terör örgütlerinde kriterler nelerdir? Neler dikkate alınmalı ?

Yargıtay 9. Ceza Dairesinin uygulamaları doğrultusunda,

a) Silahlı terör örgütünün;

Devletin birliğini bozma ve ülke topraklarından bir kısmını devlet idaresinden ayırma amacına yönelik olarak vahamet arz eden olaylarda, yapılan eylemlerde amaç, suçun işlenmesi doğrultusunda;

- Örgütsel bağlılık,
- Ülke genelindeki organik bütünlük,
- Amacı gerçekleştirme tehlikesi yaratabilecek nitelikte olma,
- Üye sayısının en az üç olması,
- Üyeler arasında soyut birleşme değil, gevşek de olsa hiyerarşik bir birleşmenin olması,
- Devamlılık göstermesi,
- Üye sayısı araç ve gereç ile amaçlanan suçları işlemeye elverişli olması aranmaktadır;

b) Uluslararası kabul için ise,

- Örgütlü bir grup tarafından gerçekleştirilen şiddet tehdidi ya da şiddet hareketlerinin varlığı,
- Tanımlanmış bir düşman nezdinde ya da toplumun belli bir kesimi içinde korku yaratmayı hedefleme,
- Önceden belirlenmiş bir politik amacı gerçekleştirmeye yönelme,
- Verilmek istenen mesaja göre dikkatli bir şekilde seçim yapıp eylemde bulunma,
- Eylemlerle, düşmanlarının direncini kırmak ve bazı taleplerini kabul etmeye zorlamak,

Soru 3: Sinan GENÇ (Tetkik Hakimi, Kanunlar Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Benim sorum Emniyet Amirimize olacak, siber suçlar denilince benim aklıma ilk gelen ispat problemi oluyor. Siber suçlarda ispat problemleri yaşıyoruz. Acaba ispat konusunda ne kadar başarılıyız. Son yıllarda bu tarz eylemleri yapan şahıslardan yakalananlar oluyor mu? Ben duymuyorum ama bir de bu eylemleri gerçekleştirenlerle örgütler arasında bağlantıyı kurmakta başarılı mıyız? Bir site çökertilmesinde siteyi çökertenlerin örgüt üyesi olup olmadığı araştırılıyor mu? Bir devlet kurumunun sitesi çökertildiğinde bunu çökerten hackerlerin örgüt üyeliği araştırılıyor mu acaba? Araştırılıyorsa bu konuda başarılı bir sonuç var mı? Bu uygulamaya yansıyor mu?

Cevap 3: Murat GÜNEŞTAŞ (Emniyet Amiri, Bilişim Suçlarıyla Mücadele Daire Başkanlığı, Emniyet Genel Müdürlüğü)

Soru iki şekildeydi. Birincisi özellikle bu hacklemelerin ispatlanıp ispatlanamadığı ile ilgili. Delillerin toplanıp toplanamadığı ile ilgili. Öncelikle hackleme ile ilgili olarak bu konuları çok iyi takip edip bildikleri için, suçlular burada kendini gizleme metotları kullanıyorlar. Bunların arkasına sığınıyorlar fakat hacklenen veya hacklendiği düşünülen kuruma bir örnek verecek olursak, sosyal medya hesabı Facebook üzerinden haberleşiyor olabilirler, bu noktada bilgi akışında başarı sağlayabiliyorsak, ispatımız o derece güçlü oluyor. Faili meçhul sayıları oldukça fazla.

Örgütlü suçlara nazaran bunun en muhtemel nedeni, bir kişi hackerlendiği zaman sadece bir kişiyi hackerlemiyor. Birçok kişiyi aynı anda belki 1500

kişiyi hackliyor. Türkiye'nin farklı yerlerinde 1500 tane dava oluşuyor. Aynı suçluya ilişkin soruşturmalar artıyor. Burada ortak noktaya nasıl ulaşacağız konusunda, bir tanesi güzel bir soruşturmaya faili tespit etmişse, diğerlerinin aynı olayla ortaya çıkartılması gerekir. Onun dışında bireysel hacklemelerde delile ulaşmak çok daha kolay. Çünkü çoğu zaman üst düzey teknik kullanmıyorlar. Kendini gizleme yöntemleri sadece sosyal medya hesabı değil, e-mail de olabiliyor bu şirketlerle de irtibatın çok önemli olması lazım. Burada Microsoft'un, güzel bir örnek olarak, bizim kolluk güçlerimizle ve savcılarımızla ve adliyeyle olan irtibatları iyi ve bilgi alışverişi güzel işliyor. Bunun diğer kurum veya şirketle ile de sağlanması gerekiyor. Fakat onların bu konuda çok farklı tavırları var. Bilhassa, Twitter ve Google gibi.

Bir formda bir görüşme gerçekleşmişti. Kişilerin haklarına saygı duymak anlamında saygılılar ve bir talep yapıldığında bunun talep yapılacak kişiye de iletileceği konusunda da ısrarcılar. Yani bu şirketler biz onlara şu Soruyu yönelttik. Çok önemli bir olay olabilir ve siz karşı tarafı bilgilendirirseniz, bizim o şahsı elimizden kaçırma durumumuz söz konusu olabilir. Bu cinayet zanlısı çocuk istismarı vb. olabilir. Siz herkesi bilgilendirme yoluna giderseniz, bizi sıkıntıya sokarsınız diye bir Soru yönelttik. Onlar da bu konuda özellikle belirtilmesini istediler. Yapılan adli istinabeller adli yardımlar da olsun. Bilhassa altının çizilmesinin o şekilde belirtilirse, gizliliğe özen gösterileceğini söylemişlerdi. Fakat bilgi paylaşımı ile ilgili önemli sorunlardan biri yargı alanı meselesinde, ikinci bir neden de politik sebepler olabiliyor. Örgütlerle ilişkilendirme, ciddi detaylandırma ve delillendirme gerektiriyor. Burada kullanılan delil, şahısların kendi bilgisayarında çıkan deliller de çok yardımcı oluyor. Oradaki delillerin doğru bir şekilde raporlanması o delillerin güzel bir şekilde korunması ve mahkemeye taşınma süreçlerinin tüm usûl ve esaslara uygun bir şekilde yapılması durumunda, tam bir ispata ulaşmak mümkün. Bununla ilgili örnekler var.

Bir önceki biz alt yapı olarak nasıl bir destek veriyoruz Sorusuna aslında bu da bir cevap. Adli incelemelerde birçok il birimiz ortak çalışıyorlar. Terör şubelerimize adli incelemeler konusunda yoğun destek veriyoruz. Çok ciddi oluşturulmuş bölge laboratuvarlarımız ve eğitim almış personelimiz mevcut. Bu eğitimler tekamül eğitimleri şeklinde devam etmektedir.

Soru 4: Hüseyin ŞAHİN (Hakim, Sincan 5.Asliye Ceza Mahkemesi Hakimi, Sincan Adliyesi)

Sincan 5. Asliye Ceza Hakimiyim. Örgütlü suçlarla mücadeleyle ilgili olarak etkin sonuç alma ve çabuk karar verme açısından sorun, görev ve yetki kapsamındaki dosyanın el gezmesi ve birden çok yerde suç işlendiği, kararı kimin vereceği ve suçun temadisinin açıklamak noktasında, sorumu da somut bir davayı anlatarak sormak istiyorum. Örgütlü suç, suç örgütünün birçok yerde eylemleri söz konusu. Ancak dava Polatlı'da açılmış. Sonra sanık sayısı da fazla. Polatlı yetkisizlikle Sincan'a göndermiş. Tüm suçlarla ilgili olarak Sincan Mahkemesi Asliye Ceza Mahkemesi de dosyaları dağıtmış. Gölbaşı'ndaki eylem üyeleriyle ilgili Gölbaşı'na, Kazan'dakiyle ilgili Kazan'a, Kızılcahamam vs. değişik ilçelere dağıtmış. Gerçekten de orda eylemler söz konusu. Her birine de yazmış, 220 yere de yazmış yetkisizlik kararını. Fakat Sincan'da kalan kısmıyla ilgili karar vermemiş. Örgütle ilgili şimdi dağılan mahkemelerden hangisi örgütle ilgili karar verecek? Biri beklediğinde herkes birbirini beklemek durumunda kalıyor. Bu durumda da örgütle mücadeleyle ilgili karar verilmesi gecikmiş olacak. Bu hususu açıklarsanız memnun olurum.

Cevap 4: Yılmaz PARILTI (Yargıtay Savcısı, Yargıtay Cumhuriyet Başsavcılığı)

Bu sorun maalesef uygulamada çok rahatsız edici bir boyutta. Aynı sıkıntı terör suçlarına ilişkin olarak Ceza Genel Kurulu'nun bir kararında, örgütün varlığı sabit görülmemesi halinde, özel yetkili mahkemelerin beraat kararı vermemesi halinde, diğer suçlardan görevsizlik kararı vermesi gerektiği yönünde içtihat çıkmıştı. Daha sonra Ceza Genel Kurulu, bu içtihadından vazgeçmişti. Çünkü delillerin dolandığı belli bir aşamaya gelindikten sonra usul ekonomisi açısından dosyanın örgüt suçundan beraat verdikten sonra gönderilemeyeceği ve mevcut yargılamanın bitirilmesi sonucuna vardı. Sizin sorduğunuz bu Soruyu Ceza Genel Kurulu yeni kararını intibak ettirebilirsek, mütemadi suç olan örgütün varlığıyla beraber davanın açıldığı mahkemenin artık dosyayı parçalamaması, görevsizlik kararıyla dağıtmaması gerektiği, delillerin belli bir aşamaya getirdikten sonra, yetkinin kamu düzeninden olmadığından bahisle yargılamanın sonuçlanması gerekecektir. Bu usul ekonomisine aykırıdır. Örgütün oluşması ve devamıyla birlikte suç devam edeceğinden, kamu davasının açıldığı yerdeki hakim yetkisiz devam

etmiştir. Başka bir yerde hırsızlık olması, diğer bir yerde örgütün suç işlemesi, dosyanın bölünmesi usul ekonomisine aykırıdır, diye düşünüyorum.

Belirtilen içtihat şu şekildedir.

Yargıtay Ceza Genel Kurulu 23/02/2010 tarih 2009/8-111-2010/38 sayılı kararında özetle "Özel yetkili mahkemelerde örgüt kurma suçundan beraat kararı verilmesi halinde, bu mahkemelerin görev alanına girmeyen suçlar nedeniyle görevsizlik kararı verilmesinin" zorunlu olduğunu içtihat etmiş,

Daha sonra Yargıtay Ceza Genel Kurulu 2011/1-200 esas, 2011/263 karar sayılı ilamı ile "CMK'nın 250.madde ile yetkili mahkemede açılan kamu davasında, örgütten beraat kararı verilmesi halinde araç suç olan ve bağlantı nedeniyle özel yetkili mahkemede görülen diğer suçlarda, usul ekonomisi gereği mahkemenin davayı sonuçlandırmasının gerektiği" belirtilmiştir.

Soru 5: Muhammet VAROL (Cizre Cumhuriyet Başsavcısı, Cizre)

Cizre Cumhuriyet Başsavcısıyım. Ben sorumu Adli Sicil ve İstatistik Genel Müdürlüğü Sayın Daire Başkanımız İbrahim Demirtaş Bey'e tevcih etmek istiyorum. Malum ülkemiz çok uzun yıllardır terör belasıyla uğraşmakta. Terörün sonlandırılması veya azaltılması bakımından insan kaynağının kurutulabilmesi veya insan kaynağının en azından destek bağlamında azaltılabilmesi hayati öneme haiz. Bu alanda çeşitli Bakanlıkların, kamu kuruluşlarının çalışmalar yürüttüklerini tahmin edebiliyoruz. Fakat bu çalışmaların hangi boyutta olması gerektiğini belirleyebilmek ve sağlıklı bir strateji oluşturabilmek açısından terör suçlarının istatistiki bilgilerinin çok net olarak elimizde olması gerektiğini düşünüyorum. En azından otuz yıllık bu mücadelede bunun yapılabilmiş olduğunu düşünüyorum ben. Özellikle terör suçlarının hangi illerde, hangi yaşlarda, hangi sosyal katmanlarda daha ağırlıklı işlendiği, özellikle hangi suçların farklı farklı terör suçları olması nedeniyle, hangi suçların nerelerde ağırlıklı işlendiği hususunda elimizde net olarak istatistiki bilgilerin olup olmadığını, bu bilgilerin UYAP projesi öncesinde olmayabilir şeklinde bir değerlendirmeye birlikte, UYAP'ın tüm ülke çapında yaygınlaştırılmasından sonra acaba bu istatistiki bilgiler net olarak elimizde var mı? Bunu öğrenmek istiyorum. Bizim elimizde Adalet Bakanlığı olarak bu bilgiler yeterli seviye yoksa, Emniyet Genel Müdürlüğü'nün ya da başka bir birimin bu istatistiklere sahip olup olmadığı hususunda Sayın Daire Başkanımızın bilgisi olup olmadığını öğrenmek istiyorum ve özellikle son

olarak, diğerk kamu kurum ve kuruluşlarından proje üretebilmek ve strateji geliştirebilmek bağlamında Adalet Bakanlığı'ndan terör konusunda istatistiki bilgi alınıp alınmadığını bu konuda Bakanlığımıza müracatların yapılip yapılmadığını öğrenmek istiyorum, teşekkür ederim.

Cevap 5 : İbrahim DEMİRTAŞ (Daire Başkanı, Adli Sicil ve İstatistik Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Adli Sicil ve İstatistik isminden de anlaşıldığı üzere adli sicil yönü daha ağır basan istatistiki bilgilerin de olduğu, şu kitap gibi, yıllık basımı yapıyor. Bunun yanında da üç aylık listeler gönderiliyor mahalli mahkemelerden ve savcılıklardan. Onlara göre bu kitapları oluşturmaya çalışıyordu. Ancak şu anda Bilgi İşlem Dairesi Başkanlığı veri havuzu dediğimiz, veri ambarı diyorlar. Bu bağlamda genel olarak nerelerde terör suçu işlendiğine ilişkin bilgiler var. Ancak sizin de ifade ettiğiniz gibi, özel olarak buna ne yazık ki birincisi birimizde, bizim başka işlerimiz de oluyor. Bu bağlamda destek taşradan gelmesi gerekiyor. Çünkü asıl bu işlerle karşı karşıya olan meslektaşlarımız. Bizim de politika üretip bu bağlamda bunu organize etmemiz gerekiyor.

Emniyetle ilgili Soruya gelecek olursak kendileriyle görüştük. Kendilerine dava açılıncaya kadar bilgi var. Orada film kopuyor. Biz dava bittiğinde bu davanın sonuçlarını aslında Emniyete göndermemiz gerekiyor. Bunların gönderilmemesi zaman zaman insan hakları ihlalleri riskini de barındırıyor. Çünkü kişi hakkında yakalama kararı çıkmış, arkasından beraat kararı çıkmış. O kapatılmamışsa tekrar özgürlüğünden yoksun kalma riskiyle karşı karşıya kalıyor. Bu bağlamda Emniyet Genel Müdürlüğü'nün dava açıldıktan sonraki kısmı yok. Bizim en zayıf noktamız da bu. Bunların birlikte yorumlanması ve birlikte bilgilerin paylaşılması gerekiyor. Bize başka yerlerden sık sık sorular geliyor. Bunlar daha çok analiz şeklinde değil de rakamlar şeklinde geliyor. Fakat bu rakamlar da tek başına oluşturulmadığı için analiz edilmediği için yeterli faydayı sağlamıyor.

Açıklama-Mustafa SABİT (Daire Başkanı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü Daire Başkanı, Adalet Bakanlığı)

Değirmek istediğim husus biz bu seminere niye terör istatistikleri sunumu koyma gereğini duyduk? Özellikle Türkiye'nin terör sorunu hakkında hukuki boyutlu bir rapor hazırlamak istiyoruz. Bu rapor içinde bu istatistikler de bulunmalı. Avrupa kamuoyuna bir şey anlatacaksak istatistiklerle

desteklememiz lazım. Biz terör istatistiklerinde nelere bakacağız? Bu istatistikler, Bilgi İşlem'de de var, Adli Sicil'de de var madde bazında. Ne kadar dava açıldı, soruşturma açıldı, istatistikler var? Somut olarak bunları hangi başlık ve amaç altında rapora koyacağız? Bizim için bu istatistikler neyi ifade ediyor? Ne anlatmak istiyor? Hangi sorunun cevabı bu istatistikler? Biz görev alanımızda bulunan yargılamalara ve infaza bakıyoruz. Terör yargılamalarında biz ne kadar başarılıyız? Bu Soru hukukçuları ilgilendirir ve bunun cevabı da istatistik olabilir. Yani davalar ne kadar sürmüştü? Ne kadar kişiye dava açılmış? Ne kadarı beraat etmiş? Ne kadarı mahkum olmuş? Yargıtay bunlara ne karar vermiş? Yargıtay'a ne kadar gitmiş gelmiş? Yargıtay bunu kaç sefer bozmuş? AİHM'e kaç dava gitmiş? AİHM, hangilerine ihlal vermiş? AİHM'e hangi davalar gitmiş? AİHM, ne kadarına karar vermiş veya vermemiş? Bu sorulardan sadece bir tanesi, biz terör davalarında ne kadar başarılıyız. İşte bu aslında Adalet Bakanlığı'nı direkt ilgilendiriyor, HSYK'yı ilgilendiriyor. Bir de bu konuda başkanımız değindiği mağdurlar konusu var ki bu bizim için önemli. Çünkü Avrupa kamuyunda, hep bazı örgütlerin failleri, hapisanede çektikleri çileden açlık grevinden bahsediliyor ama bir de mağdurlar boyutu var. Bir de mağdurlar boyutuna değinmek istiyorum. Ölenler, kalanlar, yaralananlar istatistik olarak belli ama mağdurlar nerde? Mağdurlar hiç gözüküyor. Bu hususların istatistik çalışmalarında dikkate alınması gerektiğini düşünüyorum. Sizlerden de istirhamımız istatistik konusunda şöyle bir Soru sorulmalı ve bunun cevabı da şöyle bir istatistik olabilir diyorsanız lütfen bizimle paylaşın. Katkınız olursa biz iki gün boyunca buradayız, bekleriz.

Soru 6: Süleyman KARAÇÖL (Hakim, İstanbul)

İstanbul Adliyesinde Özgürlükler hakimiyim. Benim öğrenmek istediğim şu, özellikle yasa değişiklikleri konusunda. Türkiye'de terör istatistiklerine ilişkin yasa değişikliklerinde nasıl bir sonuç alınıyor? Bu konuda herhangi bir araştırma var mı? Mesela 6352 sayılı bir yasa çıktı. Mesela değişik suçlara ilişkin adli kontrolün üst sınırı artırıldı, gerek terör olsun, terör adına suç işleme olsun veya diğer suçlarda bir adli kontrol uygulanıyor. Bunun suç işleme etkisi nedir veya tutuklamaya karşı bir etkisi var mıdır? Bir de değişen durum var mıdır yok mudur? Gerçi dört ay gibi bir süre geçti ama bu tip bir araştırma var mıdır yok mudur? Ben bunu öğrenmek istiyordum.

Cevap 6: İbrahim DEMİRTAŞ (Daire Başkanı, Adli Sicil ve İstatistik Genel Müdürlüğü Daire Başkanı, Adalet Bakanlığı)

Biraz önce de ifade ettiğim gibi kurumumuzda böyle bir uzmanımız yok. Daha çok Kanunlar Genel Müdürlüğü böyle bir çalışma yapmak istediğinde, bizden istatistikî bilgiler istiyor. Bunu kendi uzmanlarıyla ve çalıştığı hocalarla beraber değerlendirip yasa çıkartmaya çalışıyorlar. Ben bu konuda da bizim kurumun analiz yapan bir uzmanın olması gerektiğini ve alt yapının kurularak verilerin sağlıklı toplanması gerektiğini düşünüyorum.

**BİRİNCİ GÜN
İKİNCİ OTURUM
SUNUMLAR**

TERÖRÜN FİNANSMANI İLE MÜCADELE

Durdu Mehmet NARLI, (2.Sınıf Emniyet Müdürü, Terörle Mücadele Dairesi Başkan Yardımcısı, Emniyet Genel Müdürlüğü)

28-29 Kasım 2012 tarihleri arasında gerçekleştirilen “Sınıraşan Organize Suç ve Teröre Karşı Mücadele” sempozyumunda Terörle Mücadele Dairesi Başkanlığı olarak terörizmin finansmanı konulu sunum yapılmıştır.

Terörizmin finansmanı kapsamında; terör örgütlerinin finans faaliyetleri, terörizmin finansmanı ile mücadeleye ilişkin ulusal mevzuatımızdaki düzenlemeler, terörizmin finansmanına yönelik soruşturma süreci, paydaş birimler arası koordinasyon konuları ele alınmıştır.

1- Terör Örgütlerinin Finans Faaliyetleri

Terörizmin finansmanı kendi içerisinde bir döngüyü barındırır. Üç ana ayaktan oluşan finansman döngüsünde birinci ayak finansman ihtiyacı;

Terör örgütleri varlıklarını devam ettirebilmek için mutlak manada finansmana ihtiyaç duyarlar. Yine örgüt mensuplarının işlerinin temini, ulaşım, sağlık, haberleşme gibi ihtiyaçlarının yanı sıra silah ve patlayıcı madde temini, eylem öncesi hazırlık safhasında duyulan ihtiyaçlar, propaganda süreçlerinde de ciddi finansman ihtiyaçları vardır.

Terör örgütleri ihtiyaç duyduğu finansmanı temin etmek için illegal yollardan elde edilen silah, sigara, petrol, uyuşturucu vb. maddelerin kaçakçılığı, vergilendirme adı altında haraç toplama, fidye amaçlı adam kaçırmaya, yasal görünüme bürünmüş dernekler, ticari işletmeler, sosyal etkinlikler gibi organizasyonlar çerçevesinde kazanılan edinimler, bağış toplama gibi faaliyetler gerçekleştirilmektedir.

Temin edilen finansman çeşitli işlemler vasıtasıyla örgüt içerisindeki sisteme dahil edilir. Bu işlemler arasında mali sistemin doğrudan, alternatif havale sistemlerinin ve nakit kuryelerin kullanılması ile yasal görünümlü işletmeler üzerinden gerçekleştirilen faaliyetler, internet, telefon vb. teknolojik imkanlar bulunmaktadır.

Terör örgütlerinin finansman faaliyetleri dağınık, gizli, acele süreçler sonucunda realize olmaktadır. Gerek terör örgütlerinin finansmana ilişkin ihtiyaç süreci gerek finansmanın temin edildiği alanlar ve gerekse de finansmanın aktarım süreci gibi aşamalarda yürütölen faaliyetlerin terör örgütünün faaliyetleri olduğunun tespiti zor olmakla birlikte imkansız da değildir.

Özellikle PKK/KCK terör örgütü ölkemizdeki müzahir uzantıları vasıtasıyla finansman temin ettiği gibi Avrupa ölkelerinden de ciddi miktarlarda finansman temin etmektedir. Terör örgütü finans temini noktasında Avrupa bir üs olarak kullanılmaktadır. Terör örgütünün finans temin etme eksenli Avrupa örgütlenmesine bakıldığında;

Avrupa Kürt Demokratik Toplum Koordinasyonu (CDK), Avrupa Kürt Dernekleri Konfederasyonu (KON-KURD), Kürdistan Ulusal Kongresi (KNK), Uluslararası Kürt İşadamları Derneği (KARSAZ), Kürt Kızılayı (HEYVA-SOR), Kürdistan İslam Toplumu (CIK) gibi yapılanmaların gerçekleştirdiği faaliyetler vasıtasıyla finans temin edildiği görölmektedir.

2-Ulusal Mevzuat

Terörün finansmanı ile mücadele noktasında uluslararası alanda yasal yaptırımların olmaması, hukuki boşlukların bulunması terörün finansmanı ile mücadeleyi zorlaştırmaktadır. Terörün finansmanı ile ilgili iç hukukumuzda özellikle son dönemde yeni düzenlemeler yapılmış, yeni kurumlar hayata geçirilmiştir. Terörün finansmanına ilişkin ulusal mevzuatımıza bakıldığında;

Terörün finansmanına yönelik mer'î mevzuatımızda; Terörle Mücadele Kanununun 8'inci maddesinde; "Her kim tümüyle veya kısmen terör suçlarının işlenmesinde kullanılacağını bilerek ve isteyerek fon sağlar veya toplarsa, örgüt üyesi olarak cezalandırılır. Fon, kullanılmamış olsa dahi, fail aynı şekilde cezalandırılır.

Bu maddenin birinci fıkrasında geçen fon; para veya değeri para ile temsil edilebilen her türlü mal, hak, alacak, gelir ve menfaat ile bunların birbirine dönüştürölmesinden hasil olan menfaat ve değeri ifade eder" hükmünün yer aldığı,

Bu madde de geçen "...Terör suçlarının işlenmesinde kullanılacağını bilerek ve isteyerek fon sağlar veya toplarsa..." şeklindeki cümlelerin uygulamada terör suçunun işlenmesi, münhasıran terör eyleminin gerçekleştirilmesi

için fon toplama ve sağlama şeklinde algılanıp dar yorumlandığından, pratikte maddenin lafzı ile terörün finansmanı suçu örtüştürülemediğinden çoğu zaman soruşturma konusu edilememektedir.

Yine terörün finansmanı ile mücadele kapsamında terör örgütlerinin sözde makbuz karşılığında topladığı para aynı ve nakdi tedarikleri yardım kapsamında değerlendirilmekte kişinin örgüt üyeliğinden soruşturma ve kovuşturmaya konu edilmesi yeterli görülmemekte, terörün finansmanı suçuna yönelik sonuç alıcı bir işlem tesis edilmemektedir.

Terörizmin Finansmanının Önlenmesine Dair Uluslararası Sözleşme'nin 8/2 fıkrasında belirtilen "...suçların işlenmesinde kullanılan veya kullanılması için oluşturulan fonların veya bu suçlardan elde edilen kazançların müsadere edilebilmesi için iç hukuku uyarınca gerekli tedbirleri alır," hükmünün Türk Ceza Kanununun Eşya müsadere başlıklı 54., kazanç müsadere başlıklı 55. maddelerinin ruhunun Terörle Mücadele Kanunu'nun 8 inci maddesine yansıtılarak soruşturma sürecinde el konulan fon veya kazancın yargılama sonunda müsadere edilmesi etkin mücadeleye katkı sağlayacağı değerlendirilmektedir.

3- Koordinasyon

Terör örgütlerine yönelik yapılan soruşturmalar kapsamında teknik araçlarla izleme, iletişimin tespiti gibi soruşturma araçlarının yanı sıra yapılan aramalarda elde edilen bilgi, belge ve dokümanların analizi tek başına finansman suçunun terör örgütü faaliyeti kapsamında işlendiğine ilişkin yeterli ispat aracı olamamaktadır. Anılan soruşturma usullerinin kullanılması son derece önemli olmakla birlikte dağınık olan finansman faaliyetlerine ilişkin sağlıklı delillendirme özellikle son dönemde realize edilen bütüncül yaklaşım ile adli makamlarımızın, MASAK kurumumuzun ve soruşturmanın bir diğer paydaşı olan kolluğun işbirliğinin devamı ile mümkündür.

Özellikle Mali Suçları Araştırma Kurulu (MASAK) Başkanlığı ile 2011 yılı Kasım ayında imzalanan «Bilgi Paylaşımına İlişkin Protokol» anılan işbirliğinin somut örneğidir. Müşterek yapılan çalışmalar sonucu terör örgütlerinin finansmanı ile mücadelede önemli mesafeler alınmıştır. İşbirliğinin artarak devam ettirilmesinde sonsuz yararlar görülmektedir.

Sempozyumun düzenlenmesinde emeği geçen Adalet Bakanlığımız yetkililerine şükranlarımızı arz ederiz.

MALİ SORUŞTURMALARDA POLİSİN ROLÜ

Mikail UÇAK, (Emniyet Amiri, Kaçakçılık ve Organize Suçlarla Mücadele Daire Başkanlığı, Emniyet Genel Müdürlüğü)

Emniyet Amiri Mikail Uçak. Emniyet Genel Müdürlüğü Kaçakçılık ve Organize Suçlarla Mücadele Daire Başkanlığı (KOM) Mali Suçlar ve Suç Gelirleri ile Mücadele Şube Müdürlüğünde görev yapmaktayım.

Bugün size burada kısaca kuruluş ve teşkilatlanmamızdan, mali suç türlerinden ve mali suç soruşturmalarından özetle bahsedeceğim. Öncelikle merkezde KOM Daire Başkanlığı'mızın organizasyon yapılanması, ekranda görüldüğü gibi üç tane Başkan Yardımcımıza bağlı şube müdürlüklerimizden oluşmaktadır. Bu şube müdürlüklerimizden dört tanesi operasyonel şube müdürlüklerimiz, on tanesi de destek şubelerimizden oluşmaktadır. Az önce TEM Daire Başkanımızın arz ettiği gibi, KOM Daire Başkanlığımızın operasyonel yetkisi mevcuttur. İllerdeki şubelerimiz operasyon yaptığı gibi merkezdeki şubelerimiz de operasyon yapabiliyor veya operasyonlara destek verebiliyor. Bizim şubemiz Mali Suçlar ve Suç Gelirleri ile Mücadele Şube Müdürlüğüdür. İllerdeki yapılanmamız ise sadece İstanbul ve Ankara illerimizde Mali Suçlarla Mücadele, Narkotik Suçlarla Mücadele, Organize Suçlarla Mücadele ve Kaçakçılık Suçlarıyla Mücadele Şube Müdürlükleri şeklindedir. Onun dışında diğer seksen ilimiz de Kaçakçılık ve Organize Suçlarla Mücadele Şube Müdürlüğü olarak görev yapıyor. Görev alanımıza giren tüm suç türlerine bu şubelerimiz bakıyor. İl yapılanmasında Şube Müdürlüklerimiz doğrudan İl Emniyet Müdürlüğü'ne karşı sorumlular, aynı zamanda koordinasyon görevinden dolayı Daire Başkanlığımıza karşı da sorumlulukları mevcut.

Şubelerimizin kısaca yapılanmasından bahsettikten sonra Mali Suçlarla Mücadele Şube Müdürlüğü olarak baktığımız suç türleri, yani sizlerin bu alanda soruşturmasını yürüttüğünüz veya kovuşturmasını yürüttüğünüz suç türlerinden bahsetmek isterim. Biz mali suç türlerini dört başlıkta kategorize ediyoruz. Birincisi yolsuzluk suçları diye adlandırdığımız kamu kurumu dolandırıcılığı, ihaleye fesat karıştırma, edinimin ifasına fesat karıştırma, rüşvet, irtikap, zimmet, haksız mal edinme, kaçırma ve gizleme suçlarıdır.

İkincisi sahtecilik suçları diye adlandırdığımız parada sahtecilik, belgede sahtecilik, mühür ve damgada sahtecilik, vergi kaçakçılığı, fikri mülkiyet ihlalleri suçları. Üçüncüsü ekonomik suçlar olarak adlandırdığımız nitelikli dolandırıcılık, tefecilik, hileli iflas, fiyatları etkileme, ekonomik ticari ve sınai hayatı ilgilendiren özel kanunlardaki adli cezai gerektiren suçlardır. Dördüncüsü ise suçtan elde edilen gelirler ve aklama suçları olarak adlandırdığımız suçtan elde edilen mal varlığı değerlerini aklama, suç gelirlerinin tespiti, takibi, araştırılması, el konulması ve müsaderesi konularıyla ilgili görevlerimizdir.

Mali suçlarla mücadele neden önemli dediğimizde, öncelikle devlet bütçesini ciddi zarara uğratan suç türleri var. Mali suçlar ekonomik istikrarı ve güvenliği tehdit eder, bireyler arasında gelir dağılımını bozar, sosyal ve siyasi kirlenmeye yol açar, haksız rekabet ortamına neden olur, örgütlü ve bireysel suçların oluşmasına zemin hazırlar. Bu suçlar toplumun devlete ve devlet kurumlarına olan güvenini azaltan suçlardır. Bu yönüyle mali suçlar özellikle terör suçlarına önemli ölçüde finans sağlayan suç türlerindedir. Daha önce yapılan sunumlardan anlaşılacağı üzere, mali suçlarla mücadele terörün finans kaynaklarını kurutma adına büyük önem arz etmektedir.

Mali suçları etkileyen faktörleri ise şu şekilde sıralayabiliriz; kamu maliyesindeki denetim sorunu, mevzuatın çok geniş olması ve mücadeleciler persanelin mevzuata yeterince hakim olamaması, kurumlar arasında yetki kargaşası, her ne kadar günümüzde kısmen çözülsün de kurumlar arasındaki koordinasyon eksikliği, kamu kaynaklarının kullanımında özensizlikler, küresel ekonomik kriz ve bireyler arasında ekonomik eşitsizlikler.

Şu anda bulunduğumuz durum itibarıyla kurumlar arası işbirliği önemli ölçüde gelişmiş durumda. Bunun en güzel örneğini şu an bu salonda Adalet Bakanlığı, İçişleri Bakanlığı ve Maliye Bakanlığı aynı amaç için bir arada bulunması göstermektedir.

Mali suç soruşturmalarının en önemli zorluklarından birisi de geniş bir mevzuatı olmasıdır. Uyuşturucu suçu gibi değil sınırlı sayıda kanunla görev yapmıyoruz. Her bir suçun mevzuatımızda ayrı bir tanımlaması olmasından dolayı hem kolluk açısından hem de diğer kurumlar açısından yetişmiş personel eksikliği karşımıza büyük bir sorun olarak çıkabiliyor. Az önce saydığımız suç türlerinin her biri ayrı uzmanlık gerektiriyor ve uygulamada bu suç türlerinin hepsiyle ilgili suç soruşturmalarını aynı kolluk görevlisinin

gerçekleştiriliyor olması, denetim elemanlarının yetersizliği, mali suçların genelde toplumda saygın olarak bilinen kişiler tarafından işleniyor olması, cezaların caydırıcılığının az olması. Bu konuyla alakalı bir örnek verecek olursak uyuşturucu suçunun karşılığında alacağı ceza ile tefecilik ya da ihaleye fesat karıştırma suçlarının karşılığında alacağı cezanın birbirinden farklı olması gibi suçların soruşturma yöntemleri ve soruşturma sürelerinde de farklılıklar söz konusu olabilmektedir. Çünkü takdir edersiniz genelde mali suç soruşturmalarının birçoğunda uzman incelemesi ya da bilirkişi incelemesi gerekmesinden dolayı delillendirme aşaması uzun sürebiliyor. Ayrıca personeli motive edici unsurların yetersizliği de mali suç soruşturmalarını zorlaştıran unsurlardan birisi olarak karşımıza çıkabilmekte.

Genel olarak bir mali suç soruşturması nasıl başlar ne yapıyoruz? Kısa ca ondan bahsetmek istiyorum. Bir suç şüphesinin öğrenilmesiyle birlikte nasıl harekete geçiyoruz? Biz kolluk olarak suç şüphesinden genel olarak Cumhuriyet Savcılığında gelen talimatlarla, ihbarlarla, şikayet dilekçeleriyle, kolluğa re'sen yapılan müşteki, mağdur müracaatlarıyla, muhbirlerden gelen bilgiler, açık kaynaklardan, kamu kurum ve kuruluşlarından yapılan bildirimlerden, meydana gelen olaylardan ya da tesadüfi deliller dediğimiz başka bir soruşturmadan dolayı elde ettiğimiz bilgilerden haberdar oluruz. Kanun, kolluk bir suç şüphesinden haberdar olduğu zaman derhal Cumhuriyet Savcısına haber verir diyor, ancak uygulamada kolluk haberdar olduğu suç şüphesiyle ilgili kısa bir ön bir hazırlık yapıyor çünkü bazen gelen bilgi kısa ve anlamsız olabiliyor. Öncelikle gelen bir ihbarı ya da haberdar olduğumuz suç şüphesiyle alakalı kendi kurumumuzun yazılı dijital arşivlerinden POL-NET sorguları dediğimiz sorgularla bir araştırma yapıyoruz. Daha sonra diğer kurumlardan aldığımız bilgiler KİK ve EPDK gibi protokoller çerçevesinde aldığımız verilerle ve açık kaynaklardan yaptığımız araştırmalarla bir ön analiz yapıp gelen bilginin değerlendirmesini yapıyoruz. İhbarın inanılabilirliği var mı, tespit edilebilir mi ve kanunen suç sayılıp sayılmadığı hususlarından bir değerlendirme yaptıktan sonra Cumhuriyet Savcısına konuyu aktarıp Cumhuriyet Savcısının vereceği talimata göre hareket ediyoruz. Bu aşamada söz konusu suç şüphesi yeteri kadar açık, somut deliller var, yeni bir çalışma yapmayı gerektirecek bir durum yoksa ya da gecikmesinde sakınca bulunan bir durum söz konusuysa doğrudan operasyon kararı verilir. Bir diğer durum söz konusu suç şüphesiyle ilgili yeteri kadar somut delil toplamak, suç ve suç şüphesi altındaki şahıslarla ilgili detaylı bir soruşturma

yapabilmek için planlı operasyon dediğimiz bir projeli çalışma başlatıyoruz. Bu çalışmalar genelde üç ay ile bir buçuk yıl arasında değişebilen uzun soluklu soruşturmalardır.

Mali soruşturmalarda genel olarak açık soruşturma ve kapalı soruşturma olarak iki tür soruşturma yöntemi karşımıza çıkıyor. Açık soruşturma yöntemi bir uyuşturucu suç soruşturmasında söz konusu olmayabilir, ama mali suç soruşturmalarında sık başvurduğumuz bir yöntemdir. Örneğin bir kurumdan ya da bir şirkette operasyon yapılmadan önce delil toplamaya yönelik arama yapılabilir, belgelere el konulup bilirkişi ve uzman incelemesi sonrasında operasyona dönüştürülebilir. Suçun türüne göre açıktan yürütülen bir soruşturma olabildiği gibi CMK'nın istisnai soruşturma yöntemleri dediğimiz korunma tedbirlerinin tamamını da kullanabildiğimiz içerisinde uzman bilirkişilerden faydalanarak yürüttüğümüz uzun soluklu az önce de bahsettiğim gibi üç ay ile bir buçuk yıl arası değişebilen projeli çalışmalar yapılabilir.

Bu çalışmaların neticesinde var ise suç örgütünün varlığının tespitini ortaya koyabilmemiz suç şüphesine ilişkin tüm delillerin toplanması, suça konu faaliyetlerin ortaya çıkartılması ve bilirkişi inceleme raporları ile birlikte tekrar Cumhuriyet Savcımızın koordinesinde onun talimatlarıyla şüphelilerin yakalanıp ifadelerinin alınması, delillerin toplanıp fezlekeye dönüştürülüp adliyeye intikal ettirilmesi sürecini yaşıyoruz. Bu süre içerisinde biz irtibatlı olduğumuz inceleme yaptırdığımız veri alışverişinde bulunduğumuz kurumlarımız İçişleri Bakanlığı Mali İdareler Genel Müdürlüğü, Sağlık Bakanlığı Teftiş Kurulu Başkanlığı, İlaç ve Eczacılık Genel Müdürlüğü, Tedavi Hizmetleri Genel Müdürlüğü, Maliye Bakanlığı Mali Suçlar Araştırma Kurulu gibi hemen hemen tüm kurumlarımızla karşılıklı bir işbirliğimiz mevcut. Özet olarak mali suç soruşturmadaki işleyiş bu şekilde.

Sunum sona ermiştir, arz ederim. Teşekkür ederim.

MALİ SORUŞTURMALARDA MASAK'IN ROLÜ

Uğur ERSOY, (MASAK Uzmanı, Maliye Bakanlığı)

Sayın hâkim ve savcılarım, değerli Bakanlık temsilcileri ve yabancı misafirlerimiz, hepinizi saygıyla selamlıyorum. İsmim Uğur ERSOY, 2004 yılından beri MASAK'ta uzman olarak çalışıyorum. Terörün Finansmanı ile Mücadele Dairesinin kurulduğu 2007 yılından beri de bu dairede görev yapmaktayım.

Sunumumda kısaca Türkiye'nin mali istihbarat birimi olarak MASAK nedir, ne değildir önce buna değineceğim. Daha sonra Terörle Mücadele Dairesinden Başkan Yardımcımızın detaylı olarak anlattığı terörün finansmanı kavramına ilişkin birkaç hususu ekleyeceğim. Daha sonra terörün finansmanı suçunun hukuki boyutuna ilişkin derlediğimiz bazı bilgileri aktaracağım. Ardından, bir mali araştırma nasıl yapılır, MASAK'ta nasıl bir araştırma yöntemi izliyoruz, bunu anlattıktan sonra, konuya ilişkin çeşitli sorunlar ve çözüm önerilerine değineceğim. Vakit kalırsa örnek olayları anlatacağım.

MASAK (Mali Suçları Araştırma Kurulu) 1996 yılında 4208 sayılı kanunla kurulmuş, 1997 yılında fiilen çalışmaya başlamıştır. 2006 yılında bu kanun revize edilerek, 5549 sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun ortaya çıkarılmış, MASAK'ın görev ve yetkileri de yeniden düzenlenmiştir. MASAK, doğrudan doğruya Maliye Bakanlığına bağlı olarak çalışan idari nitelikte bir ana hizmet birimidir. Organizasyon yapımıza baktığımız zaman Başkan Yardımcılarının altında, Daire Başkanları ve bunların altında çeşitli grupların bulunduğunu görüyoruz. Bu gruplara baktığımızda, terörün finansmanı incelemelerini yürüten Terörün Finansmanına İlişkin Analiz ve Değerlendirme Grubumuz, aynı şekilde aklama suçuna ilişkin analiz ve değerlendirme yapan ve buna ilişkin daha detaylı incelemeyi yürüten inceleme grubumuz bulunmakta. Ayrıca stratejik analiz de dediğimiz yığın veriler üzerinden olay bazında suça ulaşma yönündeki analiz faaliyetlerini yürüten Genel Analiz ve Veri Toplama ve Analiz grubumuz, çeşitli yükümlü gruplarına, çeşitli kamu kurumlarına ya da MASAK'ın kendi personeline yönelik eğitim faaliyetlerini gerçekleştiren bir Eğitim Grubumuz, yabancı ülkelerle veya FATF, Egmont vb. uluslararası kuruluşlarla olan faaliyetleri yürüten Dış İlişkiler Grubumuz, çeşitli hukuki düzenlemeleri gerçekleştiren ve

Mali Suçlarla Mücadele Koordinasyon Kurulunun çalışmalarını takip eden Mevzuatı Takip ve Koordinasyon Grubu ile yükümlü gruplarını denetleyip gözetleyen Yükümlü Denetimi Grubumuz bulunmaktadır.

MASAK'ın Türkiye'de bulunduğu konuma baktığımız zaman özetle şu şekildedir: MASAK, mali alanda faaliyet gösteren yükümlü grupları (mali kuruluşlar veya mali olmayan kuruluşlardan oluşmakta) ile suçla mücadele alanında faaliyet gösteren adli merciler, kolluk ve istihbarat birimleri arasında bir nevi tampon vazifesi görmektedir.

Mali istihbarat birimi dediğimiz zaman akla ne gelir Sorusunu yanıtlamak olursak, kısaca suç gelirlerinin aklanması ve terörün finansmanı ile ilgili olarak şüpheli işlem bildirimleri alan, veri toplayan, bu verileri analiz eden ve analiz sonucunda herhangi bir somut neticeye ulaşılmışsa, bunları ilgili birimlere dağıtan bir kuruluş kastedilir. 5549 sayılı Kanunumuzla bu durum düzenlenmiş, dağıtma fonksiyonu ile MASAK Cumhuriyet Savcılıklarını muhatap alarak suç duyurusunda bulunmakla görevlendirilmiştir. Diğer görev ve yetkilerimize baktığımızda, yaptığımız araştırmalar içerisinde eğer diğer kamu kuruluşlarının veya kolluk birimlerinin görev alanlarını ilgilendiren bir husus varsa, onunla ilgili ek bir çalışmaya ihtiyaç bulunması halinde, konunun bu kurumlara intikal ettirilerek ekstra inceleme ve araştırma yapılması talebinde bulunma yetkisinin verildiği görülüyor. Ayrıca, bütün kamu ve özel, gerçek ve tüzel tüm kişilerden bilgi ve belge talebinde bulunma yetkimiz bulunmaktadır. Yabancı ülkelerdeki mali istihbarat birimlerinden de bilgi ve belge talebinde bulunma yahut onlardan gelen taleplere cevap verme görev ve yetkisi de verilmiştir. Düzenleyici ve denetleyici otorite olarak yükümlülüklerle ilişkin çalışmalar ile uluslararası ilişkileri yürütme konusunda da görevleri bulunmaktadır.

MASAK'ın fonksiyonlarını temel olarak iki ana başlık altında ele alabiliriz: Biri önleyici tedbirler, diğeri bastırıcı tedbirler. Önleyici tedbirler dediğimiz zaman, aslında klasik FIU (mali istihbarat birimi) görevleri, yani MASAK'ı MASAK yapan görevler anlaşılmaktadır. Bizim 25 farklı yükümlü grubumuz bulunmaktadır. Bunlar bir şekilde mali konularda faaliyet gösteren bankalar ve diğer finans kuruluşları ile emlakçılar, galericiler, kargo şirketleri, spor kulüpleri, noterler, belli konularda sınırlı olmak üzere avukatlar ve mali müşavirlere kadar uzanan geniş bir yelpaze. Bu yükümlü gruplarına diyoruz ki, müşterinizi tanıyacaksınız. Yani kiminle iş yapıyorsunuz, bu kişiler yasal bir

faaliyet mi yapıyor, yoksa yasa dışı bir faaliyet mi yapmak istiyor, bunu bileceksiniz. Bununla ilgili de olağan dışı bir işleme rastlarsanız bunu merkezi birim olarak MASAK'a intikal ettireceksiniz diyoruz. Buna da şüpheli işlem bildirim adı veriliyor. Bu bildirimler sanki bir sinir ucu gibi işlev görmekte olup, bütün bu yükümlü gruplarında görev yapan kişiler, aslında bizim adımıza müşterilerinin faaliyetlerinde suç bağlantısı var mı yok mu ya da olağan dışı bir işlem var mı yok mu gibi hususlarda beyne bildirimde bulunuyorlar. Diğer fonksiyonumuz ise bastırıcı tedbirlerdir. Bir konu öncelikle ön değerlendirmeye tabi tutularak eleme yapılır. Konuya dair daha detaylı bir çalışma yapılacaksa, analiz ve değerlendirme ve inceleme dediğimiz çalışmalar yapılır. Bunların sonucunda da bir suça rastlanırsa, daha doğrusu suç emaresine rastlanırsa, bunlar Cumhuriyet Savcılıklarımıza gönderilir. Ayrıca Terörle Mücadele Dairesi'nden Sayın Durdu Beyin de belirttiği gibi, kolluk ve istihbarat birimlerimizle çok yakın bir işbirliği içerisindeyiz. Elde ettiğimiz tespitleri onlara mutlaka gönderiyoruz. Onlardan da elde ettikleri tespitleri alıyoruz. Ayrıca, yapılan tespitlerde diğer kamu kurumlarını ilgilendiren bir husus varsa, konuyu ilgili birime intikal ettiriyoruz. Mesela vergi kaçakçılığı varsa Vergi Denetim Kuruluna, banka dolandırıcılığı varsa Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'na, gümrük kaçakçılığı varsa Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'na, kambiyo mevzuatına aykırılık varsa Hazine Müsteşarlığına bilgi veriyoruz. İncelediğimiz hususları MASAK ayrıca veritabanına kaydediyoruz.

MASAK'ın daha önce bahsettiğim yükümlü gruplarına yönelik olarak; kimlik tespiti, risk yönetimi vs. ilişkin yönetmelik ve tebliğlerle çeşitli düzenlemeler yapma görevi bulunmakta. Ayrıca, 6 ayda bir toplanan ve çeşitli kamu kuruluşlarının üst düzey yöneticilerinden oluşan Mali Suçlarla Mücadele Koordinasyon Kurulumuz bulunmakta olup, bunun politika belirleme ve çeşitli üst düzey kararlar alma eylemler icra etme anlamında çalışmaları var.

MASAK, FATF ve Egmont Grubu ile ilgili özellikle çeşitli çalışmaları da yürütmekte. FATF, yani Mali Eylem Görev Gücü, 1989 yılında G-7 zirvesinde kurulmuş, 34 üye ülke ve 2 uluslararası örgüt olmak üzere 36 üyesi bulunan bir yapıdır. Türkiye 1991 yılında üye olmuştur. FATF'in meşhur 40 Tavsiye Kararları bulunmakta. Bununla kara para aklama, terörün finansmanı ve nükleer silahların finansmanı ile ilgili olarak politika belirlemek, bunlara ilişkin standartlar geliştirmek şeklinde görevleri bulunuyor. Egmont Grubu ise 1995 yılında kurulmuş, 127 üyeli bir kuruluştur. Türkiye 1998 yılında üye olmuştur. Temel amacı ülkelerin bilgi ve belge paylaşımını desteklemek

olup, bu grubu bilgi paylaşımı üzerine kurulmuş bir havuz gibi düşünebiliriz. Bu kapsamda da çeşitli FIU'larla mutabakat muhtıraları imzalıyoruz. Şimdiye kadar MASAK 35 ülke ile mutabakat muhtırası imzaladı. Ayrıca Egmont Security Web üzerinden özel bir e-mail sistemi ile de ülkeler arasında bilgi paylaşımı gerçekleştirilmekte.

MASAK'taki işlem sürecine baktığımız zaman, yani terörün finansmanı suçu ile ilgili ne tür bir çalışma yapıyoruz diye baktığımızda, faaliyetlerimizin genellikle sunumda belirtildiği şekilde başlatıldığını görüyoruz: Çeşitli yükümlülük gruplarından gelen şüpheli işlem bildirimlerini, basına yansımış bir hususu, savcılıklarımızdan ya da kamu kuruluşlarından gelen kurumsal ihbarları, kişilerden ve şirketlerden gelen özel ihbarları yahut yurtdışındaki çeşitli mali istihbarat birimlerinden gelen ihbarları biz bir çalışmanın başlangıcı olarak ele alabiliriz. Gelen bu ihbarlarla ilgili olarak öncelikle ön değerlendirme çalışması yapıyoruz. Yani kabaca bu ihbar ciddi midir, suç emaresi var mıdır, buna ilişkin MASAK uzmanlarınca veritabanımızdan ve çeşitli veri kaynaklarından araştırmalar yapılmakta ve olay biraz ciddi bulunuyorsa değerlendirmeye intikal ettirilmiştir. Eğer suça dair bir emare yoksa MASAK veritabanına kaydedilmekte veya başka bir birimi ilgilendiriyorsa konu oraya aksettirilmektedir. Değerlendirme çalışması dediğimiz de konunun biraz daha derinlemesine araştırılmasına ve analiz çalışması yapılmasına ilişkindir. MASAK uzmanları konuyu ele alıyor, çeşitli veriler topluyor, kamu ve özel kişilerden, gerçek ve tüzel kişilerden bilgi talep ediyor, gerekirse yurtdışından bilgi talep ediyor ve bunlarla ilgili kısaca kişinin suç faaliyetleri ve ekonomik faaliyetleri arasındaki bağlantıyı kurmaya çalışıyor. Bunun sonucunda da ciddi bir suç şüphesine rastlıyorsa konuyu savcılığa suç duyurusu olarak iletiliyor yahut ilgili birimlere, kolluk ve istihbarat birimlerimize gönderiyor. Savcılıklara yapılan suç duyurularına baktığımız zaman, şimdiye kadar MASAK tarafından yaklaşık 10 dosya kapsamında tabloda yer alan kişi sayısı kadar kişiler hakkında suç duyurusunda bulunduğu görülüyor. Bunları ilgili birimlere de tamamen sevk ediyoruz. Bahsettiğimiz gibi özellikle EGM, MİT, JGK, Cumhuriyet Savcılıklarımız, Mahkemelerle yakın işbirliğine dayalı çalışmalarımız ve bilgi paylaşımlarımız bulunmaktadır.

Terörün finansmanı kavramına değinecek olursak, kısacası terörden bahsedebilmek için bir terör örgütünün bulunması ve bir terör eyleminin gerçekleşmesi ne kadar gerekmekte ise, terörün finansmanı da o kadar gereklidir. Her faaliyetin olduğu gibi terör faaliyetlerinin de bir mali izdü-

şümü bulunmaktadır. Yani tabiri caizse, paranız olmadan sokağa bile çıkmazsınız, sokağa çıktığınız andan itibaren ise bir iz bırakırsınız. Bu bilgiler özellikle mali soruşturmalar sonucunda, gerek delillendirme açısından, gerekse de suçluların takibi açısından önem arz etmektedir. Az önce de EGM yetkililerinin belirttiği çıktılar son derece sevindirici ve olumlu gelişmeler. Bu, soruşturmalara mali derinlik kattığımız zaman ne kadar olumlu sonuçlar alabildiğimizin bir göstergesi. Yani kısaca madalyonun iki yüzü gibi, terörle mücadele, terörün finansmanı ile mücadele olmadan gerçekleştirilemez.

Terörün finansmanı, yasal ve yasa dışı faaliyetlerden elde edilen fonların terör eylemlerine aktarılması eylemidir. Demin de bahsedildiği üzere, terör örgütlerinin finansman döngüsü vardır. Kısaca terörün finansmanında gelirler, giderler ve bu gelirlerin giderlere aktarılması faaliyetleri bulunmaktadır. Terör örgütleri neden fona ihtiyaç duyar ya da terör örgütlerinin harcamaları ne üzerinedir Sorusuna baktığımız zaman, sunumdaki büyük üçgen karşımıza çıkmaktadır. Büyük üçgen terör örgütünün bütün giderlerini oluşturuyorsa, doğrudan doğruya terör eylemlerine yönelik giderler üstteki küçük üçgeni oluşturmaktadır. Yani buz dağının görünen kısmı gibi. Fakat örgütün idamesine ilişkin eğitim masrafları, iletişim masrafı, seyahat masrafı, propaganda gideri, rüşvet harcamaları, örgüt üyelerine yapılan yardımlar, hazırlık maliyetleri gibi giderleri ise genellikle gözden kaçırmaktadır. Yani örneğin bir karakola bombalı bir saldırı olduğu zaman genelde bu eylemin finansmanını kim yapıyor kim terörü finanse ediyor diye bakılıyor, yani örgütün genel faaliyetlerine değil de, bu saldırının üzerine odaklanılıyor. Gerçi bu kanun maddemizin de sorunlu oluşundan kaynaklanıyor. Fakat birazdan değineceğim üzere kanun maddemizin algılanışında biraz sorun var. Ama bu sorun kanımızca aşılabilir bir sorun. Terörün finansmanı denildiği zaman örgütün bu faaliyetlerini finanse eden kişilerin finansör olarak nitelendirilmesi, buna yönelik çalışmalar yapılması gerekmektedir. Örgütün finans kaynakları ile ilgili EGM detaylı açıklamalar yaptığı için bu konunun çok üzerinde durmayacağım. Terör örgütlerinin yasal ve yasa dışı faaliyetleri bulunmaktadır. Fon hareketlerine baktığımızda nitekim yasal mali sistemin (bankalar gibi) yoğun olarak kullanılabilen olduğu görülmektedir. Özellikle uluslararası para hareketlerinde nakit kuryelerini terör örgütü sıklıkla kullanmaktadır. Havala sistemi dediğimiz alternatif havale sistemleri, paravan ticari işletmeler, kar amacı gütmeyen kuruluşlar, çeşitli ödeme sistemleri de fon transferlerinde kullanılmaktadır.

Terörün finansmanı suçu ile ilgili olarak hukuki boyuta ilişkin uluslararası düzenlemeler kısaca şunlardır: BM'nin Terörün Finansmanının Önlenmesine Dair Sözleşmesi ve Ek Protokolleri, Güvenlik Konseyi Kararları, Mali Eylem Görev Gücü'nün (FATF) tavsiyeleri, AB'nin direktifleri, AK'nin Varşova Sözleşmesi, Dünya Bankası ve IMF'nin çeşitli düzenlemeleri. Ulusal mevzuatımızda terörün finansmanı ile ilgili olarak; Terörle Mücadele Kanunu, CMK, TCK ve 5549 sayılı Kanun ile MASAK'ın çeşitli yönetmelik ve tebliğ düzenlemeleri bulunmaktadır.

Terörle Mücadele Kanunu'na baktığımız zaman terör tanımının yapılmış olduğu görülüyor. Bir örgütün varlığı için gerekli koşullara, terör suçlarına ve terör amacıyla işlenen suçların ne olduğuna, terör suçunun hangi amaçlarla işleneceğine detaylı olarak değinmiş kanun.

Terörün finansmanı suçunun tanımına baktığımız zaman diyor ki, her kim tümüyle veya kısmen terör suçlarının işlenmesinde kullanılacağını bilerek ve isteyerek fon sağlar veya toplarsa örgüt üyesi olarak cezalandırılır. Burada geçen fon her türlü mal, hak, alacak, gelir ve menfaat ile bunların birbirinden dönüştürülmesinden hasil olan menfaat ve değeri ifade etmektedir. Suçun failine baktığımız zaman, tartışmalı olmakla birlikte, her kim diye başladığı için örgüt üyesi veya değil herkesin terörün finansmanı suçunun faili olabileceği sonucuna ulaşıyoruz. TCK 220. maddeye baktığımızda ise ancak örgüt hiyerarşisine dahil olmayan birisinin, terör örgütüne yardım suçunu işleyeceğini belirtiyor. Bir de burada belirtmek istediğim zincirin her halkasının fail olarak nitelenmesi gerekliliği. Aslında terörün finansmanı denildiği zaman çok basit bir olay söz konusu değil. İl, ilçe ve mahalle temsilcileri bunları çeşitli kişilerden topluyorlar. Gelirlerin örgütün giderlerine ulaşmasına kadar zincirin birçok halkası söz konusu. Her halkanın terörü finanse eden finansör olarak nitelendirileceği muhakkak. Tabi ki arada kast unsurunun koptuğu yerler olsa da, olaya bir bütün olarak bakılmalıdır. Yani arada bilerek ve isteyerek bunu gerçekleştirmeyen kişiler bulunabilir, başış toplarken bunun örgüte gideceğinin farkında olmayanlar bulunabilir. Bu kişilerin arada olması zincirin kopacağı anlamına gelmeyecektir. Suçun konusuna baktığımız zaman, suçun konusunun "fon" olduğunu söyleyebiliriz. Yani suçun konusu sadece para olmayıp, her türlü ekonomik değer terörün finansmanı suçu kapsamında yer almaktadır. Suçun maddi unsuru, fon toplamak ve sağlamaktır. Toplamak denildiği zaman başkasının cebinden örgüte fon

aktarma, sağlamak denildiği zamanda kendi cebinden örgüte fon aktarma akla gelecektir. Netice, terör suçlarının işlenmesidir. Manevi unsur, bilerek ve isteyerek dediği için genel kast söz konusu olmaktadır. Terörün finansmanı suçunda olası kast ve taksir bulunmamaktadır.

Yasal ve yasa dışı gelirlerden elde edilen gelirlerin yani fonların terör suçlarının işlenmesine aktarılması, yani bu fonların terör suçlarının işlenmesinde kullanılması denildiği zaman biraz muğlak bir ifade ortaya çıkıyor. Fonun terör örgütüne gitmesi ya da örgüt mensubuna yapılan her türlü transfer bu kapsamda mıdır yahut örgüt yakınlarına yapılan yardımlar bu kapsamda ele alınabilir mi? Hemen şuraya geliyoruz ki, kanımızca az önce sunumumuzda gösterdiğimiz üçgende bulunan giderler örgütün faaliyetlerini devam ettirmesi için, idame ettirmesi için gerekli masraflar olduğu için, bunların finansmanı da terörün finansmanı suçunu oluşturacaktır. Bunu şuna dayanarak söylüyoruz: TCK 314. madde TMK 3. madde içinde sayılmış. 314'üncü madde kapsamında örgütü kurma ve devam ettirmeye yönelik eğitim masrafları, seyahat masrafları, propaganda giderleri gibi maliyetler de bu kapsamda ele alınmalıdır.

Örgüte yardım ve terörün finansmanı suçları genelde karıştırılıyor. Daha önceden sadece örgüte yardım suçu vardı. Sonra terörün finansmanı suçu getirildi. Aradaki fark nedir? Bu iki suç nerede ayrıştırılmalıdır? Örgüte yardım kavramına geniş anlamda baktığımız zaman, Türk mevzuatında bu kapsama girecek 3 farklı suç tanımı bulunduğu görülmekte: Bunlardan ilki terörün finansmanı suçudur (TMK m.8). İkincisi silah sağlama (TCK m.315). Üçüncüsü de daha genel nitelikte örgüte yardım suçu (TCK m.220/7). Bu 3 suçun birbiri arasındaki fark, konusu itibariyledir.

Daha önce bahsettiğim gibi, fon kavramı geniş tarif edildiği için, parasal değeri olan, ekonomik değeri olan her şey örgüte aktarıldığı zaman, bunun terörün finansmanı suçu kapsamında ele alınması gerekmekte. O yüzden, terörün finansmanı daha özel nitelikte bir suçtur ve ilk başvurulacak madde olmalıdır. Suçun konusunu silah oluşturuyorsa, silah sağlama söz konusu. Bunlara girmeyen, yani konusu fon veya silah dışında olan bir şey varsa; mesela örgüte bilgi verme, evini açma gibi parasal olarak ifade edilemeyecek türde bir yardım söz konusu ise, ancak burada örgüte yardım suçu devreye girmektedir. Bu husus genellikle karıştırılıyor. Eski alışkanlık nedeniyle davalar örgüte yardımdan dolayı açılıyor. Terörün finansmanından dolayı çok dava açılmıyor. Bu konuya dikkat çekmenin farkındalığı artıracağını umuyoruz.

Suçun cezasına baktığımız zaman, örgüt üyesi gibi cezalandırılır dediği için, 5-10 yıl, artırımıyla 7,5-15 yıl olduğu anlaşılıyor. Tüzel kişinin sorumlu ilişkin olarak TCK 60. maddede belirtilen güvenlik tedbirleri söz konusu. Bunlar faaliyet izninin iptali ve müsadere. Bir de Kabahatler Kanununun 43/A maddesinde düzenlenen idari para cezası söz konusu. Bu da genelde bilinmiyor. Aklama ve terörün finansmanı gibi birkaç suç sayılmış, bu suçların o tüzel kişinin faaliyetleri çerçevesi içerisinde işlenmesi halinde, 10.000 liradan 2.000.000 liraya kadar para cezası kesilebilmekte. Terörün finansmanı suçuna ilişkin TMK 8. maddede doğrudan doğruya müsadereye ilişkin bir ibare bulunmamakla beraber, madde gerekçesinde bu husus belirtilmiş. TCK 55. maddesindeki kazanç müsadere tanımı, suçun işlenmesi için sağlanan maddi menfaatten bahsediyor. Bunun terörün finansmanı suçunu kapsamında ele alınacağı aşikâr. O yüzden, sayın adli makamlarımızın müsadere kavramının işletilmesi konusunda daha duyarlı olmalarını ve bu maddeyi daha aktif olarak dikkate almalarını temenni ediyoruz. Çünkü genellikle suçlunun yakalanması ile olay bitiyor gibi bir anlayış var. Örgütlü suçlarda kişiler geçicidir, suçlu yakalanınca bu kişi gider yerine başkası gelir. Ama o faaliyet her zaman devam eder. Bu nedenle, eğer suçla mali vecheleri itibarıyla mücadele edilirse, suç örgütlerinin mal varlığına el konulur, müsadereye başvurulursa, o suçun kökü kuruyacaktır. Aksi takdirde, yakalanan suçlular yerine yeni kişiler gelecek, suçun önlenmesi mümkün olmayacaktır.

Terörün finansmanı suçunda dava zamanaşımı 15, ceza zamanaşımı 20, müsadere zamanaşımı 20 yıldır. CMK'nın 128. maddesi kapsamında terörün finansmanı suçuyla ilgili olarak elkoyma kararı verilebilmekte. Buna ek olarak, 5549 sayılı Kanunun 17. maddesi uyarınca, gecikmesinde sakınca bulunan hallerde Cumhuriyet Savcısı da daha sonradan Hakim onayına sunmak koşuluyla elkoyma kararı verebilmektedir. Bu da 5549 sayılı Kanunla yaratılan bir imkandır. Özel soruşturma yöntem ve teknikleri de TMK 10. maddede düzenlenmiştir. Bir de burada belirtmek istediğim bir husus var. 5549 sayılı Kanunun 18. maddesine göre aklama ve terörün finansmanı suçuna ilişkin soruşturma sonucunda düzenlenen iddianame ya da kovuşturmayla yer olmadığına dair karar yahut mahkemeler tarafından verilen hüküm veya el koyma kararı varsa bunların bir örneğinin Başkanlığımıza gönderilmesi gerekmektedir. Bu durum, özellikle istatistiklerin toplanması ve gerek bu konuda içtihadın oluşturulması açısından ve gerekse bizim itirazlarımız veya ekleyeceklerimiz söz konusu olabileceğinden, büyük önem arz ediyor. Bu nedenle, bu maddenin işletilerek söz konusu kararların Başkanlığımıza gönderilmesinden memnuniyet duyacağımızı iletmek isterim.

MASAK'ta biz terörün finansmanı suçu ile ilgili incelemelerimizi nasıl yapıyoruz? Buna baktığımız zaman, olayın içeriğine göre değişmekle beraber; banka ve finansal kuruluş kayıtları, nüfus kayıtları, vergi kayıtları, şirket ortaklıkları, gayrimenkul alım satımı, mal ve hizmet alım satımı, motorlu taşıt alım satımı gibi kayıtlar, sosyal güvenlik ve çalışma kayıtları, dış ticaret kayıtları, gemi, sivil havacılık, ihale kayıtları, suç kayıtları, adli sicil kayıtları, yurda giriş çıkış kayıtları gibi verileri ilgili kuruluşlardan istemek suretiyle araştırmalarımızı tamamlıyoruz.

Genelde çalışmalarımızda üç adım bulunmakta. Birincisi kimleri inceleyeceğimizi belirliyoruz, ikincisi bu kişilerin mali profilini çıkarıyoruz. Yani bir nevi mali biyografisini oluşturarak, bu kişi hangi yılda nerede çalışmış, ne tür şirketler kurmuş, ne tür ekonomik faaliyetleri olmuş, hangi tür gelir getirici faaliyetleri ve hangi servetleri bulunuyor, buna bakıyoruz. Gelirleri ile servetleri arasında orantısızlık bulunuyorsa bu durum tabi ki şüphe oluşturuyor. Fakat burada o şüpheliyi ispatlamak da bizim sorumluluğumuzda. Amerika gibi bazı ülkelerde böyle bir orantısızlık olduğu anda, doğrudan ispat külfetini tersine çeviriyorlar ve o şüphelinin bu geliri suçtan elde etmediğini ispatlamasını istiyorlar. Eğer suçtan elde etmediğini ispatlamıyorsa o kişi suçlu sayılıyor. Biz bir şüphe bulduğumuz zaman, bunun illiyet bağıını kurmak da bizim üzerimizde bir görev. Kişileri belirledik, mali profilini çıkardık, 3. aşamada bu kişinin ilişkide olabileceği herkesin, ulaşabildiğimiz bütün kayıtlar neticesinde bunların ilişkide olduğu tüm kişilerin suç kayıtlarına terörle bağlantısı var mı diye bakıyoruz. Çünkü doğrudan doğruya o kişinin kendisinin terör faaliyetinden dolayı kayıtları olmayabilir. Genellikle örgütler sicili temiz kişileri kullanmakta. Fakat akrabaları, şirket ortakları, ortaklarının ortakları yanında çalışanlar, çalışma arkadaşları, iş ilişkisine girdiği, mal alım satımı gerçekleştirdiği kişiler, özellikle banka transferlerine konu kişiler çok önemli. Yani bir bankada EFT, Havale, SWIFT vb. para transferi varsa, kimlere para göndermiş, kimlerden para transferi almış ya da hesabına kim nakit yatırmış, kim nakit çekmiş, bunlara ulaşmak çok önemli oluyor. Bu kişiler, vakıf dernek üye, yöneticileri ya da gayrimenkul, motorlu taşıt alım satımına konu kişiler olabilir. Yani olayın içeriğine göre de biraz değişiyor. Bunların terör faaliyetleri bulunuyorsa bu bizim için ciddi şüphe nedeni oluyor. Olayın daha çok üzerine gidiyoruz. Parayı nasıl takip ediyoruz? Parayı aslında 4 temel unsur üzerinden takip ediyoruz: Kişi, zaman, mekân, tutar. Örneğin kişinin hesabına bir para transferi geliyor onunla gayrimenkul alı-

yor gibi düşünelim. Gönderen kişiler uyuyor mu, aldığı verdiği kişiler kimler, tutarlar uyumlu mu buna bakıyoruz. Falanca şubeden şu miktarda para çekmiş sonra birkaç gün içerisinde veya aynı dakikada şu miktarda parayı şu şubeye yatırmış gibi bilgilerin hepsini karşılaştırarak parayı takip ediyoruz. Kısaca bu şekilde söyleyebiliriz.

Terörün finansmanı ile mücadelede sorunlardan ziyade çözüm önerilerine değinmek istiyorum. Daha önce de bahsettim, aslında biraz tekrar niteliğinde olacak, ama terörün finansmanı suçunun bağımsız ve özel suç olduğu konusunda farkındalığın artırılması çok önemli. Davaların TMK 8. madde kapsamında açılmasına ağırlık verilmelidir. EGM'den Sayın Başkan Yardımcımın değindiği üzere, TMK 8. maddeye ilişkin olarak gerekirse dosya tefrik edilmeli ama aynı Savcı tarafından yürütülmeli. Çünkü kara para aklama dosyalarında bazen öncül suça Ağır Ceza Mahkemesi ve aklama suçuna Asliye Ceza Mahkemesi bakabiliyor, o zaman etkinlik azalabiliyor. Aynı kişi tarafından yürütülmeli ama bunun ayrı bir suç olduğu konusunda farkındalığın artması açısından, ayrı bir dosya veya sayı verilerek soruşturmalar yürütülmelidir.

Terör soruşturmaları mutlaka finansman boyutları ile de incelenmelidir. Ayrıca, terörle ilişkisi olan kişilerin belirlenmesi gerekmektedir. Bu, bizi çok zorlayan bir konu. Özellikle aldığımız şüpheli işlem bildirimlerinde sektörde faaliyet gösteren bankalar veya diğer yükümlülerimiz ellerinde bir terör listesi bulunursa bunları daha kolay iletebileceklerini belirtiyorlar. Bu çok önemli, zira müşterilerinin terörist olup olmadığını böyle bir liste olmadan bilmeleri ve bu işlemleri bize iletmeleri biraz güç olmakta.

Terörün finansmanı ile mücadele sadece il bazında değil, ulusal ve uluslararası alanda ele alınması gereken bir olgudur. Adli istinabe müessesesi aktif işletilmelidir. Kişisel Verilerin Korunması Hakkındaki Kanun çıkmadığı için, özellikle teröristlerin hesap detaylarının alınmasında bazı zorluklar çekiyoruz. Ancak adli istinabe ile bu imkanımız bulunuyor. Yurtdışı boyutu varsa adli istinabeye kesinlikle başvurulmalıdır. Elkoyma ve müsadere müesseseleri de aktif işletilmeli, ki suçluların elleri kolları bağlanabilsin. Kurumlar arası iş birliğinin artırılması da çok önemli. Adli makamlar, kolluk, istihbarat ile MASAK ve özel sektör arasında ortak çalışmalar gerçekleştirilmesi çok önemlidir.

Terör örgütünün mali yapısını ortaya çıkarmaya yönelik büyük çaplı operasyon ve soruşturmalarda da bu tür birimler arasında mutlaka çalışma grupları oluşturulmalıdır. Bunda MASAK'ın kurumsal kapasitesinden faydalanılmalıdır. Sayın savcılarımızın büyük soruşturmalarda, örgüte yönelik geniş çaplı soruşturmalarda mutlaka bizden talepte bulunmalarını rica ediyoruz. Daha önceden söylediğim üzere, iddianame, hüküm ve elkoyma kararlarının bir örneğinin Başkanlığımıza gönderilmesi önem arz etmekte. MASAK'tan yapılan inceleme taleplerinde olayın geçmişine dair bilgi verilirse, mesela bir fezleke veya soruşturma dosyasının bir örneği veya iddianamenin bir örneği gönderilebilirse, bizim çalışmalarımız daha kolay yürütülecektir. Ayrıca, terörün finansmanı, karapara aklama gibi ekonomik suçlar konusunda ihtisas savcılıkları ve mahkemeleri kurulmalıdır. Bu husus, ayrı bir uzmanlık alanıdır ve yargılama açısından da ayrı bir uzmanlık gerektirmektedir. O yüzden ekonomik suçlara genel olarak bakan savcılıkların ve mahkemelerin kurulması önem arz etmekte. Mevcut durumda savcılarımız çeşitli kurumların uzmanlıklarından faydalanılabilir. Mesela konunun banka dolandırıcılığı ile ilgisi varsa BDDK'dan bir murakıp talep edilebilir. Vergi kaçakçılığına ilişkin Vergi Denetleme Kurulundan vergi müfettişi talep edilebilir. Gümrük kaçakçılığına ilişkin gümrük ve ticaret müfettişleri talep edilebilir. Yine görev alanına giren hususlarda SPK, Hazine Müsteşarlığı, SGK vb. kurumlardan ilgili personel soruşturmaya dahil edilebilir. Yani hangi konuya ilişkinse, o kuruluşlardan da mali konularda uzman talep edilebilir. Terörün finansmanı veya aklama suçuyla ilgili olmasa da, mali konularda genel olarak bir bilgileri olduğu için, özellikle onların görev alanına giren bir durum varsa, gerekli uzmanlık desteği gibi bir imkanın daha aktif kullanılmasının fayda getireceğini düşünüyoruz.

Son olarak, illiyet bağının kurulması amacıyla ispat külfetinin tersine çevrilmesi hususu da yıllardır söylenen bir şey. Her ortamda tekrar söyleme ihtiyacı duyuyoruz. Keşke terörün finansmanı ve kara para aklama gibi belli suçlara ilişkin böyle bir istisna düzenlense, bizim işimiz çok kolaylaşacaktır. Aksi takdirde illiyet bağını kurulması imkansızla yakın oluyor bazen.

Ben dikkatiniz için teşekkür ediyorum. Teşekkürler.

POLONYA'DA TERÖRİZMİN FİNANSMANI İLE MÜCADELE

Grezegorz SZCZUCİNSKI, (Uzman, Milli İstihbarat Birimi- Polonya)

Tüm seçkin katılımcılara hoş geldiniz derken, bu konferansa davet edilmiş olmaktan ötürü minnettarlığımı ifade etmek isterim.

Kendimi tanıtayım: Adım, Grezegorz Szczucinski. Polonya Mali İstihbarat Biriminde kıdemli uzmanım. Terörün finansmanı ve kara para aklamayla ilgili mali işlemlerin araştırıldığı finans birimde çalışıyorum.

Sizlere, Polonya Mali İstihbarat Birimi olarak terörün finansmanı ile nasıl mücadele ettiğimizi anlatmak istiyorum. Sunumuma başlamadan önce, birimiz hakkında bir şeyler söylemek istiyorum.

Türkiye'deki Mali Suçları Araştırma Kurumu (MASAK) benzeri Maliye Bakanlığına bağlı bir birimiz. Resmi olarak, terörün finansmanı ve kara para aklama ile mücadeleden sorumlu olan makam, Maliye Bakanlığının bir Müsteşarı olan ve bizim dairemizi de denetleyen Mali Bilgiler Başmüfettişidir. Yani, Mali Denetleme Birimi genel denetleyicisidir. Bundan dolayı Polonya'da Mali İstihbarat Birimi, Mali Bilgiler Departmanı ve Başmüfettişlikten oluşur. Fakat yaptığımız her şey ve attığımız her adım Mali Bilgiler Başmüfettişliği adınadır. Söylediğim gibi biz Finansal İstihbarat Biriminin bir idari birimiyiz.

Bizim başlıca görevlerimiz: Terörün finansmanı ve kara para aklama ile ilgili şüpheli işlemler hakkında bilgi toplamak, incelemek ve bu bilgileri paylaşmaktır. Bu bilgileri savcılara, güvenlik güçlerine, vergi dairelerine ve ilgili diğer birimlere iletiriz. Polis yetkilerine benzer yetkilerimiz bulunmamaktadır. Sorgulama ya da araştırma yapmak, telefon dinlemek ya da gizli ajan kullanmak bizim yetkilerimiz dışındadır. Biz çalışmalarımızı, MASAK'inkine benzer şekilde çeşitli kaynaklardan elde ettiğimiz bilgi ve belgelere dayanarak yaparız ve bunları çoğunlukla finansal olan ya da olmayan kuruluşlardan rapor olarak alırız. Sonuçta terörün finansmanı ile mücadelede bizim temel görevimiz, şüpheli işlemler hakkında bilgi toplamak ve bilgileri güvenlik güçleri ve istihbarat servisine iletmektir. Terörün finansmanını soruşturamadığımız için, daha önce de bahsettiğim gibi soruşturma yapmak güvenlik güçlerinin ve istihbarat servisinin görevidir, bizim değildir.

Şimdi bizim örgütsel şemamızı görüyorsunuz. Söylediğim gibi, en üstte Mali Bilgiler Başmüfettişi bulunmaktadır. Onu müdür ve onun iki yardımcısı

takip eder. Üç analiz birimimiz vardır ve birincisi bizim şüpheli işlem ya da eylem raporunun ön analizinin yapıldığı ön inceleme birimi ve diğer analiz birimlerimizdir. Birimimizde şu an yaklaşık elli beş kişi görevlidir.

Şimdi sizlere Polonya'daki terörün finansmanı ve terörle mücadele sistemini anlatmak istiyorum. Bu konu hakkındaki Polonya mevzuatıyla sunuma başlayacağım. Polonya Ceza Kanununda terörizm ayrı bir suç değildir. Ancak, terör niteliğinde bir suç vardır. Ekranda da gördüğünüz üzere, bu suç en az beş yıl hapis cezası gerektirir ve çok sayıda insanı korkutmayı amaçlar. Polonya'nın ya da başka bir devletin kamu kuruluşunun ya da uluslararası bir organizasyonu belli eylemleri yerine getirmek veya bu eylemlerden kaçınmak için zorlama ve Polonya'nın kamu düzenini bozma ile Polonya'nın ya da bir başka devletin veya uluslar arası bir örgütün ekonomisini bozma eylemlerini içermekle birlikte bu tür eylemleri işlemekle tehdit etme suçudur. Ayrıca terör finansmanı da bir suçtur ve şöyle tanımlanır:

“Her kim terör niteliğindeki bir suça maddi destek sağlamak amacıyla taşıyabilir ya da taşınamaz malları, mülkiyet haklarını, yabancı para birimlerini, finansal araçları ya da ödeme araçlarını teklif eder, toplar ya da taşırsa 2 yıl ile 12 yıl arasında hapis cezasına çarptırılır.”

Sizin de gördüğünüz gibi terör niteliğindeki bir suçun tanımında, cinayet, bombalama, uçak kaçırma veya rehin alma gibi amaçlara ulaşmak için girişilen eylemler bu tanımın dışında tutulmuştur. Tanımda listelenen amaçlardan birinin elde edilmesini hedefleyen ağır bir suçun, terörist niteliğindeki bir suç olduğuna hükmedilebilir. Ayrıca terörün finansmanı suçu doğrudan terörizm suçuyla bağlantılıdır çünkü tanım, terörist nitelikli suçun finansmanının da suç niteliğinde olduğunu belirtmektedir. Polonya'da şimdiye kadar hiç kimsenin aleyhinde terörün finansmanı ya da terör niteliğinde bir suçtan dava açılmamıştır fakat sunumumun sonunda sizlere terör eylemi planlayan bir kişinin dosyasını sunacağım. Ancak bu kişi devlete karşı suç işlemekten suçlandı ve tutuklandı. Size bu dava dosyasından ve detaylarından bahsedeceğim.

Polonya Ceza Kanununda vatan hainliği, casusluk veya devlet başkanının öldürme eylemlerini içeren “devlete karşı işlenmiş suçlar” kapsamında bir grup suç bulunmaktadır. Bu suçlara finansal destek sağlamak da bir suçtur. Ancak, Finansal İstihbarat Birimimizde, radikal eylemlerin finansmanını

ayrıntılı olarak kapsayacak şekilde terörün finansmanını işleme alıyoruz. Bu resmi tanımlara odaklanmıyoruz çünkü aksi takdirde terörün finansmanını araştırmak için yalnızca terör nitelikli suçları araştırmış olurduk.

Bildiğimiz kadarıyla şu an Polonya da aktif terör grubu bulunmamaktadır. Listedeki politik amaçlarına ulaşmak isteyen ve örneğin insanları korkutan hiçbir grup mevcut değildir. Fakat Avrupa Birliği'nin bir üyesi olarak Polonya terör eylemleri işlemiş veya diğer ülkelerin terörle bağlantılı kişileri ya da radikal eylemlerin finansmanı ve terörle bağlantılı paranın transferi için geçiş ülkesi olabilir. Polonya'da işlenen suçlarla bağlantısı olmasa bile şüpheli işlemlere ve bu kişilere karşı her zaman dikkatli olmalıyız. Şu anki radikal görüş ve şiddet çağrısı yapan ya da saldırı planlayan belirli kişilere özellikle Polonya'da dikkat edilmesi gerektiğini düşünüyoruz. Böyle kişiler, bir yıl önce bu gibi eylemleri gerçekleştiren ve bu yıl temmuz ayında hapis cezasına çarptırılan Norveçli terörist Anders Breivik gibidirler. Sunacağım dosya işte böyle bir kişinin dosyasıdır. Neyse ki bu kişi planını gerçekleştirmeden önce tutuklandı. Polonya'nın terörle ve terörün finansmanı ile mücadelede öncelikle izlediği yol, hem istihbarat servisi ve hem de soruşturma yetkilisi olarak hizmet veren İç Güvenlik Birimi aracılığı ile gerçekleştirilir. Şöyle ki İç Güvenlik Birimi soruşturmaları kendileri yürütebilirler. Bu sebeple polise dosyaları etmek zorunda değildirler. Savcıyla birlikte çalışıp, suçluları tutuklayabilirler, arama yapabilirler ve bütün diğer şeyleri de yapabilme yetkisine sahiptirler.

İç Güvenlik Kurumu, önemli bilgilerin anında paylaşımı görevini üstlenen kurum ve kurum içi işletme merkezi birimi olan Terörle Mücadele Merkezini yönetir. İstihbarat (yabancı istihbarat servisi, sınır muhafızları, polis, yolsuzlukla mücadele bürosu ve tabii ki iç güvenlik birimi) ve tabii ki iç güvenlik birimi gibi güvenlik güçleri tarafından yetkilendirilmiş görevlilerin bulunduğu bir işletim ofisi bulunmaktadır. Bu şekilde diğer birimlerin alanına giren bir konuda bilgi paylaşabilmektedirler. Bir üst yapı olan merkez araştırma bürosu direk olarak polis başkanlığının denetimindeki polis güçlerindedir. Merkezde çalışanlar, ciddi ve organize suçlarla ilgilenmektedirler. Cezai olarak azmettirilmiş bombalama ve diğer amaçlı saldırılar da bu suçlar arasındadır. Polonya'da politik amaçlarına ulaşmak için hazırda bekleyen terörizm faaliyetleriyle de iç güvenlik birimleri mücadele etmektedir. Cezai olarak azmettirilmiş eylemlerden bahsettiğimizde, insanları korkutmak için yapılan bombalama suçuyla da polis güçleri ilgilenmektedir.

Daha önce de belirttiğim gibi bizler mali istihbarat biriminin idari birimiyiz. soruşturmalarımız çeşitli kaynaklardan elde ettiğimiz belgelere ve bilgilere dayanmaktadır. Dört temel bilgi kaynağımız vardır. Birincisi, yasalarımızca mükellef kurumlar olarak tanımlanan finansal olan ya da olmayan özel sektör raporlama kurumlarıdır. Ama sanırım bunlar esas olarak MASAK'ın bilgi aldığı şirketlerle aynı, bu yüzden bu işletmeleri listelemeyeceğim. Bankalar bu listenin en önemlileridir. Bankalar, bizlere şüpheli olduğuna karar verilen para transferlerini içeren eylem raporlarını ve bir veya birkaç şüpheli işlem kaydını gönderirler. İkinci bilgi kaynağımız, yardımcı hukuk birimleri olarak bilinen hükümete ait raporlama sektörleri de bizlere şüpheli eylem raporlarını gönderirler. Bu grubun içinde vergi daireleri en önemlileridir. Ancak terörün finansmanında vergi daireleri kara para aklamada çok önemlidir çünkü vergi kaçırma ve naylon faturayla ilgili birçok dosyamız vardır. Vergi daireleri, vergi kaçırmayla ilgilenen vergi kontrol birimlerinin bize bilgi sağlamaları çok önemlidir. Sonraki bilgi kaynağımız arasında MASAK'ın da olduğu yabancı Finans İstihbarat Birimleridir. Bu yıl MASAK ile bir mutabakat muhtırası imzaladık sanırım Ağustos ya da Eylül ayında ve şimdi MASAK'la bilgi paylaşımı yapabiliyoruz. Ve son bilgi kaynağımız savcılar ve kolluk güçleridir. Terörün finansmanı için şüpheli işlem raporları ve şüpheli faaliyet raporları risk odaklı yaklaşıma dayanmaktadır. Fakat bizler raporlama kuruluşlarının yaklaşımını da "her ihtimale karşı" gözlemleriz. Onların gerçekte terörün finansmanı olduğunu düşünmezler fakat bunların bazı nedenlerden dolayı olabileceğine karar verirler ve bize şüpheli eylem raporu gönderirler. Bu yüzden aşırı raporlama sorununuz vardır. Bilgi analizi yapmak ve hangisinin gerçekte terörün finansmanı ile ilgili olabileceğine karar vermek bizim görevimizdir. Aşırı raporlama problemi, raporlama kurumlarının kara para aklama veya terörün finansmanı ile ilgili ayırmalarına dair herhangi bir yasal zorunluluklarının bulunmamasının sonucudur. Şüpheli olduğunu düşündükleri bazı işlemleri de bizlere söyleyebilirler. Sonuçta terörün finansmanı ile mücadeledeki raporlama rolümüz, raporlama kuruluşlarından bilgi toplamak, farklı kaynaklardan gelen bilgileri bir araya getirmek, onlar arasındaki bağlantıları bulmak ve bu bilgileri iç güvenlik kurumu gibi kolluk güçleriyle paylaşmaktır.

Detaylarda çok dikkatli olmamız gerektiğine inanıyoruz çünkü basit, küçük işlemler bazen terör davaları için çok önemli olabilir ve güvenlik güçleri birimlerini yeni olasılıklara yönlendirebilirler. Örneğin, bir kira ödemesi

terör soruşturmasında takip edilen kişilerin yaşadığı yerleri, bankomatlar nereden para çekildiğini, nereleri ziyaret ettiklerini, gözlemledikleri yerleri belirtebilir ve saldırı planlarının anlaşılmasında belirleyici olabilir. Terörün finansmanı ile bağlantılı şüpheli işlemler olması durumunda, iç güvenlik birimlerine rapor göndeririz çünkü bu işlemlerin terörizmle bağlantılı olduğu, bağlantılı olabileceğini belirtmek oldukça önemlidir ve suç şüphesini, bağlantılı şüpheli işlemleri ve dahası şüpheli insanları soruşturmak için, İç Güvenlik Biriminin kaynakları, gücü ve yetkisi bulunmaktadır. Terörün finansmanı şüphesini kanıtlamamızı sağlayacak bilgi elimizde olduğunda, suçu rapor etmek ve raporu savcıya göndermek zorundayız. Kara para aklama dosyalarında da yaptığımız işlem aynıdır. Kara para aklama dosyalarında savcıya rapor göndermek zorundayız ve bu rapor suçun işlenmiş olduğuna dair ciddi şüphelerimiz olduğunda gönderilir.

Daha önce de belirttiğim gibi, güvenlik güçleri bilgi kaynaklarımızdan biridir. Biz birçok bilgiyi onlara iletiriz, onlar da bize bilgi gönderir. Şöyle ki kara para aklama ve terörün finansmanı delili olan edindikleri bilgileri bize bildirmek zorundadırlar. Kara para aklama veya terörün finansmanı ile ilgili iddianameler hakkında da bilgilendirmek zorundadırlar. Ayrıca terörün finansmanı ya da kara para aklamaya ilgili bir soruşturma başladığında veya kapandığında da bize bilgi vermek zorundadırlar. Bu bilgilendirme yalnızca istatistiksel amaçlı değildir. Fakat biz bu bilgilerden istatistik de çıkartıyoruz.

Bu bilgiler hakkındaki en önemli şey, güvenlik güçleri birimlerince soruşturulan kişilerin halen şüpheli işlem, şüpheli eylem raporları ve hangi suçla ilgili olduğunu açıklayamadığımız şüpheli eylem raporlarıyla bağdaştırmamıza yardımcı olmalarıdır. Yani elimizde işlemler var, işlemler veri tabanımız var çünkü bizler sadece şüpheli işlemler ile ilgili değil on beş bin Euro'nun üzerindeki bütün işlemler hakkında bilgi alırız. Aldığımız bu bilgiler bizim veri tabanımıza gider ve güvenlik güçlerinden terörün finansmanı ya da kara para aklama suçu nedeni ile soruşturulan bir kişi hakkında bilgi aldığımızda, bu kişilerle işlemler arasında bağlantı kurabiliriz.

Bu şema sizlere Polonya'daki kara para aklama ve terörün finansmanı ile ilgili bilgi paylaşım sistemini göstermektedir. Her bir durumda, iki yönlü bir bilgi paylaşımı mevcuttur. Fakat biz bilgileri mükellef kurumlardan yardımcı birimlerden, vergi daireleri ve vergi kontrol makamlarından alırız ve bunları polise, iç güvenlik birimlerine, savcılara ve diğer kolluk güçlerine göndeririz.

Maliye Bakanlığının bir birimi olarak, vergi kontrol makamlarıyla ve vergi daireleriyle iyi bir iş birliğimiz vardır. Özellikle kara para aklama davalarında onlar bizim için çok önemlidir.

Bundan sonraki şema, sizlere birimler arasındaki bilgi paylaşımına ve birimler arasında bilgilerin paylaşıldığına dair bilgi vermektedir. Şöyle ki; aralarında vergi daireleri, gümrük ve vergi kontrol makamları olan yardımcı birimlerden terörün finansmanı ve kara para aklama şüphesi ile ilgili bilgileri alırız ve onlardan herhangi bir bilgiyi de talep edebiliriz.

Bizler savcıya terörün finansmanı ve kara para aklama suç şüphelerinin kayıtlarını göndeririz; onlar bizden ek bilgi de isteyebilirler. Bizler onların taleplerini alır ve birçok bilgi toplarız çünkü banka bilgilerine ve diğer finansal işlemlerle ilgili bilgiye en geniş erişim yetkisi bizim elimizde. Savcılar bilirler ki ek bilgi için bizim birimimize başvurmak onlar için en kolaydır. Biz kolluk güçlerine, polise, iç güvenlik birimlerine ve onun Anti Terör Birimine raporlar göndeririz. Yolsuzluk dosyalarında yolsuzlukla mücadele polisine bir rapor göndeririz ve sınır güvenliği gibi diğer kolluk birimlerine de bildiririz. Ve onlar da önceden belirttiğim gibi terörün finansmanı ya da kara para aklamaya ilgili soruşturmalar hakkında bizleri bilgilendirmelidirler.

Finansal soruşturma Başmüfettişi Polonya'da terörle mücadeleyle ilgili faaliyetleri koordine eden bir grup olan Terör Tehlikelerine Karşı Bakanlıklararası Grubun bir üyesidir. Terör tehditlerini izlemek, onların seviyesini ve yapısını incelemek ve hukuki düzenlemelerle, uygun prosedürlerin geliştirilmesi hakkında öneriler sunmak için Terör Tehditlerine Karşı olan Bakanlıklararası Grup bünyesinde kurulan Kalıcı Uzman Grubun çalışmalarına katılan bir temsilcimiz de vardır. Sonuçta, bizler Polonya'nın Terör Tehditleri ve Terörle Mücadele Genel Sisteminin bir parçasıyız.

Dava çok yeni. Aslında bir hafta önce geçen Pazartesi açıklandı. Onun açıklandığı gün, ben bu toplantı davetiyesini aldım. Bu dosya olmasaydı sunumum çok kısa olacaktı. Sizlere sunacağım bilgilerin tamamı Ulusal Güvenlik Birimi resmi kayıtlarına, savcı ve medya raporlarına dayanmaktadır. soruşturma hala devam ediyor. Bazı yeni bilgileri Polonya'ya döndükten sonra öğrenebilirim. Meclis binasında 4 ton patlayıcı maddeyi patlatmayı planlayan 45 yaşındaki bir Polonyalı adamı İç Güvenlik Birimi tarafından 9 Kasım da tutuklanmasıyla ortaya çıkartılan olay geçen pazartesi, yani 20 Kasım da açıklandı fakat bu bilgiyi açıklamak için yetkililer iki hafta bekledi. Bu

miktardaki bir patlayıcı, geçen yıl Oslo Norveç'te Anders Breivik'in kullandığının dört katıdır. 1995'te Oklahoma'da federal binanın altına yerleştirilen patlayıcının da iki katıdır. Polonya'daki şahıs patlayıcıyı bir kamyonun içine koyarak Warsaw'da Meclis kampüsünün içine doğru sürerek patlatmayı planladı. Saldırı, devlet başkanı ve hükümet üyeleri meclis binasındalarken gerçekleşti. Yani sadece milletvekillerini değil aynı zamanda devlet başkanını ve hükümet üyelerini de öldürmeyi planlamış. Maliye Bakanlığının da aralarında bulunduğu diğer binalarda saldırı planlamış olabileceği de açıklandı. Breivik'in saldırısından sonra, internet üzerinden Polonya hükümetine karşı radikal görüşlerini ve nefretini açıklayan şahıs 2011'in sonlarında İç Güvenlik Biriminin dikkatini çekti. Saldırıdan sonra Polonya'da bazı bağlantılar ortaya çıktı, görünüşe göre Breivik Polonya'da bir şirketten patlayıcı yapımında kullanmak için malzeme satın almıştı, bundan dolayı İç güvenlik Birimi sadece bu şirketi değil aynı zamanda Oslo'da Anderes Breivik'in saldırısına internet üzerinden tepkilerini açıklayan diğer insanları da araştırdı. İnternet oturumlarındaki sayısız yorumlardan birisi dikkat çekiciydi. Doktora yapmış ve bir üniversitede kimya bölümünde öğretim görevlisi olan ve patlayıcılar konusunda uzman olan bir şahsın yorumuydu. Ayrıca bu şahıs çalıştığı üniversiteden bazı patlayıcıları incelemek ve araştırmalarını sürdürebilmek içinde de bir izine sahipti. Aramalar sırasında binasında ona ait patlayıcılar bulundu. Tabi ki patlayıcıların isimlerini biliyorum fakat İngilizcede nasıl söylenir bilemiyorum. Bu isimleri geçiyorum. İç Güvenlik Birimi yetkilileri, kapsüller, silahlar, mühimmat, 1100 parça askeri teçhizat, kurşungeçirmez yelekler ve miğferler, çeşitli araba plakaları da buldu. Onun adına kayıtlı olmayan araba plakalarını diğerlerinin yerine koymayı planlamıştı. Şimdiye kadar şahıs eylem hazırlamakla suçlandı. Polonya Ceza Kanununda sık sık söylendiği gibi Polonya'nın anayasal kurumlarını şiddet yoluyla yok etmek ve patlayıcı yoluyla insanların hayatını tehlikeye sokmak suçlarıyla suçlandı. Daha önce de belirttiğim gibi Polonya Ceza Kanununda bir grup böyle suçlar vardır ve şahıs patlayıcı kullanarak birçok insanı tehlike altına almayı planlamıştır. Bombayı patlatmış olsaydı, birçok insan ölmüş olabilirdi. Sonuçta o terör suçuyla, terör niteliğinde bir suçla suçlanmadı, çünkü muhtemelen şimdiye kadar savcı onun hakkında insanları tehdit etmek ya da Polonya hükümetini etkilemeyi planladığına dair bir kanıt bulamadı. Gerçekte o sadece Polonya hükümet üyelerini öldürmeyi ve hükümeti düşürmeyi istedi. Tutuklanıp hapsedildi.

GörünüŖe göre ona katılmaları için diğer insanları bir araya getirmeye çalıŖıyordu. Diğer insanları radikal görüşüne inanmaları için ikna etmeye çalıŖtı. Onun bir eŖi ve iki çocuğu var. Fakat tutuklandıktan sonra öğrencileri çok konuşmayan ve utangaç bir kiŖi olduğunu söylediler. Radikal görüşlerini öğrencilerine de açıklamıŖtı. Bundan dolayı meslektaşları ve öğrencileri tarafından çok sevilmiyordu. GörünüŖe göre onun 4 suç ortağı var fakat onlar hakkında detaylı bir bilgiye sahip değiliz. GörünüŖe göre ikisi ona sadece silah sađlamıŖlar Suç ortakları onun radikal görüşlerinin destekçileri değil-lerdi.

Onun iki suç ortağı İç Güvenlik Kurumunda gizli görevde çalıŖanlardı. Böylece onlar, ona katılmak istediklerini söyleyerek bu konuyla ilgili bilgi topladılar. Fakat Ŗüphesiz bu dosyanın ve gizli operasyonun yapısından dolayı, İç Güvenlik Kurumu detayları vermedi. Yani bu basında çıkan bir haber. Yani Ŗahıs yalnız bir kiŖi gibi görünüyor. Anders Breivik gibi bir kiŖidir. Daha önce de söylediğim gibi bütün terörist gruplardan çok daha tehlikeli olabilen çok tehlikeli tek bir kiŖiyi aramak Polonya açısından oldukça önemlidir.

Söylemek istediklerim bu kadar, ilginiz için teŖekkür ederim.

**BİRİNCİ GÜN
İKİNCİ OTURUM
SORU - CEVAP BÖLÜMÜ**

Soru 1: Murat KIZIL (Cumhuriyet Savcısı, Yargıtay Cumhuriyet Başsavcısı)

Karapara aklama veya terörün finansmanı gibi örgütlü suçlar ile ilgili konularda Cumhuriyet Savcılıkları'nın yaptıkları soruşturmalarda, çoğu şüpheli tutuklu oluyor. Tutuklu dosyalar, bir an önce soruşturması tamamlanıp dava açılması gereken dosyalar olarak bilinir. Çünkü insanlar tutukludur, bir an önce sonuçlandırılmalıdır. Ceza Yargılama Kanunu'nda bunun belli bir sınırı var, yargılama süresi var. Burada önemli olan bir husus, MASAK'ın yaptığı çalışmanın iddianame düzenlenene kadar yetişmesi gerekliliğidir. Bu bağlamda, dosyalarınız tahminen ne kadar sürede sonuçlandırılıyor? Çünkü dosyaların zamanında tamamlanmaması, soruşturma ve dava açılma süresini uzattığından, hem yargılamayı yıpratıyor, hem de tutuklu olan kişilerin mağduriyetine neden oluyor.

Cevap 1: Uğur ERSOY (MASAK Uzmanı, Maliye Bakanlığı)

Bu konuda özellikle karapara aklama suçuna ilişkin ayrı bir denetim birimi kurmaya yönelik çalışmalarımız sürmekte. Bundan kaynaklanan bazı aksaklıklar olmakla birlikte, yeni bir denetim birimi kurulması halinde, bahsetmiş olduğunuz bu sorunlar giderilecektir. Sonuçta kapasitemizi en aktif şekilde kullanarak, soruşturmanın ivediliği ve gizliliği hususlarını da göz önünde bulundurarak dosyalar tamamlanmaya çalışılmaktadır. İncelemelerin tamamlanma süresi, olayın içeriğine ve incelenen kişi sayısına göre değişmektedir. Mesela, üç-beş kişi inceleniyorsa iki ayda bitebilir, yüzelli kişi inceleniyorsa altı ayda dahi bitirilememektedir. Bazen yüzelli-ikiyüz bazen de beşyüz kişinin olduğu dosyalar söz konusu olabiliyor. Yani, bu durum olaya göre değişiklik arz etmektedir.

Soru 2: Harun MERT (Genel Müdür yardımcısı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdür Yardımcısıyım. Ben de Uğur Bey'in sunumu için teşekkür ediyorum. Sunumunda terörün finansmanı açısından ispat külfetinin tersine çevrilmesi gerektiğinden bahsetti. Ceza hukukunda hepimiz biliyoruz: Asıl olan masumiyettir. Bu konu ceza hukuku çevrelerinde, özellikle Türkiye'de çok değişik algılanıyor. Baştan bir direnç var bu konuda. Avrupa Konseyi'nin bildiğim kadarıyla 198 sayılı Sözleşmesi var bu konuda. Biraz açıklayıcı bilgi verirse meslektaşlarımız açısından iyi olur.

Cevap 2: Uğur ERSOY (MASAK Uzmanı, Maliye Bakanlığı)

Hukukçu olmadığım için bu konuda teknik detaylar veremeyeceğim. Ancak bildiğim kadarıyla, ispat külfetinin tersine çevrilmesi genellikle Anglo-sakson hukukunda daha çok uygulanan bir şey. Bu konuda İngiltere’de sivil müsadere uygulaması var. Örneğin karapara soruşturması esnasında kişinin malvarlığına elkonuluyor, kişiye bu paranın temiz olduğunu sen ispat et deniliyor, kişi malvarlığının kaynağını açıklayamadığı zaman, hukuk davası ile bu değerler müsadere ediliyor. ABD’de de benzer bir uygulama söz konusu. Bir kişinin geliriyle mal varlığı arasında bir orantısızlıkla karşılaşıldığı anda, bunu açıklamak tamamen şüphelinin sorumlu bulunuyor. Bizde de daha önce “Nereden Buldun Yasası” adı altında bu uygulama getirilmeye çalışılmıştı. Fakat bu yasa, “uygulanmadan yürürlükten kaldırılan yasa” olarak hatırlarda kaldı. Aklama ve terörün finansmanı suçuyla, yani örgütlü suçlarla aktif mücadele edilmesi amacıyla, bu uygulamanın hukuk sistemimize mutlaka yeniden getirilmesi için bir çalışma başlatılması gerektiği düşüncesindeyiz.

Soru 3: İbrahim DEMİRTAŞ (Daire Başkanı, Adli Sicil ve İstatistik Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

İddianame ve hükmün bir örneği MASAK’a gönderilir denildi. Bu kararlar Başkanlığınıza gönderiliyor mu? Gönderiliyorsa ne kadar gönderiliyor, ne kadarından mahkumiyet ve sonuç alıyoruz?

Cevap 3: Uğur ERSOY (MASAK Uzmanı, Maliye Bakanlığı)

Bildiğiniz üzere, terörün finansmanı suçu 2006 yılında ihdas edildi. Aslında aradan 6 yıl gibi bir zaman geçti. Bu süre içerisinde MASAK’tan Savcılıklarımıza intikal edilen suç duyurusu dosyasının sayısı on. Bu on tane dosyadan sadece bir tanesi sonuçlandı. Bunun dışında, geçen seferki toplantıda, yakın zamanda Malatya Ağır Ceza Mahkemesi’nden çıkan bir kararın, Yargıtay’a gittiğini ve orada sonuçlandığını öğrendik. Bu karar bize gelmemiştir ve bunun dışında da bize başka hiçbir karar intikal etmedi. Yani bu toplantı olmasaydı, böyle bir kararın çıktığını MASAK olarak bilemeyecektik. O yüzden bu konuda adli makamlarımızın daha duyarlı olmalarını istirham ediyoruz. Bazı Savcılarımız bu konuda çok duyarlı, soruşturmayı kendisi açıyor, kendisi sonuçlandırıyor. Bir mali uzman kadar mali konularda kendini geliştirmiş.

Mali soruşturmayı kendi ekibiyle birlikte kendisi yürütüyor. Bizden herhangi bir yardım talebi bulunmasa bile, soruşturma sonucunda verilen kararı bize mutlaka gönderiyor. Yani İddianameyi ya da Kovuşturmaya Yer Olmadığına Dair Kararı MASAK'a gönderiyor. Bu duyarlılığı gösteriyor. Diğer Savcılarımızın veya Mahkemelerimizin de belki konu hakkında bilgi eksikliği olabilir. Sonuçta onların bakmakla yükümlü oldukları birçok kanun var. Ancak, bu seminerin amacı biraz da bunun farkındalığını artırmak. Eğer bundan sonra biraz hassasiyet gösterilebilirse çok memnun olacağız.

Açıklama- Abdülkadir EKEN (Komiser Yardımcısı, İnterpol Dairesi Başkanlığı, İç İşleri Bakanlığı)

Dosyalarda terörün finansmanı ile ilgili bilgilere yer verdiğimiz zaman yaklaşık bir saat içinde bülten çıkıyor. Interpol Genel Sekreteri de bu konuda çok hassas. Eğer biz herhangi bir dosyada finansmana yer verirse bültenlerin çıkması çok kolay oluyor. Bununla ilgili bize gönderilen dosyalarda bize daha çok ifade edilirse, uluslararası düzeyde arama noktasında çok aksaklık olmayacaktır. Ayrıca ABD'nin ve başka ülkelerin çıkarttığı bültenlerde de özellikle Afganistan ve Pakistan'daki teröristlere yapılan para transferlerinden bahsediliyor. Bu durum, şu an uluslararası kuruluşlarda da dikkat edilen bir konu. Bize gönderilen dosyalarda buna yer verilirse daha hızlı bir sonuç alınabileceğini düşünüyorum. Bunda da biraz da özel bilgilere, mesela para transferinin yapıldığı tarih, yer, zaman, hangi kişiler tarafından yapıldığı gibi özel bilgilere yer verilirse yararlı oluyor. Bazen genel ifadeler geliyor, bu genel ifadeler yetersiz olarak kabul ediliyor. Özel bilgiler geldiği zaman, bu bizim elimizi kuvvetlendiren bir durum, daha hızlı bir bülten süreci yapabiliriz.

Soru 4: Süleyman KARAÇÖL (Hakim, İstanbul)

MASAK'ın çalışma süreci ele alındığında, MASAK'ı tarafsız bir kurum olarak değerlendirebilir miyiz? Bildiğim kadarıyla, MASAK düzenlemiş olduğu raporla terörün finansmanı ve aklama gibi mali suçlarla alakalı tespitlerde bulunuyor, yazdığı raporlar sonucunda da birtakım malvarlıkları hazineye kalıyor. MASAK'ın taraf olup olmaması açısından bakıldığında, vermiş olduğu rapor sonucunda malvarlıklarının hazineye geçmesi durumu, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi tarafından ihlal olarak ele alınır mı? Bu yönde herhangi bir karar var mı? Bunu öğrenmek istiyorum.

Cevap 4: Uğur ERSOY (MASAK Uzmanı, Maliye Bakanlığı)

MASAK, idari teşkilatlanmaya bakıldığında Maliye Bakanlığı'na bağlı bir kuruluş olmakla birlikte, çalışmalarını tamamen bağımsız olarak yürütmektedir. Bizim raporlarımız hiçbir şekilde Bakan Olur'una gitmemektedir. MASAK Uzmanlarınca mesleki etik duyarlılıkla yapılan araştırma neticesinde düzenlenen raporlar, imzalandıktan sonra Raporda belirtildiği şekilde Başkanlık tarafından ilgili yerlere gönderilmektedir. Diğer taraftan, MASAK bir taraf mıdır diye baktığımızda, genel olarak Savcı gibi iddia eden bir makam olduğumuzu söyleyebilirim. Sonuçta burada bir suç şüphesi var diye ilgili adli makamları ikna etmeye çalışıyoruz raporlarımızda. Bir nevi Savcı Yardımcılığı gibi de düşünebilirsiniz. Bunun kanımca bir Savcının soruşturma yürütürken gereğini yapmasından, örneğin elkoyma talep etmesinden bir farkı yoktur. Sonuçta raporlarımızı hukuksal dayanaklarıyla birlikte gönderiyoruz. Raporlarımızı karapara aklama ve terörün finansmanı suçları açısından ele alırız, ilgili tespitlerimizi yaparız, kişilerin ekonomik faaliyetleri ile yasa dışı faaliyetlere ilişkin somut tespitleri karşılaştırarak analiz ederiz ve en son olarak bulguları hukuksal düzenlemeler karşısında yorumlarız. Hukuka aykırılıkları ortaya koyarız. Burada hukuka aykırılık var, ilgililerin yargılanması gerekiyor ya da falanca malvarlığına elkoyulmalı diyerek adli makamlardan talepte bulunuruz. Adli mercilerimiz de bunu değerlendirirler, eğer raporda belirtilen hususlara katılıyorsa, iddianame düzenleyerek kamu davası açarlar ya da söz konusu malvarlığına elkoyarlar. Bu aşamadan sonra objektif olarak adalet işler. Yani konu adli makamlara aksettirilene kadar bir Savcı gibi konunun tarafı oluruz, ancak nihai kararı adli makamlar verecek, adaleti bu makamlar yerine getirecektir. O nedenle, bu konuya böyle bakmalıyız. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin Kararına ilişkin olarak ise, teknik bir konu olduğundan bilgim bulunmamakla beraber, bildiğim kadarıyla böyle bir şey bize aksetmedi. Ancak, malvarlıklarına elkoyma yahut müsadere yetkisi kanunlarımızla hakimlere ve mahkemelerimize verildiği için, yani MASAK elkoyma veya müsadere kararı verme yetkisini haiz olmadığı için, AİHM tarafından böyle bir karar verilebileceğini sanmıyorum.

Teşekkürler.

**İKİNCİ GÜN
BİRİNCİ OTURUM
SUNUMLAR**

EUROJUST VE AB'DE ADLİ YARDIMLAŞMA

João Manuel Da Silva MIGUEL, (Eurojust Portekiz Temsilcisi)

Teşekkürler Sayın Başkan. Burada bulunan sayın meslektaşlarıma “Günaydın” demek istiyorum. Ekselansları ve bayanlar, baylar, Günaydın. Sınır aşan suçlar ve terörle mücadele konusuna yoğunlaşan bu çalışmayı düzenleyen organizatörlere öncelikle teşekkür ederek başlamak istiyorum.

Bu konuya ilişkin çok önemli alt başlıklar bu çalıştayda ele alınmaktadır. Bunun yanında, ifade etmek isterim ki, sahip olduğumuz Eurojust tecrübelerini ve uluslararası adli işbirliği çalışmalarımızı sizinle paylaşmak benim için büyük bir ayrıcalıktır. Size ilk olarak Eurojust kurumunu ve çalışma şeklini anlatacağım. Bunun için bir Powerpoint sunumum olacak ve yaptığımız iki çalışmaya özellikle dikkatlerinizi çekeceğim. Sayın Başkanın da temas ettiği gibi, son yıllarda, bazı yeni problemlerle karşılaşmaktayız ve bu da sınıraşan suçlar ve organize suçlarla mücadelede yeni araçlar geliştirmemiz gerektiğini göstermektedir. Küreselleşmenin iyi yanları olduğu gibi kötü yanları olduğu gerçeğinin bir yansıması olarak, bu dezavantajlardan bir tanesi de suçluların kolaylıkla dünyanın değişik yerlerinde dolaşmaları, suç işlemleri ve bunlardan çok yüksek gelirler elde etmeleridir. Bu tip suçlarla mücadelede devletler yeni mücadele metotları benimsemek zorundadırlar. Sayın Başkanın ifade ettiği gibi, bu mücadele yollarından bazılarını biz Eurojust bünyesinde kullanmaktayız.

Evet, kendimi tanıtayım. Adım Joao Miguel. Eurojust kurumunun Portekizli ulusal üyesiyim. Aynı zamanda Lizbon Başsavcı yardımcısıyım. Eurojust'ın Lahey'de sabit olarak bulunan Portekiz temsilcisi olmaktan onur duyuyorum. Hayatım boyunca Savcılık görevinde bulundum. Genellikle benim ülkemde, ülke içi suç oranları, uluslararası suç oranları kadar yüksek değil ve bu nedenle, suçla mücadele etmek adına uluslararası araçlara sahip değiliz. Eurojust'ın işleyişi, amaçları ve çalışma şekillerine ilişkin geniş bir bilgi sunmak istiyorum sizlere. Bu bağlamda iki tane somut örnek çalışma da sunacağım. Bu iki örnek çalışma vasıtası ile size değişik ihtimaller ile ilgili bir fikir vermeyi amaçlamaktayım. Seçtiğim örnekler en iyi örnekler olmayabilir. Bulduğumuz binanın sağ tarafı Eurojust kısmı olup sol taraf ise uluslararası ceza mahkemesine aittir. Her iki kurum da ağır suçları ele almaktadır. Şimdi size çalışma mekanlarımız hakkında biraz bilgi vermek istiyorum. Bu resimde Eurojust Başkanlık birimi görülmekte. Ortada yer alan bayan, Başkanımız

sayın Michel Konigs. Kendisi Belçika'yı temsil etmektedir. Solunda başkan yardımcısı Kablu Zain ve sağında da yine bir başka başkan yardımcısı olan Estonya temsilcisi Bay Rivocep görülmekte.

Görmekte olduğunuz üçlü, Eurojustın Başkanlık makamını oluşturmaktadırlar. Resimde gördüğünüz yer Avrupa'da değil Karayiplerde. Dünyanın değişik yerlerinde, 27 ayrı ülkede 29 farklı hukuk sistemi ve 23 resmi dil kullanılan bir coğrafyada birimlerimiz mevcut. Bu bağımsız ülkelerin de kendi güvenlik güçleri ve hukuk sistemleri mevcut elbette. Yani yapı bir çeşit Babil kulesi gibi bir şey. Suçlular kural tanımıyor fakat devletlerin elbette kuralları bulunmak zorunda. Demek ki suçla daha etkili mücadele edebilmek için yeni çözümler bulmamız şart. İşte Eurojust kurumu, özgürlük, güvenlik ve adalet alanlarının daha iyi hayata geçirilmesi için kurulmuştur. Bu önemli fikrin temeli, 1999 tarihli Amsterdam Antlaşması ile atıldı. Burada ifade edildiği gibi, sınır kontrolleri, sığınmacılık ve güç konularına, suçun önlenmesi ve suçla mücadele edilmesine ilişkin serbest dolaşım hakkı tanınacak fakat aynı zamanda gerekli tedbirleri de almalıyız. Bu da bir yandan özgürlüklere saygı duyarken diğer yandan da güvenlik ve adaleti sağlamanız özgürlük, adalet ve güvenlik gerektiği anlamına gelmektedir.

Bu fikri daha sonra 1999 yılının Ekim ayında Amerika'nın Tampa şehrinde yapılan zirvede daha da geliştirildi. Ciddi örgütlü suçlara karşı şekilde mücadelenin güçlendirilmesi kararı alındı. Eurojust biriminin kurulması, bu birimde her bir üye ülkenin kendi iç hukukuna göre savcılar, sulh hakimleri veya aynı yetkilere sahip polis memurlarının yer alması karara bağlandı. Eurojust'ın görevi, örgütlü suçların ele alındığı davalarda cezai soruşturmalara destek vermek ve ulusal savcılık makamları arasında uygun bir şekilde koordinasyonu temin etmektir. İşte kısaca Eurojust kurumunun temelini oluşturan düşünce, bir yandan ulusal savcılık makamları arasında koordinasyonu sağlamak, diğer yandan da cezai soruşturmalara destek vermektir. Özgürlük, güvenlik ve adaletin sağlanması için yapılması gereken şeyleri dört sütun olarak değerlendirilmelidir. Bunun ilki mevzuatın uygun bir şekilde hazırlanması. Bu çok önemli. Devletlerin egemenlik hakları mahfuz kalmakla beraber aynı zamanda mevzuatlarını mümkün mertebe ortak prensiplere göre düzenlemeleri gerekmektedir. Bu bir birleştirme değil uyumlulaştırma sürecidir. Uyumlulaştırma terimini kullanmaktayız. Devletler aynı amaca ulaşmak için farklı vasıtalar kullanabilir. Bunun bir örneği ülkeler arasındaki karşılıklı tanımanın sonucu olan Avrupa tutuklama müzakeresidir.

Bunun anlamı, herhangi bir ülkenin herhangi bir yerinde herhangi bir hakim, esasa ilişkin bir sıkıntı yaşamadan bir karar verebilir. İşte bu düşünce, özgürlük, güvenlik ve adalet kavramlarının arkasındaki en önemli düşüncelerden birisidir. Karşılıklı tanıma ve cezai meselelerde işbirliği çok önemlidir. Bu sebepten ötürü burada suçların soruşturulması ve kovuşturulmasını geliştirip güçlendirmek ve hızlandırmak için Eurojust'ı araç olarak kullanıyoruz. Yapılan tüm işlemler insan haklarına ve bilhassa Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'ne uygun olmalıdır. Eurojust kurumunun temel çerçevesini bu kavramlar oluşturur. Eurojust bir Avrupa adli işbirliği birimidir. Bazıları onu bir kurum olarak nitelese de isimlendirme çok önemli değildir. Avrupa Birliği'nin bir birimidir.

Aynı zamanda 2012 yılından beri tüzel kişiliği de mevcuttur Eurojust'ın. Merkezi Lahey'de olup 27 adet savcı ve hakimden oluşur. Daha sonra aynı yetkilere sahip olan polis memurları da heyete katılabilir. Eurojust'ın üyeleri, üye ülkeler tarafından aday gösterilir.

Eurojust en ciddi suçlarla ilgilenir. Bu suçların bir listesi Konsey kararlarının 4. maddesinde zikredilmiştir. Bu suçlar listesi, Europol'ün listesine benzerdir. Listedeki suçlar; uyuşturucu ticareti, nükleer ve radyoaktif madde kaçakçılığı, yasa dışı göçmen kaçakçılığı, insan kaçakçılığı, terör suçları, haraç ve gasp, yolsuzluk suçları, yasa dışı silah, cephane ve patlayıcı madde kaçakçılığı kara para aklama ve ilgili suçlar, siber suçlardır. Bunlar Avrupa Birliği'nin mali menfaatlerini ilgilendiren suçlar. Yetki sahasımızda pek çok suç türü bulunmaktadır. Bunun yanı sıra, bir ülkenin yetkili bir makamının talebi üzerine, Eurojust'ın amaçları kapsamına giren bir suç da Eurojust'ın yetki sahasına alınabilir.

Kararın girişinde, Eurojust'ın amacının üye ülkeler arasında, kovuşturma ve soruşturma işlemlerinin kolaylaştırılması amacı ile adli işbirliğinin geliştirilmesi olduğu belirtilmiştir. Burada üç temel unsura vurgu yapılıyor: Koordinasyon, kolaylaştırma ve yardım. Eurojust soruşturmalarla ilgilenmez, sadece bir kolaylaştırıcıdır. İş yapan, esas olarak ulusal makamlardır. Eurojust onların talepleri üzerine harekete geçer ve sürece müdahil olur. Onların yerini almaz, onların yapacağı işi yapmaz. Ülkelerin adli makamlarına karşılıklı adli yardım taleplerinin yerine getirilmesinde ve Avrupa tutuklama müzakeresinin uygulanmasında destek verir. Bu konularda tavsiyelerde bulunur.

Örnek vermek gerekirse, Fransa'dan bir şahıs Portekiz'e bir talepname göndermek ister. Talep edilen şey bellidir ama Portekiz'in hukuk sistemini bilmemekte, talepnameyi kime veya nereye göndereceğini bilmemektedir. Gelip bana sorar: "Juan yardım eder misin? Bizim bir talebimiz var, sizin ülkenizde bir kişinin ifadesini almak istiyoruz. Bizim için ifadeyi alır mısınız? Elbette talepnamenize bir bakayım; Evet değiştirilmesi gereken yerler var. Mesela, sanırım bu ifadenin kendi ülkenizin yasalarına göre alınmasını isteyeceksiniz. Bunu yazıda dile getirmeniz gerekir."

Uluslararası seviyede polis teşkilatları arasındaki iş birliği konularında bilgi sahibi olanlar bilirler ki, farklı ülkelerin polisleri arasındaki koordinasyon günlük çalışmalarında çok önemlidir. Peki neden karşılıklı adli yardımlaşma-ya ihtiyaç duyarız? Çünkü konumuz örgütlü suçlar. Örgütlü suçlar genelde sınırışan suçlardır. Yani meselenin uluslararası bir boyutu vardır. Devletlerin egemenlik durumları bizim için bir sorun teşkil edebilir. Yani adli makamların emrinde çalışan kolluk kuvvetleri sadece kendi ülkelerinin topraklarında çalışabilirler. Bundan dolayı da işimizi yapabilmemiz için, gerek adli anlamda gerekse de emniyete dair bilgiler anlamında diğer bir ülkeden bilgi almak veya delillere ulaşmamız gerekir. Adli bilgilerin daha önemli olduğunu söylemiyorum elbette ama çok önemlidirler çünkü davalarda onları kullanırız. Peki bu noktada Eurojust'ın yetkileri nelerdir? Bir tanesi, belli suçların veya fiillerin kovuşturulmasını veya Soruşturulmasını üstlenmek, bir diğeri ise üye ülkelerin yetkili makamları arasında koordinasyon sağlamaktır.

Bir başka fonksiyonumuz da mevcut mevzuata mutabık bir şekilde ortak bir soruşturma ekibi oluşturmak, bilgi sağlamak, özel soruşturma tedbirlerine başvurmak, kovuşturmaya ilişkin diğer tedbirleri kontrol etmek ve soruşturma ve kovuşturma için gerekli tüm diğer tedbirleri almaktır. Tüm bu tür yetkiler aslında gerçekte mevcut değildirler. Sadece yetkili makamlar bizden böyle bir şey talep ettiklerinde ortaya çıkarlar. Bundan dolayı, bizim aslında makamlar üzerinde bağlayıcı yetkilerimiz bulunmamaktadır. Ancak, yetkili makamlardan bu gibi yetkiler talep ettiğimizde eğer bizi reddederlerse bu durumda bunun sebeplerini açıklamaları gerekir.

Peki nasıl çalışırız? Çalışmalarımızın 3 aşaması vardır. İlki, 27 delege ile haftada bir yaptığımız toplantılarımızdır. Bu toplantılarda diğer ülkelere karşı açacağımız davalar ile ilgili bilgi paylaşımında bulunuruz. Toplantıların ikinci aşamasında ise delegeler toplanıp devam eden davaların gidişatını değer-

lendirirler. Eğer dava karmaşık ise ve 6zel bir koordinasyon gerektiriyorsa bu durumda yetkili makamlar ile temasa geçmeye karar veririz. Üçüncü aşama toplantılarımız ise genellikle Lahey'de yapılır ve dava ile ilgilenen savcılar ve emniyet güçleri toplantıya katılır. O ana kadar dava ile ilgili yaptıklarını ve ulusal makamlardan taleplerini dile getirirler. Özetle, bu yetkili makamlar davayı birbirlerine sunarak olayın net bir fotoğrafını ortaya koymaya çalışırlar. Koordinasyonun en iyi nasıl yürütölmesi gerektiği konusunda fikir teatisinde bulunurlar. Ortak bir eylem planı da o anda ortaya konabilir.

Daha sonra bahsedeeğim üzere, ortak bir çalışma ekibi kurulmasına karar verebilirler. Eurojust'ın katkıları ile, bu yetkili makamlar elde edilmesi istenen sonuca ulaşmak için takip edilecek en uygun yolu tespit ederler. Bu gibi koordinasyon toplantıları Eurojust bünyesinde çok sık yapılır. Slaytta bu toplantıların birinden çekilmiş bir resim görölüyor. Masa etrafında oturan şahıslardan 4'ü kendi dilinde katılırken diğerleri için tercüme yaptırdık –tercüme işleri bize çok masraf çıkarmakta. Davaları sunup tartışıyorlar ve soruşturmanın gerçekleştirilmesi için atılması gereken adımları gözden geçiriyorlar. 2011 yılında 204 adet soruşturma toplantısı yapılırken 2012'de bu sayı aşağı yukarı aynı olacaktır. Bu da ulusal makamlarımızın, talebi üzerine bu kadar toplantının düzenlendiğini göstermektedir.

Ortak bir soruşturma ekibinde savcılar ve hakimler yer alır. En az iki ülkenin üyelerinden oluşur bu ekip, çünkü bu uluslararası bir işbirliği yada çalışmadır. Bu çalışmada, sınır aşan suçlar soruşturulmalıdır. Belli bir süre için belli bir suça odaklanır ve en fazla bir yıl içinde yenilenir. Bu ortak soruşturma ekibinin tek bir standart şekli yoktur. Üye sayısı, masrafları değişebilir, özellikle delillerin toplanmasında farklı milli mevzuatların kuralları dikkate alınır.

Bu ekip, bölgesel olarak da oluşturulmuş olabilir, aynı zamanda sadece Avrupa Birliği üyelerinden değil, aramızda adli anlaşma mevcut olan diğer ülkelerden de katılım olabilir bu ortak soruşturma ekibine.

Bu soruşturma ekibinin avantajı, üyelerin karlılıklı adli yardımlaşma talepnameisi hazırlamadan kendi başlarına delil toplama imkanına sahip olmalarıdır. Bu çalışma, delil toplamada yasal bir temel oluşturması açısından önemlidir. Bunun yanında her bir üye ülkenin yasalarına göre deliller toplanabilir. Örneğin, Fransa, İngiltere ve Almanya kendi kanunlarına göre delilleri toplamakta ve davalarda bu delilleri kullanmaktadırlar.

Eurojust'ın bir diğer fonksiyonu da karşılıklı işbirliklerinden doğan sorunların giderilmesidir. Aynı zamanda, bazen koordinasyon toplantılarının başında belli mutabakatlara varılır.

Bahsettiğim gibi, bu Eurojust üyeleri tarafından imzalanan uluslararası bir anlaşma olduğu için, sadece ortak soruşturma ekiplerinin oluşturulmasında değil, bizzat operasyon safhasında da karşılıklı yardımlaşmalar yapılabilir. Örneğin, uygun bir şekilde yayınlanmayan bir Avrupa tutuklama müzekkeresine ilişkin neler yapılması gerektiği, yetki problemleri ile ilgili meselelerin çözüme kavuşturulması gibi. Bir başka problem kaynağı da ülkeler arası saat farkları olabiliyor. Mesela bazı ülkelerde aramalar ancak sabah saat 7.00'de başlatılabiliyor. Bu sorunu çözmeliyiz. Çünkü bu durum bazen uygulamada toplanan delillerin geçerliliğini yitirmesine sebep olabiliyor. Aynı adı taşıyan (Mario) iki şahıs iki farklı ülkede birden ortaya çıkınca her iki ülkenin yetkilileri kendi ülkelerindeki şahsın yanlış şahıs olduğunu düşünerek tutuklama emri çıkarmamışlar. Bu durumdan haberdar olunca hemen ilgili Fransız hakimden bir tutuklama emri çıkarmasını talep ettik. Bu emir derhal ilgili yere iletildi ve sorun çözüldü. Koordinasyon merkezinin katkıları ile bu başarılı.

Şimdi ise ekranda bu ortak çalışma toplantıları hakkında bazı rakamlar görülüyor. 2011 yılında 32 yeni ortak soruşturma ekibi kurulurken, hemen hemen aynı sayıya daha Haziran ayında ulaştık. Bunların finansmanında sağlanan kaynaklar; tercüme masraflarına, seyahat masraflarına, konaklama ve diğer teknik hizmetlere harcandı.

Geçen yıl Eurojust 1441 dava dosyası ile ilgilendi. Bu suçların çoğunluğunu insan kaçakçılığı, dolandırıcılık, kara para aklama ve dolandırıcılık gibi suçlar oluşturuyor. Norveç, İzlanda, Amerika, Hırvatistan ve İsviçre ile yapılan anlaşmaların önemli olduğunu vurgulamak istiyorum. Eurojust ile bu ülkeler arasında varılan anlaşmalar hem bu ülkelerde irtibat büroları kurmasını sağlamakta hem de bu ülkeler arasında bilgi paylaşımını mümkün kılmaktadır.

Müsaadenizle iki örnek olay incelemesinden bahsetmek istiyorum. Bir tanesi Breivik davası diğeri ise Noray davası. İkincisi belki de daha geniş bir konu. Bu dava sadece bir talep olarak ortaya çıktı. Portekiz makamları Eurojust aracılığı ile İspanyol makamlarına neden taleplerine olumlu karşılık verilmediğinin sorulmasını istediler. Portekiz makamları talepnameyi göndermişlerdi. İstedikleri şey bir mermi idi, fakat İspanyollar mermiyi göndermek

yerine hakkındaki uzman raporunu göndermeyi kabul ettiler. Bu konuda bir anlaşmazlık çıktı. Benzer bir şekilde Portekiz makamları İspanyollardan bir cep telefonu hakkında bilgi istemişlerdi.

Klasik talepname vasıtası ile yapılan adli yardım taleplerinin yetmediği durumlarda, uluslar arası bağlamda Eurojust devreye giriyor.

Bir diğer davada ise Portekiz ve İspanya arasında gerçekleşti. Portekizli kişi başka birinden alamadığı 3100 Euro miktarındaki parayı almak amacı ile başka 3 kişi ile beraber Portekiz'den İspanya'ya giderek parayı bulunduran şahsı Portekiz plakalı bir arabanın bagajına zorla koyarak Portekiz'e geri dönmüşler. Yolculuk sırasında şahsı para için sıkıştırmışlar. Mağdur şahıs parayı vermiş, sonra şahsı gözleri bağlı olarak bir yerde yalnız bırakmayı düşünmüşler. Hava çok soğuk olduğu için orada ölebileceğini düşünmüşler. Mağdurun arabasını yakmışlar ve dumanı gören itfaiyeciler olay yerine gelip adamı bulmuşlar. Burada pek çok suçun işlendiği görülmektedir: Adam kaçıрма, cinayete teşebbüs, kundaklama, dolandırıcılık.

Her iki ülke de soruşturma ve kovuşturmaları yapmak için uygun görünüyordu. Lakin, sonradan görüldü ki soruşturma hem İspanya'yı hem de Portekiz'i kapsamakta. Tüm şüpheliler ve mağdur Portekizli. Amaçları paralarını geri almak. Ölen kimse yok. Mağduru tehdit edip Portekiz'e dönmüşler. Adli makamlarla görüşmelerimizden çıkan sonuca göre Portekiz mahkemesinin dava yetkisi bulunmaktaydı. İspanyol makamları da gerekli açıklamalardan sonra bizimle hemfikir oldular ve dava Portekiz'e devredilip burada soruşturuldu ve kovuşturuldu.

KARŞILIKLI ADLİ YARDIMLAŞMANIN HUKUKİ ÇERÇEVESİ VE İNGİLTERE'DE TERÖRLE İLGİLİ ADLİ YARDIMLAŞMA ÖRNEKLERİ

Nadya STEWART, (Savcı-İngiltere)

Cezai konu adli yardımlaşma: yasal çerçeve ve Terörle ilgili davalarda Adli Yardımlaşma: İngiltere'nin tecrübeleri.

Günaydın. Uluslararası örgütlü suç ve terör suçlarına ilişkin uluslararası bir yaklaşım konusundaki bu seminere beni davet etmesinden, bugün bana size konuşma yapma imkanı vermesinden dolayı TAİEX'e ve bu faaliyeti düzenleyen Adalet Bakanlığı'na teşekkür etmek isterim.

Küreselleşme ve insanların, tüketim mallarının ve hizmetlerin giderek artan dolaşım ve devinimi, sınırötesi suçlar için artan fırsatlar ortaya çıkarmıştır. Sayın Miguel'in önceden bahsettiği gibi, AB nin amaçlarından bir tanesi Üye Devletler ve üçüncü ülkeler arasında cezai konularda adli işbirliğini sağlayarak ve bunu hızlandırarak özgürlük, güvenlik ve adalet ortamı oluşturup geliştirmektir. Ülkelerimizdeki yargıda mevcut olan farklardan dolayı adaletin idaresinin engellenmesini önlemek istiyorsak, iade ile ilgili anlaşmalar ve karşılıklı adli yardımlaşma hayati öneme haizdir.

Karşılıklı Adli Yardımlaşma, bilgi toplamak ve paylaşmak adına, hatta başka ülkedeki cezai soruşturmalarda ve davalarda gerekli olan bir ülkedeki delili istemek ve temin etmek için ceza adalet sistemlerimiz arasında işbirliğini gerektirmektedir.

Bugünkü sunumumda şu konuları sunacağım:

- Karşılıklı Adli Yardımlaşmanın çerçevesi,
- Üye ülkeler arasından kullanılan AB belgeleri,
- İngiltere'den Adli Yardımlaşma adına ne bekleyebilirsiniz ve İskoçya'daki terör davalarına ilişkin tecrübelerimiz.

Karşılıklı Adli Yardımlaşmanın çerçevesi

1959 Sözleşmesi

Karşılıklı Adli yardımlaşmanın yasal çerçevesi 1950 tarihli Sözleşmeyle ve 1978 ve 2001 tarihli iki ek protokolle başlar. Bunlar, merkezi makamlar sistemi aracılığı ile geleneksel adli yardımlaşmanın çerçevesini oluşturmaktadır. Acil durumlar dışında, bir savcıdan diğer savcıya doğrudan talebin iletilmesi söz konusu değildir.

1978 tarihli Protokol

Suçun sadece mali suç olması temelinde yardımların geri çevrilmesini önlemek için 1978 protokolü, Sözleşmeyi genişletmiştir. Ayrıca sözleşmenin aşağıdaki konulara uygulamasını da genişletmiştir:

- Cezaların infazıyla ilgili belgelerin tebliğine,
- Para cezalarının tahsili ve cezaların infazıyla ilgili tedbirlere,
- Koşullu salıvermeye,
- Mahkumiyetin başlamasının ertelenmesine.

2001 tarihli İkinci Ek Protokol

Türkiye'nin şimdiye kadar tasdik etmediği 2001 tarihli İkinci Ek Protokol 1959 tarihli Sözleşmenin kapsamını daha da genişletmiştir.

1959 tarihli Sözleşme uyarınca, ülkeler arasındaki yardım ivedi olmalıdır. Ancak, bir tarafın kendi ülkesindeki soruşturmalara, kovuşturmalara veya kendi makamlarındaki ilgili davalara hanel getirilmesi durumunda, bu Sözleşme, bu tarafın infazı ertelemesine imkân vermektedir. Bir Tarafın infazı geciktirmek istediği durumlarda, şartlara tabi olan talebin kısmen yerine getirebilir olup olmadığını değerlendirilmelidir ve yardım talep eden makama gerekçeleri sunulmalıdır.

Talebin sadece siyasi bir suçla ilgilendirildiği, talebin infazının yardım sağlanması istenen ülkenin egemenliğine, güvenliğine veya kamu düzenine veya diğer hayati çıkarlarına hanel getirdiği durumlarda, talep rededilebilir.

1959 tarihli Sözleşmenin 3. maddesi yardımın nasıl sağlanacağını belirtmektedir. Talep soruşturma aşamasındaki cinayet ile elde edilmesi beklenen delilin niteliğiyle ilgili bilgiyi içeren istinabe talebi ile yapılmalıdır.

1959 tarihli Sözleşmenin 15. maddesi, talebin infazının yapılacağı ülkenin Adalet Bakanlığına istinabenin gönderilmesini gerektiğini belirtir. Konunun acil olması durumunda, talep doğrudan adli makama gönderilebilir.

Sözleşmenin tarafları talebin alınması için farklı kanallar seçebilirler ve ayrıca Interpol aracılığı ile doğrudan iletim gerçekleştirilebilir.

İkinci Ek Protokolün 8. maddesi yabancı ülkeden elde edilen delilin kendi cezai işlemlerinde kabul edilebilir olmasını sağlamak için talep eden tarafın

kendi iç kanunlarında gerekli olan usulleri ve resmi muameleleri belirtmesine müsaade eder. Talebi yerine getiren taraf kendi temel kanunlarına aykırı olmadığı sürece, bu usullere ve resmi muamelelere uymalıdır. Zira, kendi ülkede ceza soruşturmasında veya kovuşturmasında kullanamayacak olan yabancı bir ülkede delil toplamanın bir anlamı yoktur.

Talebi yerine getiren devletin onay vermesi durumunda taleplerin infazını kolaylaştırmak için, talebin infazında ilgili tarafların görevlilerinin bulunmasına 1959 tarihli Sözleşme müsaade eder.

Sözleşmenin 4. maddesine 2. fıkrayı ekleyerek İkinci Ek Protokol bunu daha da genişletir. Bu ek hüküm yardıma ihtiyacı olan ülkenin görevlisinin hazır bulunmasının, infazı kolaylaştırması ve detaylı yardım talebinde bulunmayı önlemesi durumunda, kendisinden yardım talep edilen ülkenin buna karşı çıkamayacağını belirtir.

2. Ek Protokol, tanığın şahsen duruşmada bulunmasının arzu edilmediği veya imkansız olduğu durumlarda tanıklar ve şüpheliler için telefonla ve video konferansla duruşma yapılmasını mümkün kılar. Tanığın video konferans veya telefonla ifade vermesi talebinde bulunulabilir.

Bu gibi bir duruşmayı gerçekleştirmek için, tanık veya şüphelinin talep edilen ülkedeki mahkemeye katılması istenecektir ve talep edilen ülkenin adli makâmı, duruşma esnasında yemini almak, tanığın kimlik tespitini yapmak ve ülkenin kanunlarına uyulmasını sağlamak için orada bulunmalıdır.

Duruşmadan sonra, adli makam (genelde bu bir hâkimdir) duruşmanın tarihini ve yerini, delil sunan kişinin eşgalini, avukatlar ve tercümanlar gibi duruşmaya katılan herkesin detaylarını ve tanıkların yeminlerini belirten tutanakları temin eder. Bu bilgi, daha sonra merkezi makam tarafından yardım isteyen ülkeye tanık ifadesinin dökümüyle beraber gönderilir.

2. Ek Protokolün 16. maddesi herhangi tarafın yetkili adli makamının, usule ait belgeleri ve adli kararları diğer akit taraf ülkesindeki kişilere postayla göndermesine müsaade etmektedir. Başka ülkede yaşayan kişiye gönderilen bütün belge veya kararlara, belgeyi gönderen adli makamdaki haklarıyla veya yükümlülükleri ilgili daha fazla bilgi elde edebileceğini belirten bir not eklenmelidir. Belgeyi veya yargı kararını alan kişiye gerekli olduğunda tercümesi verilmelidir.

Sayın Miguel ve Sayın Başkan ortak soruşturma ekiplerinden bahsettiler. Bunlar 2. Ek protokolde belirtilmiştir.

2. Ek Protokolün 17. maddesi uyarınca, bir ülkenin polislerinin başka ülkenin topraklarındaki ciddi bir suçla ilgili cezai soruşturma çerçevesinde bir kişiyle ilgili gözlem yapmasına izin verilir. Suçları şöyle sıralayabiliriz; suikast, cinayet, tecavüz, kundaklama, sahtecilik, silahlı soygun ve çalıntı malların alınması, irtikap, çocuk kaçırma ve rehin alma, insan kaçakçılığı, uyuşturucu ve piskotrop maddeler kaçakçılığı, silah ve patlayıcılarla kanunun ihlali, patlayıcı kullanımı, toksit ve tehlikeli atıkların kanunsuz taşınması, yabancı kaçakçılığı ve çocukların cinsel istismarı. Bunlar Sözleşmenin Taraflarınca en ağır suçlar olarak kabul edilmektedir.

2. Ek Protokol müdahil olan polisleri ilgilendiren yetkileri ve hangi durumda gözlemlerin durdurulması gerektiğini belirlemektedir.

2. Ek Protokolün 18. maddesi, kontrollü teslimatın yapılacağı ülkenin kanunları ve usulleri uyarınca kontrollü teslimatın yapılmasını öngörür. Teslimatın gerçekleşeceği ülkenin yetkili makamları işlemleri başlatmakla ve kontrol etmekle sorumludur. Bu, her bir Akit Tarafın egemenliğinin korunmasını sağlar. Ayrıca, İkinci Ek Protokol çerçevesinde, gizli soruşturmalara da izin verilir. Taraflar görevlileri gizli tutabilirler ve görevlilerin yasal konumları koşulları, soruşturmanın yapılacağı ülkenin kanunları doğrultusunda Taraflar arasında karara bağlamalıdır.

İkinci Ek protokolün 20. maddesi, ortak soruşturma kurulmasını öngörür. İki veya daha fazla tarafın belirli bir amaç doğrultusunda ve belirli bir süreliğine bir veya daha fazla ülkede yürütülen cezai soruşturmaların hızlandırılması için ortak soruşturma ekibi oluşturabileceğini belirtir. Yetkiler ve ekiplerin çalışmalarına devam edecekleri süre zarfıyla ilgili anlaşmada geniş bir kapsam vardır.

2000 tarihli Cezai Konularda Karşılıklı Yardımlaşma Sözleşmesi

Bununla beraber, Üye Devletler 2000 tarihli Cezai Konularda Karşılıklı Yardımlaşma Sözleşmesini imzaladılar. Bu sözleşmenin amacı, yargı, polis ve gümrük yetkilileri arasında karşılıklı yardımlaşmayı hızlandırmak ve 1959 Sözleşmesini desteklemektedir.

Genel bir kural olarak, karşılıklı yardımlaşma talepleri hala yazılı olarak yapılmaktadır ve Adalet Bakanlıkları yerine doğrudan yetkisi olan makama gönderilmektedir. Geçici nakil, tutukluların transit geçişleri veya adli sicile

ait bilgi notlarının gönderilmesi gibi bazı talepler Üye Devletlerdeki merkezi makamlar aracılığıyla gönderilmelidir. Acil talepler Interpol veya Eurojust gibi başka bir yetkili kurum aracılığı ile gönderilebilir.

Yardım talep edilen Üye Devlet talep mektubunda Üye Devlet tarafından belirtilen resmi uygulamalara ve usullere uymak zorundadır ve belirtilen usule ait son tarihleri dikkate alarak talebi en kısa süre infaz etmelidir.

Devletteki bir adli makam veya Üye Devletteki gümrük yetkilileriyle Merkezi Makam, başka bir Üye Devletteki polisle veya idari makamlarla doğrudan temasa geçebilir.

Talep Edilen Devletin temel ilkelerine aykırı değilse ve ilgili bütün taraflar mutabıksa, 2000 tarihli Sözleşme tanıkların video konferansla ifade vermesini de öngörür. Ayrıca kontrollü teslimatı ve ortak soruşturma ekiplerini, gizli soruşturmaları ve dinleme kaydının yapılmasını

1959 tarihli sözleşme aynı şekilde sağlamaktadır.

Dinlemeyle ilgili olarak, adli makam veya idari makam gibi başka bir Üye Devlette bu amaç için belirlenmiş olan bu yetkili makamın talebi üzerine yapılabilir. İletişim araçları dinlenebilir ve ihtiyacı olan üye ülkelere doğrudan aktarılabilir ya da daha sonra göndermek üzere kaydedilebilir. Dinleme, uydu düzeneğinin olduğu Üye Devletin topraklarında yapılabilir. Üye Devletin teknik yardımı gerekmediği durumlarda, dinleme, yardıma ihtiyacı olan Üye Devletteki hizmet sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilebilir, ancak uydunun nerede konumlandığı ve bu tür bir dinlemeyi yaptıkları konusunda Üye Devlete haber vermelidirler.

AB Belgeleri

Avrupa birliği kapsamında, karşılıklı tanımaya dayanan ve Üye Devletlerin erişiminde bulunan başka birçok belge vardır.

Avrupa Yakalama Emri (2002/584/JHA)

Avrupa yakalama emri, karşılıklı tanıma ilkesini uygulayan ceza hukuku alanındaki ilk somut tedbirdir ve Avrupa Yakalama Emri'nin (EAW) Üye Devletlerin adli kararlarının karşılıklı tanınmasının dönüm noktasını temsil ettiği söylenmektedir. Bütün Üye Devletler, İnsan Hakları Avrupa Sözleşmesinin taraflarıdır.

Bu nedir?

Bir Üye Devletin adli makamı tarafından ceza kovuşturması veya hapis cezasını çekmesi amacıyla teslim etmek için çıkarılan ülke içindeki işlemlere yönelik yakalama emridir. Çerçeve kararı yürürlüğe koyan ulusal kanunlar uyarınca bütün Üye Devletlerde bu infaz edilebilir.

Bu ne zaman çıkarılabilir?

Aşağıdaki durumlarda Avrupa yakalama emri çıkarılabilir.

Suçun en az 12 ay hapis cezasını gerektirmesi ve ikili suçlu olma (bir eylemin her iki tarafta da suç olması) ilkesinin onaylanmasını, Avrupa Yakalama Müzekkeresini infaz eden Üye Devletin ulusal kanunun gerekli görülmesi durumunda suçun en az 3 yıl hapis cezası verebilen çerçeve listede bulunan 32 suçtan biri olması ve Avrupa yakalama müzekkeresini infaz eden Üye Devletin ulusal kanunlarının ikili suç olma ilkesinin onayını gerektirmemesi durumunda, kaçağın en az 4 ay tutuklamaya çarptırılması durumunda.

Çerçeve kararı, Üye Devletlerce en ağır suçlar olarak tanınan 32 suçu kapsamaktadır. Bunlar Çerçeve kararının 2.2 maddesinde ayrıntılı olarak belirtilmektedir ve cinayet, terör, insan kaçakçılığı veya uyuşturucu madde ve piskotropik madde kaçakçılığını içermektedir. Çerçeve liste suçu Avrupa yakalama müzekkeresinde işaretlendiğinde, infaz eden adli makamın ikili suçlu (bir eylemde her iki tarafta da suç olması) dönüşümünü taahhüt etmesine izin verilmez. Bu, bir çerçeve Liste suçu için Avrupa yakalama müzekkeresini infaz etmesi istenen Üye Devletin kendi ulusal kanunları uyarınca bu şekilde bir suçun bulunmamasından dolayı Avrupa yakalama müzekkeresini reddedemeyeceği anlamına gelmektedir. Ancak, uygulamada bazı Üye Devletler ikili suçlu olma (bir eylemde her iki tarafta da suç olması) testini Çerçeve liste suçlarına uygulamaya devam etmektedir ve Avrupa yakalama müzekkeresinin uygulamasının değerlendirmesine dair son yorumlarda bu konu üzerine yorum yapılmıştır.

Avrupa yakalama müzekkeresi, AB vatandaşlarının yaptıklarından dolayı Avrupa Birliği içerisinde ulusal mahkemeler önünde sorumlu olması ilkesine dayanmaktadır. Bu, Çerçeve karar uyarınca AB ülkelerinin kendi vatandaşlarının teslim edilmesini reddedemeyeceği anlamına gelmektedir. Ancak, eğer hükümlü cezasını çekmesi için kendi vatandaşı olduğu ülkeye iade edilirse, teslimi şartlı yapabilirler.

Bununla beraber, 1983 tarihli Hükümlerin Nakli Sözleşmesiyle birlikte ele alındığında, adli makamlar başka bir yabancı ülkede verilen cezası, kendi ülkesinde mahkum olsaydı ve cezalandırılıyorsa o durumda verilecek olan ceza ile değiştirebilir.

Bir Üye Devlette Avrupa yakalama müzekkeresinin infaz edilmemesi adına sebepler çok kısıtlıdır ve Çerçeve Kararının 3. ve 4. maddesinde açıklanmıştır.

Kişinin belli bir suçtan yargılanması durumunda aynı suç nedeniyle bir ülkeye geri verilmesi anlamına gelen çifte yargılamama ya da iki kere yargılanmama ilkesi; Üye Devletin ulusal kanunu kendi ulusal mevzuatında bir af öngörüyorsa, kişinin iade edilmesinin reddedilebileceği durumlarda,

Kanuni zaman aşımı süresi- af çıkarılmasını, zaman kısıtlamasını geçmesi; Kişinin yaşı- kişinin reşit olmayan biri olması ve infaz eden Üye Devlet kanunları uyarınca göre cezai sorumluluk yaşına erişmemiş olması durumunda, bazı Üye Devletler için, başka bir ülkenin mahkemesinin verdiği cezayı infaz etmek ve bu cezayı tanımakta mümkündür.

Kararın gıyabında verilmesi durumunda, teslim edilirse kişiye yeniden yargılanma ya da yeniden yargılanmaya eş değer gözden geçirme imkanı sunulması şartıyla, infaz eden adli makam Avrupa yakalama müzekkeresini uygulayabilir. Avrupa yakalama müzekkeresi gıyabına yapılan duruşmalara dair netlik olmaması ve kişinin yeniden yargılanma ya da yeniden yargılanmaya eş değer gözden geçirme hakkının olup olmadığına ilişkin endişeler, gıyabında yapılan duruşmalara dair çerçeve kararda ve Avrupa yakalama müzekkeresinde değişikliğe neden olmuştur. Çünkü, gıyabında yapılan duruşmalar bütün ülkelerde olmamaktadır, örneğin İskoçya da bir mahkeme şüphelinin yokluğunda ceza davasını yürütemez.

Avrupa yakalama müzekkeresi çerçeve kararının Ek 1'inde bulunan form Çerçeve kararı kapsamında iade söz konusu olduğunda bütün Üye Devletler tarafından kullanılan bir formdur. Üye Devletler tarafından onaylanmış Avrupa yakalama müzekkeresi formunun nasıl doldurulacağını gösteren bir de el kitabı vardır.

Avrupa yakalama müzekkeresine dair kararın infazının için sıkı zaman sınırlamaları vardır. Kişi teslim edilmesine rıza gösterirse, iade kararı, rıza gösterilmesinden sonraki 10 gün içinde çıkarılmalıdır ve verilen karardan sonraki 10 gün içinde de kişi iade edilmelidir. Bu 10 günlük süre kararın verildiği günü kapsamaktadır.

Kişinin rıza göstermemesi durumunda, teslim kararı yakalanmasından sonraki 60 içinde verilmelidir, lakin bu 90 güne uzatılabilir. Ancak tecrübeler göstermektedir ki, Birleşik Krallık'ta taleplerin çoğunun yerine getirilmesi 6 aydan fazla sürmektedir. Bunun nedeni olarak, adli yardım alma, avukat atanmasındaki güçlükler ve duruşma sürecinde talep edilen kişi tarafından ortaya konulan konulara değinilmesi için daha fazla bilgi edinmenin aldığı zaman gösterilebilir.

Dondurma Kararları (2003/557/JHA)

Bu Belçika, Fransa, İsveç tarafından başlatılan bir girişimdir. Bu, bir Üye Devletteki adli makam tarafından verilen dondurma kararı başka bir Üye Devletin tanınması ve infazına dair kuralları belirler. Delillerin yok edilmesi, değiştirilmesi, taşınması, nakledilmesi veya imhasını önlemek için kararların ivedi bir şekilde karşılıklı olarak tanınması ihtiyacına atıfta bulunmaktadır. Bunlar dondurma aşamasıyla kısıtlıdır ve karşılıklı yardımlaşmaya uygulanan kurallar uyarınca, kararı çıkaran devlete delillerin nakline dair talep mektubuyla beraber gönderilmelidir.

3. madde, Avrupa Yakalama Müzekkeresine dair çerçeve karardaki gibi bir ağır suç listesi içermektedir ve bunlar ikili suçlu olmanın (bir eylemde her iki tarafta da suç olması) onaylanmasına tabi değildir. Listeye dahil edilmeyen suçlar, infaz eden Üye Devlet tarafından ikili suç (bir eylemde her iki tarafta da suç olması) denetimine tabi olabilirler.

Talep, Talebi Düzenleyen Devletteki adli makam tarafından infaz eden devletteki adli makama iletilir. Talep başka resmi iş yükü olmaksızın tanınmalıdır ve kendi ulusal mevzuatının temel ilkelerine aykırı olmadığı sürece, Talebi, düzenleyen devlet, talebi yerine getirmek için ivedi adım atmalıdır.

Talebin reddi için sınırlı sebepler vardır:

- Sertifikanın çıkarılmamış olması;
- İnfaz Eden Devlet kanunları uyarınca dokunulmazlığın bulunması;
- Aynı suçtan ikinci kez yargılanma; kararın dayandığı eylemin infazından Üye Devlette bir suç olmaması ve bu suçun çerçeve listedeki bir suç olmaması, bunun vergi, harç veya yolsuzluk suçu olmaması;

İnfaz eden Üye Devlet dondurma kararının infazını aşağıdaki durumlarda erteleyebilir;

- Talep devam eden bir ceza soruşturmasını etkileyecekse;
- Mal/Delil, halihazırda dondurma kararına tabiyse;
- Mal/Delil infaz eden Üye Devletteki başka bir davaya ilişkin mahkeme kararının konusu ise;

Üye Devlet kararının malla/delil ile ilişkisi bulunan üçüncü taraflar için etkili kanun yolları sağlamalıdır;

Uygulamada, dondurma kararları ağır işler zira mal, Talebi Düzenleyen Üye Devlete nakil edilene veya el koyma kararı çıkana kadar dondurulur. Ancak infaz eden Üye Devlet bu süreyi sınırlandırabilir. Dondurma kararları tek başlarına nakle veya el koymaya izin vermezler. Bu dondurma kararlarının arkasından karşılıklı yardımlaşma talebinin gönderilmesi gerektiği anlamına gelmektedir. Yani verimliliğini olumsuz etkileyen iki aşamalı bir süreç bulunmaktadır.

Avrupa Delil Müzekkeresi- EEW (2008/978/JHA)

Avrupa Delil Müzekkeresi, ceza davalarında kullanılmak üzere eşyaların, belgelerin ve verilerin elde edilmesi amacını taşır. Bu, üçüncü bir taraftan alınan ya da şüphelinin özel mülkiyeti dahil olmak üzere bir mülkiyetin araması sonucu elde edilen eşya, belge veya verileri, mali işlemler dahil olmak üzere herhangi bir hizmete dair eski verileri, özel soruşturma teknikleri (gözetleme gibi) sonucu elde edilen kayıtları, görüşme, ifade ve duruşma tutanaklarını kapsar.

Avrupa delil müzekkeresi sadece halihazırda varolan delile uygulanır ve bundan dolayı delille ilgili olarak cezai konularda sınırlı alanda adli yardımlaşmayı kapsar. Sınırlı kapsamından dolayı, yetkili makamlar Avrupa delil müzekkeresini veya geçerli olan adli yardımlaşma anlaşmalarını kullanma konusunda serbesttirler.

Ne zaman çıkartılabilir?

5. madde uyarınca, Avrupa delil müzekkeresi aşağıdaki türden davalar için çıkarılabilir. Müzekkereyi çıkaran devletin mevzuatı uyarınca cezai bir suç sayılan eylem bakımından bir adli makam tarafından açılan ya da adli makam önüne getirilen ceza davası;

Müzekkereyi çıkararak devlet uyarınca cezalandırılabilir olan eylemler bakımından ilgili olarak idari makamlarca açılan davalar ve kararın özellikle cezai konularda yargılama yetkisi olan bir mahkemede dava açılmasına sebep olması durumunda;

Müzekkereyi çıkararak Devletin mevzuatı uyarınca hukukun üstünlüğünün ihlal edilmesinden dolayı cezalandırılabilir eylemler bakımından adli makamlarca açılan davalar ve tüzel kişinin müzekkereyi çıkararak devlete sorumlu olmasına veya cezalandırılmasına neden olabilecek suçlara ilişkin yukarıda bahsedilen davalar.

Müzekkereyi çıkararak Devlet, sadece 7. maddedeki şartları sağlandığında Avrupa Delil Müzekkeresini çıkarmak için gerekli tedbirleri almalıdır.

5. maddede belirtilen davalar kapsamında aranan eşyaların, belgelerin veya verilerin elde edilmesinin gerekli ve makuldür.

Her ne kadar başka usulü tedbirler olsa da, eğer müzekkereyi çıkararak devlet ülkesinde bulunması halinde, bu eşyalar, belgeler veya veriler Müzekkereyi Çıkararak Devletin kanunları uyarınca kıyaslanabilir davada elde edilebilir.

madde uyarınca Avrupa Delil Müzekkeresi Avrupa Yakalama Müzekkeresine benzer taslak form şeklinde hazırlanır.

Avrupa yakalama müzekkeresi, infaz eden makamın aşağıdakileri yapması için yayınlanamaz:

Görüşme yapması, ifade alması veya şüphelilerin, tanıkların, uzmanların veya başka herhangi bir tarafın müdahil olduğu başka türden bir duruşma başlatmak için;

Fiziksel inceleme yapmak ya da DNA örnekleri veya parmak izi dahil doğrudan bir insandan Fiziksel Materyal ya da biometrik veri elde etmek için;

İletişim araçlarının dinlenilmesi, gizli takip veya banka hesaplarının izlenmesi gibi gerçek zamanlı bilgi elde etmek için;

Eldeki eşyalar, belge veya veriyle ilgili inceleme yapmak için;

Herkese açık elektronik iletişim hizmetleri sağlayıcılarından veya kamu iletişim ağının muhafaza ettiği iletişim verilerinin elde edilmesi için;

Avrupa Delil Müzekkeresinin infazı sırasında hazır bulunan ve doğrudan bu müzekkerenin konusuyla ilgili kişilerin ifadeleri alınabilir.

Buna ek olarak, Avrupa Delil Müzekkeresi çıkaran devletin ulusal kanunları uyarınca eşyanın, belgelerin veya verinin karşılaştırmalı bir davada elde edilebilir olduğu durumlarda çıkarılmalıdır.

Suçun Çerçeve suç listesindeki suçlardan biri olması durumunda,

1959 tarihli Sözleşme uyarınca ortaya çıkan ikili suç olma testi (bir eylemde her iki tarafta da suç olması), Avrupa delil müzekkeresi bakımından artık gerekli değildir.

Reddetmenin sınırlı sebepleri vardır. İnfaz Devleti Avrupa Delil Müzekkeresinin ulaşmasından sonraki 30 gün içinde infazı aşağıdaki durumlarda reddedebilir:

- Bu infaz aynı suçtan dolayı iki kere yargılanmama ilkesini ihlal edecekse;
- Kendi ulusal kanununa göre bu eylem suç değilse ama sadece çerçeve kararda belirtilen özel bazı durumlarda;
- Belirli bir davada infaz eden makamın önündeki tedbirler nedeniyle infaz mümkün olmadığı;
- İnfaz Devletinin kanunları uyarınca infazı imkânsız hale getiren dokunulmazlık veya imtiyaz olduğunda;
- Gerekli olduğunda infaz Devletinde hakim, mahkeme, soruşturma hakimi veya cumhuriyet savcısı tarafından doğrulanmadığında;
- İnfaz Devletinin kanunlarının yasal işleme müsaade etmediği, Müzekkereyi Çıkaran Devletin dışında infaz Devletinin topraklarında suç işlendiğinde;
- Ulusal çıkarlara zarar verdiği;
- Formun tam doldurulmamış olması veya yanlış doldurulması durumunda.

Buna ek olarak, Çerçeve Karar temel haklara saygı duymakta ve 6. maddenin tanıdığı kuralları gözetmektedir. Bundan dolayı da infaz eden makam, eğer bir Avrupa Delil Müzekkeresinin, bir şahıs hakkında, cinsiyeti, ırkı veya etnik kökeni, dini, cinsel eğilimleri, milliyeti, dili veya siyasi fikirlerinden ötü-

rü kovuşturma yürütülmesinin amaçlandığına kanaat getirirse, veya mezkur durumlardan herhangi biri sebebi ile şahsın zarar göreceğine inanırsa bu durumda Avrupa Delil Müzekkeresinin infaz edilmesini reddedebilir.

Tüm ilgili taraflar, bir Avrupa Delil Müzekkeresinin tanınmasına ve infazına karşı hukuki yollarına başvurabilmelidirler fakat bu yollar, mücbir tedbirlerin kullanıldığı durumlarla sınırlı kalmalıdır. Tüm davalar infaz Devletinde açılmalıdır; ancak Avrupa Delil Müzekkeresinin çıkarılmasına ilişkin temel sebeplerle ilgili problemler, sadece o müzekkereyi çıkaran devlette çözüme kavuşturulmalıdır.

Avrupa Delil Müzekkeresi, mevcut karşılıklı adli yardımlaşma metodlarına ek olarak kullanılan bir metod olmasının yanında, kapsamı çok sınırlı olduğu için pek sık kullanılmamaktadır. Çoğu Üye Devlet uygulamada, Avrupa Delil Müzekkeresinin yerine diğer adli yardımlaşma usullerini kullanma eğilimindedirler.

Peki, Avrupa Birliği'nde adli yardımlaşma konusunda sırada ne var?

Mevcut delil toplamanın kuralları iki çeşittir. İlki; Schengen Anlaşması ile de desteklenen (bu anlaşmaya göre Fransa, Almanya, Belçika, Hollanda ve Lüksemburg arasında sınır kontrolleri kaldırılmıştır) 1959 ve 2000 tarihli Sözleşmeler ile gibi karşılıklı yardımlaşma ilkesine dayalı kurallar, ikinci olarak da; Avrupa Delil Müzekkeresi, Avrupa Yakalama Müzekkeresi ve Dondurma Kararları gibi karşılıklı tanıma kuralına bağlı olan kurallar bulunmaktadır.

İki sistemin bulunması Avrupa belgelerinin uygulanmasını kullanıcılar için külfetli kılmakta ve bunun yanında belli bir durumda hangisinin en uygun olacağı konusunda karışıklığa sebep olmaktadır. Bu da sonuç olarak soruşturmaları kötü yönde etkileyebilir.

Karşılıklı yardımlaşma esasına dayalı araçlar genellikle yavaş ve yetersiz addedilirler çünkü uygulamalarında herhangi bir tutarlılık ya da infazlarında da nihai bir süre bulunmamaktadır. Karşılıklı tanıma belgeleri aynı zamanda kapsam olarak sınırlı olmalarından ötürü tatminkar sayılmamaktadır. Sadece belli bir tür delilleri kapsamakta ve reddedilmeleri için de çok sayıda sebep bulunmaktadır.

Stockholm Programı

Stockholm Programı, AB'nin 2010-2014 yılları arasındaki adalet, özgürlük ve güvenlik konularına ilişkin önceliklerini düzenlemektedir. Gerekli olduğu kadarı ile, Üye Devletler arasında, hükümlerin ve adli kararların karşılıklı tanınmasını ve cezai konularda polis birimleri ile adli birimler arasındaki işbirliğinin kolaylaştırılması için ortak asgari kuralların belirlenmesini hedeflemektedir.

Konsey, Üye Devletlerin hakim ve savcıları arasında meselelerin ortak bir anlama düzeyine getirilebilmesi amacı ile yasalarda yapılacak bir yakınlaştırmayı hedeflemektedir. Böylelikle, ülkelerin hukuki gelenekleri ve sistemleri arasındaki farkları da hesaba katarak Üye Devletler arasında karşılıklı tanıma ilkesinin uygun bir şekilde uygulanmasının da sağlanacağına inanılmaktadır.

Konsey, sınır ötesi suçlar konusunda adli işbirliğinin daha etkili hale getirilmesi için daha fazla çaba gösterilmesi gerektiğine inanmaktadır. Kabul edilen belgelerin kullanımı kullanıcılar için daha fazla kolaylaştırılmalı, zaman sınırlamaları, diller ve orantılılık prensibi gibi sürekli tekrar eden konulara daha fazla vurgu yapılmalıdır.

Bu amaçla, şu görüşe varıldı ki, karşılıklı tanıma, hukuki özellik taşıyan tüm hüküm ve kararlara genişletilmelidir. Bu hüküm ve kararlar, ilgili hukuk sistemine bağlı olarak cezai veya idari olabilir. Konseyin aldığı karara göre, sınıraşan suç boyutu olan davalarda, karşılıklı tanıma kuralına dayalı olarak, delil elde etme konusunda kapsamlı bir metod benimsenmelidir çünkü mevcut belgeler çok parçalıdır. Konsey, Komisyonu, karşılıklı tanıma ilkesine dayalı, yeni bir yaklaşım benimsemeye çağırırdı, ancak bunun yanında geleneksel adli yardımlaşma sisteminin esnek karakterini de dikkate almayı ve Avrupa Delil Müzekkeresinden daha kapsamlı olan ve mümkün olduğu kadar çok delil türlerini içeren yeni bir model geliştirilmesini talep etti.

Sonuç ne oldu ?

Komisyon 2009 yılında, iki üye ülke arasındaki cezai konularda delil elde etmeye ve bu delillerin kabul edilebilirliğini sağlamaya ilişkin bir Yeşil Kitap yayınladı. Bu kitapta, Üye Devletlerin, ceza işlerinde delil elde edilmesine ilişkin mevcut rejimi, tüm delil türlerini kapsayan, karşılıklı tanıma ilkesine dayalı tek bir belgeyele değiştirmeyi nasıl karşıladıklarına ilişkin bir takım sorular bulunmaktaydı.

Komisyondun Yeşil Kitabı, en etkili çözümün, mevcut sistemin, tüm delil türlerini içeren ve karşılıklı tanıma ilkesine dayalı tek bir araç ile değiştirilmesi olacağını öngörmektedir. Delilleri kapsama açısından Avrupa Delil Müzekkeresinden bir adım daha ileriye gidecek bir aracın doğrudan erişilebilir olmasına rağmen henüz mevcut olmadığını ileri sürdü. Örneğın, tanıkların veya şüphelilerin ifadelerinin ve iletişim araçlarının dinlenilmesi veya banka hesaplarının izlenmesi şeklinde, gerçek zamanlı olarak elde edilen bilgi gibi. Bu yeni aracın var olan fakat daha fazla soruşturma ve inceleme yapılmadığı için henüz elde erişilemeyen delilleri de kapsayabileceği öngörülmektedir. Örneğın, mevcut nesnelere tahlili, DNA delillerinin ve parmak izlerinin toplanması.

Her ne kadar Üye Devletler geniş anlamda böyle bir aracı memnuniyetle karşılasalar da, bunun uygulamada nasıl başarılıacağı konusunda ve tüm delillere mi yoksa bir kısım delillere mi uygulanabileceği konusunda bir mutabakat sağlanamadı.

Avrupa soruşturma Kararı

Komisyondun Yeşil Kitabını müteakiben, Parlamento ve Konseyin cezai işlerde Avrupa soruşturma Kararına (ASE) dair yönetmeliği Nisan 2010'da teklif edildi. Bu teklif, yedi Üye Devlet tarafından yapıldı: Avusturya, Bulgaristan, Belçika, Estonya, Slovenya, İspanya ve İsveç.

Bu teklife göre; Avrupa soruşturma Kararı, şu anda Üye Devletler arasındaki delil toplama ve transfer işlemlerinde uygulanan mevcut hukuki çerçevenin yerini alacaktır. Buna göre, bir Üye Devletteki bir makamın "kararı çıkararak makam olarak" bir başka Üye Devletteki bir makam tarafından -icracı makam- icra edilmek üzere belli cezai soruşturma tedbirlerinin alınmasını talep verecek bir usul getirilecektir.

Avrupa soruşturma Kararı mevcut usüllere önemli birkaç yenilik getirmektedir. Toplanacak delillerin çeşitlerinden daha çok, uygulanacak soruşturma tedbirlerine yoğunlaşmaktadır. Kapsamı geniştir ve her türlü soruşturma tedbirini içermektedir. Prensipde, uygulanacak tedbir türüne emri çıkararak makam karar verir. İcra makam ise, kendi iç hukukuna göre gerekli ise ve daha iyi bir sonuç alınacaksa, kararda belirtilmeyen bir tedbiri icra etme yetkisini elinde bulundurmaktadır. Avrupa soruşturma Kararının tanınması ve

icrası için kesin zaman sınırları belirtilmiştir. Teklifin getirdiği bir yenilik de; makamların, çıkarılan kararı, kendi ülkelerindeki davalarında kullandıkları kararlarla aynı önceliğe sahip olarak icra etme sorumluluğunu taşımalarıdır ve bu, tüm Üye Devletler tarafından uygulanması gereken bir standart ortaya koymaktadır.

Avrupa Delil Müzekkeresi ve genel olarak karşılıklı yardımlaşma ile karşılaştırıldığında, Avrupa soruşturma Kararı, geri çevirmenin nedenleri açısından ve kararı çıkaran Üye Devletin bir veya daha fazla memurunun, icracı Üye Devlette tedbirin infazı sırasında hazır bulunmasını talep etme hakkı açısından daha makul bir çerçeve sunmaktadır.

2010 Ağustosunda, Komisyon, sözü geçen girişime dair sistemin, ortak kabul edilebilirlik standartlarının sağladığı korunmasız bir delil paylaşımına yol açabileceği uyarısında bulundu. Aynı zamanda teklifin avantajlarına da dikkat çekti eğer usule dair uygun standartlarla ve temel haklarla desteklenirse daha basit ve birleştirilmiş bir sistem olması gibi.

Bu fikrin kabul edilmesi esnasında, AB Adalet Komiseri, Viviane Reding, teklifin AB Temel Haklar şartına uygun olmasını sağlayacağını söyledi.

Konseyin Aralık 2011'deki toplantısında taslak metin üzerinde ortak bir yaklaşım geliştirildi. Buna göre Konsey, Avrupa Parlamentosu ile Avrupa soruşturma Kararının benimsemesi ile ilgili olarak görüşmeler yapabilecektir.

Ancak, Avrupa Birliği Konseyi ve Parlamentosu tarafından ele alınıp onaylamasından önce, Uluslararası Adil Yargılama Örgütü, Temel Haklar Ajansı, Statewatch ve bazı Birleşik Krallık milletvekilleri tarafından taslak metin, daha fazla polis gözetimine ve basit konularda dahi orantısız soruşturma yetkilerinin kullanımına yol açacağı endişesi ile eleştirildi. Görüşmeler hala devam etmekte ve de sonucu ilgi ile beklemekteyiz.

Usule ilişkin haklara dair yol haritası

Stockholm Programı uyarınca usule ilişkin haklar konusu yeniden ele alındı. Konsey:" Yargılamalarda şüpheli ve sanıkların haklarının korunması, Avrupa Birliği'nin temel bir değeridir ve Üye Devletler arasındaki karşılıklı güven ortamının ve kamu güvenliğinin korunması açısından çok önemlidir," ifadelerine yer verdi.

Konsej, şüpheli ve sanıklarının yargılamalardaki usule ilişkin haklarına dair yol haritasını memnuniyetle karşıladı ve bu yol haritasının Stockholm Pogramının bir kısmını oluşturacağını teyid etti.

Slaytta gösterilen örnekler aşağıda belirtilmiştir:

- Haklara ilişkin yazılar
- Avukata erişim
- Avrupa soruşturma Kararı
- Yargılama Öncesi Tutuklamaya dair Yeşil Kitap
- Suçtan Elde Edilen Gelirlerin Müsadere Edilmesi ve Dondurulmasına İlişkin Taslak Yönetmelik

Suçtan elde edilen gelirlerin müsadere edilmesi dondurulması ve el konulması

Konsej, 2012 Martından sunulan, Komisyonun Avrupa Birliğinde suçtan elde edilen gelirlerin dondurulması ve müsadere hakkındaki yönetmeliği kabul etti.

Komisyonun teklifinin amacı, suçluların gerek sınır ötesi suçlardan gerekse organize suçlardan elde ettikleri gelirlerin ulusal makamlar tarafından geri alımını ve müsadereyi kolaylaştırmaktır. Taslak yönetmelik; doğrudan müsadere, değerini müsadere etme, genişletilmiş müsadere, (belli şartlarda) mahkumiyete dayalı olmayan müsadere ve üçüncü şahıs müsadere gibi vasıtalarla suç mallarının dondurulması ve müsadereye ilişkin olarak Üye Devletlerin uyacağı asgari kuralları belirlemektedir. Bu teklifin kabul edilmesinin karşılıklı güveni ve sınır ötesi etkili işbirliğini kolaylaştıracağı düşünülmektedir.

Dönem başkanlığını yürüten Danimarka, hazırlık organlarında 2012 Martında başlayan görüşmeleri ve detaylı tartışmaları daha da ileriye götürmek istemektedir. Bazı Üye Devletler, mahkumiyete dayalı olmayan müsadere konusundaki hükümlerle ilgili olarak daha fazla ilerleme kaydedilmesi gerektiğini vurgularken, diğerleri ise bu hukuki aracın kendi iç hukukları ile uyumlulaştırılması gerektiğini belirttiler.

Birleşik Krallık ile Karşılıklı Adli Yardımlaşma

Sunumun bir sonraki kısmı Birleşik Krallık ile Karşılıklı Adli Yardımlaşma konusuna yönelik olacaktır.

Birleşik Krallık içerisinde karşılıklı adli yardımlaşma talepleri ile ilgilenen iki merkezi makam bulunmaktadır. Bunların görevleri, karşılıklı adli yardımlaşma taleplerini almak, kabul etmek ve bunları işleme koymaktır. Birleşik Krallık'ta üç merkezi makam bulunur.

Bunlar :

- İngiltere, Galler ve Kuzey İrlanda ile ilgili meselelerle ilgilenen Londra'daki İç İşleri Bakanlığı bünyesinde bulunan Birleşik Krallık Merkezi Makamı; yasaklanmış ve sınırlandırılmış madde kaçakçılığı ve doğrudan vergilendirme konuları da bu ofisin görev alanı içindedir.
- İskoçya ile ilgili konularda Edinburgh'da bulunan Kraliyet Ofisi görevlidir; ve
- Dolaylı vergilerden sorumlu olan kurum ise Majesteleri Vergi ve Gümrük Dairesi'dir.

İçişleri Bakanlığı konuya ilişkin bir rehber yayınladı. Web sitesinden bu rehbera ulaşılabilir. Adrese slayttan erişim mümkündür. Sunumum size verilecek, böylece detaylı talimatnameyi de görme fırsatınız olacaktır.

Ne zaman taklepte bulunulmalıdır ?

Bir cezai konuda elde edilen istihbari bilgi ile çelişen deliller gerektiğinde talepte bulunulmalıdır. İstihbarata ihtiyaç duyarsanız, bunu İnterpol aracılığı ile kolaylaştırılabilecek olan polis birimleri arasındaki irtibat ile elde etmeniz gerekir.

Talepler, soruşturulan suçlarla orantılı olmalıdır, arama müzekkeresi, gözaltı ve mahkeme emri ile yapılan yardımlaşmalar gibi bilhassa elverişsiz ve zaman alan tedbirler ile ilgili bir talepte bulunulduğunda Birleşik Krallık'taki polis kuvvetleri polis kuvvetleri kendi iç işlerinin yanında adli yardımlaşma işlerine öncelik vermektedirler ve eğer talep önemsiz ve ufak bir suça ilişkin ise sınırlı kaynaklardan ötürü bu talebin çabuk sonuçlanması pek muhtemel değildir.

Cinayet, şiddet suçları ve organize suçlar gibi ağır suçlar, gizlenme veya yok edilme riski taşıyan deliller, işlenmeye devam eden suçlara ilişkin taleplerde ya da şahitlerin veya halkın güvenliğinin risk altında olduğu veya duruşma tarihinin yakın olduğu durumlarda öncelik tanınmaktadır.

Talepnamede neler bulunmalı?

Talepler antetli kağıtta olmalıdır. Talepte bulunan makam talebi imzalamalı ve eğer talepname Türkçe ise İngilizceye tercüme edilmelidir.

İçeriğinde;

- Talepte bulunan makam hakkında detaylı bilgi, irtibat kişinin adı, telefon numarası ve varsa email adresi;
- Talep edilen yardımın amacı;
- Talebin türü (delil/tebligat/kısıtlama/müsaderenin infazı için gibi) talebe ilişkin diğer ek bilgiler – kabul edilebilirlik kuralları veya uygulanması gereken usuller vs.;
- Soruşturulan/isnad edilen /mahkumiyete veya cezaya konu olan suçun tanımı;
- Suça/cezaya/mahkumiyete ilişkin mevzuat ve şahsın yararlanabileceği haklar;
- Talebe ilişkin olayların bir özeti ve bunların Birleşik Krallık ile ilişkisi;
- Talepte adı geçen şahsın kimlik bilgileri, adresi, doğum tarihi ve uyruğu;
- Delillerin alınacağı şirket veya şahsın adres bilgileri;
- Herhangi bir şahıs ziyaret edilecekse, bu şahsın bir tanık veya şüpheli olup olmadığına dair bilgi,
- Şüphelinin adı ve ne ile suçlandığının detaylı bilgisi;
- Talep edilen delillere soruşturulan/yargılamaya konu olan suç arasındaki ilişki. Delillerin konu ile ilgisine ve bu davaya nasıl yardım edeceğine dair açık bir bağlantı olmalıdır ;
- Mahkeme duruşmalarının tarihleri;
- Konuya vakıf olan Birleşik Krallık polis yetkililerinin detaylı bilgileri (polis birimleri arasında işbirliği varsa).

Acil Talepler – lütfen neden acil olduğunu belirtiniz – yani, şahsın göz altında olması veya serbest bırakılacak olması; kişilere zarar verecek olması, varlıkların dağıtılıp yok edilme riski;

Ek talepler – önceki taleplere yapılacak atıflar belirtilmeli; genel bir talep- le ilgili olarak ve başka bir bilgiye ilişkin olarak yukarıda verilen içeriğe dair bilgileri içermeli

Birleşik Krallığın Sağlayabileceği Adli Yardımlaşma Şekilleri

- Tebligat Belgeleri
- Tanık ve Şüpheli Delilleri
- Gizli Tutulan üçüncü şahıs materyalleri – Telekomünikasyon ve Bankacı- lık Delilleri
- Video veya Tele Konferansla elde edilen deliller
- Malların kısıtlanması ve müsadere edilmesi
- Arama ve El koyma
- soruşturma amaçlı olarak mahkumların geçici nakilleri
- Pasaport bilgileri ve Göçmenlik Statüsü
- Ortak soruşturma Ekipleri
- Dinleme

Sabıka Kayıtlarına İlişkin Talepler

Avrupa Birliği Üye Devletlerinin talepleri, ECRIS (Avrupa Sabıka Kayıtları Bilgi Sistemi) vasıtası ve 2009/135/JHA yardımı ile, ACPO'da (Emniyet Amir- leri Birliği) bulunan Sabıka Kaydı Ofisinde Sabıka Kayıtlarının iletimi Ekibi tarafından yapılır.

Birleşik Krallık Merkezi Makamı-Sabıka Kayıtlarının İletimi ekibi, Avrupa Birliği Üye Devletlerinin, o devletlerin vatandaşlarına Birleşik Krallık'ta veri- len mahkumiyetler hakkında bilgilendirir ve aynı şekilde o ülkelerde Birleşik Krallık vatandaşları hakkında verilen mahkumiyetlere dair bildirimde bulu- nur. Aynı zamanda bir Avrupa Birliği vatandaşı hakkındaki bir cezai işleme ilişkin önceki mahkumiyet kararlarına dair taleplerle de ilgilenir.

Avrupa Birliği üyesi olan bir devlet, cezai işlemlere ilişkin sabıka kayıtlarını talep ettiğinde, aşağıdaki bilgiler kendilerine İngilizce olarak verilir:

- PNC Kimliği-Ulusal Polis Sistem Tanımlama Numarası
- Davanın Numarası
- Tam Adı (ve diğer isimleri, takma adları)
- Doğum yeri ve tarihi
- Cinsiyet
- Uyruk
- Hüküm veren mahkemenin adı ve/veya ceza
- Mahkumiyet kararının/cezanın tarihi
- Cezanın türü ve miktarı
- Suçların hukuki tasnifi
- Ek cezalar
- Müteakip Kararlar (örn. Hükümü/cezayı değiştiren temyiz kararları)

Mahkumiyet Belgesinin Talebi

Mahkumiyet kararının tarihi ve kararı veren mahkeme ile cezanın bilindiği durumlarda, talep doğrudan oraya gönderilmelidir. Bu bilgiler yoksa, bir sabıka kaydı talebi yapılmalıdır.

İskoçya'da Karşılıklı Adli Yardım

İskoçya, Büyük Britanya'nın kuzeyinde yer alan küçük bir ülkedir. Ulusal Kayıtlar Ofisi'ne göre 2011 yılında nüfusu 5.2 milyon olup, İngiltere ve Galler'in nüfusu 52 milyon ve Türkiye'nin nüfusu ise 70 milyonu aşkındır. Ben, İskoçya'nın adli yardımlaşma ve iade işlerinden sorumlu olan 6 kişilik avukatlar ekibinin bir parçasıyım. Bu ekip, sizin Bakanlığınızdaki aynı işten sorumlu ekipten çok daha küçüktür.

Tipik olarak, istihbarat amaçlı bilgilerin gerektiği durumlarda polis birimleri arasında işbirliğinin sağlanması kolaydır. Birleşik Krallık'a yüksek sayıda talep gelmektedir. Karşılıklı adli yardımlaşma amaçlı yapılan resmi talepler,

cinayet, şiddet, organize suçlar, terör suçları ve yolsuzluk gibi ciddi suçlar için yapılmalıdır ki bu durumlarda istihbarattan ziyade, delillere ihtiyaç vardır. Bu gibi talepler, İç İşleri Bakanlığındaki Merkezi Makam yerine, doğrudan bir adli makama gönderilebilir.

Koordinasyon toplantıları için Eurojust kullanılabilir. Bay Miguel size zaten Eurojust'ın bu gibi toplantıları nasıl düzenlediğini anlattı. Birleşik Krallık delillerin toplanmasına yardım etmek amaçlı olarak yabancı memurların katılımını memnuniyetle karşılamaktadır.

Terör Davalarına ilişkin Tecrübe

Size, yakın zamanda Birleşik Krallık'ta vuku bulan bir terör davasından kısaca bahsedeceğim. Bu dava, 11 Aralık 2010 tarihinde Stokholmde meydana gelen iki patlamadan sorumlu şahıs olarak bilinen Taymour Abdulwahab hakkında açılmıştı.

İsveç polisi, şahsı ve patlamaları soruşturmaya başladığında, Glasgow'daki bir kişi ile iki konuşmanın yapıldığı bir cep telefonu ele geçirdi. Glasgow, İskoçya'nın batısında bir şehirdir.

Telefonda görüştüğü bu şahsın pek çok sahte adı mevcuttu. Sonunda gerçek adının Nasserdine Menni olduğu anlaşıldı. Nasserdine Menni yaklaşık 5 yıldır Birleşik Krallıkta bulunuyordu. Glasgow'da mülteci olarak yaşamakla birlikte daha önce İngiltere'de yaşarken kendini Fransız vatandaşı olarak tanıtmış olduğu anlaşıldı.

İsveç polisinin yaptığı soruşturma esnasında, Nasserdine Menni'nin Taymour Abdulwahab'a para göndermekte olduğu anlaşıldı. Bağlantıları ise bazen telefonla bazen bizzat bazen de e-mail aracılığı ile sağlamaktaydılar. Bu şahsın Stockholm bombalama olayı ile ilgili olduğu düşünülüyordu.

Eurojust'da konuya ilişkin bir dosya açıldı ve Nasserdine Menni hakkındaki bu soruşturmanın İskoç makamları tarafından gerçekleştirilmesi gerektiğine karar verildi. Bunun için de Fransa, Lüksemburg ve Amerikanın yanı sıra Kuveyt ve Irak'tan da bilgiler sağlanması gerekiyordu.

Soruşturma sırasında, Fransa, Lüksemburg, Amerika ve İsveç'e dava ile ilgili kanıtların toplanması için toplam 8 Talep Mektubu gönderildi ve kanıtlar İsveç makamları tarafından toplandı.

İsveç'e iletilen talepler; banka delilleri, patlamaların kapalı devre TV kayıtları ve şahitlerin yazılı ifadelerine dair idi. Şahitlerin ifadelerinin alınması ve Nasserine Menni'nin kullandığı sahte bir kimliğe ilişkin kayıtların elde edilmesi amacı ile Fransaya iki talep yapıldı. Fransız vatandaşı olduğuna dair sahte bir belgesi vardı. Lüksemburg'a yapılan talep ise, Glasgow'da satın alınan ve şahsın Taymour Abdulwahab'la görüşmek için kullandığı Iphone'ların aktivasyonuna dair idi. Amerika'ya yapılan talep ise Microsof ve Facebook şirketlerinden iki şahıs arasındaki yazışmalarla ilgili bilgi alınmasına dairdi.

Stockholm'deki Patlamalardan kısa bir süre önce, Abdülwahab'ın eşi İsveç medyasına, bu terör saldırısının bir Cihad eylemi olduğunu doğrulayan bir e-mail gönderdi. İncelenen mali işlemler gösterdi ki Nasserine Menni, Taymour Abdulwahab'ın eşine 1000 pound göndermiş ve diğer mali kayıtlara göre de, patlamada kullanılan aracın satın alınması ve deniz aşırı yolculukların finanse edilmesi için yaklaşık 6000 pound göndermiş.

Berber çalışmak amacı ile Birleşik Krallık, İsveç ve Fransız polislerinden müteşekkil bir ortak soruşturma ekibi kuruldu. Bu ekibin Amerikan makamları ile de bağlantıları vardı ve FBI de soruşturmanın içindeydi.

Karmaşık bir soruşturmaydı ve akabindeki Nasserine Menni'nin davası 11 hafta sürdü. Cinayete teşebbüs, terör suçları ve terörün finansmanı suçlarıyla suçlandı. Cinayet planına dahil olduğunu kanıtlamak için elde ettiğimiz e-mail yazışmaları ve kanıtlara rağmen dava çok çetin geçti ve jüri, Menni'yi sadece teröre mali destek vermekten suçlu buldu. Bu soruşturma bize sınır ötesi davalarda yakın adli işbirliğinin ne kadar gerekli olduğunu öğretti. soruşturmaya katılan ülkelerin çokluğu soruşturmayı zorlaştırdı ve İskoçya'da soruşturma yapılmasına ve göz altında olan bir şüpheli hakkında dava açılmasına ilişkin zaman sınırlamaları çok katıdır.

Tutuklu bulunan bir kişi için ön duruşma yapılması için, 110 gün içerisinde hakkında iddianame hazırlanmalı ve eğer mahkeme bir uzatma süresi vermezse yargılama 140 gün içerisinde başlamalıdır. Dış ülkelere delil elde etmenin zor olması nedeniyle, mahkemeye üç defa verilen sürenin uzatılması talebinde bulunmak zorunda kaldık. Üçüncü süre uzatım talebimizi yaptığımızda hala Amerikadan gelecek delilleri beklemekteydik, ki bu deliller yargılama için hayati ehemmiyeti haiz idiler ve bunlar vasıtası ile mezkur iki şahıs arasındaki gizli anlaşmayı ortaya çıkaracaktık.

Yargılamanın başlamasına bir hafta kala beklediğimiz deliller elde edilip İskoçya'ya ulaştırıldı. Çevrilmesi ve ardından mahkemede kullanılması gereken bilgiler çok fazlaydı. soruşturma sırasındaki tecrübelerimizden öğrendik ki yabancı ülkelerde çalışırken gerçekçi zaman düzenlemelerine ihtiyacımız var. Onlara sizdeki sürecin nasıl işlediğini ve kritik zaman sınırlarını anlatmanız lazım. Her bir talepte, yabancı ülke makamlarına, bunun ciddi ve acil bir dava olduğunu belirtmemize rağmen, İskoçya'da sürecin nasıl işlediğini derinlemesine anlamadıkları için meselenin ciddiyetini tam olarak kavratamadık.

Aynı zamanda lisana dayalı sıkıntılarımız da oldu, bunun yanında prosedürlere ilişkin zorluklar da yaşadık. Mesela Fransız makamlarından tanıkların dinlenilmesini talep ettiğimizde sorulmasını istediğimiz soruları onlara ilettik. İskoçya'dan tanıkların dinlenmesi sırasında yardımcı olmaları için görevliler de göndermemize rağmen verdiğimiz soruların sorulması sırasında gerekli tüm bilgiler alınamadı. Bundan ötürü de görevlilerimizin İskoçya'dan Fransa'ya tekrar dönmeleri ve tanıklara daha fazla sorgulama yapmaları gerekti. Bu süreç, soruşturmanın çok fazla zaman harcadığımız bir kısmı oldu.

Bir başka sıkıntı da, İskoç sisteminde tanıkların ifadelerini bizzat sözlü olarak vermeleri şartı oldu. Patlama Stockholm'de gerçekleştiği ve soruşturma İsveç polisi tarafından yürütüldüğü için, ifade vermeleri için İsveç polisinin İskoçya'daki Yüksek Mahkeme duruşmalarına katılmalarını talep ettik. Bu onlar için ciddi bir sorun oldu çünkü onlardan 40 İsveç polisinin ve İsveçli güvenlik memurunun bizzat İskoçya'ya gelip ifade vermelerini istedik. İsveç kanunları uyarınca polis memurları ifadelerini yazılı olarak verirler ve bunlar mahkeme için yeterli olur. Bu nedenle neden sadece ifadeleri çevirtip kullanamadığımızı anlayamadılar. Sonuçta, savunma makamına bazı ifadeleri kabul ettirmeyi başardık ancak yine de birkaç memurun ifadesini bizzat gelip vermesi gerekti.

ALMANYA'DA TERÖRLE İLGİLİ ADLİ YARDIMLAŞMA ÖRNEKLERİ

Georg SCHÄFER (Adalet Bakanlığı-Almanya)

Öncelikle bana burada söz verdikleri ve Türkiye Adalet Bakanlığına bu faaliyeti edip bana burada konuşma fırsatı verdiği için teşekkür ederim. İyi bir bilgisayar teknisyen olmadığımın, bilgisayar ve ben birbirimizi pek de sevmeyiz, sunumumun nerede olduğunu bulmaya çalışıyorum ve şimdi başlıyorum.

Çok teşekkür ederim. Bu iyi bir işbirliğinin başka bir örneğiydi. Almanya ve Türkiye sadece uluslararası suçlarda veya uluslararası terör davalarında işbirliğini yapmıyor. Konuşmak istediğim konu başlıklarının özetinden bahsetmek istiyorum. İngiltere'den gelen kıymetli meslektaşım kanuni çerçeveye ilgili söylenmesi gereken çoğu şeyi konuştu. Almanya'da karşılaştığımız iki tane konuyu buna eklemek istiyorum. Tabii ki, adli yardımlaşma ikili anlaşmalara dayanan zeminde de sağlanılır, bildiğim kadarıyla Almanya'nın imzaladığı en fazla ikili anlaşma yargısal seviyede değildir veya adli yardımlaşmayı ilgilendirmemektedir ancak polis yardımlaşmasıyla ilgilidir. Dolayısıyla, Almanya ve Türkiye'nin terör ve organize suçlar gibi ciddi suçlarla mücadele adına işbirliği konusunda 2003'de imzaladığı bir anlaşma vardır ancak bazı ülkelerle Almanya'nın imzaladığı birçok ikili anlaşmalar bulunmaktadır. Ve tabii ki, sadece ikili anlaşmalar bulunmamakta ayrıca diğer ülkelerle arasında yapılmış Avrupa Birliği anlaşmaları bulunmaktadır. Almanya'yı ilgilendiren diğer bir nokta da, anlaşmaya dayanmayan tabii ki bizim adli yardım sunma imkanımız olmasıdır. Sistemde başka bir engelleme olmadığında, anlaşma yapılmadan, kanun ve uluslararası işbirliği adli yardımlaşma imkanı sunmaktadır. Tabii ki aradaki büyük fark, Uluslararası İşbirliğiyle ilgili Alman Yasasının adli yardımlaşma sunma zorunluluğu getirmemesidir ama anlaşmaya dayanarak işbirliği içinde adli yardımlaşma sağlanabilir. Daha sonra

Almanya'nın tecrübeleri üzerine ve ardından iadeyle ilgili sorunlar noktasında muhatap olduğumuz sorulara ve adli yardımlaşmanın değişik şekilleriyle ilgili konular üzerine duracağım.

Adli yardımlaşma konusunda işbirliğiyle ilgili Almanya'nın genel tecrübeleriyle, özellikle Türkiye'yi ilgilendiren terörist davalarıyla ilgili olarak, en azından kendi bakış açımdan yorumlarla bu tecrübeleri özetleyeceğim.

Bu çok güzel bir işbirliğidir oldukça açıktır. İki tarafın da ne olduklarını bildiği bazı zorluklarla karşılaşılıyor. Bu zorlukları irdeledik ve çoğu zaman bunlara değindik ve bunlara pratik çözümler bulduk. Avrupa Birliği'nin dışında Türkiye, Almanya'nın ilk sıradaki en önemli ortağıdır. Dolayısıyla Almanya'nın Türkiye'den başka bu kadar çok adli yardımlaşma Sorusu aldığı bir ülke yoktur. Tabii ki, bu kadar çok ortak davanız olursa, bazı zorluklarla karşılaşsınız ve sunumunun ilerleyen bölümünde bu zorluklardan bahsedeceğim. Ama başlangıçta bazı şeyleri belirtmek isterim. Bunlar Almanya ve Türkiye arasından belli başlı zorluklar değildir zira Almanya'nın anayasal hükümlerden kaynaklanan sebeplerden dolayı Almanya'nın birçok ülkeyle yaşadığı zorluklardır.

İngiltere'den gelen meslektaşlarımızın da bahsettiği üzere;

İade davalarıyla ilgili olarak Türkiye ve Almanya ve Almanya ile Avrupa Sözleşmesine taraf bütün devletler arasında karşılaşılan zorluklar ne tür yasal zeminle çözülmüştü cevap olarak, uğraştığımız terörist davalarının çoğu bu Suçluların İadesi Avrupa Sözleşmesi temelinde sonuca ulaşmıştır. Özgürlüğün en az bir yıl veya daha fazla engellemesiyle işlenen suçlar cezalandırılır. Bu Almanya için şu manaya gelmektedir; bildiğimiz terörist davaların yüzde 98 veya yüzde 99'u Alman Ceza Kanunu içine girmektedir. Bu nedenle, prensipte ceza kanunundaki çoğu suç sözleşmenin kapsamına girmektedir ve iade davalarında sözleşmenin öngördüğü genel iade etme yükümlülüğü kapsamındadır.

Hızlı bir genel bir bakışla siyasi suçlar konusunda yaşadığımız, yasal sorunlarla, bir suçun her iki tarafta da suç olarak kabul edilmesi ve idam cezasıyla ilgili karşılaştığımız zorluklara, müebbet hapisle, hapishane şartlarıyla ve son olarak da iade davalarıyla ilgili bağlantılı olarak adil yargılama ilkesine dair zorluklara değinmek istiyorum. Tabi ki bu zorluklar en azından çoğu iki taraflı olan her türlü adli yardımlaşma şekline kıyas yoluyla uygulanır ama bu konuya daha sonra geleceğim.

Bu konuda karşılaştığımız siyasi zorluklarla mücadele konusuyla başlamak istiyorum. Cezai Konularda Uluslararası İşbirliğine dair Almanya Kanunu Avrupa Sözleşmesi gibi, siyasi suçtan dolayı iadeyi engellemektedir ve bu tabloda göreceğiniz gibi bu 3. maddenin 1.fıkrasındadır. Bu hükümle beraber, 3.maddenin 1.fıkrası olmadan, Terörün Engellenmesine Dair 1977

tarihli Avrupa Sözleşmesine gönderme yapmak zorunda kalırsınız ve bu nedenden dolayı tabi ki her bir devlet kendi kanunları çerçevesinde cürümün siyasi olduğuna belirlemelidir.

Ancak talep edilen devletin kanunların doğrultusunda cürüm siyasi suç oluşturmuyorsa bile talep eden devlet kendi kanunları çerçevesinde bunun siyasi bir suç olduğunu kabul etmesi durumunda talep edilen devlet iadeyi geri çevirir. Bu tam olarak 1977 sözleşmesinin öne çıktığı yerdir burası. Çünkü, talep edilen devletin kanununa göre bile olsa, bu Sözleşme Taraf Devletlerin bazı belirli suçları olan kişilerin iade edilmesini ister. Bu suç siyasi suç olarak sınıflandırılmalıdır. Dolayısıyla, bu sözleşmenin yaptığı siyasi suç tanımlamaktır ve onun amacı bir iade talebini geri çevirmek adına devletlerin siyasi olarak iddia edebilecekleri davaları azaltmaktır. Dolayısıyla, Suçluların İadesi Avrupa Sözleşmesi'nin Taraf Devletlerinde, siyasi suç konusu iadeyi geri çevirmek için önemli bir neden olmamalıdır. Sadece tamamlamak için bu konudan bahsettim.

İade davalarındaki bir diğer önemli konu din sorunudur ve bu daha önce bahsettiğim siyasi suçlarla yakından alakalıdır. Sadece Avrupa Sözleşmesindeki aynı maddede olmasından dolayı değil ayrıca diğer nedenlerden dolayı bazı bağlantıları bulunmaktadır ve önümüzdeki bir dakika içinde bu konuya değineceğim. Gördüğünüz gibi, talep edilen tarafın iade talebinin sıradan bir suçtan dolayı ve kişiyi siyasi suç nedeniyle yargılamak amacıyla yapıldığına inanacak yeterli sebepleri olduğunda, Avrupa Sözleşmesinin 3. maddesinin 2. fıkrası iadenin yapılmayacağını belirtmektedir. Aynı hüküm Uluslararası İşbirliğine dair Alman Kanununda da vardır ve önemli nokta şudur ki, daha önce bahsedilen konudan bu farklı değildir. Siyasi olması gereken suç bu değildir ama iadeye konu olan suç ölüme neden olan bir suç, hırsızlık veya başka bir suç olabilir ama yargılamanın arkasındaki gerçek neden kişinin siyasi fikrinden dolayı kişinin cezalandırılmasıdır. Türkiye ile Almanya ve Almanya ile diğer bütün devletler arasındaki sınırötesi terörizm davalarında şunu söylemeliyim ki bu çok sık rastlanılan bir konudur ve büyük oranda iade talepleri geçmişte geri çevrilmiştir. Asıl Soru, kovuşturulan kişiye, talep edilen devlette veya Cenevre sözleşmesi uyarınca herhangi bir başka devlette sığınma hakkı verilmişse veya kişi sığınma talebinde bulunmuş ve sığınma işlemleri devam etmekteyse, iade talebiyle nasıl ilgilendiğimizdir.

Almanya'daki sıkıntılarını, Almanya açısında açıklamak için biraz Alman Kanunundan bahsetmek zorundayız. Almanya kanununda suçluların iadesi ve sığınma tamamen birbirinden farklıdır, iki ayrı bağımsız usulü olan iki konudur ve sistemi anlamak için en önemli konu ise iki farklı bakışın anlaşılmasıdır. Tabi ki, sığınma usulünün görünümü insancıdır. İnsanların haklarını korumaya yöneliktir. İade usulünün arkasındaki bakış suçluyu yargılamaktır ve onu adalete teslim etmektir.

Bu iki farklı tutuma sahip olmakla, Almanya'da biri iade ve diğeri sığınma Sorusu gibi aynı gerçeğe dayanan farklı kararların olmasını anlamak daha kolaydır. Sığınma talebine ilişkin kararlar Almanya 'da göçmen ve sığınmacı federal ofisi olan özel bir ofis tarafından alınmaktadır. Bu ofis sığınma taleplerine karar vermektedir. Bu ofisin kararlarına itiraz edilebilir ve daha sonra idari mahkemede sığınma verilip verilmeyeceğine karar verilir.

Bu iade kararının farklı bir parçasıdır. Bu karar da mahkeme tarafından alınmaktadır ama bu bir idari mahkeme değildir, bu ceza mahkemesidir. İadeye izin verilip verilmeyeceğine ilişkin bu kararda ceza mahkemesinin, cezai konularda uluslararası işbirliğiyle ilgili olan, iadesi sırasında siyasi düşüncelerinden dolayı yargılanacak mı yoksa cezalandırılacak mı sorusuyla ilgili kabullenişe dair kesin sebepler varsa iadenin yapılmayacağını belirten 6. maddenin 2. fıkrasına göz atması gerekmektedir.

İlke olarak, idare ve ceza mahkemesinin bu iki kararı, farklı iki karardır; biri diğeri etkilemez, bir mahkeme diğeri mahkemenin verdiği karara bağlı hareket etmez. Bu durum Alman sığınma kanunu usulünde açıkça belirtilmiştir. Sığınma başvurusu diğeri bütün sorunlarda bağlayıcı olur diye belirtmeden önce iade usulüne bu uygulanmaz. Bundan dolayı ilke olarak, Almanya'da veya Cenevre Sözleşmesine taraf başka devlette sığınma hakkı verilmiş olsa da Alman Kanunu uyarınca bir kişiyi iade edebilirsiniz.

Daha önceden söylediğim ve sizin de görebildiğiniz gibi bu iki karar bağımsızdır. Ama tabi ki bu iki mahkemenin iki kararının birbirleri adına koşullara bağlı birer değeri vardır. Kararın dayanacağı gerçekler az ya da çok aynı olduğundan, bir mahkemenin farklı karar vermek için farklı sebeplendirme bulması gerekmektedir. Söylediğim gibi karar verdikleri farklı görüşleri vardır ama olaylar (gerçekler) aynıdır. Ayrıca aynı konuyla ilgili farklı mahkeme tarafından farklı kararlar ayrı bir konudur. Aynı konu üzerinde farklı karar

veren farklı mahkemeler olması bütün devletlerin isteyeceği bir şeydir. Ancak ilke olarak mümkün olmasına rağmen genelde Alman tarafı için şunu söyleyebilirim ki, bizim tarafımızda işlemlerin devam ettiği hiçbir davada bir kimseyi iade etmeyiz.

Böylelikle, idare mahkemesinde veya ofisinde sığınma konusunda bir karara varılmamışsa, kişiler iade edilmezler. Ve şunu da itiraf etmeliyim ki çoğu zaman her ne kadar kararlar birbirlerini bağlayıcı olmasa da, kişiye sığınma hakkı veren bağlayıcı karar iadenin önünde bir engeldir. Adalet Bakanlığının bir üyesi olarak bana göre önemli olan eğer yargısal karar bir mahkemenin aldığı karar değilse ve Federal Adalet Bakanlığı buna itiraz etmemişse Alman Federal Adalet Bakanlığı tabii ki bu kararlara saygı göstermek durumundadır. Şimdiye kadar, sığınma sorunu veya adli yardımlaşma davasında karşılaştığımız sığınmaya dair çok zorluklar oldu, özellikle de terörizm suçlarıyla bağlantılı olarak.

Bahsetmek istediğim bir sonraki konu ise, bir eylemin her iki ülkede de suç sayılması Sorusudur. İngiltere'den, Eurojust'tan seçkin meslektaşlarımızdan duyduk ki Avrupa Birliği içinde iade davalarında bir eylemin her iki ülkede de suç sayılması konusu artık sorun değilmiş. Tabloda görebileceğiniz gibi bizde Avrupa yakalama müzekkeresi vardır ve 2. maddenin 2. fıkrasında benim de belirttiğim karara bağlayan ifade şudur ki belirtilmiş bazı listelenmiş ve katalog haline getirilmemiş suçlar bulunmaktadır, bu suçların bir kataloğu değildir ama cezai suçların bir tarifidir ve eğer talep eden devlet bir suç bu kataloğa girdiğine hükmederse, talep edilen devlet genelde bunu kabul etmek zorundadır.

Daha önce de duymuştuk, Avrupa Birliği içinde bu karşılıklı tanıma ilkesidir ve gitgide daha bilinir olmaktadır. Bizlerin özellikle mali cezaların ve para cezaların tanınması konusunda tanıma anlaşmalarımız vardır. Suçluların iadesi Avrupa Sözleşmesine taraf olan devletler arasında madde 2. maddenin 1. fıkrası iade talep eden ve edilen devletin kanunları uyarınca suçların cezalandırabilir olmasına göre iade yapılır diye belirtmektedir.

Bundan dolayı bu bir eylemde her iki tarafta da suçlu sayılması ilkesidir. Almanya iade davalarında bir eylemin her iki tarafta da suç olmasını şart koşmaktadır. Yükümlünün infazın durumlarını Almanya kanununun 3. maddesi belirtmektedir. Bu her iki tarafta da suçlu olma kavramı çerçevesinde,

bir konuya, özel bir durum olarak bahsedilen bir zorluğa değinmek istiyorum ama bana göre bu talebin içeriğiyle ilgili Soru, davaya dair olayların tarifi gibi eylemin her iki tarafta da suçlu olması Sorusuna gelmektedir. Ayrıca, bu dün tartıştığımız terörizmin tarifi konusundaki konuşmalarla yakından ilgilidir ama bir dakika içinde o konuya değineceğim.

Tabi ki, her bir adli yardımlaşmayla talebinde veya iadede, olaylar talep eden tarafın olaylar kendi kanundaki, gerek Almanya kanununda veya Türk kanunlarındaki şartlara uyup uymadığı konusunu incelemesine olanak sağlayacak mahiyette iletilmelidir. Bazen durum bu şekilde olmamaktadır, çok nadir birkaç olayda talepte olayların talep eden devlet tarafından incelenmesine imkân verecek şekilde tarif edilmediği belirtilmektedir. Makul sayıdaki davalardaki problem her iki tarafta da suçlu olması sıkıntısı değildir, ama problem daha çok tarifin tercümesindedir. Çalıştığınız ülkeye bağlı olarak yer yer iyi bir tercüme bulanız zordur. Çünkü çoğunlukla, tercümesi zor olan çok karışık olayların tercüme edilmesinden bahsetmekteyiz. Ama bazen de problem olan tercüme değildir, olaylar tam olarak tarif edilememesi, terörizm saldırısında her bir kişinin ne yaptığı tam anlatılmaması diğer sıkıntılardır. Bundan dolayı, dünkü tartıştığımız konuya gelmek istiyorum, Almanya kanunu terörizm davalarında somut eylemleri, terörist örgüte yardımı gerektirmektedir. Bunlar örneğin, para toplama veya bir silah alma veya örgüt üyesine yataklıkta bulunma olabilir. Almanya kanuna göre yeterli görülmeyen husus, çok daha fazla detay olmadan terörist toplantısına katılmış olmak, toplantıda ne olduğuna hiç değinmemektir. Belki de bu kişi sadece oturdu, dinleyip izledi ve evine döndü.

Belki de bu kişi ayağa kalktı, fikrini beyan etti ve onlara katılmadığını söyledi. Belki de bu kişi ayağı kalkıp alkışladı. Görüldüğü gibi pek çok ihtimal var burada ve bu noktada Almanya kanunu net ve somut olarak olan olayı tarif edilmesini gerektirmektedir. Anladığım kadarıyla, birçok yasal sistemde bu gerekli değildir. Zira onların daha geniş bir bakış açısı vardır bu konuda ve Almanya'nın yargılayamayacağı bazı suçları yargılayabilirler, bu terörist örgüte destek değildir. Biri tercüme sorunu, diğeri de olayların tarifi olmak üzere her iki tarafta da suçlu olmayla ilgili bu iki konuyu gözeterek Almanya ve Türkiye, bir eylemin her iki tarafta da suç olması gerekçesindeki eksiklerden dolayı taleplerin reddedilmesinden önce her bir davada kolayca birbirlerine danışma konusunda anlaşılabilir.

Bundan dolayı sadece bu yolla diğer reddetmelerin önüne geçebilirsiniz çünkü tercümenin kötü olmasından dolayı da bu olabilir. Bunu kolaylıkla öğrenebilirsiniz, eğer davada bir tarafın elinde çok fazla bulgu yoksa ya bu bulgulara ihtiyaç duymamışlardır ya da çeviri kötüdür. Eğer burada tercüme problemi yoksa birçok kez üzerinde durduğum gibi burada çözüm bulması zor olan öğretimsel bir problem vardır. Bu farklı kanunsal geleneklerden kaynaklanan bir problemdir ve bu kanunlara dair problemdir, önceden belirttiğim gibi Alman ceza kanununa göre bir terörist örgütün kurulması ve onun desteklenmesi şartları çok sıkıdır. Veya belki de dünkü örneği versem daha iyi olacak, çoğunlukla Almanya değil de Almanya Mahkemeleri bütün faaliyetin çok açık tarifini gerektirmektedir.

Belirttiğim gibi eğer tercüme sorununu ortadan kaldırabilirsiniz geride öğretimsel bir problem kalır ve bana göre bu sadece Almanya'nın Türkiye ile karşılaştığı bir konu değildir ama dün değerli Polonyalı meslektaşımızdan öğrendiğimiz gibi, Polonya'nın biraz farklı bir yaklaşımı var veya terörist suçlarının ne olduğuna dair biraz farklı bir tanımlamaları var. Tabi ki bizde Avrupa Yakalama Müzekkeresi var ve bu sorunu biraz çözmektedir. Terörist davalarıyla ilgili birçok ülkeyi ilgilendiren farklı yasal geleneklere dair bu problemle karşılaşmaktayız.

Söylediğim gibi, çifte suçluluk sorunu, yaşadığımız bir sorundur ve Türkiye ile yaşamamıza rağmen ölüm cezası sorun olarak kalmaya devam etmektedir. Bu sorunla sadece iade değil ayrıca tüm karşılıklı adli yardım alanlarında oldukça çok Üye Devletle, özellikle Amerika Birleşik Devletleriyle karşılaşmaktayız. İade Sözleşmesi, suçun Alman Anayasası uyarınca ölüm cezasıyla cezalandırılabilir olması halinde iadenin reddedebileceğini belirtmektedir. Bu durumu, suçun talep eden ülkede ölüm cezasıyla cezalandırılabilir olması halinde iadenin yasaklandığı şeklinde toparlayabiliriz.

Bildiğim kadarıyla, tabii siz bunu benden daha iyi bilirsiniz, Türkiye ölüm cezasını kaldırdı ve bildiğim kadarıyla, ölüm cezasını kaldırmadan önce dahi birkaç yıldır ölüm cezalarını uygulamamaktaydı, dolayısıyla bu Türkiye ile yaşanan bir sorun değildir. Ancak söyledim gibi, bu ABD ile yaşanan büyük bir sorundur çünkü orada ölüm cezası vardır ve uygulanmaktadır. Bu vakalarda, karşılıklı adli yardım talebini yerine getirmemiz halinde ölüm cezasının uygulanmayacağına dair garantimiz var. Fakat ABD ile yaşanan zorluklara çok fazla değinmek istemiyorum. Sadece bu sorunlarda ABD'den aldığımız garantilerin nasıl yorumlanacağı konusunda ABD ile Almanya'da farklı yorumların olduğunu söyleyelim.

Ölüm cezasıyla bir nebze bağlantılı olarak yaşadığımız diğer bir zorluk da müebbet hapis sorunudur. Burada yine Alman Anayasasına, Alman hukuk sistemine değinmem gerek. Alman Federal Mahkemesi, Almanya'da müebbet hapis cezasının ömür boyu ceza evinde kalmak olmadığı konusunda oldukça katıdır. Cezaevinde 15 yıl kaldıktan sonra cezaevinin kapıları açılır ve şartlı tahliyeyle çıkarsınız. Bunun nedeni Alman Anayasa Mahkemesinin insanlık onurunun yeniden özgürlüğüne kavuşması gerektiğini öngörmesidir. Bu nedenle Almanya, kesin olmadıkça veya federal mahkemelerin dediği gibi mahkumun tekrar özgür olma olanağına sahip olacağını addetmek için makul nedenler olmadıkça suçluları iade edemez. Olasılık yeterlidir. Kişinin 20, 30, 40 yıl sonra serbest bırakılacağı kesinliği aranmaz. Ancak, olasılığın belirli resmi usuller kapsamında olması halinde olasılık yeterlidir. Özel af ihtimali dahi olasılıktır. Ancak, yine de resmi bir usul olması gerekmektedir.

Almanya'nın özellikle Türkiye ile olan terör davalarına ilişkin olarak, bu bir sorundur çünkü bildiğim kadarıyla terör davalarına ilişkin ilgili Türk kanunları genellikle sadece müebbet hapis cezasını öngörmekle kalmamakta, ayrıca ağırlaştırılmış müebbet öngörmektedir ki bu, özel af veya örneğin sağlık sorunları hariç erken salıverilme olanağının olmadığı anlamına gelmektedir. Bu davalarda, Alman Federal Anayasa Mahkemesi iadenin yasak olduğunu belirtir. Kanuni yasağı etkilemeden, bildiğim kadarıyla ki siz benden daha iyi bilirsiniz, Türk mahkemeleri bu özel müebbet veya ağırlaştırılmış müebbet olanağını kullanmamaktadırlar. Sadece bir davayı hatırlıyorum ancak, söylediğim gibi, bu ceza şekli kullanılmasa dahi Anayasa Mahkememiz yine de iadeyi yasaklar.

Bu davaya ilişkin Türkiye Adalet Bakanlığın'dan meslektaşlarımızla kapsamlı görüşmelerde bulunduk çünkü elbette farklı geleneksel, anayasal hükümlerimiz var ancak kesin olan bir şey var ki hepimiz ağır suçlardan, terör suçlarından ve cezaevine gönderilmesi gereken kişilerden bahsettiğimiz gerçeği konusunda mutabıkız. Bu nedenle bu soruna pratik bir çözüm hem Almanya hem de Türkiye'nin çıkarındadır. Tartıştığımız olası çözümler var. Bunlardan biri, özel müebbet hapis cezasının uygulanmaması garantisidir. Ancak itiraf etmeliyim ki, rolleri değiştirsek Alman tarafından garanti vermede sorun yaşarım çünkü elbette ki mahkemeler bağımsızdır. Bir mahkemenin neyi yapacağı ve başka bir mahkemenin neyi yapmayacağı konusunda garanti veremem ve sanırım Türkiye için de aynı şey geçerlidir. Tartıştığımız

diğer bir çözüm de özel af usulü hususunda başkanlık garantisidir. Bildiğim kadarıyla, Türkiye Cumhurbaşkanının özel af çıkarma yetkisi var ve kendisi veya ofisince belirli bir süre zarfında masrafsız olarak belirli zaman aralıklarında özel af olanağı için her bir davayı inceleyeceğinin garantisini vermesi bir çözüm olabilir.

Üçüncü bir çözüm, sadece belirli suçlar için iadeyi kabul etmemiz ve bu iade kararında, iade edilen kişinin sadece belirli suçlamalardan yargılabileceğinin belirtilmesi olabilir. Bunlar sadece özel müebbet hapis cezasına götürmeyen veya bu ceza ile cezalandırılmayan suçlamalar olabilir. Elbette Türkiye, sadece bu suçların yargılanması anlamına gelen bu hususilik kurallarına saygı göstereceği garantisini verecektir.

Görüşmekte olduğumuz diğer bir olasılık, Almanya ile Türkiye arasında ek bir ikili anlaşma, İade Sözleşmesine ek bir anlaşmadır. Diğer ülkelerle bu konuda olmasa da bu zorlukları ele alan ek anlaşmalarımız var. Diğer ülkelerle de bu sorunları yaşadık ve bazılarıyla hala da yaşıyoruz. Bazılarıyla, örneğin, Brezilya ile, son noktada yani infaz döneminde bir garantiyle bunları çözdük. Bildiğim kadarıyla, Brezilya'ya suçlu iade ettiğimizde, ceza 30 yıldan fazla olmamak kaydıyla infaz edilmekte ve 30 yıl sonra cezaevi kapıları açılmaktadır.

Cezaeviyle ilgili bir diğer sorun cezaevi koşullarıdır. Bu durum Türkiye ile yaşadığımız bir sorun değildir ancak Almanya'nın diğer pek çok ülkeyle yaşadığı bir sorundur. Özellikle terör davalarında, Almanya'da ortaya çıkabilecek veya çıkan durum, bir Devletteki cezaevi koşullarının iade açısından Almanya'daki gereklilikleriyle uyumlu olmadığını veya Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi koşullarıyla uyumlu olmadığını bilerek söz konusu Devlette bir kişiyi iade etmesini istemek veya bu Devletlerin bir kişiyi iade etmesini istemesidir.

Dediğim gibi, özellikle terör davalarında bu olmaktadır çünkü teröristlerin zayıf hukuk sistemi olan ülkelerde gizlenmek gibi kötü bir alışkanlıkları var gibi görünmektedir. Genellikle zayıf hukuk sistemi beraberinde Almanya'nın kabul edemeyeceği cezaevi şartları getirmektedir. Bunun nedeni, iade edilecek veya Almanya'nın kişiyi söz konusu Devlete iade edecek olması fark etmeksizin, Almanya bu ülkelerden birinde kişinin cezaevine konmasına neden olamaz. Aslında, bir kişinin iade edilmesi için bir araştırma yapıp yapılamayacağı veya araştırma yapılmasını isteyip isteyemeyeceğimiz veya

kişinin o ülkede ikametgahını veya kaldığı yeri belirlemek için bir araştırma yapılmasını isteyip isteyemeyeceğimiz konusunda Almanya'nın düzenli olarak incelediği bir dizi Devlet vardır. Bunun nedeni, bu ülkelerdeki cezaevi koşullarıdır çünkü söylediğim gibi, insanların oradaki cezaevlerine konmalarının sorumlusu biz olamayız. Aslında, iadenin belirli ülkelere her halükarda yasak olduğu durumlar vardır. Bu sadece terör sorunu değildir. Ancak, kişileri cezaevine koyamayacağımız devletlerin dahil olduğu insanlığa karşı işlenen soykırım suçlarıyla bağlantılı davalarda da bu yasak vardır.

Bu vakaları ele alabilmek için, Almanya garanti istemektedir ve çoğu zaman, Devletler garanti sağlayabilmektedirler, aksi halde, iade etmeyiz veya iade isteyemeyiz. Devlet, mahkumun sadece belirlenmiş bir cezaevinde tutulacağına garanti vermelidir. Bu cezaevi, genellikle standartları karşılayıp karşılamadığı yönünden önceden incelenmiş bir cezaevidir. İkinci garanti, mahkumun o cezaevinde kalacağı ve başka bir cezaevine nakledilemeyeceği olacaktır. Daha önce söylediğim gibi, garantilerin yorumlanması her bir devlete özgüdür. Daha önce belirttiğim üzere ABD ile farklı yorumlama ve garantilerimiz var. Bu nedenle, kişinin cezaevinde kalacağını ve nakledilemeyeceğini açıkça belirtmek zorundayız. Üçüncü garanti ise Almanya'nın kişiyi cezaevinde ziyaret etme ve ne durumda olduğunu kontrol etme hakkının olmasıdır.

Bir sonraki zorluğu, adil yargılama ilkesi kapsamında özetlemekteyim. Almanya, iadenin amacının askeri hakimler veya sivil askeri hakimlerden oluşan bir mahkeme tarafından verilen bir cezanın infazı olması halinde kişiyi iade edemez. Bu sadece cezanın infaz edilmesi sorunu değil aynı zamanda bu tür mahkemelerde yargılanmak üzere iade uygulanması sorunu da olabilir. Ancak, Türkiye'ye ilişkin olarak, bildiğim kadarıyla 1999 yılından beri askeri hakimler yok, veya artık terör davalarında karar vermiyorlar. Yani bu sadece eski davalara ilişkin bir sorundur. Alman mahkemeleri bu sorun konusunda oldukça açıktır ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesinin bu tür mahkemelerin Avrupa Sözleşmesi'nin 6. maddenin altını çizdiğini belirten hükmüne atıfta bulunmaktadır.

Daha önce de belirttiğim başka bir noktayla aynıdır. Bu pratik bir sorundur çünkü bu vakalarda, yukarıda değindiğim üzere, ortak bir inanışımız ve ortak bir yaklaşımımız var, ve hepimiz ağır suçlar nedeniyle bu insanların cezalandırılmaları ve cezaevine konmaları gerektiğinden bahsettiğimiz ko-

nusunda mutabıkız. Bu sadece, bu çözüme ve sonuca ulaşmamız gereken yoldur. Sıkça gerçekleşen çözümlerden biri, Almanya makamlarının soruşturmayı devralarak davayı soruşturmalarıdır. Yargılanan kişiyi kovuşturarak her şeyin yolunda gitmesi halinde, kişiyi cezaevine koymaktadırlar.

Türkiye'ye ilişkin bir başka çözüm, iadenin Türkiye'nin tüm yargılamayı tekrar etme garantisi vermesi halinde kabul edilmesidir ki asıl sorun, zorluk buradadır. Davanın sadece hukuken tekrarı yeterli değildir. Davanın yeniden tamamen yenilenmesi, tüm delilleri yeniden sunmak ve incelemek anlamına gelir. Anladığım kadarıyla bu Türkiye'nin Almanya-Türkiye ilişkilerinde odaklanması gereken bir durumdur. Türkiye bu garantiyi veremez ve bu beni şaşırtmıyor çünkü ben de Almanya için bu garantiyi veremem. Almanya'da kararın yürürlüğe girmesinden sonra sırf bir Devlet istediği için tekrar yapılmasına karar verememe konusunda aynı ilkeye sahibiz. Türkiye, Devlet Güvenlik Mahkemesince yokluğunda yargılanan kişinin yeniden yargılanma hakkına sahip olacağı garantisini verebilir ki bu biraz uzunca olan ekrandaki Suçluların İadesi Avrupa Sözleşmesine İkinci Ek Protokolün 3. maddesinde belirtilmiştir. Önemli bölümü işaretledim. Karar, kişinin yokluğunda alınmış olmalıdır ki yeniden yargılanma hakkına sahip olabilsin.

Bildiğim kadarıyla, Almanya ve Türkiye mümkün hallerde bu garantiyi iade taleplerine dahil etme konusunda mutabık kalmışlardır. Bu benim görüşüm ve umarım Türk meslektaşlarım bu konuda bana katılırlar. Oldukça iyi ve pratik yaklaşımımızın diğer bir örneği de yoğun görüşmelerdir. Şubat ayında Türk Heyeti Berlin'de idi ve sanırım iki hafta önce Sayın Bakanımız buradaydı ve hatta savcılık düzeyinde bile aşağı yukarı sık görüşmeler olmaktadır.

Çifte suçluluk konusunu geçebilirim çünkü karşılıklı adli yardımın sadece zorlayıcı tedbirler almayı içermesi halinde Almanya her davada çifte suçluluk istememektedir. Tabi bu sadece kısa bir not. İşaretlediğim kısmı geçip hemen çok pratik bir sorun veya zorluğa geleceğim. sorun kelimesini kullanmak istemiyorum. Pek çok ülkeyle yaşadığımız zorluklar ki bunların Almanya ve kesin kuralları yüzünden nedenleri vardır ve bunları Türkiye ve özellikle ABD ile tartıştık, bir ülkede delil toplama kurallarına karşı talep edilen Devlette delilin kabul edilebilirlik kuralları arasındaki ilişkinin ne olduğu zorluğudur. Bunu telekomünikasyonun dinlenmesi, hattın dinlenmesi olarak bölebiliriz.

Alman hattın dinlenmesi kanunları oldukça katıdır ve telekomünikasyonun dinlenmesi çok katı ön koşullara bağlıdır. Formatı oldukça küçük ve okuması kolay değil ancak gördüğünüz üzere Almanya'da telekomünikasyonun dinlenebilmesi için karşılanması gereken üç ön koşul vardır. Oldukça küçük bir belirli suç katalogundaki ağır bir cezai suç olması gerekmektedir. Bu suç tek bir davada özel bir ağırlığa sahip olmalı ve diğer tedbirlerin amacı karşılamayacağı açık olmalıdır.

Bu kurallara veya bu ön koşullara ek olarak, telekomünikasyonun dinlenmesinden sonra, hattın dinlenmesinden elde edilen veriyle ne yapacağınıza dair çok katı kurallarımız vardır. Bu, Almanya Ceza Muhakemesi Kanunu'nun 101. maddesinin 4 ve 8. fıkralarıdır. Buna göre artık ihtiyaç kalmadıktan sonra elde edilen verileri silmek zorundasınız. Uluslararası işbirliğinde, Almanya'nın Almanya'da telekomünikasyonun dinlenmesinden elde edilen verileri sağlayabilmesi için talep eden Devletin de bu ön şartları karşılaması gerekmektedir.

Bu sadece devletin Almanya'da telekomünikasyonun dinlenmesini talep etmesi veya istemesi durumunda değil, ayrıca Alman ceza soruşturmasında elde edilen verinin başka bir devletçe talep edilmesi halinde de geçerlidir. Özellikle son kategori, terör davalarının konusudur ve terör davalarının çoğunda ABD ile çalışmaktayız. Almanya yardımı yani veri teslimini sadece talep eden devlet mevzuatının eşdeğer kuralları öngörmesi veya talep eden devletin standartları karşılayan garantiler sağlaması halinde kabul eder.

Bu, Almanya ve Türkiye yoğun görüşmelerindeki bir konuydu ve buna oldukça pratik bir çözüm bulduk. İlk olarak bir ceza kovuşturması veya mahkeme incelemesinden sonra veriye artık ihtiyaç olmadığına verinin silineceğinin garantisi verilmelidir. Alman Ceza Muhakemesi Kanunu'nun öngördüğü veya aradığı bir başka önemli nokta da ilgili şahsın hattın dinlenmesinden sonra haberdar edilmesidir. Yani, verinin gönderildiği talep eden devletin, tedarik eden devletin kişilerin bilgilendirilmesi veya ihtar edilmesi konusunda bir engel olup olmadığı sorularına yanıt vereceğinin garantisini vermesidir, çünkü ihtarin soruşturmaya engel teşkil etmesi halinde ihtarda bulunmak zorunluluğu yoktur.

Dördüncü nokta, telekomünikasyonun dinlenmesinin talep eden devlette mümkün olmasıdır. Bu karşılıklılık ilkesidir. Alman mevzuatı uyarınca, Alman savcısının verinin başka davalarda kullanılmasını kabul etmesi ge-

rekmetedir. Verinin silinmesi kuralı, ABD ve Türkiye dahil pek çok ülkede zorluk oluşturmaktadır. Uzun bir süre, Almanya bu alanda karşılıklı adli yardım sağlayamamıştır çünkü devletler verinin silineceği garantisini veremekteydiler.

Bundan daha da ötesi, veri koruma konusunda ABD'nin tamamen farklı bir yaklaşımı olması. Bazı vakalarda, veriyi internette yayınlamak zorunda kalabiliyorlar. Bir tarafta verinin silinmesini istenirken diğer tarafta ABD'nin mevzuatına göre verinin internette yayınlanması zorunluysa buna çözüm bulmak zor. Bu durum, talep eden Devlet ve özellikle Almanya için oldukça sıkıntılı çünkü ABD ve hatta Türkiye'ye gönderdiğimiz talepler yerine getirilmekte. Yani bize veri sağlanmaktaydı ancak biz veri sağlayamamaktaydık. Son toplantımızda, Türkiye ile garantileri tamamladık. Yani artık Türkiye'ye telefon dinlenmesinden elde ettiğimiz verileri sağlayabilme konumundayız. Ayrıca bu, farklı hukuki gelenekleri olmasına rağmen Almanya ile Türkiye'nin nasıl birlikte çalıştığının ve sorunlara pratik çözümler bulunduğunun güzel bir örneği olmuştur.

**İKİNCİ GÜN
İKİNCİ OTURUM
SUNUMLAR**

SINIRAŞAN SUÇLARDA ULUSLARARASI CEZA İSTİNABE

Tahsin TAŞKIN, (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Değerli meslektaşlarım,

Sunumumda, kürsüde görev yapan tüm meslektaşlarımızın bir şekilde önüne çıkan uluslararası ceza istinabe işlemleri hakkında bilgiler vereceğim. Sunumun ilk bölümünde ceza istinabenin temel prensiplerine ve uygulamada karşılaşılan sorunlara kısaca değindikten sonra, ileriki aşamada sınıraşan suçlarda adli yardımlaşmada yeni trendler, ceza soruşturmasının devri ve son olarak da eksiksiz bir talepten hazırlanışı konusunda bilgi vereceğim.

I- GENEL OLARAK ULUSLARARASI CEZA İSTİNABE :

Öncelikle kavram kargaşasına neden olmaması için birkaç hususu açıklamakla söze başlamak istiyorum. Uluslararası ceza istinabe terimiyle uluslararası cezai adli yardımlaşma terimleri aynı anlama gelip birbirinin yerine kullanılabilir. Uluslararası ceza istinabe, talep eden devlette yapılan adli bir soruşturma veya kovuşturmaya konu olmak şartıyla şüpheli, sanık, tanık, müşteki, bilirkişi vb. ifadesi alınması, arama, el koyma, teknik takip yapılması, bilgi-belge temini, karar tebliği gibi adli süreçte yapılacak tüm işlemlerin talep edilen devletin adli makamı tarafından yerine getirilmesi işlemi olarak tanımlanabilir. Adli yardımlaşma kavramının bazen, maddi durumu yetersiz kişilerin yargılama giderlerinin devletçe karşılanmasına ilişkin düzenlemeleri içeren “adli yardım” kavramıyla karıştırılabildiği görülmektedir.

Uluslararası Ceza İstinabe konusundaki önyargılar :

Kürsüde görev yapan bir meslektaşımızın “Uluslararası ceza istinabe talebi hazırlamaktansa en ağır dava dosyalarıyla uğraşmaya razıyım” şeklinde bir sözü olduğunu duymuştum. Teknik bazı yönleri olması nedeniyle ceza istinabe talebi hazırlanması zor gibi gözükebilir. Ama ben sizin huzurunuzda şöyle bir iddiada bulunacağım; “Daha önce hiç ceza istinabe talepten hazırlamayan birisi sadece yarım saatini ayırarak mükemmel bir ceza istinabe talepten hazırlayabilir”. Bu konuda herkesle iddiaya girebilirim ve birazdan bu iddiamı ispatlayacağım.

Uluslararası ceza istinabe neden önemlidir ?

Globalleşmenin de etkisiyle günümüzde suçlar ülke sınırlarını aşmaktadır. Kaçakçılık, insan ve uyuşturucu ticareti gibi suçlar bir ülkede başlayıp başka ülkelerde tamamlanmaktadır. Suç işleyen kişiler üçüncü bir ülkeye kaçarak cezadan kurtulmak için her yolu denemekte, suç örgütleri de üyelerine bu konuda destek vermektedir. Bu nedenle günümüzde uluslararası işbirliği olmaksızın sınıraşan suçlarla mücadele etmek neredeyse imkansızdır. Uluslararası adli yardımlaşma ise bu alandaki işbirliğinin en somut ve en fazla uygulanan yöntemi olarak çok önemli bir yere sahiptir.

II- ÜLKEMİZ AÇISINDAN CEZA İSTİNABENİN HUKUKİ DAYANAKLARI :

Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardım Avrupa Sözleşmesi (CİKAYAS) :

Avrupa Konseyi'nin 30 nolu sözleşmesi olan bu Sözleşme 1959 yılında imzaya açılmıştır. 30 maddeden oluşan bir çerçeve sözleşme niteliğindedir. Türkiye 1968 yılında bu sözleşmeye taraf olmuştur.

Avrupa ülkelerinin hepsi CİKAYAS'a taraf olmakla birlikte Azerbaycan, Ermenistan, İsrail, Güney Kore ve Brezilya gibi Avrupa ülkesi olmayan bazı devletler de anılan sözleşmeye taraftır. Bu nedenle CİKAYAS ceza istinabe taleplerimizin büyük çoğunluğuna dayanak oluşturmaktadır.

İkili Anlaşmalar :

CİKAYAS'a taraf olmayan aşağıdaki ülkelerle aramızdaki adli yardımlaşma işlemleri, tarafı olduğumuz ikili anlaşmalar çerçevesinde yürütülmektedir.

Amerika Birleşik Devletleri, Çin, Fas, Hindistan, Irak, İran, Kazakistan, Kırgızistan, Kuveyt, K.K.T.C., Lübnan, Mısır, Moğolistan, Özbekistan, Pakistan, Suriye, Tacikistan, Türkmenistan, Tunus, Ürdün.

Ayrıca son dönemlerde yeni bir çok devletle ikili antlaşma yapılması çalışmalarını yoğun bir şekilde sürmekte, listeye yeni devletler eklenmektedir.

Mütekabiliyet :

Aramızda herhangi bir akdi bağ olmayan devletlerle yapılan adli yardımlaşma işlemleri (Japonya, Şili vb.) mütekabiliyet (karşılıklılık) prensibine göre yerine getirilir.

III- ULUSLARARASI CEZA İSTİNABENİN TEMEL PRENSİPLERİ

a) İstenilen devletin mevzuatına göre yerine getirilir.

Uluslararası teamül ve sözleşmeler, ceza istinabe işlemlerinin talep edilen devletin mevzuatına uygun olarak yerine getirilmesini öngörmektedir.

Ülkemizden giden talepler açısından düşünüldüğünde, eğer talebimiz o ülkenin mevzuatına uygun şekilde yerine getirilmişse bizim mevzuatımıza göre de geçerli sayılır. Şöyle bir örnek verebilirim buna; ABD’de FBI adli kolluk görevi yapıyor. Bizim talebimiz ister mahkeme, isterse savcılık tarafından yapılmış olsun fark etmiyor, bütün talepler FBI tarafından yerine getiriliyor. Bu durumda FBI’ın mahkeme talebi doğrultusunda aldığı sanık savunması bizim açımızdan da geçerli sayılmaktadır.

b) Kural olarak masraf alınmaz.

Kural olarak ceza istinabe işlemleri herhangi bir masraf alınmadan yerine getirilmektedir. Ancak doktor raporu, DNA analiz raporu veya bilirkişi raporu gibi uzmanlık veya masraf gerektiren talepler için yapılacak masrafların talep eden devlet tarafından karşılanması istenilebilir.

c) Evrak istenilen devletin dilinde hazırlanır.

İstisnaları olmakla birlikte diğer bir temel prensip de istinabe taleplerinin talep edilen devletin resmi dilinde yapılmasıdır. Evrakın asıl nüshasının yanına tercümesi de eklenerek bu şart sağlanmaktadır.

IV- ULUSLARARASI CEZA İSTİNABE TALEBİNİN REDDİ SEBEPLERİ

CİKAYAS’ın 2. maddesine göre talep edilen devlet aşağıdaki nedenlerle talebi reddedebilir:

a) Talep edilen devlet, talebi siyasi suçlarla veya malî suçlarla ilgili sayması:

Siyasal suç kavramı konusunda tüm devletlerin üzerinde uzlaştığı bir tanım yoktur. Her devlet kendi tehlike algılamasına ve siyasi pozisyonuna göre siyasi suç tanımı yapmaktadır. Bunun sonucu olarak da bir devlet ta-

rafından terör suçu olarak kabul edilen bir suç, bir başka devlet tarafından siyasi suç olarak kabul edilebilmekte adli yardımlaşma talebi bu gerekçe ile reddedilebilmektedir. Tanınmış bir terör uzmanı “Terörizm de aynen güzellik gibi bakan kişiye göre değişmektedir” diyerek bu gerçeğin altını çizmiştir.

CİKAYAS'ta, talep edilen devletin mali suçlarla ilgili talepleri reddedebileceği belirtilmişse de CİKAYAS'a nolu Protokolde, bir talebin mali bir suça ilişkin olması nedeniyle reddedilemeyeceği belirtilmiştir. Ek 1 nolu Protokol ülkemiz tarafından da onaylanıp yürürlüğe konulduğundan anılan protokole taraf olan devletlerle mali suçlar konusunda da adli yardımlaşma yapılması mümkündür.

b) Talep edilen devletin talebin yerine getirilmesini egemenlik, güvenlik, kamu düzeni veya diğer öz çıkarlarına aykırı görmesi:

Burada red nedeni olarak gösterilen kamu düzeni veya öz çıkarlar kavramları somut ve sınırları belli kavramlar olmayıp ülkeden ülkeye değişebilmektedir.

c) Çifte cezalandırılabilirlik koşulunun gerçekleşmemesi :

Adli yardımlaşma talebine konu olan suçun, hem talep eden devlet hem de talep edilen devlet mevzuatına göre suç olması gerekmektedir. CİKAYAS'ta arama ve tutuklamaya ilişkin hükümlerin yer aldığı 5. madde hariç çifte cezalandırılabilirlik koşuluna ilişkin bir düzenleme bulunmamaktadır. Buna rağmen taraf devletler kendi mevzuatına göre suç olmayan bir fiile ilişkin talepleri yerine getirmemektedir. Esasında talep edilen devlet, kendi mevzuatında suç olmayan bir fiile ilişkin talebi CİKAYAS'ın ikinci maddesi gereğince kamu düzenine aykırı sayarak da reddedebilir.

Diğer yandan tarafı olduğumuz ikili antlaşmaların çoğunda çifte cezalandırılabilirlik koşulu yer almaktadır. Örneğin Türkiye ile ABD arasındaki 1981 tarihli Suçlu İadesi ve Adli Yardımlaşma Antlaşmasınının 22. maddesine göre talep edilen devletin kendi mevzuatında suç olmayan fiillere ilişkin talepleri reddedebileceği belirtilmiştir.

d) Ceza istinabe evrakında eksiklik veya hata bulunması :

Yukarıdaki ret nedenleri hukuki nedenlerdi. Ayrıca uygulamadan kaynaklanan nedenlerden dolayı da ceza istinabe talepleri reddedilebilmektedir. Talepnamede olayın işlenişine ilişkin olgulara, bu olguların hangi suç oluşturduğuna, hangi yasal hükümlerinin ihlal edildiğine ilişkin bilgilere yer verilmesi gerekmektedir. Ayrıca talepname ekinde yer alması gereken iddianame, kanun metinleri, önceki ifadeler vb. yer alması gerekmektedir. Bunların eksikliği halinde talep, istenilen adli makam tarafından reddedilebilmektedir.

Bunlara ilaveten talepteki anlatımın bozuk olması, kullanılan uzun ve devrik cümlelerinin tercüme sırasında anlamını kaybetmesi nedeniyle talepname içeriğinin anlaşılabilmesi da talebin yerine getirilmesinin öndeki en büyük engellerden biridir.

IV- CEZA İSTİNABEDE YÜZ YÜZELİĞİN SAĞLANMASI

Adli yardımlaşma talebinde çoğunlukla talep edilen devletin adli makamı sanığı, müştekiyi veya tanığı dinler ve ifade tutanağını gönderir. Bu nedenle yüz yüzelik sağlanamaz. Ancak önemli soruşturma veya kovuşturmalarda bunu sağlayabilecek bazı müesseseler bulunmaktadır. Özellikle sınıraşan ve örgütlü suçlarla ilgili kovuşturmalarda bu yöntemlerin kullanılması kovuşturmanın sonuca ulaşmasında önemli bir rol üstlenebilir. Bu yöntemleri kısaca; ceza istinabe sırasında talep eden adli makamın talep edilen ülkeye giderek ifade sırasında hazır bulunması, yabancı ülkede bulunan ifadesi alınacak kişinin talep eden adli makamın önünde hazır bulunması, video konferans yöntemiyle ifade alma şeklinde sayılabilir. Şimdi kısaca bu müesseseler hakkında bilgi vereceğim.

Yabancı adli makamın adli yardımlaşma işlemi sırasında hazır bulunması :

Talep eden adli makam, adli yardımlaşma talepten önce açıkça belirtmek şartıyla ifade, sorgu veya delil/olay yeri incelemesi gibi işlemler sırasında talep edilen ülkede bulunmayı isteyebilir. Bu yöndeki istek, talep edilen ülkenin merkezi makamı ve işlemi yerine getirecek adli makam tarafından

uygun görülürse hazır bulunma gerçekleştirilir. Burada tüm işlemler talep edilen adli makam tarafından yapılır. Hazır bulunmasına izin verilen adli makam doğrudan hiçbir işlem yapamaz ancak talep edilen adli makamın izin verdiği ölçüde bu işlemlere katılabilir.

Tanık veya bilirkişinin, talep eden devlet adli makamının huzuruna çıkması :

Bu husus CİKAYAS'ın 10 ila 12. maddelerinde düzenlenmiştir. Ayrıca çeşitli ikili antlaşmalarda da benzer hükümler vardır. Çok sık kullanılan bir yöntem değildir. Tanık veya bilirkişinin vereceği ifadenin hayati öneme sahip olduğu durumlarda bu yola başvurulur. Hatta talep edilen ülkedeki bir cezaevinde bulunan bir tanık veya bilirkişinin de bu şekilde talep eden devlete seyahati mümkündür. Talep eden devlet seyahat, konaklama vb. tüm masrafları karşılar. Tanık veya bilirkişi, talep eden ülkeye hareket tarihinden önce işlediği suçlardan ötürü o ülkede hiçbir şekilde kovuşturulamaz.

Video konferans yöntemiyle ifade alınması :

Video konferans, CİKAYAS'ın 2004 yılında imzaya açılan Ek 2 Nolu Protokolüyle getirilen bir usuldür. Türkiye bu protokolü henüz imzalamamıştır. Ancak Ceza Muhakemesi Kanunu'nun 52, 58, 94, 147/1-h, 180, 196, 219. maddelerinde video konferans yoluyla ifade alınmasına ilişkin düzenlemeler yer almaktadır. CMK'nın 196 maddesinin 4. fıkrası, cezasının alt sınırı 5 yıldan fazla olan suçlar için dahi video konferans yoluyla sanık savunması alınmasına izin vermiştir. Bu yüzden, yüksek miktarda ceza gerektiren suçlarda doğrudan suçlu iadesini talep etmek yerine video konferans yoluyla savunma alınması, usul ekonomisine daha uygundur.

Video konferans konusuyla ilgili olarak; Ceza Muhakemesinde Ses ve Görüntülü Bilişim Sisteminin Kullanılması Hakkındaki Yönetmelik (SEGBİS) 20 Eylül 2011 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanmış ve aynı gün yürürlüğe girmiştir. Yönetmelikte uluslararası adli yardımlaşma işlemlerinde de video konferansın kullanılabilmesi belirtilmiştir. İlk olarak 2012 yılında İsveç'te yürütülen bir ceza davasında İsveç Hakimi video konferans yoluyla Konya Ereğli'de cezaevindeki bir hükümlünün tanık olarak ifadesini almıştır. Sonrasında da bu yöntemle bir çok uluslararası ceza istinabe işlemi yerine getirilmiştir.

Video Konferans yoluyla alınan savunma Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi tarafından da kabul görmektedir. Mahkeme; 2006 tarihinde verdiği Marcello Viola vs İtalya Kararında; cinayet ve organize suç örgütü üyesi olmak suçlarından yargılanan sanığın video konferans yoluyla savunmasının alınması durumunda mahkemede hazır bulunma şartının gerçekleştiğini belirterek adil yargılanma ilkesinin (6. madde) ihlal edilmediğine karar vermiştir.

V-SINIRAŞAN SUÇLARLA MÜCADELEDE YENİ ADLİ YARDIMLAŞMA TRENDLERİ :

Az önce bahsettiğim video konferans yöntemine ilaveten 2000'li yılların başından itibaren sınırışan suçlarda bir çok yeni adli yardımlaşma metodu kullanılmaya başlanmıştır. Bunların bir çoğu 2004 yılında imzaya açılan CİKAYAS'ın Ek-2 nolu protokolüyle hayata geçirilmiştir. Bunlardan önemlileri; sınıra aşan sıcak takip, gizli soruşturmacı görevlendirilmesi, kontrollü teslimat ve ortak soruşturma timi olarak sayılabilir. Zaman azlığı nedeniyle bunlar arasından sadece kontrollü teslimat konusunda bazı bilgileri paylaşacağım.

Kontrollü teslimat :

Az önce bahsettiğim gibi Türkiye Ek-2 nolu protokole taraf değildir ancak mevzuatımızda bulunan hükümler çerçevesinde kontrollü teslimat uygulaması yapılabilmektedir. Çeşitli kanunlarda bulunan hükümlere dayanılarak hazırlanan Kontrollü Teslimat Uygulaması Esas Ve Usulleri Hakkında Yönetmelik 1997 yılında yürürlüğe girmiştir.

Kontrollü teslimatta, sınırışan suçla konu olan suç eşyasının hedef ülkeye gitmesine kontrollü şekilde izin verilir. Bundan amaç sadece nakleden kişinin değil suç eşyasını teslim alacak kişinin veya suç örgütünün liderinin yakalanmasını sağlamaktır. Bunu bir örnek üzerinden açıklayayım. Mesela Türkiye üzerinden geçirilip hedef ülke olan Bulgaristan'a teslim edilecek bir uyuşturucu sevkiyatında Bulgar makamlarıyla kontrollü teslimata karar verilirse Türk polisi uyuşturucunun geçişi sırasında Bulgar polisi ile irtibat halinde yakın takip yapar ancak müdahale etmez, sınır geçildikten sonra Bulgar polisi takibe başlar ve teslimat yapıldıktan sonra operasyon yaparak şüphelileri yakalar.

Kontrollü Teslimat Uygulaması Esas Ve Usulleri Hakkında Yönetmeliğe göre;

Türkiye’de hazırlanarak yurtdışına götürülecek veya Türkiye’den transit geçecek, uyuşturucu ve psikotrop maddelerin veya suçtan kaynaklanan malvarlığı değerlerinin veya diğer her türlü kaçak veya kaçak olmasından şüphe edilen eşyanın kontrollü teslimat yoluyla izlenmesi ve yakalanması mümkündür. Kontrollü teslimat işleminin yapılabilmesi için kaçakçılık faaliyetinin çok ciddi organize edilmiş olması gerekmektedir.

Yabancı ülkelerin kontrollü teslimat talepleri hakkında karar verme yetkisi Ankara Terörle Mücadele İle Görevli Mahkemesi’ne aittir. Ancak karaparanın kontrollü teslimatına ilişkin yabancı ülke talepleri hakkında karar vermeye Ankara Sulh Ceza Mahkemesi yetkilidir. Türkiye’den yurtdışında yapılacak kontrollü teslimat işlemlerinde ise Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı yetkilidir.

VI- CEZA SORUŞTURMA VEYA KOVUŞTURMALARININ DİĞER BİR DEVLETİN YARGI ORGANINA AKTARILMASI:

Sınıraşan suçların failleri çoğunlukla suçu işledikleri ülkenin dışına kaçarak cezadan kurtulma eğilimindedirler. Bunun önlenmesini sağlayacak usullerden biri de ceza soruşturma veya kovuşturmasının failin bulunduğu ülkeye devredilmesidir. Bu amaçla hazırlanan Ceza Kovuşturmalarının Aktarılması Avrupa Sözleşmesine (Sözleşme No: 73) Türkiye 1977 yılında taraf olmuştur.

Tarafı olduğumuz bu sözleşmeye göre adli makamlarımızca yürütölmekte olan bir soruşturma veya kovuşturmanın taraf olan diğer bir devletin adli makamlarına devri mümkündür. Şöyle bir örnekle açıklayabilirim. X ülkesinde yer alan ve uluslararası organ ticareti yapan bir şebekenin üyesi olan C’nin İstanbul’daki donörlerden aldığı organları kendi ülkesine götürdüğünü varsayalım. Bu suçla ilgili olarak İstanbul Savcısı soruşturma başlatır. Ancak C, artık kendi ülkesinde ve soruşturmadan haberdar olduğu için de bir daha Türkiye’ye gelmeyecektir. İstanbul Savcısı dava açsa mahkeme sanığın savunmasını istinabe yoluyla almak durumundadır. Bu işlem hem uzun sürer hem de bu şekilde alınan savunma Hâkimi tatmin etmeyebilir. Ayrıca varsayalım ki dava tamamlandı ve ceza hükmü kuruldu. Cezanın infazı için C’yi Türkiye’ye getirtmeniz gerekiyor ancak istisnaları olmakla birlikte hiçbir devlet kendi vatandaşını iade etmez. Bu durumda C hakkında kırmızı

bülten çıkartılmasını sağlayıp C'nin kendi ülkesi dışında yakalanmasını ve Türkiye'ye iade edilmesini beklemek gerekiyor. Bu da uzun süren ve garantisiz olmayan bir yoldur. Yargılamanın veya infazın bu şekilde çıkmaza girmesinin önüne geçmek için soruşturmanın veya kovuşturmanın devredilmesi iyi bir çözüm yolu gibi gözükmektedir.

Soruşturmanın devri özellikle turistik bölgelerde çalışan meslektaşlarımızın işine yarayacaktır. Çünkü yaz tatilinde suç işleyip kendi ülkesine dönen kişilerle ilgili olarak tamamlanamayan yargılama süreçlerinin bu şekilde sonuçlandırılma imkanı bulunmaktadır.

soruşturma veya kovuşturmanın devredilebileceği koşullar Sözleşmenin 8. maddesinde sayılmıştır. Uygulamada en sık rastlanılan devir nedeni Sözleşmenin 8. maddenin 1/b fıkrasında yer verilen 'şüphelinin/sanığın istenilen Devletin vatandaşı olması' durumudur. Bunun temel nedeni 'vatandaşı iade yasağı' nedeniyle üçüncü bir Devletin yargı organı tarafından Soruşturulan/kovuşturulan veya infaz için aranan bir kişinin bu Devlete iade edilememesidir. Böyle bir durumla karşılaşıldığında, soruşturma veya kovuşturma devredilerek şüpheli veya sanığın kendi ülkesinde yargılanması ve suçunun karşılıksız kalmaması sağlanmış olmaktadır.

Sözleşmeye taraf devletler :

Anılan sözleşmeye; Arnavutluk, Avusturya, Bosna Hersek, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Ermenistan, Estonya, Hollanda, İspanya, İsveç, Karadağ, Letonya, Litvanya, Lihtenştayn, Makedonya, Norveç, Romanya, Sırbistan, Slovakya, Türkiye ve Ukrayna taraftır.

Cezalandırılabilirlik Şartı :

İstenilen Devlette soruşturma/kovuşturma yapılabilmesi için hem kovuşturma isteğine yol açan eylemin bu Devlette suç sayılması hem de failin istenilen Devlet kanunlarına göre hakkında müeyyide uygulanabilen bir kişi olması gerekmektedir.

VII- ULUSLARARASI CEZA İSTİNABE TALEBİ HAZIRLANMASI ÖRNEĞİ :

Sunumumun başında daha önce hiç uluslararası ceza istinabe talebi hazırlamamış bir meslektaşımızın sadece yarım saatini ayırarak mükemmel bir talep hazırlayabileceğini iddia etmiştim. Şimdi bu iddiamı ispatlamaya çalışacağım. Ayrıca şunu da ilave edeyim ikinci kez talepname hazırlarken bu süre 15 dakikaya kadar inecektir, çünkü ilk hazırlamada işin teorik kısmı öğrenilmiş olacaktır.

Bunun için ihtiyacımız olan tek şey internet bağlantısıdır. Herhangi bir arama motoruna 'ceza istinabe talebi' yazıldığında doğrudan bizim web sayfamız çıkıyor. Açılan sayfada talepname örnekleri var. Bu örnekler soruşturma/kovuşturma aşamalarına göre ve şüpheli/sanık/müşteki/tanık ifadesi alınması/ bilgi belge temini şeklinde hazırlanmıştır.

5-6 ay kadar önce Genel Müdürlüğümüzde talepname formatı oluşturulması konusunda çalışmalar yapıldı. Yabancı ülke adli makamlarından gelen güzel örnekleri de inceleyip derleyerek, en kolay en seri şekilde hazırlanabilen ve en anlaşılabilir talepname örneklerini hazırlamaya çalıştık.

Ben sanık savunması için bir talepname örneği nasıl hazırlanacak onu göstereceğim. SANIK Savunmasının alınması için ceza istinabe talepname örneği linkine tıkladıktan sonra bir word belgesi açılmaktadır. Sol tarafta mahkememizin ismi, --- Yetkili Adli Makamına--- yazan kısma yabancı adli makamın ismi yazılır. Talebin konusu, dosyanın esas numarası ... yani bu ilk kısımlar katip tarafından çok rahatlıkla doldurulup size kontrole getirilebilecek bölümlerdir. Sanığın adı soyadı, anne-baba adı, doğum yeri/tarihi, yurtdışı adresi, iddianameye ilişkin bilgiler, iddianameyi düzenleyen Savcılık, tarih ve numarası, suç tarihi, suçun tanımı kısımları da aynı şekilde katip tarafından doldurulabilir.

Talepname meslektaşlarımızı ilgilendiren en önemli kısım suçun işleniş şekline ilişkin özet kısmıdır. Bu kısmı kısa ve kolay anlaşılır cümlelerle ve suça ilişkin tüm olguları kapsayacak şekilde yazmak gerekiyor. Talepname metnine örnek bir olay koyduk.

"Sanık X ile müşteki M arasında daha önceki bir olay nedeniyle husumet bulunmaktadır. Sanık X ve müşteki M olay günü karşılaşınca tartışmaya başlamışlardır. Bir süre sonra X yanında getirdiği bıçağı çıkararak M'ye doğru sallamıştır..." Görüldüğü gibi kısa ve net cümleler kullandık. Bu kısmın doldurulması en fazla 10 dakika alır.

Talep edilen işlem bölümüne, ne talep ettiğimiz açıkça yazılmalıdır. Talepname içinde buna ilişkin örnekler de bulunmaktadır.

‘Sanık X’in ülkenizde, yukarıdaki adreste bulunduğu anlaşılmıştır. Yargılamanın tamamlanabilmesi için sanığın savunmasının alınmasına ihtiyaç duyulmaktadır. Bu nedenle lütfen aşağıdaki işlemleri yerine getiriniz: Sanığı davet ediniz, davet üzerine gelmezse yetkili adli makamınızın huzuruna zorla getirtiniz, sanıktan aşağıdaki hususları sorunuz...

Olayın aydınlatılması için gerekli olan sorular buraya yazılmalıdır. “Mağdurla ne zaman karşılaştınız? Aranızda husumet var mıydı? Olay nasıl gelişti? Bıçağı nereden temin ettiniz” vb. sorular. Eğer varsa bir bilirkişi raporu, bu da talepnameye eklenmeli ve sanığa sorulması istenilmelidir. Zannediyorum hepimiz böyle bir talepten hazırlanması için 15 dakikanın yeterli olduğu kanaatindeyiz. Eğer yarım saatlik sürenin ilk 15 dakikası da talebin hazırlanışı hakkında web sayfamızda yer alan bilgilerin incelenmesi için kullanılırsa yarım saat içinde talepnamemizi tamamlamış oluruz.

Beni sabırla dinlediğiniz için teşekkür eder, saygılarımı sunarım.

İADE TALEPNAMEİ ÖRNEKLERİ

Salih BENLİ, (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Teşekkür ederim, Sn. Genel Müdürüm,

Değerli katılımcılar, tekrar hoşgeldiniz. Ben sunumumda suçlu iadesi ve mümkün mertebe tabi süremi de efektif kullanmaya çalışarak iade ret sebepleri ve iade talepnamesini tanıtmaya çalışacağım.

Suçlu iadesine baktığımızda bir şekilde ülkemizde suç işleyip de ülkemizin yargı yetkisinden kaçmak için yurtdışına kaçmış bulunan şahısları, ülkemize geri getirtmek için kullandığımız bir adli yardımlaşma yoludur. Genelde suçlu iadesi ticari ilişkilerimizin çok yoğun olduğu Avrupa Birliği ülkeleriyle gerçekleştiriliyor ve sabahki sunumlarda da gördüğümüz üzere Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesi bu konudaki kullandığımız en temel sözleşmedir. Avrupa Birliği üye ülkeleri yanında mesela Ukrayna, Azerbeycan, Gürcistan gibi hatta Rusya da dahil olmak üzere bu ülkeler, Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesine (SİDAS) taraflar ve bu ülkeler ile yapacağımız talepleri aramızda ikili bir sözleşme yoksa bu sözleşmeye atif yaparak gönderiyoruz. Bunun ötesinde tabi Mısır, Fas, Tunus, Ürdün, İran gibi ülkeler ile ikili anlaşmalarımız var. Eğer ilgili devletle aramızda sözleşme yoksa Uluslararası Hukukun temel ilkeleri özellikle karşılıklık ilkesine atif yapabiliyoruz talepnamelerimizde.

Suçlu iadesi terminolojisine ilişkin olarak, ikinci bir kavram kırmızı bültenidir. Kırmızı bültenin suçlu iadesinden farkı ne? Aslında birbirini tamamlayan unsurlar ama suçlu iadesinde sanığın yurtdışında nerde olduğunu biliyoruz, tahmin edebiliyoruz kuvvetle muhtemel. Bu durumlarda gönderiyoruz iade talepnamelerini. Fakat kırmızı bültende ise sanığın nerde olduğunu bilmiyoruz. Buradaki süreç genelde İçişleri Bakanlığımız İnterpol Dairesi'nce şahsın arama kaydı olduğuna ancak uluslararası düzeyde aranmadığına ilişkin bir yazı gönderiliyor. Bu yazı, Bakanlığımız ile direkt ilgili Savcılıklara gönderiliyor. Bunun üzerine süreç başlıyor ve kırmızı bülten talep edilip edilmediği soruluyor. Kırmızı bülten evrakı Cumhuriyet Savcılıklarından bize gönde-

rildikten sonra İçişleri Bakanlığına bu evrakı gönderiyoruz. İçişleri Bakanlığı da evrakı Fransa'daki Interpol Genel Sekreterliğine gönderiyor. Evrakta bir eksiklik veya Interpol Sekreterliğinin Tüzüğüne aykırılık yoksa şahıs hakkında kırmızı bülten düzenleniyor.

Bizim İade Talepnamelerimizde bulunması gerekenler:

İnternet sitemizde yani "uhdigm.adalet.gov.tr"de 69/4 nolu Genelgeminin EK-1 ve EK-2'deki talepnameler bulunmaktadır. Bunlar hükümlü, sanık, şüpheli için düzenlenmiş iade talepnamelerimizdir. Talepnamenin içerisinde fillin, nasıl işlendiği, hangi vasıtalar kullanılarak işlendiğine ilişkin suçun tazvihini ciddi bir şekilde arıyoruz. Buna ilişkin sorunlarımız oluyor. Genelde bizim talepnamelerimizde adli işlemlerin genelde neler olduğunun yer alması gerekiyor. Hükümlüler için, tabi şüpheli ve sanıklar için düzenlenecek talepnameler biraz farklılık arz ediyor. Bu sunumun sonunda da onları göstermeye çalışacağım. Bunun yanında iade taleptanesinde, talepname içeriğinde zamanaşımı varsa özellikle bunu ülkeler soruyorlar. Çünkü sabahki sunumda da Sayın Schafer'in sunumunda belki dikkatinizi çekmiştir. Karşılıklı cezalandırılabilirlik şartına ve zaman aşımı da aynı şekilde bizim TCK 18'de de var bu. Eğer Türkiye'de bir soruşturma veya kovuşturma, dava veya ceza zamanaşımına uğramışsa iade talebi kabul edilmeyecektir. Bu sebeplerle dava veya ceza zamanaşımı taleptanede yer alması bizim için mümkün mertebe önemli ve bu durum ülkelerde mutlaka soruluyor. Biz talepnamelerimizde bu hususun düzenlenmiş olmasını arıyoruz. İade taleptanesinde kişinin bilgileri, ikamet ettiği yer ve özellikle tutuklama müzekkeresi bizim için önem arz ediyor. Niye diyeceksiniz. Bazen sanığın savunmasının alınabilmesi için tutuklama müzekkeresi çıkartılmış olabiliyor. CMK 98 ve 199'a göre bu tür yakalama müzekkerelerine dayanılarak iade talep edebilmesi mümkün değil. Çünkü sanığı savunmasının tespiti için arıyorsanız yapılması gereken en mantıklı şey, ceza istinabe evrakı düzenlenmesidir. Ceza istinabe evrakına ilişkin olarak talimat evrakı, Tahsin Bey'in sunumunda bahsettiği formlar düzenlenerek talep edilmesi gerekecektir. İade talebine esas sözleşmeye atıflarda da bazen sıkıntılar çekebiliyoruz. Mesela İran'a gönderilecek taleptanede Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesine atıf yapıyoruz. Yani bu tür sıkıntılarımız olabiliyor. Bunlardan dolayı iade evrakını geri çevirdiğimiz durumlar oluyor.

Talepnamede anlaşmanın adı kısmının düzeltilmesine ilişkin sıkıntı nedir? İade süreci çok kısa, Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesinin 16. maddesine göre şahıs 18 günden az, 40 günden fazla olmamak üzere tutuklanıyor. Biz bu 40 gün içerisinde bu evrakı tercümesi ile birlikte ilgili makama yetiştirmeye çalışıyoruz. Mesela Türkiye'nin bir talebinin olduğunu düşünelim. Şu şahıs işte falanca ülkede yakalandı bu bilgiyi biz alıyoruz, ilgili mahkeme veya savcılığımıza iletiyoruz, ilgili mahkeme veya savcılığımız evrak düzenliyor, evrakta bu tür bir eksiklik olduğunda biz geri gönderiyoruz. Tekrar geliyor bunu tercümeyle gönderiyoruz, tercümeden alıyoruz, Dışişleri Bakanlığına gönderiyoruz ve Dışişleri Bakanlığı da ilgili ülkenin Dışişleri Bakanlığına gönderiyor. Bunlar 40 gün içinde oluyor. Bizim o anlamda birim olarak zamana karşı yarışma durumumuz oluyor. Bu tür eksikliklerde şu ana kadar çok ciddi bir şekilde sıkıntı olmadı. Çünkü biz faks ile alıyoruz, e-posta ile alıyoruz ve bazen ilgili adli merci ile irtibata geçebiliyoruz. Yapabileceğimiz en hızlı şekilde bu evrakı göndermeye çalışıyoruz.

Talepname haricinde iade evrakında bulunması gereken şeyler ne diye soracak olursak? 69/4 nolu Genelgemizin EK-1 veya EK-2'de düzenlenmiş iade talepnamesini istiyoruz. Ayrıca yakalama müzekkeresi ve kanun maddelerini istiyoruz. Aslında SİDAS'ın 12. maddesinin saydığı üç şey bunlar. Hatta iade talepnamesi yerine suçun vasfına ilişkin açıklayıcı bilginin yer aldığı belge diyor SİDAS. Bu üç şeyi istiyoruz fakat bunun yanında nüfus kaydı, eşgale yarayacak belgeler ve bazen de adli mercilerimiz tarafından gerekli görülen belgeler gönderilebilir. Ardından bu belgeleri tercümeyle gönderiyoruz ve Dışişleri (ve bazen İçişleri) Bakanlığı aracılığıyla şahsın yakalandığı ülkeye iade evrakını gönderiyoruz

Yabancı ülkelerin iade talebinde ne tür bir süreç işliyor?

Biz yabancı devlet makamlarından iade talebi aldığımızda bu evrakı Bakanlık olarak her ülkenin yaptığı gibi bir denetimden geçiriyoruz. Yani ilgili sözleşmelere atıf, zamanaşımı SİDAS'da sayılan şartları ve iç hukukumuzdaki şartları ve olabildiğince diğer hususları da gözönüne alarak iade evrakını değerlendiriyoruz. Karşılıklı cezalandırılabilirlik şartına bakıyoruz. Yani bir suçun iadeye konu olması için iki ülkede de suç olması gerekmektedir. Mesela Vergi Usul Kanununa (VUK) ilişkin suçlar bizde idari para cezasını gerektirecek şeyler olabiliyor. Yalnızca VUK 359. maddeyle ilişkin suçlar iadeye konu olabilir. Karşılıksız çekten mesela arama gibi bir şeyler olabiliyor.

Bakanlığımız bu şahsın ülkemizde yakalanmasının uygun olup olmadığına dair bir değerlendirme yapıyor ve bu değerlendirmeyi İçişleri Bakanlığına gönderiyoruz. Yabancı şahıslar bu değerlendirme ile birlikte adli makamımız önüne çıkabiliyorlar. İlgili Sulh Ceza Mahkemesinin önüne çıkarılıyorlar. SİDAS 16/4. maddede belirtildiği üzere 18 günden az 40 günden fazla olmamak kaydıyla tutuklanmasını talep ediyoruz ve tutukluluk süresinin 40 günü aşmamasına da gayret ediyoruz. Sonuçta, şahsın 40 günden fazla tutuklu kalması AHİS açısından problem teşkil edebilecek bir durumdur. Bununla birlikte, SİDAS 16/5. maddesinde eğer adli makamlar gerekli gördüğü takdirde tutuklama yerine, ilgili kişinin ülkeden kaçmasını önleyecek tedbirler alabilir. Bizim adli kontrol tedbirleri dediğimiz tedbirlerin alınmasına da cevaz veriyor Sözleşme. Bu durumda 18 ila 40 gün arasında böyle bir adli kontrol mekanizması işletilebilir. Geçici tutuklama veya adli kontrol kararı da olsa bu süre 40 günü aşamaz. 41. gün şahsı tahliye etmek ve hakkındaki adli kontrol tedbirini kaldırmak zorundasınız. Ancak 40 gün içinde iade evrakı alındıktan sonraki aşamada ise, evrakı TCK 18/4. maddesi gereğince ilgili yer Cumhuriyet Başsavcılığına gönderiyoruz. İlgili adli makamımız yani Ağır Ceza Mahkemesine iade evrakı intikal ediyor. Bu durumda Ağır Ceza Mahkemesinin CMK 100 gereğince şahsı tutuklanması gerektiğini kabul ediyoruz.

Burada bir sorun, şahısların tutukluluk süresi uzun sürebiliyor. İlgili Ağır Ceza Mahkemesi TCK 18. maddesi gereğince şahsın iade edilebilirliğine karar veriyor. Fakat bu karar temyize tabidir. Bu karar temyize tabi olduğu için dosya Yargıtay'a gidiyor, Yargıtay'da da dosya üzerinde tutuklu ibaresi olmasına rağmen uzun bir süre ele alınmıyor ve genelde şahıslar adli mercilerimize tahliye taleplerinde bulunuyorlar. Adli mercilerimiz de genelde bu tahliye taleplerini Yargıtay'a gönderiyorlar. Genel işleyiş bu şekildedir. Yalnız terör suçlarında özellikle 1373 sayılı Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi Kararına ve yine Avrupa Konseyi Sözleşmesi olan Tehdiççiliğin Önlenmesine Dair Avrupa Sözleşmesi'ne atıf yapılmasının uygun olacağını biz söylüyoruz. 69/4 nolu Genelgemizde bu durum yer almaktadır. Bir de çok nadir uygulanan hususilik kuralı dediğimiz bir kural bulunmaktadır. Bu kurala göre, şahıs yalnızca iade edildiği suçtan dolayı yargılanabilir, kovuşturulabilir veya cezası infaz edilir. Bu tür durumlarda genelde ilgili ülkeler bu şahsın diğer suçlardan yargılanmasına muvafakat etmediklerini veya şahsın da muva-

fakat etmediğini söylüyorlar. Bu durumda yine aynı iade talepnamesi ile aynı şekilde muvafakat talepnamesi düzenleyip ilgili ülkenin muvafakatini almak gerekiyor. Diğer türlü şahsı yargılamamız mümkün değil. Bu durum sıkıntılara sebep oluyor ilgili ülkelerle ilişkilerimiz açısından.

Bir de, Tahsin Bey'in de bahsettiği üzere Anglosakson Hukuku, bizim hukuk sistemimizden çok farklıdır. 69/4 nolu Genelgemizde de buna atıf var. Amerika Birleşik Devletleri ve İngiltere'ye yapılan taleplerde dosyada yazılabilecek ne kadar çok şey yazılabilirse o kadar iyi olur. İki üç hafta önce TAİEX seminerinde emekli İngiliz bir Savcı vardı. Tercüme çok kötüydü dedi. Yine Tahsin Bey'in sunumunda da dediği gibi, biz uzun cümleler kurduğumuz zaman tercümede çok ciddi sıkıntılar yaşayabiliyoruz. Bu noktada cümlelerin ve talepnamede anlatılacak olayın kısa cümlelerle anlatılması tercüman açısından da önemli oluyor.

İade sürecinde diğer bir aşama kırmızı bülten demiştik. Kırmızı bültene ilişkin açıklamalar 69/4 nolu Genelgemizde bulunmaktadır. Bu Genelgemin EK-3 ve EK-4'teki kırmızı bülten formunun doldurulmasını istiyoruz. Bunun yanında kanun madde metinleri, nüfus kayıt örneği ve eşgale tespiti yarayacak bilgi belgeler bize gönderildiği takdirde biz bunu İçişleri Bakanlığına gönderiyoruz. Onlar da İnterpol Genel Sekreterliğine gönderiyorlar. Burada genelde şu tür bir sıkıntımız oluyor. Kırmızı Bültenlerde suç özeti ile ilgili bölüm yetersiz oluyor. Bazen yalnızca mahkeme kararına atıf yapılıyor, zaten karar da var deyip adli mercilerimiz suç özetini yazmak istemiyorlar. Fakat bu da sıkıntıya sebep oluyor. En azından biz evrakı ilgili adli mercimize geri göndermek zorunda kalabiliyoruz. Bazen talimat başlıklarında da yanlışlıklar olabiliyor.

Ama en çok karşılaştığımız, halen karşılaştığımız sıkıntılardan bir tanesi iade talep ederken Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesine değil de, Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardım Avrupa Sözleşmesine atıf yapılıyor. Bazen her ikisine birden atıf yapılıyor. Bu tür durumlarda sıkıntı çekebiliyoruz biz, çünkü bu evrakı tercüme edip gönderdiğimiz takdirde, yabancı ülke makamları nezdinde karışıklığa sebebiyet veriyor.

Bir de savunma alınması amacıyla genelde yakalama müzekkereleri düzenlenerek iade evrakı gönderilebiliyor. Burada da CMK 100 veya 248/5 gereğince yakalanma müzekkeresi düzenlenmediği takdirde, yakalama müzekkeresinin iadeye uygun bir yakalama müzekkeresi olmadığını düşünüyoruz.

Ben müsadenizle iade talepname örneklerini kısmen anlatmak istiyorum. Şüpheli ve sanıklar için düzenlenen talepnameler birbirine benziyor. O yüzden ben şüpheliyi aldım. Başta ilgili Cumhuriyet Başsavcılığımızın adı, ilgili ülke yetkili makamlarına bölümü, şahsın adı soyadı, TC kimlik numarası, baba adı, doğum yeri doldurulmalıdır. Kasım 2011'de Genelgemiz değişti ve bu Ek-1 ve Ek-2 nolu ekler yenilendi. Bu talepnamelerde olayın anlatımı ve neyin talep edildiği çok daha açık yer almaktadır. Gördüğünüz gibi talepname, suç, suç tarihi, suçun işlendiği yer, ilgili ceza hükümleri yine aynı şekilde istinabe talepnamelerinde olduğu gibi yer almaktadır. Bu kısım bizim için önemlidir, zira suçun işlenişine ilişkin olgular yer almalıdır. Çünkü burada karşılıklı cezalandırılabilirlik şartı gereğince, bizde eylem ne kadar suç olsa da, ilgili ülkede de suç olması gerektiğinden, şahsın iade edilebilmesi için bizim dosyamızı tüm açıklığı ile ortaya koymamız gerekiyor. Bizdeki suç nedir, şartları nelerdir, burada bakın gördüğünüz üzere şüpheli mi? Falan maktul ile falan arasında bir alacak verecek meselesi arasında husumet bulunmaktadır. Bunu uzattığımız takdirde karşı taraf gerçekte tercümede çok ciddi sıkıntı çekiyoruz. Tercümede çok ciddi şekilde sıkıntı çekildiği için de talepnamelerimiz ne yazık ki anlaşılabilir. Burada şüpheli aleyhindeki diğer delillerin eklenmesi adli makamımızın takdirindedir. Örneğin otopsi veya bilirkişi raporları ve diğer aklımıza gelebilecek tüm deliller. Burada tüm delilleri biz koymak zorunda değiliz. Çünkü hacim çok fazla olabiliyor bazen mesela iddianame gönderiliyor 150-200 sayfa iddianame ve bu 40 günde çevrilmesi zor oluyor.

Ayrıca zamanaşımı gerçekten çok önemli, biz bunu tekrar burada TCK 66. madde hükmü çerçevesinde zamanaşımının ne zaman olacağını tarih olarak yazmak zorundayız. Hatta kırmızı bültenlerde de gün, ay, yıl olarak yazmak zorundayız. Adli yardımlaşma talebinin dayanağı olan sözleşme burada dediğim gibi genelde Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesi, eğer terör suçları varsa yani Tehdişçiliğin Önlenmesine Dair Konsey Sözleşmesi ve belki 1373 Sayılı Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi Kararına atıf yapılabilir. SİDAS EK 2 nolu protokole de atıf yapılabilir. Aramızda ikili anlaşma bulunan Amerika, İran gibi ülkelerde ikili anlaşmaya atıf yapılmalıdır. İkili anlaşmaların adları bizim sitemizde var.

Talepname örneklerinde yer alan garantilerde de biz suçun askeri, siyasi suç niteliğinde olmadığını, ülkemizin Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (AİHM)'ne taraf olduğunu ve AİHM'in yargı yetkisini kabul ettiğini belirti-

yoruz. Hususilik ile alakalı muvafakat talebinde bulunabileceğini belirtiyoruz ve sonuç olarak şahsın ülkemize iadesini talep edildiğini belirtiyoruz. Hükümlü talepten önce çok farklı bir şey yok, yalnızca işte mahkemenin esas karar numarası, yakalama emrine ilişkin olan hükümler, karar tarihi, kesinleşme tarihi, kanun maddeleri, yakalama emrini çıkaran makam, yakalama emri sayısı, hüküm kesinleşmesine kadar yapılan işlemler belirtilmelidir. Çünkü bazen dosya Yargıtay'a kadar birkaç kez gitmiş oluyor. Bununla alakalı suçun işlenişine ilişkin olgular yine çok önemli bir bölüm bizim için. Burada da işte ne kadar kararda belirtilmişse de talepten önce içeriğinde yer almasının bizim için önemli olduğunu düşünüyoruz. Hükümlü aleyhindeki deliller, yargılama sürecinde yapılan tutukluluk bilgileri istenebiliyor. Çünkü bunlara dayanarak infazı gereken ceza hesaplanmaktadır. SİDAS 2. maddesine göre infazı gereken cezanın 4 ay olması gerekiyor.

Bazen hükmün yüze karşı verilip verilmediği sorulmaktadır. Buradaki temel esprisi, eğer hüküm şahsın yokluğunda verilmiş ise, 3272 sayılı bir kanunla onaylanan Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesine EK 2'nci protokol hükümleri çerçevesinde şahsın yeniden yargılanabileceğine ilişkin garanti verilebilmektedir. Hüküm kesinleşmiş olsa bile, yani Yargıtay aşamasından geçmiş ve kesinleşmiş olsa bile, ilgili adli mercilerimizden şahsın tekrar yargılanabileceğine dair teminat talep edildiği takdirde bunu verebiliyoruz.

İnfazdaki süreyi yazmamız iyi olabilir. Çünkü tutukluluk süresini gösteriyor fakat infazda ne kadar süre, ne kadar cezasının infaz edileceğini yazmıyoruz. Zamanaşımı, yine bu tür suçların hepsinde iade talepten önceki temel taşlardan bir tanesi. Adli yardımlaşma dayanağı olan Sözleşmeler ve yukarıda belirtilen garantilerde yine aynı şekilde bir önceki talepten önceki ile aynıdır. Aslında ağırlıklı olarak iade red sebeplerini anlatmayı düşünüyordum. Fakat sabahki oturumda, her ne kadar Alman mevzuatındaki durum anlatılmışsa da, bizim iade red sebeplerimizden (özellikle de terör suçlarından kaynaklanan iade red sebeplerimiz) bahsedilmiştir.

Adi suçlara ilişkin iade taleplerimizde ciddi bir sorunumuz bulunmuyor. İki tane sorunumuz var. Bir tanesi talepten önceki olayın iyi anlatılmaması, ikincisi de; "Non Bis In Idem" denilen aynı suçtan iki kez yargılama olmaz ilkesidir.

Terör suçlarımıza iade red sebeplerimize baktığımızda mültecilik, siyasi suç, karşılıklı cezalandırılabilirlik şartı, işkence ve kötü muamele iddiaları, Devlet Güvenlik Mahkemeleri döneminde verilen kararlardır (halen tek tük olsa da çıkıyor). Çünkü DGM'lerdeki kararlar güncellenmiş oluyor ve halen karşımıza bu sorun gelebiliyor. Bu beş tane temel neden genelde birbirleriyle ciddi bağlıdır. Yabancı ülkelerde işkence ve kötü muamele iddiası öne sürülebiliyor. İade edildiği takdirde bundan dolayı mültecilik statüsü verilebiliyor. Karşılıklı siyasi suç kavramını da etkileyebiliyor. Bunlar birbirleriyle bağlantılı kavramlar ve mültecilik statüsü nedeniyle red ve diğer iade red sebepleriyle alakalı temel problem ülkemizin imajıdır. Çünkü halen 2000 yılından önceki dosyalarımızın çok iyi olduğunu söylemek mümkün değil. Çoğu zaman kolluk tarafından alınmış ifadeler var. Bundan kaynaklanan sıkıntılar olabiliyor veya belli davalarda AİHM tarafından verilmiş ihlal kararları da sıkıntı oluşturabiliyor. Ama buna rağmen her ne kadar mülteciliğin iadeye engel olmadığı ifade edilmişse de halen bu statü pek çok Avrupa Birliği üye ülkelerinde özellikle görebiliyoruz. Hatta başka ülkede tanınan bu mültecilik statüsünü atıf yaparak iade talebimiz red edilebiliyor. Yani böyle yabancıların bir tabiri var "cascading effect" diyorlar yani böyle çağlayan etkisi. Yani bir şekilde öyle bir etkiye kavuşuyor. Normalde reddedilme sebebi aslında mültecilikten dolayıdır. 1951 tarihli mültecilik hukuki statüsüne ilişkin Cenevre Sözleşmesi'nin 33. maddesinde yani şahsın iade edildiği takdirde işkenceye uğrayacağından, fikir ve özgürlüğü tehdit altında olacağından bahisle, kişilerin sınırdışı edilemeyeceği veya geri gönderilemeyeceği açıkça yer almıştır. Hatta burada normalde Sözleşmenin 1-F maddesinde ağır bir suç işleyen ve ilticadan evvel, iltica memleketi dışında işlenmiş olan sanıkların bu mülteci statüsünden yararlanamayacağı ve yine 1373 sayılı BMGK kararında mültecilik statüsünün suistimal edilmemesi gerektiği hükümleri yer almaktadır. Yani mültecilik statüsü ve ikincil koruma statüsünün kötüye kullanılmasının engellenmesi gerektiği belirtilmiştir. Hatta Avrupa Birliği'nin 2004 tarihli bir çerçeve kararı var. Bunda da aynı şekilde yani bu tür suç işleyen şahıslara mültecilik statüsü verilmemesi ve mültecilik statüsünden çıkarılması gerekmektedir. Terör suçu işleyenlere bunlara rağmen halen daha mültecilik statüsü veriliyor. Siyasi suçlarla alakalı red sebepleri şu anda çok çok daha azalmış durumdadır. Genelde mültecilik kolay ve rahat bir koruma kalkını yapılmaktadır. Siyasi suçtan dolayı iade taleplerimizin reddi, ülkeleri biraz daha sıkıntıya düşürebiliyor. Avrupa Birliği'nde aslında PKK, KADEK terör örgütü kabul ediliyor.

İade taleplerinin reddi, bazen karşılıklı cezalandırılabilirlik şartından kaynaklanmaktadır. İadeye konu suçun hem bizde suç olması hem de diğer ülkelerde de suç olması gerekiyor. İade talepnamemiz red edilse bile ilgili ülkelerin soruşturma yapması gerektiği ifade edilmelidir. Özellikle vatandaşlara karşı SİDAS'ın 6. maddesinin 2. fıkrası iade edemiyorsan yargıla prensibini içeriyor. Örgüt üyeliği yakın zamana kadar bazı Avrupa ülkelerinde suç değildi. Avrupa Birliği üye ülkelerinde suç haline getirdiler. Bizim iade taleplerimizde şu şekilde red ediliyor. Örgüt üyeliğinin suç olarak tanımlanmamış olması. Aslında buradaki temel sorun örgüt üyeliğinin suç olarak tanımlanmamış olması değil, terör örgütünün tanımlanması ile birlikte çok klasik bir ifade ile şahsın terör örgütüyle anlamlı ve aktif sayılabilecek bir bağın kurulması gerekiyor. Burada bunu düzeltmek için benim görebildiğim sihirli bir değnek yok. İşkence ve kötü muamele iddiaları da benim dediğim gibi çok paralel gidiyor ve sonuçta genelde Avrupa Birliği üye ülkeleri AHİS çerçevesinde değil de, Birleşmiş Milletler mültecilerin hukuki statüsüne ilişkin Cenevre Sözleşmesinin 33. maddesi uyarınca talebimiz reddedilebiliyor. Mültecilik statüsü veriyorlar ve taleplerimiz genellikle bu şekilde reddediliyor. Dediğim gibi DGM kararları ile alakalı da daha önce işte askeri hakimın katılmış olması nedeniyle verilmiş olan yargılamaların adil olmadığı, buna ilişkin olarak AİHM tarafından zaten verilmiş kararlar var. Biz burada bazen şahsın SİDAS EK 2. Protokol kapsamında yeniden yargılanmasının yapabileceği şeklinde garantiler de verebiliyoruz.

Genelde doğudaki Başsavcılıklarımızda veya Mahkemelerimizde bu değerlendirme gerçekten güzel yapılabiliyor. Van olsun, Diyarbakır, Erzurum olsun pek çok yerde İstanbul ve Ankara'da da aynı şekilde zayıf dosyalarda ve yalnızca savunmasının tespiti için aranan dosyalarda genelde iade talebinde bulunulmuyor. Bu şahısların bulunduğu ülkelerin tespiti için mavi bülten düzenlenebilir. Aynı şekilde şahsın savunmasının tespit amacıyla Tahsin Bey'in de bahsettiği üzere orada adli mercilerimiz gerçi CMK 196/2. maddede yer alan beş yıl ve üzeri ibaresi nedeniyle istinabe talebinde bulunmak istemiyorlar. Ama bizce CMK 196/4 ve 196/6. maddeler, 196/2. maddenin istisnasıdır. Şahsın savunmasının tespiti veya video konferansla ifadesinin alınması çok önemli bir adli yardımlaşma aracı olabilir. Terör örgütü üyelerini yurtdışında zorlayan şeylerden bir tanesi mahkeme önüne çıkmaktır. Video konferansla ifadeleri alınsa bile bu şahısların mahkemeye bu şekilde

bile getirilmiş olması onları rahatsız edecektir. Örgüt üyeliği Almanya'da da suçtur ve bildiğim kadarıyla PKK aleyhine Almanya'da verilmiş mahkumiyet kararları da bulunmaktadır. PKK'ya yönelik olarak Fransa da son zamanlarda yürütülen bir operasyon var. Belki biz bu terör suçlarının değerlendirilmesine ilişkin, yani delil değerlendirmesi yani bu şahsın örgütle anlamlı ve aktif bağı nedir kavramına ilişkin incelemeler yapmamız gerektiğini düşünüyorum. 2011 yılında Alman Federal Yargıtay Başsavcılığı PKK terör örgütünün uzantısı TAK aleyhine bir soruşturma yapıyordu. Ülkemiz hakkındaki olumsuz kanaatin düzeltilmesine ilişkin hem Dışişleri Bakanlığı'nın hem de Bakanlığımızca gönderilen evraka Adli Müşavirlerimizin katkısı olacağını düşünüyorum ve yine aynı şekilde Dışişleri Bakanlığımızca bu sıralar mülteci statüsünün tanınmasının önlenmesi, bu statünün kaldırılması ve ülkelerin mevzuatının araştırılmasına ilişkin çalışmalar devam ediyor. Bir de bu aralar yine Interpol Genel Sekreterliği'ne özellikle Hizbullah gibi bazı örgütlerle alakalı bir ziyaret yapılacaktır. Bunun sonucunu bekleyeceğiz.

Sabrınız için, çok teşekkür ederim.

UHAMER-'TERÖR' WEB SİTESİNİN TANITIMI

Nedim MERCAN, (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Değerli Katılımcılar hepinize saygılar sunuyorum.

Ben sizlere Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğümüzün sitesinde yer alan Uluslararası Hukuk Araştırma Merkezi web sitesi hakkında bilgi vermeye çalışacağım.

Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü internet sayfamıza girdiğimiz zaman sağ tarafta Uluslararası Hukuk Araştırma Merkezi (UHAMER) kısaltmasıyla bir bölüm görmekteyiz. Bunu tıkladığımız zaman sayfamızın içerisinde çeşitli başlıklar görüyoruz. Sınırşan Organize Suç, Siber Suç, Terörizm ve Ekonomik Suçlar başlıkları. Buraya daha sonra çeşitli eklemeler yapacağız. Yayınlar, Seminerler, Faaliyetler şeklinde...

Ben sizlere bu başlıklardan Terörizm ile ilgili olarak yapmış olduğumuz çalışmalar hakkında bilgi vermeye çalışacağım. Çeşitli konu başlıkları burada da mevcut: Terör Mevzuatı, Terörle İlgili Uluslararası Kuruluşlar, Terörle İlgili Uluslararası Belgeler, Terör Örgütleri Listeleri, Yargı Kararları, Ceza Adli Yardımlaşma Araçları ve Terör İstatistikleri olmak üzere çeşitli başlıklar söz konusu.

Terör Mevzuatının içerisinde, Ulusal Mevzuat kısmına girdiğimiz zaman Türk Mevzuatında başta Anayasamız olmak üzere Türk Ceza Kanunu, Ceza Muhakemesi Kanunu (CMK), Terörle Mücadele Kanunu, Terör ve Terörle Mücadeleden Doğan Zararların Karşlanması Hakkındaki Kanun, Tanık Koruma Kanunu gibi doğrudan veya dolaylı olarak terörle ilişkisi olan bütün kanunları hatta yönetmelikleri de bu kısma almış bulunmaktayız. Bunları tıkladığımız zaman bunların pdf formatını buradan bulabiliriz. Bu da bize büyük bir kolaylık sağlamakta.

Aynı şekilde Uluslararası Mevzuat kısmına girdiğimiz zaman burayı Avrupa Konseyi Sözleşmeleri, Avrupa Birliği Sözleşmeleri, Birleşmiş Milletler Sözleşmeleri ve Uluslararası Bazı Sözleşmeler olmak üzere çeşitli tasniflere tabi tuttuk. Tabii uluslararası düzlemde en başta gelen sözleşmelerden bir

tanesi, seminerimizin konusu itibarıyla, Terörizmin Önlenmesine Dair Avrupa Sözleşmesi, Suçtan Kaynaklanan Gelirlerin Aklanması Araştırılması, Ele Geçirilmesi ve El Konulmasına İlişkin Avrupa Sözleşmesi gibi çeşitli uluslararası argümanların kabul etmiş olduğu sözleşmeler burada bulunmakta. Yine bunlara tıkladığımız zaman bu belgelerin pdf formatını bulabilmekteyiz. Terör mevzuatının son kısmında ise Tavsiye Kararları bulunmakta. Bunlar da ülkeler için bağlayıcı olmayan ancak tavsiye niteliğindeki kararlardır. Burada internet sitemize koyduk, bunlar da yine Avrupa Konseyi, Avrupa Birliği Tavsiye Kararları, Birleşmiş Milletler Tavsiye Kararları, hatta burada terörizmin finansmanı ve aklama suçuna ilişkin ayrımlar yaptığımız yerler de mevcut. Mali Eylem Görev Grubu FATF, hakkında detaylı bilgi dün seminerimizde verilmişti.

Terörle İlgili Uluslararası Kuruluşlar, Türkiye'deki Kurumlar kısmına girdiğimiz zaman burada Türkiye'de terörle ilgilenen, terörle mücadele eden kuruluşlar yer almakta. Terörle Mücadele Mükemmeliyet Merkezi, Genel Kurmay Başkanlığı, Milli Güvenlik Kurulu, Dışişleri Bakanlığı Güvenlik ve İstihbarat Genel Müdürlüğü, bunların linklerine tıkladığımız zaman bunlara ilişkin bilgi ve belgelere bu internet adreslerinden ulaşabilmekteyiz. Yine Uluslararası Kurumlar kısmını da buradan aldık, internet web adresleri, linkleri burada mevcut, bunlara da bu şekilde ulaşabiliriz.

Terörle İlgili Uluslararası Belgeler kısmına geldiğimiz zaman, Avrupa Birliği, Birleşmiş Milletler, FATF, Basel Komitesi, Wolsburg Grubu, gibi çeşitli uluslararası kuruluşların burada raporları söz konusu, örneğin bunlardan bir tanesi Avrupa Birliği Küresel Terörizmle Mücadele Stratejisi, burada bunların pdf formatına ulaşabiliriz. Gördüğümüz gibi sayfamızdaki çoğu metin, bazı sayfalardaki çoğu metin İngilizce olarak yer almakta, biz bunlardan bazılarını Türkçeye çevireceğiz ve bu şekilde internet sitemizde hem İngilizcesi hem de Türkçesi yer alacak şekilde yayınlamayı düşünüyoruz.

Terör Örgütleri Listeleri kısmına geldiğimiz zaman, terör örgütlerini yasaklayan ülkeler ve birlikler kısmını, biz Emniyet Genel Müdürlüğümüzün internet sitesinden aldık, tıkladığımız zaman doğrudan EGM'nin internet sitesi açılmakta ve burada DHKP-C, PKK gibi örgütlerin hangi ülkeler tarafından hangi tarihte yasaklandığına ilişkin bilgiler yer almakta. Örneğin DHKP-C terör örgütünü yasaklayan ülke ve birliklerde Almanya, ABD, İngiltere, Avrupa Birliği yer almakta. PKK, Kongre Gel terör örgütünü yasaklayan ülke ve

birlikler, Avrupa Birliği'nde görüldüğü gibi PKK'yı 2002 yılında yasaklamış, Kadek, Kongra Gel de 2004 yılında Avrupa Birliği tarafından yasaklanmış, terör örgütü listesi olarak kabul edilmiş ve bunların kara listelerine alınmış diyebiliriz.

Diğer başlıklarımızda da mesela ABD'yi tıkladığımız zaman doğrudan ABD'nin internet sitesindeki bilgilere ulaşmaktayız. Hangi terör örgütünü hangi tarihte kabul ettiği burada ayrıntılı olarak mevcut. Diğer sayfalar da yine aynı şekilde İngiltere'nin, Avustralya'nın, Kanada'nın ve Hindistan'ın web adreslerine buradan ulaşabiliyoruz.

Yargı Kararlarına gelince, ben önce AİHM Kararları kısmından başlamak istiyorum. AİHM kararlarında da Türkiye aleyhine verilen burada mevcut. Bu kararların hem İngilizce hem Türkçesi mevcut. Biz daha sonra bu kararları konularına göre de tasnif edeceğiz. Örneğin buradaki şu an derleyip toparladığımız kararlar, genel itibarıyla düşünce ve ifade özgürlüğü kapsamında değerlendirilebileceğimiz kararlar yer almakta. Daha sonra ise özel hayatın gizliliği, aile hayatına saygı, yaşam hakkı gibi çeşitli başlıklarla tasnif ederek örnek diyebileceğimiz ve bize ışık tutabilecek kararları burada konularına göre tasnif edeceğiz. Bu kararların da hem Türkçesi hem İngilizcesi mevcut. Örneğin Çamyar ve Türkiye davasında Elif Çamyar'ın yayımladığı Türk cezaevi sistemini eleştiren Hücreler adlı bir kitabında Türk mahkemelerince bu kişi hakkında mahkumiyet kararı verilmiş ve AİHM önüne gittiği zaman da AİHM tarafından Türk ceza sisteminin eleştirilmesinin "düşünce ve ifade özgürlüğü" kapsamında görerek, ülkemiz aleyhine maalesef AİHS'nin 10. maddesinin ihlal edildiğine dair karar vermiştir. Yargıtay Kararlarını ise Yargıtay'ın Terörle İlgili Dairesi'nden alacak olduğumuz kararları burada yine konularına göre tasnif edeceğiz. Buna ilişkin de öncelikle Yargıtay'daki ilgili dairemizle bir öngörüşme yapmamız gerekiyor. Ama biz web sayfamız itibarıyla böyle bir başlık koymayı uygun gördük, ilerleyen zamanlarda buna ilişkin çeşitli çalışmalarımız olacak.

Ceza Adli Yardımlaşma Araçları ise Ceza İstinabe ve Suçluların İadesi, buna ilişkin olarak az önce Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü Tetkik Hakimlerimiz çok güzel sunum yaptılar, burada web sayfamızda bulunmasının faydalı olacağı düşüncesiyle biz koymayı uygun gördük, az önceki sunumların tekrar bir özeti olacak, CİKAYAS'a taraf olan ülkeler, ol-

mayan ülkeler ve en alt kısımda da uluslararası ceza istinabe evrakının hazırlanması gibi çeşitli başlıklar yer almakta, yine suçluların iadesi evrakının hazırlanmasına da buradan ulaşabiliriz.

Terör İstatistikleri için ise Adli Sicil ve İstatistik Genel Müdürlüğünden almış olduğumuz bilgileri de burada yayınlayacağız. Aslında bunun başlığını Terör İstatistikleri ve Analizi şeklinde de değerlendirebiliriz.

Şöyle genel itibariyle baktığımız zaman Türkiye'deki ulusal mevzuat, uluslararası mevzuat, yurtdışındaki mahkeme kararları, faydalı olabileceğini düşündüğümüz ve seminer konusuyla ilgili olduğunu düşündüğümüz tüm konuları burada ele aldık. Buna ilişkin olarak sizlerin de görüş ve düşüncelerini bekliyoruz.

Teşekkür ediyorum.

“POLONYA’DA TERÖRİZM FİNANSMANIYLA MÜCADELE”

Grezegorz SZCZUCIŃSKI, (Uzman, Ulusal İstihbarat Örgütü – Polonya)

Değerli katılımcılar, hepiniz tekrar hoş geldiniz. Dün, bazılarınız bana FIU tarafından dondurulan aktif varlıklarla ilgili istatistikleri sordunuz. Dün akşam, bu konuyla ilgili kısa bir sunum hazırladım. Dün söylediğim gibi, Polonya Finansal İstihbarat Birimi olarak, yetkili bir kurumdan belirli bir işlemin askıya alınmasını ya da belirli bir hesabın bloke edilmesini talep etme yetkimiz vardır. Bunu yapabilmemiz için, işlemin mutlaka kara para aklama ya da terörizm finansmanı ile ilgili olması gerekir veya hesabın kara para aklama ya da terörizm finansmanı için kullanılması gerekir. Eğer işlem bir hesaptan yapılıyorsa, her zaman hesabı bloke etme seçeneğini kullanırsınız çünkü bu şekilde hesaptaki tüm aktif varlıkları dondururuz. Teknik olarak, bu talep yetkili kuruma yazılı olarak iletilir. Yetmiş iki saat içinde bu işlemleri tamamlayabiliriz ancak ne yazık ki hafta sonları ve tatiller bu süreye dâhil değildir. Bu yetmiş iki saat süresince, bu sürede faaliyetlerin askıya alınması kararını vermesi gereken savcıya raporu yollamamız gerekir. Savcı, işlemin askıya alınmasını ya da hesabın üç ay daha bloke edilmesini talep edebilir. Bu üç aylık süre zarfında hesapta biriken aktif varlıklara el koymak için, savcının kişiyi belirli bir suçla itham etmesi gerekir. Aksi takdirde hesap yeniden kullanıma açılır ve kişi hesabını kullanabilir, hesapta biriken bütün parayı alabilir. Dün de belirttiğim gibi, hesabın bloke edilmesi kararı savcı ve kolluk kuvvetleriyle işbirliği yapılarak verilir ve bu karar ya tutuklamaların yapılacağı gün verilir ya da tarih savcı ya da kolluk kuvvetleriyle birlikte kararlaştırılır.

Bir olayda bloke ettiğimiz hesapların sayısı ve aktif varlıkların değeri, yasadışı kazançlara ve suç örgütlerine kaynak teşkil eden öncül suçlara bağlıdır. Gerçekten az sayıdaki hesabı bloke ettiğimizde, vergi kaçakçılığı vakalarıyla karşılaştık ancak bu hesaplarda çok büyük miktarlarda para bulunmaktaydı. İşlemlerde büyük miktarlarda paralar kullanıldığında, genellikle o zaman vergi kaçakçılığı ortaya çıkmaktadır. Bunun yanı sıra, uyuşturucu kaçakçılığında, grup üyelerinin sayısı fazla olabilir ve hesaplara aktarılan miktarlar ve bu hesaplarda biriken paralar daha az olabilir. Şimdi, istatistikleri inceleyeceğiz. Ancak, hesapları bloke etmekteki amacımızın istatistikleri artırmak

olduğunu düşünmüyoruz, aksi takdirde büyük miktarlarda parayı bloke edebildiğimiz vakaları seçerdik. Ancak, buradaki amaç, suçluları yasadışı yollarla elde edilen kazançlardan mahrum bırakmaktır. Evet, şimdi istatistiklere bakabiliriz. Umarım tablodaki verileri görebiliyorsunuzdur. İlk sırada yıllar ve ikinci sırada şüpheli işlemlerin sayıları yer almaktadır. Gördüğünüz gibi, işlemleri nadiren askıya aldığımızı söylemiştim. Değerler, Polonya Zloti olarak verilmiştir. Bir Polonya Zloti 0.56 Türk Lirasına karşılık gelmektedir. Türk Lirasının yarısından biraz daha fazla yani bir Türk Lirası 1.77 Polonya Zlotidir. Son zamanlarda bloke edilen hesapların sayısı oldukça fazladır. Çok az olayda, çok sayıda hesap bloke etmişiz, bu sebeple rakamlar yıldan yıla farklılık göstermektedir. Geçen sene bu sayı çok yüksekti. 2008 yılında da bu sayı çok yüksekti. Son sıranın en altında, bu hesaplarda bloke edilen para miktarını Zloti cinsinden görebilirsiniz. Gördüğümüz gibi, bu da değişmektedir. 2010'da iyi bir yıl geçirmişiz ve geçen yıl daha da iyiydi. Bu sayı 96 milyon Zlotiden fazlaydı. Aslında, hem 2010 hem de 2011 yıllarında, çok miktarda para bulunan hesapları bloke ettiğimiz birkaç olay olduğunu söyleyebilirim. Yani, sadece birkaç hesapta, istatistiklerimizi etkileyen büyük miktarlarda para olduğunu düşünüyoruz.

Benim söyleyeceklerim bu kadar.

Hepinize teşekkür ederim.

**İKİNCİ GÜN
İKİNCİ OTURUM
SORU-CEVAP BÖLÜMÜ**

Soru 1: Hüseyin GÜLER (Savcı, Başsavcı Vekili, Antalya Cumhuriyet Baş Savcılığı)

Suçluların İadesinde "Hususilik" kuralı noktasında sorum olacak. İsim önemli değil, bir şahsın İngiltere'den İadesi söz konusu oldu. Aynı şahıs Antalya'da nitelikli dolandırıcılıkla yargılanıyormuş. Antalya Ağır Ceza Mahkeme'mizde yakalama kararı çıkmış. Şahıs yurt içinde ve yurda girişinde yakalanacak ve her celse yakalanma kararının infazı bekleniyor. Bu şahsın benzer suç nedeniyle İstanbul'da da yargılanıyor ve İstanbul mahkemelerinin iade talebine istinaden Türkiye'ye iade ediliyor. Şahsın iade edildiğinden Antalya Ağır Ceza Mahkemesi de haberdar oluyor. sorum şu, Türk vatandaşı olan bu şahıs, İstanbul'da nitelikli dolandırıcılık suçu nedeniyle ülkemize iade edildi. Bu şahıs İstanbul da yargılandığı dosya ile ilgili ifade verdi. Tekrar yurt dışına çıkmazsa yani Antalya'daki dava ile ilgili hiçbir bir usûl işlemi yapılamayacak mıdır? Bu şahıs bir Türk vatandaşı olarak, İngiltere'den hususilik kuralı çerçevesinde iade edildi ise, bu noktada bir süre var mı? Yani bu noktada şu kadar sürede ilgili kişinin yargılamaya konu işini bitirin, İngiltere'ye gönderin gibi. Kendi vatandaşımız için böyle bir kural var mıdır?

Diğer sorum, şahıs burada bulunduğu süre içerisinde, Antalya Ağır Ceza Mahkemesi bu şahsın savunmasını alması için ne yapması gerekmektedir? Şahıs artık İngiltere'de de bulunmadığına göre tekrar bir iade işlemi de olmayacaktır. Antalya Mahkemesi'nin ne yapması lazım?

Cevap 1: Salih BENLİ (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Normalde hususilik kuralında temel kavram, eğer şahıs İstanbul'da işlediği bir suçtan dolayı iade edilmiş ise İstanbul'daki suçtan dolayı yargılanır. Diğer tüm mahkemelerdeki savcılıklardaki soruşturmalar, kovuşturmalar, ceza infazlarına ilişkin herhangi bir usûl işlemi yapamazsınız. Yaptığınız zaman hususilik ilkesine aykırılık olur. Bunun yaptırımı nedir dersiniz diplomatik, siyasi arenalarda bu husus gündeme getirilir. Ancak bu hususilik kuralına Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesi'nin 14. maddesi istisna tanımış. Birincisi ilgili ülkenin muvafakatının talep edilmesidir. İkincisi ise Sözleşmenin 14. maddesinin İngilizcesine baktığımızda "şahsın serbest kalmasını müteakip" diyor. Serbest kalmasını müteakip yani tahliyesinden itibaren (nihai karar veya hüküm değil) 45 gün içinde şahıs ülkeden çıkmazsa, İngiltere'den Antalya'daki suçlardan yargılanabilmesi için muvafakat talep edilmesi gerekmiyor.

Birinci yöntemde, şahsın İngiltere'den iade edilmediği suçlara ilişkin İngiltere makamlarına muvafakat talebi iletilmesi gerekmektedir. Bu muvafakat talepnameşi iade talepnameşi nasıl dolduruluyorsa aynı şekilde doldurulacaktır. İade talepnameşindeki ibarelere şu ibareler eklenebilir: Şahsın şu tarihte İstanbul'a iade edildiği anlaşılmıştır. Konuya ilişkin şahsın mahkememizde de yargılanması için muvafakat talep edilmektedir. Bu şekilde talepname sonlandırılabilir. İkincisi ise tahliye edildikten sonra şahıs 45 gün içerisinde Türkiye'den çıkmazsa 45. günün sonunda (İngiltere'den muvafakat talep edilmeksizin) yargılanabilir. Sözleşmenin 14. maddesinde "final discharge" ibaresi bulunmaktadır. Bu ibareye ilişkin olarak hem açıklayıcı raporlara baktığımızda, hem de Avrupalı meslektaşlarla görüştüğümüzde şahsın tahliye edilmesi 45 günlük sürenin uygulanması için yeterlidir.

Açıklama: Tahsin TAŞKIN (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Hususilik prensibi gereğince, (iade talebine konu olmayan bir suç için) muvafakatname istenmesine ilişkin olarak web sayfamızda bilgiler yer almaktadır. Muvafakat istenmesine ilişkin olarak özel bir talepname örneği hazırlayıp onu da web sayfamıza koyduk. Normal iade talepnameşi kullanarak muvafakat istendiğinde sanki yeniden iade isteniyormuş gibi anlaşılıyor. Buna ilişkin hatalı talepnameler geldi, Savcılığa iade etmek zorunda kaldık.

Açıklama 2: Mustafa SABİT (Daire Başkanı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Bir cümleye ilişkin ekleme yapmak istiyorum serbest kalır tahliye deniyor. Onun Türkçesi çıkma hakkı olduğu halde şeklinde anlamak gerekir, mesela adli kontrol olur çıkamaz. Çıkma hakkı olduğu halde istediği anda çıkabileceği halde 45 gün içerisinde çıkmazsa şeklinde açıklayabiliriz. 45 gün süre Türk vatandaşları için de geçerli, burada bir ayırım yok.

Soru 2: Abdülkadir EKEN (Komiser Yardımcısı, İnterpol Dairesi Başkanlığı, İçişleri Bakanlığı)

Geçen yıl Fransa'daki bir PKK'lı bir şahsın dosyası ile ilgili Fransa Büyükelçiliği'ne gitmiştik hukuk müşaviri ile görüşmek için. Dosya incelerken şahıs hakkında 1999 yılında bir hapis cezası verilmiş, daha sonra da

hakkında 2011 yılında Savcılık tarafından yakalama müzekkeresi çıkartılmış. Bize hukuk müşaviri, neden 12 yıl sonra yakalama müzekkeresi çıkartıldığını sordu. Bu durumun hem zamanaşımı sıkıntısına yol açtığını, hem de bu dosyanın ilgili adli takipçisi olunmadığı, çünkü 12 yıl sonra yakalama müzekkere çıkartıldığı gibi bir düşünceye yol açtığını söylemişti. Biz farklı tarihlerde müzekkere çıkartıldığını söyledik ama dosyada olmadığı için böyle bir izlenim çıkıyor. Öncelikle benim söylemek istediğim şu, iade evrakının içine çıkartılan tüm yakalama müzekkeresi, kronolojik olarak konması mümkün mü? Savcılığın bu konunun takipçisi olduğunu, 2001'de çıkartılmış 2005'te çıkartılmış, Türk adli makamın takipçisi olduğunu göstermesi açısından konulması mümkün müdür? Bunu sormak istiyordum.

İkinci sorum bununla iade evraklarında video resim kayıtlarının konulması mümkün mü? Bazı olaylarda yazısal olarak bir sayfada anlatacağınız şeyi bir fotoğrafla gösterebilirsiniz. Bunun yapılması mümkün mü? Bir de şunu sormak istiyordum. Mültecilik konusunda da yani 404 tane terör suçundan ret talebi var. Bunların 119 tanesi mültecilik gerekçesi oluşturuyor. Bu mültecilik gerekçesi ise, bazı dosyalarda bizim ülkemizin çok geç talep ettiği, bu zamana kadar suçluların çeşitli suç sahibi olduğunu görmeliyiz sayılarla. Bu kapsamda şahıslar hakkında tahkikat yapılırken ilgili Savcılık bu şahsın yurt dışında en son çıkış kaydı olup olmadığını ve yurt dışı adresi olup olmadığını, nüfus vatandaşlık işlerinden talep ediyor mu? Ediyorsa, çünkü bazı dosyalara çok geç bülten çıkartılabiliyor. Aradan 20 yıl geçtikten sonra bülten çıkartılıyor. Bu süre zarfından şahıslar vatandaşlık mültecilik aldığı için iç hukuk boyutuna bakılmadan dosyalar mültecilik zırhından dolayı ret ediliyor. Bunlar savcılıklar tarafından kontrol ediliyor mu? Bunu sormak istiyordum.

Cevap 2: Salih BENLİ (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

İlk sorumuzla alakalı olarak taleplerde tüm şu tarihte yakalama çıkartıldığı, şu tarihte şu tarihte Yargıtay tarafından bozuldu, bizim taleplerde genel olarak yakalama müzekkerelerinde Yargıtay süreçleri anlatılıyor. Bu tür şey olabilir. Şu ana kadar böyle sizin bahsettiğiniz olaydaki gibi benim karşıma gelmedi. On iki yıl boyunca aranmış ve ciddi bir suçsa, muhtemelen terör veya uyuşturucu gibi bir suçtur. Bu kadar ciddi bir ceza alınca yakalama emri çıkarılmamış. Zaten çok değil infaz aşamasında normalde konulabilir. Usûli işlemlerin anlatılmasını istiyoruz biz dosyalarımızda.

İkinci sorunuz, normalde suçluların iadesine yönelik. Avrupa Sözleşmesi atıf yaptığımızda üç tane belge sayıyor. Suçun tasnifi, olayı özetleyen belge diyebiliriz. Yani suçun vasıflandırılmasını gösteren belge. Biz suçun tasnifi ve olayın özetini genelde iade taleplerinde yapıyoruz. Kanun maddeleri ve yakalama emri ve varsa adli makam tarafından bunun haricindeki belgeler de konulabilir. Fakat bunda şöyle bir sıkıntı çıkabilecek. Mesela video kaydını koyduğunuzda bunun tercümesi nasıl olacak? İlgili sözleşme uyarınca biz bunu diplomatik olarak evrakın hepsinin tercümeli olarak iletmek zorundayız. Benim aklıma bu türlü bir mahsur geldi. Üçüncü sorunuz ise UYAP'tan ve Konsolosluk-Net sisteminden, giriş çıkışı haricinde, adli makamlarımızın adres tespit etmeleri çok kolaydır. Fakat giriş çıkışlarla ilgili aslında savcılıklar veya mahkemeler şunu veya bunu yapıyor diyemem. Savcılıklar giriş çıkışları buldukları Emniyet Genel Müdürlüğü'nden de alabiliyorlar.

Açıklama 1: Tahsin TAŞKIN (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Suçlu iadesi süreci bir yargılamadır. Yetkili mahkeme iade konusunda bir yargılama yapmaktadır. İade davasında iadesi istenilen sanık, yasal hakları çerçevesinde savunma yapar, iade evrakını inceleyip orada yer alan bilgileri veya delilleri çürütmeye çalışır. Anglo Sakson ülkelerinde bu yargılama daha derinlemesine yapılmaktadır. Bu nedenle, iade dosyasına olabildiğince delilleri koymak lazım. Olay yerinin fotoğrafı olabilir, bilirkişi raporu olabilir, tanık beyanı olabilir. ABD makamları özellikle parmak izini, şüphelinin resmini, delilleri, hatta tanık beyanı varsa yeminli olup olmadığını, hangi makam huzurunda alındığını dahi bilmek istiyor.

Soru 3: Abdülkadir EKEN (Komiser Yardımcısı, Interpol Dairesi Başkanlığı, İçişleri Bakanlığı)

İlk Soruyla ilgili olarak bizim kendi Savcılığımız müzekkereyi 1999 yılında çıkartmış, 2002 de çıkartmış dosyada yer almadığı için, en son 2011 yılında yer aldığı için yanlış bir anlaşılma var karşı tarafta onu belirtmek istedim. Bizde bir sıkıntı yok, ama dosyaya konmadığı için onu belirtmek istemiştik.

Cevap 3 : Salih BENLİ (Tetkik Hakimi, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Normalde dosya bize geldiğinde Savcılıklarımızdan ve mahkemelerimizden tüm dosyayı istemiyoruz. Yani tüm dosyayı isteme gibi bir uygulamamız yok. İade taleplerinde belli şeyler yazılmış fakat biz şu zamanlarda yakalama kararı çıkmış, biz bunları da yazılım şeklinde uygulamamız yok. Ancak evrakın içeriğinde anlaşılıyorsa örneğin Yargıtay kararı vardır. Daha önce dosya gelmiş gitmiş evveliyatının olduğu anlaşılıyor. Yani bu tür şeylerde bu eksikliklerin giderilmesini istiyoruz. Genelde bu gibi dosyalarda eksiklere müdahale ediyoruz.

Açıklama : Harun MERT (Genel Müdür Yardımcısı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Ben de bu konuda bir ekleme yapmak istiyorum. Aranan şahıslarla ilgili yakalama müzekkereleri Jandarma veya Emniyet birimlerine gönderildiği zaman ilgili şahsın bulunduğu mahalle veya köye gidiliyor. Muhtar ya da şahsın yakınları, kişi Fransa'da bulunuyor, şu işyerinde çalışıyor gibi bilgi verebiliyorlar, giriş çıkış kayıtları her zaman sağlıklı olmuyor. Çünkü aranan şahıslar zaman zaman yasa dışı yollardan yurt dışına çıkıyorlar. Biz emniyete sorduğumuz zaman kayıtlarda gözüküyor diyor ama şahıs bir şekilde gitmiş. Dolayısıyla bu gibi kaydın her zaman araştırılmasında gerek yok. Savcılıklardan bize geldiği zaman evrakı Interpol Dairesine gönderdiğimiz zaman zannediyorum, ilgili Interpol Dairemiz ilgili kurumlarla irtibata geçiyor. Giriş çıkış kayıtlarına bakıyor. Yani çok ender şekilde bu tip eksikliklerin olduğunu düşünüyorum.

KAPANIŞ KONUŞMASI

Mehmet POLAT, (Genel Müdür Yardımcısı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, Adalet Bakanlığı)

Kıymetli meslektaşlar, saygıdeğer konuklar,

İki günlük bir seminer programını birlikte icra ettik. Hem Türkiye'den hem yurt dışından gelen misafirlerimiz var. Meslektaşlarımız var sadece Hakim Savcı arkadaşlarımız değil, konuyla ilgili Emniyet'ten ve diğer birimlerden de gelen katılımcılar var. Programın geneline şöyle bir göz attığımızda sistematik olarak sıralamada şu husus benim dikkatimi çekti: Öncelikle olayın genel bir konsepti, iç hukuka bakan yönü daha doğrusu genel çerçevesi çizildi. Genel çerçevenin üzerine yabancı ülkelerde durum nedir? Yabancı ülkelerle bizim bu noktadaki bakış açımız nedir? Sıralamada yabancı misafirlerimizin birinci günün sonunda ve ikinci gün öğleden önceki programda, bu noktada kendilerine söz hakkı, sunum hakkı verilmesinin sebebi, genel çerçeveye birlikte peşinden bizi daha çok ilgilendiren ilişkimizin daha yoğun olduğu ülkelerin temsilcilerin kendi ülkelerindeki sistemleri ortak durumu anlatmalarıydı. Öğleden sonraki kısmında ise, genel olarak Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğümüz'deki arkadaşlarımız spesifik olarak genel çerçeveyi çizdi. Bizim ilişkimizin yoğun olduğu ülkelerle ilişkimizin daha netleştirebilmek açısından onların tecrübelerinden istifade noktasında bir veri aldık. Son olarak kendi durumumuzu genel çerçeve olarak yabancılarla birlikte genel olarak değerlendirme fırsatı bulduk. Bu süreç içinde açıkçası kendim de bu Genel Müdürlükte çalışmama rağmen, yapılan işlemlerin hemen hemen tamamıyla ilgili, özellikle terör ve örgüt suçlar bölümüyle spesifik olarak sorumlu olmama rağmen, ciddi anlamda istifa ettiğimi söyleyebilirim. Bazı noktalarda bilgilerin genel bir özetlenmesi, yabancı misafirlerimizin, Emniyet teşkilatımızdan gelen meslektaşlarımızın, arkadaşlarımızın ve özellikle de kürsüden gelen Hakim ve Savcı arkadaşlarımızın katkıları bizi şimdiye kadar göremediğimiz konuları bir kez daha düşünmeye sevk etti. Bildiğimiz konuların evet bu tarafı da var. Yeniden kritik yapmaya sevk etti. Konu bazen çok keyifli, bazen aynı şeylerimi konuşuyoruz dediğimiz zamanları biz de hissettik, belki sizler de hissetmişinizdir ama

bu programın çok iyi organize edildiğini bu programda emeği geçen hem TAEX ofisinin hem de ofisinde çalışanların, hem de Bakanlıkta alışanların ciddi anlamda emek sarf ettiklerini biliyorum.

Hepinize geldiğiniz için çok teşekkür ederiz. Bilgilerinizi, deneyimlerinizi bizimle paylaştınız. Bu deneyimleriniz, daha sonraki alışmalarımızda bize ciddi anlamda ışık tutacak. Görev yerlerinize, evlerinize, ailelerinize dönerken yolunuz açık olsun diyoruz. Geldiğiniz için hepinize ok teşekkür ediyoruz.

“Opening Remarks”

Dear Undersecretary, the distinguished section chiefs, members of judiciary and our representatives of European Union. I would like to welcome you to our seminar on cross-border organized crime and terror. We will be holding a workshop here for two days. The first day is allocated for the matters regarding terror and the second day is specifically for legal assistance matters. The opening speech will be delivered by the European Delegate Mr. Bera Svosga. I would like to invite him to the podium.

Bera SVOSKA, (EU Delegation, Ankara)

“ COOPERATION BETWEEN EU AND TURKEY IN THE FIGHT AGAINST TERRORISM”

Thank you very much, and it is a pleasure to be here.

Dear Undersecretary Erdem,

Dear colleagues,

Ladies and gentlemen,

It is a great pleasure for me to address this workshop organized by the Ministry of Justice, with the support of the European Union on international judicial cooperation in fighting transnational and terror crimes.

The EU and its member states strongly condemn all forms of terrorism in Turkey, affecting Turkish interests, affecting European interests, in the EU and at the global level. None of us is untouched. Terrorism is a global scourge that requires concerted international cooperation to combat. There can be no doubt that we are united in our determination to step up our collaboration and effectiveness in preventing and fighting terrorism. These objectives require mutual understanding and trust and a deepening of the criminal justice and rule of law approach to counter terrorism.

Today's workshop is important for precisely these reasons. It will take our joint work further. Already now, the EU is actively working just as its member states with Turkey combat terrorist threats we both face. First, there is an active EU-Turkey counterterrorism dialogue; the last meeting was in June 2012 in İstanbul, and strong links between the EU counterterrorism coordinator and the Turkish authorities. Second, EU member states regularly discuss counterterrorism cooperation with Turkey, either bilaterally or in multilateral fora, such as the Black Sea Economic Cooperation (BSEC). Third, the vast majority of member states have formal agreements regulating cooperation in the form of memorandums of understanding or security and counterterrorism cooperation agreements. Fourth, judicial and police liaison officers representing those EU member states most actively engaged in counterterrorism are present in Ankara and İstanbul focused on operational cooperation. Fifth, EU member states are active in conducting operations targeting the PKK as witnessed notably in the very recent past in Belgium, France, Italy, Germany and the United Kingdom, to name just

a few examples. Sixth, the EU and its member states are also active in cooperating with Turkey in combating terrorism and associated criminal activities via counterterrorism training and information exchange. Seventh, a strategic cooperation agreement between Turkey and Europol feeds Turkish expertise into Europol's annual terrorism survey.

The elements I have just mentioned prove the point that cooperation among us is not just a necessity but part of everyday reality. However there remain obstacles to cooperation which need absolutely to be tackled. We need Turkey to contribute to enhanced international and cross border cooperation to combat terrorist financing, notably by adopting a law on terrorist financing in line with the Financial Action Task Force's requirements to put in place a system for the rapid freezing of assets and to properly define the crime of financing terrorism. The absence of Turkish legislation on data protection continues to limit international police and judicial cooperation including with Eurojust and prevents the conclusion of an operational cooperation agreement with Europol.

A number of extradition requests relating to Turkish counterterrorism efforts have received positive responses, but more needs to be done to ensure that such requests respect EU and national legislation and court decisions including with regard to political asylum. It is also important for Turkey to address the call made by President Gül on the 1st of October related to the application of anti-terror legislation in Turkey for a clear distinction to be drawn between incitement to commit crimes and freedom of expression.

And for Turkey's anti terror legislation to be amended in order to address the facts that currently it is only a terrorist offence if an action is directed against the Turkish state or territory. This limits action that could be taken to disrupt those planning attacks outside Turkey. The EU is ready to do more. Financing projects and capacity building and the exchange of good practice in the field of counter terrorism including to improve extradition.

Our meeting today is one such example. I would like to take this opportunity to emphasize here that EU and its member states highly appreciates Turkey's action on counter terrorism in the international arena. During Turkey's last stint in the UN's Security Council, Turkey chaired the

Council's counter terrorism committee. Together with the US in New York just over a year ago, Turkey launched the global counter terrorism forum bringing together key countries in the global efforts to counter terrorism. Not only the P5 and G8, but emerging powers and countries with particular experience in terrorism.

The second ministerial meeting of the Global Counter Terrorism Forum (GCTF) was hosted by Turkey in İstanbul in June and the GCTF will next month deliver a further ministerial a meeting of the coordination committee and the launching in Abu Dhabi of an international Centre of Excellence for countering violent extremism. The EU is proud to co-chair the GCTF working group on the Horn of Africa with Turkey. Together, we hosted one event in Tanzania this February and will do so again in the region in Addis Ababa in February next year. We are working to bring together the efforts of the key members of the International Community in addressing the threat which faces all of us from this regrettably unstable region. In conclusion, I would underline that the EU sees a fundamental link between security and the stability of institutions and democracy. Experience demonstrates that governance, the rule of law and functioning criminal justice system are crucial and that the fight against terrorism has to take place in full respect of human rights and democratic norms. Turkey has made wide ranging efforts in this field and we look forward to further reforms demonstrating the resolve in tackling all outstanding issues in the context of the work on the new Constitution, the imminent finalization of technical work on a fourth judicial reform package and the human rights action plan. Thank you for your attention and I wish all of you a successful workshop.

Birol ERDEM, (Undersecretary, the Ministry Justice)

“FIGHT AGAINST CROSS-BORDER ORGANIZED CRIME AND TERRORISM”

Esteemed Undersecretary from Delegation of the EU to Turkey, distinguished experts, distinguished Prosecutors and Judges who are countering terrorist crimes and organized crimes and conducting investigations and prosecutions, valuable members of our Ministry and other Ministries, I would like to welcome you all to this seminar, where distinguished experts working in the fields of transnational organized crime and terrorist crime will communicate their experience and opinions.

I would like to share our strong belief for this meeting to contribute to facilitation of cooperation, exchange of information and experience and raising awareness between judicial units involved in countering against organized crime and terrorism and relevant institutions. As the international law issues are highly comprehensive and their legal results are significant, the Ministry of Justice, as the Central Authority, needs to work in close cooperation with the judicial authorities as well as foreign countries and international organizations.

In addition to identifying the problems and finding solutions, we are encouraged to take new steps to conduct new activities and ensure sustainability for increasing the standards of existing practices. Contrary to well-appreciated activities such as commerce, culture and education, criminal activity and the offender damage the interests of both the country of origin and the state he/she lives in. Thus, countries try and follow the crime and the offender with a view to jointly combating crimes and ensuring criminal justice through legal cooperation in cross-border area.

As known, the “September 11” attack has proven that terrorism threat is not confined to a specific region or a state, but it can lead to world-wide results and impacts. The international mobility of terrorists, their possibility of finding sources from different parts of the world, their making use of advanced communication techniques such as internet have all shown that combating against such threats needs a concerted international action rather than national action.

In order to ensure legal cooperation at the international level, bilateral and multilateral agreements to which our country is a party have been concluded and international tools and structures have been created for their implementation. Agreements and institutional structures representing the experience and common sense of humanity also create a common platform to support beneficial incentives and to prevent the harmful ones.

Distinguished participants, as the Ministry of Justice, we are determined to undertake responsibility to solve legal problems. In order to take steps in a planned manner, we have prepared a project having national and international components. Today, we are here to give a framework of the scope and lay the foundation for cooperation with regard to the project.

When all components and relevant parties are taken into consideration, with regard to the legal dimension the project is analysed under two parts at the international level. These two main parts are firstly, the activities to be followed within the framework of relations between our country and international organizations; secondly the legal assistance activities with other countries. We would like to state that this is among the priorities of our Ministry. The necessary works will be conducted and followed diligently and material and moral support will be provided. There is a need for close contact with the EU members and institutions for conducting some of the activities within the project. We believe that they will provide support in the same manner. I would like to extend my regards by reiterating that as the Ministry of Justice, we will continue working on strengthening international cooperation on fight against trans-national organized crime and terrorism and wish for the success of this meeting.

Mustafa SABİT, (Head of Department, The General Directorate of International Law and Foreign Relations, Ministry of Justice)

“INTERNATIONAL JUDICIAL COOPERATION IN FIGHT AGAINST TRANSNATIONAL AND TERRORIST CRIMES.”

I would like to talk briefly about the programme we participate in and the project within the program and some details related to them. We are here as a part of seminar activity. However the project we prepared includes various elements. By conducting a workshop on 4-5th October with some of our colleagues here, we tried to determine general content and activities of the project. I will summarize the titles related to report and action plan which were prepared at the end of this workshop.

First of all, why we need such a project is evident. Particularly after 11th September there has been a new approach in international area, as international organizations and including EU countries, all countries have become more sensitive about terrorism and this paves the way for cooperation for us. So we decided to make a project in terms of getting benefit from this atmosphere of cooperation. We, as General Directorate of International Law, considered this project under two pillars according to our area of duty. One of them concerns our activities with international organizations and the other concerns making the activities about our ongoing legal assistance more effective. In October the workshop was divided into two groups and carried on their studies. One group started working on international cooperation and the other one started working on legal assistance.

I would like to summarize the suggestions which were prepared by the first group under legal assistance title.

Developing our relation with international organizations is of first priority. First of all, we would like to develop our relations with all organizations. In this concept, Eurojust attaches a particular importance for us. Additionally, there is Codexter which operates within Council of Europe as subcommittee. There are many committees within UN working on terrorism. By being an active country participating meetings with list of requests instead of just participating in these meetings, we are targeting at enhancing our relations with these organizations. We have received many requests asking for collaboration to conduct projects. We would like to show more sincere and close approach to these projects.

Establishing a website was maybe the simplest of these suggestions. We consider that it met one of the significant needs. We have launched this website under the website of UHAMER (International Law Research Centre) which was constructed under the General Directorate of International Law and Foreign Relations. Tomorrow one of our colleagues is going to talk about what is in that web site. Initially, what is our legislation related to terrorism? What are national and international legislations, judicial decisions, the reports of international organizations and other countries and statistics? This is a web site where all these mentioned is informations is published.

Although analysis of our terrorism legislation and its lacking side were not the focus of our workshop two months ago, it was suggested that there were deficiencies in 5 or 6 Articles of the Law. Then we informed the General Directorate of Laws of this matter and the General Directorate of Laws decided to conduct a study and to identify the deficiencies in our legislation and to declare recommendations. In the same way, as General Directorate of International Law and Foreign Relations, we decided to carry out a comparative law workshop in order to compare the provisions which would be brought by international conventions in this field to our legislation.

We decided to prepare a prosecution procedures guideline so as to help judicial authorities in terms of transnational crime and terrorism. At this point, one of the studies of Council of Europe motivated us about this issue. They drafted a prosecution procedure guideline on the basis of the data gathered from the questionnaires prepared for the countries. This is a comprehensive guideline concerning European countries. Firstly, we are planning to have the guideline translated and conduct a study in order to prepare prosecution procedure guideline within the framework of particular judicial decisions of Turkey and our legislation with the participation of relevant units and judicial authorities.

With the latest amendments, not only Anti Terror Law prosecutors but also other prosecutors have something to do. Therefore, a need for training about organized crimes becomes prominent. In this concept Turkish Justice Academy has declared that they can designate training module covering both transnational organized crimes and terrorism as service training and pre-service training.

In the past we worked on Roj and Med TV. We got success partially. Firstly, what are the right moves which were done at this point? It attaches great importance to identify these successful attempts and apply them needed. Because terrorist media tends to infiltrate into other countries, it has been resolved upon to hold strategy meetings with relevant units and to draft reports with regard to the possible moves.

Today for the first time, we had a seminar related to using TAIEX instruments in terms of transnational crime and terrorism, however also we would like to invite experts not only to draft the guidelines and but also to get contributions of the experts from Europe in our works. Today, each of the title in this seminar has the capacity separately to be a main subject of a seminar. Following this seminar, all of others will be conducted through TAIEX instruments and the means of our Ministry.

Significance and needs of the issue require reflecting a more general approach in this field and preparing more comprehensive projects. We have reached to consensus with the General Directorate of European Union that we will carry out activities related to transnational crime and terrorism through European Union IPA Project. What is good at this point is that European Union officials respond this issue favourably and promise to provide us support. Of course the process of application and approval for an IPA project takes 2 or 3 years. Until then we will carry on working on the project by finding short term funds or utilizing available means of the Ministry when we are stuck.

We are considering developing bilateral projects with other countries. We can enhance relations with the other countries who are suffering from transnational organized crimes and terrorism like us. We can exchange information with these countries. I think UN might contribute to us in this respect. We have started working so as to cooperate with Pakistan, Sudan and Yemen in terrorism issue.

Lastly, I would like to talk about our need to draft a report which shows Turkey's situation related to combating against terrorism and which brings a kind of legal approach to the issue. When we participate in international meetings, we need reports which state what our legal arguments are in terms of terrorism and which would constitute a basis to defend ourselves

legally. Particularly, when we participated in Eurojust meetings, one of our German colleagues noted that “PKK was included in the list of EU terrorists list. However practitioners are not bound by these lists. Particularly, judges and prosecutors’ personal ideas might be different in this point.”

Therefore, we need to inform especially European judicial public opinion of our judicial arguments somehow. Until now, our point of view regarding foreign policies and our effort to talk about our profession have been dependent on reports drawn by Ministry of Interior Affairs. Ministry of Interior Affairs has accomplished great work. Also, we, as Ministry of Justice, should draft a report including our judicial reviews. A report comprising how the judgments related to PKK are evidenced and described in the face of judicial decisions should be submitted Europe. Not only there are our judgments but also there are many verdicts of imprisonment rendered by European courts againsts PKK. It will be useful to evaluate and analyze them. Beyond enabling to persuade the public opinion, practically this report is also necessary with regard to practical aspect. Such a report can be attached to our extradition requests and they can be also benefited by our courts while they give their decisions.

As you know, in the field of mutual legal assistance there is common belief that mostly European countries respond to our extradition requests negatively. There have been many extradition requests and there are lots of refusals. The reasons of these refusals, first of all, should be categorized. According to experiences we have obtained as practitioners in the courts from the case files, it is observed that in some cases European countries are right in their refusal decisions. Particularly, we have deficiencies in describing our requests and events. However in some certain cases, some countries refuse our requests due to political reasons. At least by means of such a categorized report, we will have the opportunity to determine on which basis we will negotiate with our European colleagues and see how many of our requests are rightful. We would like to discuss these issues with them in person and get their opinion.

In Eurojust there are 27 EU countries on the basis of mutual legal assistance and it is possible to discuss many topics under the coordination meetings. We are planning to host a meeting in 2013 with the participation of 27 countries of Eurojust. We got affirmative responses. Also, Interpol is

an important organization for us. We have problems with red notice. We would like reach to a consensus regarding this matter. Tomorrow one of our friends will have a presentation concerning this issue. In terms of terrorism, we have drafted a special written request regarding criminal rogatory and extradition. Our studies also regarding transnational organized crimes, narcotics, human trafficking and similar issues are going on.

We have a project called mutual legal assistance on UYAP. In a short time, our judicial authorities will be able access to all instruments of mutual legal assistance through UYAP.

There is an Additional Protocol to European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. This Protocol covers new instruments such as direct mutual legal assistance, transnational hot pursuit, joint working teams including video conference. For example, if there is a crime concerning four countries, the representatives from these four countries form joint working groups and they can carry out prosecution in these four countries by using aforementioned instrument. We are trying to get these instruments incorporated into our legislation, which will provide us great opportunity.

Likewise, if we conclude an agreement with Eurojust, our country will be in the position where we can request meeting from Eurojust. We will be able to get benefit from the means of Eurojust so as to follow-up the cases before our courts and to provide contact with their colleagues there. For example recently, delegations from Belgium requested to meet us about one of the case in which a man was killed in Belgium. Upon this, two of our colleagues went to Eurojust and when we met there, we observed that many cases could be resolved.

As I mentioned before, we conduct our studies about transnational crimes and terrorism on two pillars such as strengthening international and bilateral cooperation and improving efficiency of legal assistance. Of course that is a living project. We have done workshops and got some results. If new activities are available as a result of the new workshop, by including them to our project, we can carry on our studies whether by utilizing means of Ministry or European Union or the Turkish Cooperation and Development Agency, (TİKA), Funds of United Nations.

Thanks for your participation and concern.

Yılmaz PARILTI, (Prosecuter, General Prosecutor's Office of Court of Cassation)

"DEFINITION OF ORGANIZED CRIME AND TERRORISM"

In my presentation on behalf of General Prosecutor's Office of Court of Cassation, I will try to focus on terrorism with an international overview and review it generally by considering domestic law rather than the definitions. As international terrorism poses a lot of discussions, it indicates that some definitions are not valid all over the world.

I would like to start with organization.

Organized crime in international level is defined that 'It is a specific group of people consented to cooperate intentionally for the sake of illegal activities for a period of time and a type of offence which intends to get great amount of profit in a shortest time possible by distributing the works among the members and using mostly modern infrastructure system. According to this definition, where it bears 5 characteristics out of 7, that crime is an organized crime.

These are as follows:

- 1- A hierarchic organization in which there is distribution of work among members who cooperate to obtain undue advantage
- 2- The advantage obtained from the offence
- 3- Continuation of criminal activity
- 4- A sanction system
- 5- Application of violence and threat
- 6- Being infiltrated to public and private sector
- 7- Laundering the illegally obtained money

According to our domestic law, on condition that five above mentioned characteristics are available, it is possible to say that this is an organized crime.

With regard to EU report, in order to accept the existence of a transnational organized crime, there should be following features:

- 1- There should be more than two people,
- 2- Distribution of tasks,

- 3- It should continue its operations in an uncertain long period of time,
- 4- Activities should be carried in a disciplined and controlled way,
- 5- Activities of important crimes,
- 6- They should operate internationally,
- 7- Application of suppression and violence,
- 8- Carrying out its activities through commercial means,
- 9- Money laundering,
- 10- They should have impact on politics, media, public administrations or economy,
- 11- Intentions to obtain power and advantage.

According to this definition, any organization bearing 6 of these above mentioned features is regarded as transnational organized crime.

In terms of organized crimes, although there are some similarities between armed terrorist organizations with it, as they are a part of organized crimes, there are also differences as well.

As to differences, the motives of terrorist activities are based on specific political and ideological purpose. Terrorist organization intends to manipulate ideological and political situation in a specific place by enforcing violence. Criminal organizations do not act in line with common views and beliefs however they aim at getting more in illegal and legal market. Objectives of criminal organizations are rather to get benefit. It is observed that criminal organizations generally deny the offences they committed, conceal the crimes from the public and use this as an instrument to defend themselves. It is important for them to have a positive image in the eyes of public. In organized crimes, organizations do not intend to attract public attention to themselves and their activities. Organized crimes certainly have some common characteristics with armed terrorist organization. Because basically, both of them are organized crimes.

If we take a glance at common features, we see that they are both organized. They usually carry out their operations covertly and by means of underground activities. There is a distribution of tasks in organized

crimes and terrorist organizations. Although there are thousands of terrorist sympathizers, the number of active member is very low and they are more organized compared to organized criminal organizations. In both of these criminal groups, group control is predominantly effective than individuality. In both groups there are effective mechanisms to sustain discipline. As everybody knows, a wrongdoer is punished accordingly within the organization.

Let's take a look at our domestic law:

In our criminal code, establishing an organization is governed in the section of crimes against society and under Article 220 of Turkish Criminal Code without defining organization, it is mentioned as establishing an organization to commit crimes. These activities mostly are carried out to subvert public and state order. People establish organizations to be more powerful while committing offences and then they commit these crimes. Organized crimes are committed mostly to obtain benefits and do terrorist activities. For example, in our criminal code although most of issues have been defined, there is no reference definition on organization. Here there is an intention not to make it available for organizations to take measures and not to have any weak side on combat against them. Establishing a criminal organization, undoubtedly, will give rise to disturbance in society and disorder in public order. The law does not regard a simple union as an organization but a strong one. Again according to our law, a member of organization is defined as someone who establishes a criminal organization and administrates it and commits crimes individually or with other members on behalf of the organization and provides assistance to it. Gathering intentionally in view of committing an offence constitutes a crime and then all of their activities are considered to be contunial crime as well. Where preparatory activities are punished to prevent a possible danger, this can not be considered as attempting to commit a crime. Organized crimes and attempts are mostly confused with each other. In participation to a crime, offence or offences which are agreed upon by parties are clearly defined. Upon committing the agreed offence, agreement comes to an end. However, with regard to offences mentioned in Article 220 of the Turkish Penal Code, the organizational link sustains. Also although procedures in terms of participation to a crime do not apply before execution activities,

in organized crimes, this offence is regarded to have been finalized. Then, so as to differentiate organized crimes and ordinary participation, continuance, having persons more than one, plurality, duration may be listed. Concerning organized crimes, the rule of commitment is not applied to ideal meeting condition laid down in article 44 of Turkish Penal Code. If they commit a crime serving the purpose of organization, they will be punished for establishing an organization and committing the offence separately in line with consecutive rules.

The verdicts of Court of Cassation introduce some criteria in order to approve existence of an organization.

- 1- The number of members must be at least 3,
- 2- There should be a hierarchic loose link between members rather than abstract union,
- 3- Its existence should show continuity,
- 4- The number of its members,
- 5- Materials and other means should be available to commit the purposed offence.

If above mentioned criteria are not available, when there are more than 3 persons, it makes it necessary to consider that the offence is committed in collaboration.

In terms of armed terrorist organization, Court of Cassation evaluates the offence whether it is aimed at disrupting unity and integrity of state and whether organizational link between members is a threat.

So, in comparison of organized crimes, what kind of evaluation is applied in comparative law?

According to Italian Penal Code, offence must be committed at least 5 people, then after considering the fact that organizations are strong, this number was decreased to 3. While in some regions of Italy the felonies against person or property is considered only as organizational crime, the Law of Toskono regards the existence of organization with regard to the felonies. In French Penal Code, there is not a minimum number. In some of foreign Penal Codes there is not a mention of numbers. For instance, In

Cuba, Romania there must be 3 or 4 people, in Argentina, Australia, Italy there must be 4 people, in Brazil, Turkey, Nederland there must be 3 people. According to Turkish Penal Code, it is possible for 3 or 4 people to form a community by collaborating, so the number is very appropriate. Who can be the offender? Anybody who has criminal capacity and responsibility can be the offender. In order to finalize the offence, there should be an organization. It is obvious that there will be a collaboration. We can say that establishing an organization to commit a crime, participating to an established organization and intentionally collaborating to commit an offence are material elements of the offence. In terms of constitution of an offence, it is not so important whether the purposed offence is committed or not. It is not required for members to even hold meeting or to know each other. The type of organization also does not matter. Continuity of organization existence for a short time does not prevent the activity to be considered as a crime. Article 220 of the Turkish Penal Code is a complementary provision and when it regards establishment of organization with illegal purposes as a crime, not the article 227 but the relevant article in line with the offence is applied. What is the moral element of that offence? Moral element of this offence is special intention. Offenders should come together in view of committing an offence. They should intentionally and knowingly display determination by forming a planned collaboration while showing continuity with their ideology and activities. In theory, it is mentioned that offence may be committed with a simple intention. As it is known, it is not possible to commit an offence by negligence. People may commit offences which are not specified against whom, when or where committed. That's why, there should be direct intention, it is not possible to commit offence without it.

In Article 220 of Turkish Penal Code, the main sanction of organized crime is defined explicitly and if an armed terrorist organization is established in order to commit the following crimes, armed terrorist organization is accepted and all committed offences are regarded to be acts of terrorism:

- Disrupting unity and integrity of the State,
- Cooperation with enemy,
- Inciting people to revolt against the State,

- Obtaining advantage to carry out activities against interest of the State,
- Collecting soldiers against a foreign country,
- Making agreement to give damage to military institutions and act for the benefit of enemy,
- Breach of the Constitution,
- Providing financial and material assistance to enemy State,
- Crime against legislative power,
- Plotting an assassination or physical attack against President,
- Crime against Government,
- Armed rebellion against Government of the Republic of Turkey.

These organizations are punished under Article 314 of the Turkish Penal Code. Where two or more persons make an agreement to commit the same offences by using appropriate means, it will be the same offence mentioned in Article 316 of the Turkish Penal Code. An exemption of not punishing acts of preparations to attempt is deemed to be a crime.

While those who are not members of organization but aiding and committing offences on behalf of organization will be punished as members, with introduction of law no 6352, there will be reduction of punishment for those who act on behalf of organization and aid it. Although the crime which is committed on behalf of organization is required to be a crime under criminal code, the aid to the organization does not need to be a crime under law. For instance, any matter arising from civil law is also a crime of aiding an organization. For instance, what are the security measures and remorse in transferring materials, providing treatment if he is ill or giving food? If he is convicted to imprisonment, security measures are imposed under Article 53 of the Turkish Penal Code. In some cases security measures depend on judge's discretion. However in organized crimes judges' discretion is excluded and it is mandatory to impose a measure pursuant to Article 58 of the Turkish Penal Code. In former Turkish Penal Code No. 765, there were provisions providing impunity or reduction of the penalty imposed on those who show remorse and disclose information that will lead to dissolution of

organization. And also under Article 221 of the Turkish Penal Code there is a similar regulation related to effective remorse. There is the same practice in French and Belgium's law.

If we have a look at definitions of terrorism and terror we can say that, it is an unlawful use of force and violence systematically, continuously and in an organized way against persons or property to intimidate or coerce a government, the civilian population, or any segment thereof, in furtherance of political or social objectives. In Council of Europe Convention on Terrorism, terrorism is defined as an act of forcing a society, government and international institution to do something with unlawful reasons or undermine basic Constitutional and economical structure of an international institution or a country. Terrorist group is the name for the groups which conduct terrorist activities. Terrorist generally refers to member of a group which carries out terrorist activities.

Terrorism has always been not a local but a global threat throughout human history. No matter what its purpose and strategy, it is not possible to associate terrorist activities with law. Terrorist activities intending to kill innocent people are crimes against humanity. Recently, by getting benefit from opportunities of technology and open society, terrorist organizations have transformed to a shape to carry on their activities more swiftly and in small groups. Terrorism is increasingly targeting at civilians. The link between transnational organized groups and terrorist organizations has become stronger. The finance of terrorist activities has been using unprecedented legal and semilegal means.

There are requisite 5 criteria for the definition of terrorism in an international system. These are acts of violence or threats of violence conducted by terrorist organization. Commission of an activity by a single person is not deemed to be terrorist act. Terrorism aims at invoking fear in specific part of society or among the people regarded as enemy. Fear is not a subsidiary element of terrorism but it is the main objective. As terrorism has a political nature, it is optional. That's why terrorists attain their aims by attracting attention to what they plot to convey. Although ultimate goal of terrorism is to destroy its opponents, they mostly use terror to obliterate resistance of their enemies to force them to concede to their wishes.

In our domestic law as it is known, according to Article 1 of Anti Terror-Law, terror is defined as an act of distrusting pillars of our Republic mentioned in the Constitution and destroying inseparable integrity of our state by using force, violence and fear. This definition comprises more limited issues than the one of Council of Europe and it aims to secure legal entity of the state. It is more restricting, so it will be useful to remove or amend it. Governing criminal texts is enough as French Justice System did. It will be sufficient to mention what Articles 3 and 4 of Anti Terror Law include as regards to crimes of terrorism. As everybody knows there has been a great amount of international effort to eliminate terror. In this concept, Conventions of United Nations and Council of Europe have entered into force. The Conventions of United Nations on the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft, the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism, the Continental and Marine Shelf, Marking of Plastic Explosives, Prevention of Terrorist Bombings, the Financing of Terrorism and the Suppression of Nuclear Terrorism may be mentioned and concerning Council of Europe, the Convention on the Prevention of Terrorism of 2005 is referred.

A short review of terrorist activities in respect of our domestic law:

PKK, KONGRAGEL, KADEK, KCK are armed terrorist organizations conducting fiercest terrorist activities in our country. PKK is plotting to establish a state based on its ethnic origin in Turkey's territory and it is a common conclusion that they incite people to join its activities while convincing them with the claims that Kurdish people are exploited and their rights are limited. KADEK, KONGRAGEL which are other forms of PKK have been registered in EU list of terrorist organizations and establishments as terrorist organization in 2002. On 28 June 2007, TAK, KÜRDİSTAN ÖZGÜRLÜK ŞAHİNLERİ which claimed the responsibility of some of PKK terrorist activities were also added to the list. Apart from that, 8 members of the organization were added to the narcotics smuggling list to which sanctions are imposed by USA in line with Code of Determining Foreign Narcotic Organization. Later on in February 2009, PEJAK which is a branch of PKK in Iran was also included in the list in which there is TAK. PKK was also recognized as a terrorist organization and it was added to some of the countries national lists. According to Situation and Action Report of European Union prepared by Europol, PKK is placed in separatist terrorist

groups. It was underlined that, in order to ensure that it is recognized at international level, they do not carry out any terrorist activity in any of European countries. Moreover, it was further emphasised that terrorist organization poses a threat for EU countries in terms of financing organized crime and terrorism.

Armed terrorist organizations, organized crimes shutter public unity and integrity of state so there are victims of terrorist activities in all segments of society. However having a feeling of hopelessness and accepting terrorism in their life as a punishment is not predestined matter of fate. I would like to state that if we use justice effectively, we can protect rights of innocent people.

Thank you.

Murat GÜNEŞTAŞ, (Police Major, Department of Cyber Crime/Turkish National Police)

“CYBER TERRORISM”

I work for Department of Fight against Cyber Crime of General Turkish National Police. I would like to talk about especially how it takes place in terms of cyber crime and how it is used as an instrument for terrorism.

We have studies related to this issue in our terrorism department. I would like to underline the need for cooperation about this issue. I will touch upon some concepts in my presentation. I would like to categorize cyber crimes and give you some examples about attacks from Turkey and around the world. What kinds of organizations exist at national and international level about cyber crimes? What kind of responses do we give to them? What are our prosecution channels and which techniques do we mostly apply? What challenges do we face? These are the issues which I am going to deal with.

The motivation in cyber crimes are carried out as financial motivation, credit card fraud, abuse of children, online gambling, attacks to communication infrastructure, viruses and e-mail usage. It is possible to state that cyber attacks are carried out especially by using harmful software in an organized way. Why cyber is preferred? Because it provides great speed, security and trust for the offenders of these attacks. That's why it is preferred. These attacks are getting increased. We call application them on internet as cyber. We define them as activities conducted on computer networks. We can also consider cyber terrorism is a kind of attack which can not be launched without computer networks and other electronic devices. I define this like that in terms of concepts related to cyber crimes, can we fight against cyber terrorism? Or can we prosecute and investigate it? I will not deal with these issues. We cannot discuss these here. If there is a war plan by using cyber terrorism, there are studies and review of NATO in this point. As the threat is hidden, it is not that much easy to fight, as I mentioned before there are difficulties to disclose it. Other difficulties are faced during prosecution and investigation. This programme is important to refer to its root and its capacity to go beyond countries. We will see the impact and reasons of this issue on investigation and prosecution.

If we give a simple example related to terrorists' intention to use cyber technology, they use all of network protocols. They use all of the providers on the internet, They use web sites and social media so as to provoke and motivate. They get benefit from these means to find new members. They prefer it to reshape their organization. They mostly prefer encoded networks due to security reasons. In one of the presentations in Italy, an Italian delegation stated that DHKPC is one of the most competent organizations to use crypto in this field. They also use this in relation to training. There are some examples that the motivations for economic instruments are very good sources of money and it is a well known fact that they use the money which they get from credit card fraud to finance terrorism. We have anticipation in this respect. They have been using these means for money laundering. We have anticipation that the money obtained from cyber crimes is directly transferred to terrorist activities. And this issue stands as a threat in front of us.

Generally speaking, if we classify cyber attacks, passive attacks are launched in order to scan systems and obtain information and particularly data about what kind of system is used. By considering the deficiencies of the system they launch active attacks. By means of these passive attacks system is evaluated. The systems are tapped and information is gathered. This can be used to find a way to secret information. In terms of examples related to active attacks, we can mention blocking access to system and service, unauthorized access, using different people's identity. Hacking a Facebook account and obtaining information and changing the information there is the simplest example for this attack. Moreover there are also active attacks by placing themselves into someone's communication network. Technically, due to deficiencies in network protocols these attacks become possible. These attacks are publicized in media and they create fear in society. And after some special purposed harmful viruses are produced, they can be also injected to infrastructure of important computers by means of a memory cards. For instance one of the attacks was launched against a computer in a nuclear power plant in Iran. How is unauthorized access done? Guessing the password, launching mass of attacks, trying numbers from 1 to 1 million and alphabet from a to z, it may be such an attack. It might be special dictionary attack. Again other side's weak part may be an advantage for

the offender. As information systems are made out of software, and these systems have some deficiencies. Until firms perform necessary updating related to these problems, these attacks end up with success.

In literature the first terrorism motivated attack in the world was launched against Sri Lanka Embassy by an organization called blacktiger and by sending excessively lots of messages to the website, internet e-mail system was collapsed. We can give Al-Qaida's attacks against USA as example and attacks against electricity cable and telephone stations in USA may be other examples. In Turkey, these attacks are first targeted at infiltrating into web based internet sites and blocking the access to these sites. Hacking government's web sites is another attack. PKK motivated some organizations launch attacks in order to steal information and publicize them in media. They issue fake IDs by using this information and people or the civilians may be abused depending on the information they have stolen. Active cyber terrorist groups in Turkey perform a wide range of offences such as hacking Facebook profiles, blocking access, infiltrating to systems and hacking them. In order to manage blocking the access, there must be well-planned attack. For this purpose, they send special calls through social media. How is hacking carried out? In fact offender may check some infiltrating techniques on his own browser and they can pass through others firewall but they leave behind some evidence depending of system settings. Here the point is that is a direct access to data base and hacking of information in an unauthorized way. In order to do that, it is possible to find necessary equipment.

All right, what happens during prosecution and investigation process? It is possible to gather information from aforementioned systems. We establish groups who will first respond the case. The studies have been conducted to gather all kind of data and analyze it properly which will help to determine all possible kinds of harm such as logs of firewall web server, type of the attack and to ensure that the offender is found. Soon after the process of collecting other evidence, the request for information starts. After that there is exchange of information with many national and international institutions. There need for witness reports. In short, the measures laid down in Criminal Procedure Code are applied with the coordination of other investigation and prosecution actors so as to identify and arrest the

offenders. Again who are actors of prosecution? We review expert report at this level. Police officers, prosecutors, judge are the most important actors at this level. In terms of prosecution and investigation we expect to get more contribution from private sectors which provide public services. Additionally we expect those who investigate and prosecute the case to be adept at getting benefit from using technologies. We need to work on how to be more rapid in this area. It is necessary to improve assistance between countries and support organizations with multiparticipants. Cyber crimes were included in the recent NATO operation. The number of organizations which will be useful for investigation and prosecution and the capability of those organizations should be increased. The digital crime centre which was established by Interpol is a good example. A number of developing countries are not sensitive enough to cyber crimes. It is good to involve these into but it is important give proper training to the units there as well. We know there are studies on this issue. Cyber crime centre of EU is an important establishment. As these countries share similar features of law, they cooperate without losing lots of time. Their investigation and prosecution capabilities are faster and more effective in terms of cooperation with each other but they need to get into contact with other organizations related to international prosecutions. Thank you.

İbrahim DEMİRTAŞ (Head of Department, General Directorate of Criminal Records and Statistics, Ministry of Justice)

“TERROR STATISTICS OF TURKEY”

First of all, I would like to greet the distinguished delegation with respect.

By means of the latest constitutional amendment and change in the institutional structure of High Council of Judges and Prosecutors, some of our Ministry's tasks were transferred to aforementioned institution and Ministry of Justice has obtained the chances of sparing more time on justice policies.

A judicial statistics should be developed in order to measure the service provided to the civilians in view of enhancing the quality of Justice. In this concept, we are planning to come together with other partners and have some meetings to conduct a need analysis.

Unfortunately our performance in judicial statistics in Turkey is not at level where it needs to be. Rather than proper statistical data, the data of which variance level from the field is measured is needed based on benefit analysis.

So what is the reason that gives rise to number of offences and offenders and what forces to commit a crime? Field working should be carried out on these issues and these workings should be reviewed by Criminal Statistics Units and other partners.

In order for judicial records to be recorded properly, the definition made in Hakkari and Edirne should be understood as the same and international definitions should also be identical and should be interpreted in a similar way.

We are thinking of preparing statistical data starting from the utmost importance based on its level of importance. In this concept what are the factors that give rise to murder in Turkey, death in traffic accidents, suicide, organized crimes, and domestic violence occurred because of the these offences? By determining the number of victims and details related to the events occurred because of these offences, we are planning to make analyses and syntheses with partners from Universities, Forensic Medicine, Courts, Public Prosecutors' Offices, Turkish National Police, Gendarmerie and international justice associations if it is necessary.

Our General Directorate publishes Book of Judicial Statistics annually. We would like to publish this book as two different books such as Judicial and Administrative Jurisdiction. Starting with the most significant subjects, we would like to include international definitions, analyses and results of them. We would like to get our partners' ideas and support related to this issue and to include them in the book. By means of this book, it is aimed at providing assistance for our future plans by measuring judicial system properly.

Unfortunately in terms of number of law and regulations, Turkey is one of the countries which amend its regulations most. As regards to our country, one of the reasons for that is the fact that our judicial statistics is developed insufficiently. In this concept, we expect support from you dear partners.

Especially we would like to draw control lists while recording data urban areas. In order to insert these into the system in a minimum level, there should be some compulsory parts in UYAP and those the data should be controlled by chief clerk or relevant judges or prosecutors and then the person who controls will write his name and therefore proper input and results will be obtained.

The statistics which we collect as General Directorate are classified under the article titles laid down in offences and sentences mentioned in Penal Code. One of our weakest parts is that we cannot collect statistics focused on victims. Another problem is that measurement of inequality in the workload of judges and prosecutors are not based on quality but quantity. You need to spare large sums of time to qualified works. An inheritance document file and terrorism crime file with hundreds of accuseds are considered as one case one file. As a result of this one of our colleagues exerts tremendous amount of effort and other exerts very little amount of effort for a file and when considering judges and prosecutors assignments and promotion, not only quantity of work but also some criteria such as number of accuseds, claimants, victims should also be taken into account.

When we compare judges and prosecutors in Turkey with colleagues in other countries, there is a huge difference in terms of workload. The most important reason of this is that alternative mediation methods are not applied outside the courts. While particularly conflicts between relatives,

children, and parents are not to be taken to court but they are prosecuted and a period of uncertainty starts and due to these simple disagreements judges and prosecutors do not have enough time for serious cases. Also when the data is registered in provincial institutions, necessary checks are not carried out due to the workload and as a result of this proper statistics cannot be obtained.

I don't have any special study on terrorism but according to my previous studies on juvenile delinquency and family issues, we have observed that particularly weak children are used by terrorist and criminal organizations. Children get involve into crime by throwing stone to cars. Then they are arrested and put into prison with people who have children but their birth certificates are registered late. We have observed that they are affected by these persons and persuaded to throw molotov cocktail and they become addicted to heroin and then turn out to be suicide bomber and then they threat all nation and they pose threat at both national and international level. In this respect, I am of the opinion that terrorism should be analyzed not only with its own elements but also all of other compounds. Because we don't do this, we cannot fight against terrorism properly.

According to our study in previous months, Ministry of Health established General Directorate of Health Researches and each hospital has its own statistical unit. By monitoring all developments in Turkey and around the world, they accomplished to decrease baby deaths ratio from 20 thousandths to 5 thousandths. The underlying reason behind this success is healthy statistical data.

Those employees of Ministry of Health who register statistical data wrongly get low amount of money from circulating capital and in the other way if they register data correctly they get more money from circulating capital. So if they collect healthy statistics, they can take healthier precautions against illnesses. Therefore as the preventive medicine has advanced, the system brings about success.

As protective justice has not improved in our judicial system, restorative justice is not active in our penal system. Particularly as a result of application of restorative justice in Canada, there is a decrease in juvenile delinquency, unfortunately there is increase in Turkey.

A Public Prosecutor working in juvenile office noted that when a child who had 3 pages of criminal records of theft came to his office due to commission of offences of theft, he asked the child what he had done with the money as he saw that his clothes were very old and tattered and after having a look at his arms he observed that the child was heroin addict and when another minor criminal is examined closely, it has been found out that he was being used by criminal organization.

Taking into account the mentioned experience without examining a crime or an issue closely, it is impossible to get a result. We deal with the leaves of trees as the Ministry of Justice. We need to get to the roots of tree. As it is same in cancer, it is necessary to include all of cells to get rid of cancer. In the same way, with regard to the fight against terrorism, the success ratio will be much higher if we review statistics properly with the collaboration of partners at least with the institutions which are as organized as a terrorist organization.

It is possible to save these children who fell into traps of terrorism and crimes by means of early intervention. We expect support from you partners regarding this issue. The problem is so big. There is no guarantee that we will not face these problems as we reside at justice lodging buildings. There is always a risk of encountering terror problem any time and anywhere around the world. As statistical institution, we are planning to review each issue subject by subject and come to conclusions. In this respect, although there is a criminal unit under the body of Istanbul University, we haven't got any criminal research institution in international level. In terms of preventing crimes and criminality, we, as Ministry of Justice, need to conduct researches to find out the reasons that force to commit crime.

Thank you.

1ST Day Morning, Questions & Answers

Question 1: Murat KIZIL (Public Prosecutor of Court Cassation)

I would like to ask a question related to cyber terrorism to dear Head of Department from Turkish National Police. Cyber terrorism has been voiced more frequently as the communication technology advanced. Of course, in parallel with the technology, we can say that these crimes have also increased. Cyber crimes are also crimes of terrorism in addition to ordinary crimes. In terms of terrorism, in pursuing cyber crimes, how much advancement have we accomplished since when? On which projects have our institutions been working? In particular, apart from General Directorate of Security, what precautions have been devised against terrorist activities such as inciting to terrorism, making propaganda of terrorism, recruiting new members, drawing up documents?

In addition to this, I would like to ask a second question. Most of our colleagues here know that it is mentioned in our verdicts that activities are carried out pursuant to orders coming from organization but we observe in most of our files that, some print outs from a few organization's web pages are taken as evidence. Most of the time we have difficulty in correlating these evidences with the facts. With which procedure is it possible to correlate them concretely on event base?

Answer 1: Murat GÜNEŞTAŞ (Turkish National Police, Head of Fight against Cyber Crime Department)

I work for Department of Fight against Cyber Crime in Turkish National Police. In fact we are not the only unit responsible for cyber terrorism. We carry on our fight in collaboration and coordination with our terrorism department concerning the pursuit of the activities as possible. In terms of open sources, we carry out investigations within the scope of our task concerning the pursuit of the activities as possible. In other words, we normally work on detecting threats coming from open sources. When this is intercepted with terrorism, we have a cooperation infrastructure to inform the relevant terrorism department about this. Apart from that, we have international contact points and we can use them in terms of cyber terrorism when necessary.

If even if it concerns cyber terrorism, in terms of international contact points, we participate in the workings carried out within scope of Council of Europe in Cyber Crime Convention and we believe that international cooperation is one of the important points during evidencing process. On the other hand the approval process of this has not been done in Turkey, yet. We think that it will make our job easier. These are actually what I would like to tell about the scope of our department. Another important point about evidencing is activities of judicial IT and there are many legal IT experts. I think that judicial inspections conducted upon court judgments are one of the elements to minimize the problem during evidencing process you mentioned.

Question 2: D.Mehmet NARLI (Deputy Head of Terrorism Department of Turkish National Security)

I am Deputy Head of Terrorism Department. I want to direct a question to Public Prosecutor Yılmaz Parıltı rather than comment on this issue. He mentioned a few criteria to form an organization. It was really explanatory information. We benefited a lot indeed. However there are two types such as a establishing an organization to commit a crime and the other one is terrorist organization. What is the criterion for terrorist organization? We will be very pleased if you could give us more explanatory information as what elements are taken into consideration.

Answer 2: Yılmaz PARILTI (Prosecuter, of Court of Cassation)

Under article 314 of Turkish Penal Code, only the organizations which commit offences mentioned under 4th and 5th Section of Turkish Penal Code in other words which commit the offences under article 302 and so on are deemed to be terrorist organizations. It is not clear whether it is an armed terrorist organization or an ordinary criminal organization as terrorism is dealt with more comprehensively in EU Convention than in our Anti Terror Law. For example, in terms offences committed against the legal entity of state, Anti Terror Law mentions offences in Article 314, on the other hand any terrorist attack against an international establishment is considered as terrorism according to EU Terrorism Convention. Therefore, it would be more comprehensive to define terrorism in Turkish Penal Code

and make a distinction between armed organizations and other offences. That's why terrorist attacks launched against a charity organization will be deemed as ordinary offence according our domestic law. Because these won't be the offences which are mentioned in Section 4 and 5. General criteria apart from that, the offences defined in Article 314 in our domestic law and offences in section 4 and 5 and organizations established to commit the offences excluding offences of terrorism are all investigated in terms of organized crimes.

What are the criteria for terrorist organizations? What elements should be considered?

a) In the light of practices of 9th Criminal Chamber Court of Cassation, there are some criteria sought:

In the serious facts intended to disrupt unity and integrity of the state and separate some parts from the country, the purpose of the activities should include:

- Organizational link,
- Organic integrity throughout Turkey,
- It has the capacity of committing its objective,
- The number of members should be at least 3,
- Whether loose or not here should be a hierarchical link between members,
- It should show continuity,
- The number of members and the materials they use should be available to commit offence,

b) For the international approval the followings should be available:

- Existance of a violence threat or violence activities carried out by an organized group,
- An objective to cause fear in a specific enemy group or in some parts of the society,
- A plan to realize a political objective determined in the past,
- Depending on the message, making a selection and operating it,

- By means of activities, trying to break resistance of enemy and force them to accept some of their requests,

Question 3: Sinan GENÇ, , (Rapporteur Judge, General Directorate of Laws)

I would like to ask question to dear chief police officer. When we talk about cyber crimes, the first thing that comes to my mind is about evidencing problem. We face evidencing problems in terms of cyber crimes. I wonder how much we are successful in evidencing. Is there anybody arrested due to this kind of activities recently? I haven't heard but are we successful in establishing connections between organizations and the people who perform these activities? For instance when a public institution's web site is hacked, are offenders investigated whether they are member of an organization? If it is investigated have got any success so far? Do we also get positive results in practice?

Answer 3: Murat GÜNEŞTAŞ (Turkish National Police, Head of Fight against Crime Department)

The question has two aspects. One of them concerns particularly whether hacking is proved or not and the evidence is collected or not. As the offenders know very well this issue about hacking, they use some methods to conceal their identity and they take refuge behind these methods. However as to give an example for the hacked institution and an institution that is thought to be hacked, they may communicate on social media account like Facebook. If we get success in obtaining information about the flow of information, we can prove it more effectively. The number of unidentified crime is pretty high.

Compared to organized crimes, the most possible reason is that when hacking is done not only one person is hacked. A lot of people maybe 1500 people are hacked at the same time. There are 1500 lawsuits in different cities of Turkey. The number of investigations of the same offender has been increasing. If the offender is identified in relation with the prosecution, others related to same issue should be determined. Apart from that, it is much easier to reach the evidence with individual hacking, because most of the time an extraordinary technique is not used. Concealing his

true identity is not only an issue encountered in social media account like facebook but also it is encountered in e-mail accounts. It is also important to have a good communication these with companies as well. For example, our relation between law-enforcement officers, prosecutors, court house and Microsoft is good and exchange of information works well. We need to establish this relation with other institutions or companies, too. But they have a very different attitude towards this issue. Especially, Twitter and Google.

We had a meeting in a forum. In terms of respecting individual rights, they are respectful and when a request is made they are insistent in transmitting it to requested party as well. I mean, we asked this question to these companies. It might be a very important fact and if you notify other party, we may let him escape. This might be a suspect of a murder or a child abuser. We asked a question as regards to the fact that you will make it difficult for us if you inform everybody. They wanted it to be mentioned particularly such as legal assistance and rogatory letters. They, in particular, stated that they will try to sustain privacy if it is underlined. Another important problem about sharing information is jurisdiction issue. The second problem might be caused by political reasons. Establishing connections with organizations requires evidencing and detailing. Evidences used here and those which we obtain from individuals' own computers are very helpful. It is possible to prove completely when all information is reported accurately; evidence is secured properly and taken to court pursuant to procedures and principles. There are examples concerning this issue.

This is also an answer to the question as to how we provide a support. Many provincial units work jointly in judicial reviews. We provide great amount of assistance to our terror departments in terms of judicial review. We have regional laboratories established very carefully and qualified personnel and the training continues advanced training.

Question 4: Hüseyin ŞAHİN, (Judge of Sincan 5th Criminal Court of First Instance)

I am judge of Sican 5th Criminal Court of First Instance. The predicament in terms of getting an effective result and rendering a quick decision in combating organized crimes is circulation of the case file between

competent and authorized judges and I would like to ask my question by telling one of the case as regards to who is going to render decision and touching upon the continuity of offence. In organized crimes there are a lot of places where offences are committed. However the case was initiated in Polatlı and the number of accused is high. Court in Polatlı gives decision of non-jurisdiction and transfers the case file to Sincan. Sincan Criminal Court of First Instance distributed the files concerning all of the offences. They distributed the files based on the places where offences are committed. Relevant part of case file was sent to Gölbaşı, Kazan, Kızılcahamam where there were members of organization. In fact the files concern these places. The court sent its decision of non-jurisdiction to 220 different places. But, the court did not render a decision about the file which stayed in Sincan. So, which court is going to give final decision regarding the organization? If one court suspends, the others are obliged to suspend the case. Therefore it prolongs the process in rendering decision with regard to combating organization. I will be pleased if you explain this issue.

Answer 4: Yılmaz PARILTI (Prosecutor of Court of Cassation)

This issue unfortunately has serious problems in practice. Same problems were also observed. In terms of crimes of terror, on condition that existence of a terrorist organization isn't determined by a decision of General Board of Criminal Department and special court does not render the decision of acquittal, there was a case law ordering decision of non-jurisdiction. Then, General Board of Criminal Department dismissed this caselaw. After a certain level as the trial continued for some time, the Board held that the file could not be returned after giving a decision of acquittal in terms of crimes of terror according to procedure, the ongoing prosecution should be finalized. If the file is separated, it is against procedure. As an organization carries on its operation, the crime will also continue, the judge where a public case is initiated acted without jurisdiction. If there is crime of theft, in another place organization commits a crime in different place and then split the file is against procedure, as far as I'm concerned.

Aforementioned caselaw is as follows:

According to verdict no 2009/8-111-2010/38 dated 23/02/2010, General Board of Criminal Department of Court of Cassation concluded that 'If

special courts give decision for the offence of establishing an organization, it is compulsory to give decision of non jurisdiction due to the offence which don't fall into scope of their jurisdiction'.

According to the verdict docket no 2011/1-200 and decision no 2011/263: 'In a public lawsuit brought before the court assigned by the Article 250 of Code of Criminal Procedure, if the court gives decision of acquittal, it is compulsory for the court to finalize the case and other crimes which are intermediary offences and investigated by special courts as financial law procedure requires'

Question 5 : Muhammet VAROL (Cizre Chief Public Prosecutor)

I'm Cizre Chief Public Prosecutor. I want to ask a question to İbrahim Demirtaş who is Head of Department in General Directorate of Criminal Records and Statistics. It is known that Turkey is combating against plague of terror. It is fundamentally important to diminish the number of new members in terminating or at least lessening the terrorism. We guess that various Ministries and Public institutions carry on studies on this issue. I think it is important to have accurate statistics related to terrorism in determining on what level we need to conduct our studies and maintaining a healthy strategy. I think that at least we have done this after 30 years of struggle. Especially after encouraging the application of UYAP throughout Turkey, do we have such an information on where most of terrorism crimes are committed, which ages of people commit them and from which social layer these people come from, which crimes are committed mostly in a specific place. I want to learn this. If Ministry of Justice does not have such information, I want to ask dear Head of Department whether Turkish National Police or other units have this kind of statistics and I would like to ask whether other public institutions requested statistical information from our Ministry regarding terrorism in order to develop strategy and produce a project. Thank you.

Answer 5: İbrahim DEMİRTAŞ (Head of Department, General Directorate of Criminal Records and Statistics)

As you can understand from the name Criminal Records and Statistics, we annually publish a book which contains statistics mostly criminal records.

Every three months lists are sent from local courts and prosecution offices and by this way we used to publish this book. However, there is information as regards to where crimes of terrorism are committed in our database called data pool found in IT Department. But as you have said, I and my colleague have also other assignments to fulfill, so the support should come from provincial institutions. They, in fact, deal with these issues. Therefore we also need to develop policies and organize this.

As for the question about Turkish National Police we got into contact with them. They have information just about the process until an action is taken against them. In fact, we are obliged to send the result of each case to them. Not sending the results occasionally run the risk of human rights breaches. Because there is an issued arrest warrant against someone and then there is the decision of acquittal. If the file is not closed, he faces risks of getting deprived of his freedom. In this context, Turkish National Police has no information regarding things happened after the case is brought before the court. This is our weakest part. Altogether, we need to review them and exchange our knowledge. We often receive various questions. They are not in the form of analysis but only the numbers. As the numbers are not formed alone and all information is not analyzed, we do not get substantial advantage.

Explanation- Mustafa SABİT, (Head of Department, The General Directorate of International Law and Foreign Relations)

What I would like to talk is why we needed to include these terrorism statistics into presentation. Especially, we would like to write a legal report related to Turkey's terrorism problem. These statistics should also be available in this report. If we would like to tell something to European public opinion, we need to support it with statistics. What are we going to take into consideration in terrorism statistics? These statistics are found in IT department and Criminal Records Department. How many lawsuits, prosecutions were initiated? We have relevant statistics but under what name and purpose are you going to put them into the report? What do these statistics mean to us? What do they tell us? Which question do these statistics answer? We deal with prosecutions and executions within the

scope of our competence. How successful are we in prosecuting crimes of terrorism? This question concerns legists and the answer for this is statistic. In other words how long did cases last? How many people were brought before the courts? How many people were acquitted? How many of them were convicted? What did the Court of Cassation do about them? How many times were they sent to the Court of Cassation? How many times did the Court of Cassation reverse the decisions? How many lawsuits were transferred to ECHR? How many infringement reverse decisions did ECHR give? Which cases were transferred to ECHR? How many cases were resolved or not by ECHR? Just one of the questions is how much are we successful in cases of terrorism? In fact this directly concerns Ministry of Justice and High Council of Judges and Prosecutors. Also apart from that there is the issue of victims and this is very important for us. Because, members of some organizations, their offenders in prisons and their hunger strikes are discussed in European public opinion, but there is an issue of victims at this point. I would like to deal with these victims. The number of deaths, injured is known statistically but where are the victims? Victims are not mentioned anywhere. These issues should also be taken into consideration in terms of statistics. I would like you to express your opinion such as what kind questions should be asked related to statistics and the answer for this should be like this. If you have any contribution, we are ready to get your idea.

Question 6: Süleyman KARAÇÖL (A Judge from İstanbul)

What I would like to learn is especially about the law amendment. What kind of result do we have out of the law amendments related to terrorism statistics in Turkey? Is there any study on this? For instance, law no 6352 has been enacted and the top limit for judicial control as regards to some crimes has been increased. Judicial control is applied to crimes of terrorism and any other crimes committed in the name of terrorism. What is its role in terms of committing crime or does it have any effect on arrest? Is there anything that has been changed? It has been four months but is the any study on this subject? I would like to learn this.

Answer 6: İbrahim DEMİRTAŞ (Head of Department, General Directorate of Criminal Records and Statistics)

As I mentioned before, there isn't such an expert employed in our institution. When General Directorate of Laws requests to conduct such a study, they ask from us statistics. They review this information with seniors and scholars and altogether try to enact law. I am of the opinion that there should be an expert carrying out analyses and an infrastructure should be established to gather information properly.

D. Mehmet NARLI, (*Deputy Head of Department Police Chief, Counter-Terrorism Department, Turkish National Police*)

“COMBATING AGAINST THE FINANCING OF TERRORISM”

COMBATING THE FINANCING OF TERRORISM

In the symposium of “Combat against Cross-Border Organised Crime and Terrorism” which took place between 28-29 November 2012, a presentation was made regarding the financing of terrorism, by the Anti-Terror Department.

Within the scope of combat against financing of terrorism, these issues were dealt with financial activities of the terrorist organizations, the amendments in our national legislation regarding the combat against the financing of terrorism, the investigation process of financing terrorism and coordination matters between partner units.

1.FINANCIAL ACTIVITIES OF THE TERRORIST ORGANISATIONS

The financing of terrorism has a loop in itself. In the financing loop, there are three main legs. The first one is the need for financing;

The terrorist organizations need financing in order to survive. They need to provide subsistence, transportation, health services, communication for their members, as well as ammunition, weapons and explosives. Also pre-action needs and the process of propaganda need a lot of money.

The ways that they need to provide for the financing of these necessities are various; such as, smuggling of weapons, cigarettes, petrol and drugs, racketeering under the name of collecting taxes, kidnapping for ransom, foundations in legal disguise, commercial enterprises and social activities. They gain monetary advantages through these activities and fund raising.

The obtained amount of money is included in the system through various transactions into the organization. Among those, we can count; direct usage of financial system, usage of alternative remittance systems and cash couriers, transactions conducted via enterprises in legal disguise, internet, telephone etc and such technological means.

The financial activities of terrorist organizations are being realised through disorganised, confidential and prompt processes. It is hard but not impossible to discover that the activities carried out within the process of need of financing for the organization, the areas of provision for financing, the process of transferring the financing, were actually carried out by the terrorist organization.

Especially the PKK/KCK is obtaining a great deal of financing from our country through its affiliates, as well as they get significant amounts from the European countries. They are using Europe as a base for finance. Considering the settlement of the terrorist organization in Europe with the purpose of providing finance;

We observe that they get financial sources through the activities conducted by those affiliates; European Kurdish Democratic Society Coordination (CDK), European Kurdish Foundations Confederation (KON-KURD), Kurdistan National Congress (KNK), International Kurdish Businessmen Foundation (KARSAZ), Kurdish Red Crescent (HEYVA-SOR), Kurdistan Islamic Community (CIK).

2. NATIONAL LEGISLATIONS

What really makes the combat against financing of terrorism in the international context hard is that the lack of international legal sanctions and the loopholes in the laws. Recently, we have made new amendments in our domestic laws regarding the financing of terror and some new institutions have been materialised. Considering our national legislations regarding the financing of terrorism, we see that;

In our current legislation regarding the financing of terrorism, the Article 8 of the Anti-Terror Law is as follows: "Anybody who raises or provides

funds, knowingly and willingly, for using in the crimes of terrorism partially or wholly shall be sentenced as a member of the terrorist organization." Even though the fund is not used, the offender in the some way shall be sentenced in the same way.

The term "fund" means that money or any property, right, assets, income or interest which may have a value in money form, or any interest or value obtained by conversion of those into each other.

The statement that appears in that article "... who raises or provides funds, knowingly and willingly for using in the crimes of terrorism," causes problems in investigations, because committing a terrorist crime is misinterpreted as if it is only understood as raising and providing funds, and thus it may not be identified with the crime of financing terrorism.

Also, within the scope of combat against financing of terrorism, the money collected by the terrorist organizations in return for so-called receipts is considered as an aid for provisions in cash or in kind, and an investigation of prosecution about that person of being a member of the organization is considered to be sufficient, and therefore any further action is not conducted for the crime of financing terrorism.

It is considered to be necessary to reflect the spirits of the second paragraph of Article 8 Paragraph 2 of the International Convention on Prevention of Financing Terrorism, which states that : "The necessary measures shall be taken, in compliance with the domestic laws, with the purpose of confiscation of proceeds of crime and funds raised for being used in committing such terror crimes", and the Article 54 of the Turkish Penal Code, bearing the title "Confiscation of Property", and the Article 55 of the Turkish Penal Code, bearing the title "Confiscation of Revenues", onto the Article 8 of the Anti-Terror Law. Through this, we believe that, the confiscation of the funds and incomes which are seized in the process of investigation, at the end of the proceedings, will contribute to the effective struggle with crime.

COORDINATION

Within the scope of investigations carried out against the terrorist organizations, investigation tools like technical tracking of communications of organization members and also the analyses of obtained information, documents and searches may not be a sufficient tool to prove that the crime of financing was committed within the framework of the activities of the terrorist organization. Even if the usage of the mentioned tools of investigation is crucial, regarding the disorganised financing activities of the terrorist organization, a sound obtainment of evidence is only possible through a permanent collaboration between the judicial authorities, MASAK and the Police Forces.

In particular, the “Protocol on Exchanging Information” signed with the MASAK (The Council of Investigations of Financial Crimes) in 2011 is a concrete example of this collaboration. As a result of collective studies and efforts, important progress has been achieved in combating against financing of terrorism. It is out of question that there are countless benefits in continuation of this collaboration. We would like to express our sincere gratitude to the executives of our Ministry of Justice for holding this seminar.

Mikail UÇAK, (Police Major, Department of Anti-Smuggling and Organised Crime, Turkish National Police)

“THE ROLE OF POLICE IN FINANCIAL INVESTIGATIONS”

My name is Mikail Uçar. I am a chief police officer working at Turkish National Police, Department of Anti-Smuggling and Organised Crimes, Office of Combat against Financial Crimes and Proceeds of Crime.

Today, I will give you a brief summary of our institution, our organization, types of financial crimes and investigations regarding those crimes. First of all, our Department of Anti-Smuggling and Organized Crimes, at the center, you can see its organization on the screen; it has branch offices which are under the body of three deputy head departments. Among those branch offices, four of them are operational branches, while ten others are supportive branches. As the TEM Head of Department stated,

the Department of Anti Smuggling and Organized Crimes has operational competence. As the branches in the provinces can conduct operations, the branches in the center also can conduct operations or give support to those operations. Our branch is the Branch of Combating Financial Crimes and Proceeds of Crime. Our organization in the provinces has the Branches of Combating Financial Crimes, Narcotic Crimes, Organized Crimes and Smuggling. These exist only in Istanbul and Ankara. In other 80 cities, the only branch is the Branch of Anti-Smuggling and Organised Crime. These branches are in charge of all crimes in their areas of responsibility. As the province organizations, our Branch Offices are directly responsible to the Provincial General Directorates of Security as well as being responsible to our Department, because of the task of coordination.

After a brief summary of our operating Branches, I would like to mention the types of crimes that we- as the Department of Anti-Smuggling and Organised Crime- are in charge of. At the same time, these offenses are the ones that you are conducting their investigations or prosecutions. We categorize the financial crimes under four titles. The first one is the crimes of corruption which comprise public corporation fraud, bid rigging, fraud during the discharge of contractual obligation, bribery, extortion, embezzlement, undue benefit, smuggling and concealment. The second title is the forgery crimes which comprise counterfeiting on money, forgery in documents, counterfeiting seals and stamps, tax evasion, breaches of intellectual property rights. The third title is the economic crimes which comprise aggravated fraud, usury, fraudulent bankruptcy, affecting the prices. These are the crimes that require judicial punishments and are related to economic, commercial and industrial life in private laws. The fourth title is the proceeds of crime and laundering offences which comprise laundering assets obtained from crime and our duties regarding laundering crime assets, identification, monitoring, search, seizure and confiscation of proceeds of crime.

When we say why it is so important to combat with financial crimes, first of all, there are some types of crimes which cause significant damages to the state budget. Those crimes threaten the economic stability and security and also deteriorate the balance of incomes among individuals. They lead to social and political pollution. They cause unfair competition and pave

the way for committing organized and individual crimes. These crimes lessen the trust to the state and state bodies. In this respect, these financial crimes provide significant finance especially to terrorist crimes. As you can understand from the previous presentations, combat against the financial crimes pose a great importance in terms of eradicating the financial sources of terrorism.

We can count the factors that affect the financial crimes as follows; problem of supervision in public finance, broadness of legislation and lack of knowledge of the responsible staff about this legislation, authority conflicts between institutions, lack of coordination between bodies –although it has been partly settled-, today negligence in using public sources, global economic crisis and economic inequalities between individuals.

Considering the current situation, the collaboration between institutions has largely developed. The best example of this is that today the Ministries of Justice, Internal Affairs and Finance have gathered here in this hall for the same purpose.

One of the most important difficulties of financial crime investigations is that it has a broad legislation. It is unlike narcotic crimes. We are subject to unlimited number of laws. Because each offences has a different definition in our laws, the insufficient number of staff in both law enforcement forces and other units, brings us as a grave problem. Each of the aforementioned crimes requires distinct expertise. In practice, the same police officer conducts the crime investigations related to all types of those crimes, besides insufficient number of supervisors, and usually the respected people in society commit those financial crimes, the non-deterrence of punishments; these are the most remarkable problems we face. If we need to give an example regarding the matter, a punishment that the person will receive in return for a narcotic offense is different from an offense of usury or bid rigging. Similarly, there may emerge some differences between methods of investigations and durations of investigations. Because, as you will agree, due to need of an expert examination, the period of collecting evidence in financial offence investigations might usually take a long time. Moreover, we face another problem in those financial crime investigations: lack of the motivating factors for the staff.

Generally, I would like to talk about a financial crime investigation. How it begins, what we do, I want to touch briefly. When we find out about a suspect, how do we take action?. We, as the law enforcement forces, get informed about the case through these ways: instructions that come from the Public Prosecutor's Office regarding the suspect, denunciation, petitions of complaints, ex officio applications made by the complainants and victims, information obtained from the informers, open sources, notifications from public bodies, from the facts, the other coincidental information that was obtained from another investigation. The law states that "when a law enforcement unit is notified about a suspect, it immediately notifies the Public Prosecutor. However, we do not promptly inform that authority, but instead, we carry out a preliminary study on the crime suspect, because sometimes the obtained information may be short and meaningless. Firstly, regarding the information of the crime, we make an inquiry in our digital archives called POL-NET. Then the data obtained from other bodies within the frameworks of the protocols KİK and EPDK and the research results obtained from the open sources is subjected to a preliminary analyse and all these info are combined and then an assessment is made. After deciding on whether the information is believable, identifiable and it can be considered to be a crime according to the law or not we inform the Public Prosecutor and do what he/she tells us to do. At this stage, a decision of operation is taken if the criminal suspicion is clear, there is concrete evidence, no new study is required or in case it is delayed, this will cause a problem. On the other hand, we are launching a planned operation in order to conduct a detailed investigation regarding the crime and the suspect, and also in order to collect sufficient evidence about the crime. These studies usually take a long time of three months to one and a half year.

In financial investigations, generally, there are two types of investigation methods, such as, open investigation and closed investigation. The open investigation may not be used in a narcotic investigation but we often resort to it in financial investigations. For example, before conducting an operation in an institution or company, a search may be carried out with the purpose of collecting evidence, the documents may be seized, and following the examination of an expert, a full operation may be carried out. It may be an open investigation depending on the type of the crime. Also

we can use some exceptional investigation methods –so called in the Code of Criminal Procedure- where we use all of the protection measures. These studies are based on projects where we make use of an expert. Such a study may take a time of three months to one and a half year, as mentioned before.

As a result of these studies, if exists, we are trying to find out all details regarding the organizations of crime. To this end, what we are doing is that collecting all evidence related to the suspicion of crime, uncovering all actions related to crime, apprehending the suspects and taking their testimonies in coordination with our Public Prosecutor and the expertise reports, preparing summary of proceedings and bringing them to the Court House. In this process, the public bodies that we are in contact and that we exchange data are: General Directorate of Financial Administrations of Ministry of Internal Affairs, Department of Inspectorate and General Directorate of Treatment Services and General Directorate of Medicine Pharmacy of Ministry of Health, and Financial Crimes Research Board of Ministry of Finance. We have full collaboration with almost all public bodies. In summary, this is the functioning of the investigations of financial crimes. My peresentation has come to end.

Thank you for your attention.

Uğur ERSOY, (Expert, The Financial Crimes Investigation Board, Ministry of Finance)

“THE ROLE OF THE FINANCIAL CRIMES INVESTIGATION BOARD IN FINANCIAL INVESTIGATIONS”

Dear judges and prosecutors and distinguished ministry representatives and foreign guests, I greet you all with respect. My name is Uğur ERSOY. I have been working as financial crimes specialist at MASAK (Financial Crimes Investigation Board). I have been working in this department since the Combat against Financing Terrorism Department was established in 2007.

In my presentation, I will deal with what is and is not MASAK as financial intelligence unit in Turkey. Then I will add some more issues to the subjects which our Deputy Head of Department of Combating Terrorism expressed in detail about financing of terrorism. After that, I will touch upon some information regarding legal aspects of financing terrorism. Following that, I will talk about how a financial investigation is conducted, what kind of techniques we use at MASAK, after that I will address various relevant challenges and recommendations to problems. If time permits, I will talk about example cases.

MASAK (Financial Crimes Investigation Board) was established in 1996 by the Law no 4208 and started its operations actively in 1997. In 2006 this law was amended and the Law no 5549 on Fight against Laundering Proceedings of Crimes was introduced and responsibilities and objectives of MASAK were reregulated again. MASAK which is directly linked to Ministry of Finance is a main service unit working as an administrative entity. As to our organizational structure, there are heads of departments linked to our vice presidents and there are some working groups under these heads of departments. Among these groups there is a group called Analysis and Evaluation Group Concerning Financing of Terrorism in charge of the inspections of financing of terrorism and also there is another examination group conducting comprehensive there is a General Analysis and Gathering Evidence and Analysis Group which try to find a way to a crime by analyzing mass amount of data based on events. Additionally a Training Group providing training to our own personnel, some obligator groups and other public workers, and Foreign Relations Group which cooperates with foreign countries and international groups such as FATF, Egmont etc., there

is Group of Follow-Up Legislation and Coordination which carries out legal regulations and monitors the works of Coordination Board of Combating against Financial Crimes. Also there is Group of Obligator Supervision which supervise and audits the obligator groups.

Concisely, MASAK acts as a medium between obligator groups which are responsible for financial issues (consist of financial and nonfinancial institution) and judicial authorities, law enforcement and intelligent units in the area of fight against crimes.

When we pronounce Financial Intelligent Unit, it refers to an establishment which, in terms of laundering of proceeds of crimes and financing of terrorism, receives notifications of suspicious transactions and collects data and analyzes the data and then if they come to a concrete conclusion out of these analyses, they will distribute them to relevant departments. In our Law no 5549, this issue is regulated and MASAK is appointed to file criminal complaints through Public Prosecutor's Offices. If there is something concerning other public institutions or law enforcement offices and if there is a need to make an extra study, they get the authorization to request an extra inspection and research by conveying the issue to these institutions. MASAK has the competence to not only to request information and document from all of the public and private sector entities and real and legal entities but also to request information and document from financial intelligent units in foreign countries or respond the requests coming from them. MASAK has responsibility in conducting studies and dealing with international issues as a regulating and inspecting authority.

Basically, we can describe MASAK's functions under two main titles: One is preventive measures and the other is suppressive measures. In terms of preventive measures, in fact it calls to mind classic FIU (Financial Intelligent Unit)'s responsibilities in other words tasks that are the founding bases of MASAK. There are 25 different obligator groups. Work area of these groups ranges from banks and other financial institutions, real estate agencies, car dealers, courier companies, sport clubs, notaries to lawyers and financial advisers including but limited to certain issues. We encourage these working groups to know their customers well. I mean you should know with whom you collaborate or whether they operate legally or they intend to do something illegal. When you face anything extraordinary

related to these issues, we motivate them to inform MASAK as a central authority. We call this as reporting of suspicious transaction. These reports function as nerve endings and all personnel working in these institutions pass information to brain on behalf of MASAK whether their customers are engaged in illegal acts or not. Our other function is to impose suppressive measures. This issue is taken into consideration after a pre-evaluation. If we need to conduct a more comprehensive research, we carry out studies such as analysis, evaluation and examination. On condition that we come across any offence as result of these studies or to be precise any symptom of offence, we pass them to Public Prosecutor's Office. As Mr. Durdu from Department of Combat against Terrorism mentioned, we are in close cooperation with police and intelligent units. We, for sure, pass our findings to these unit and we also receive from them what they obtain. Moreover, if our findings concern any of other public institutions we send them to relevant authority accordingly. We inform Tax Inspections Institution if there is tax evasion, if there is bank fraud we inform Banking Regulation and Supervision Agency (BDDK), if there is an issue about smuggling, we inform Ministry of Customs and Trade, if there is a breach of exchange regulations we inform Undersecretariat of Treasury. All of the issues which we inspect are also recorded to the database of MASAK.

MASAK has the duty intended for aforementioned obligatory groups to make some amendments on the regulations and notifications related to identification, risk management. There is the Coordination Board for Combating Financial Crimes which is formed by senior managers from public institutions and this Board which comes together every 6 month determines a policy and takes some decisions.

MASAK is carrying out studies about FATF and Egmont Group. FATF (Financial Action Task Force) is an organization which was established in 1989 in G-7 summit and is composed of 34 member states and 2 international organizations. Turkey became a member to FATF in 1991. FATF is well-known for 40 recommendations. Its task is to determine a policy and develop standard related to laundering, financing of terrorism and financing of nuclear weapons. Egmont Group which was established in 1995 is an organization with 127 members. Turkey became a member to this group in 1998. Main objective of it is to encourage countries to share

information and documents so we can conceive this group as a pool which was established to enable exchange of information. Within this concept, we have signed memorandums of understanding with 35 countries up to now. Also, it is possible to exchange information by means of a special e-mail system on Egmont Security Web Site.

Notification of suspicious transactions from various responsible groups, any matter that was reflected in a press, any institutional denunciations from Prosecutor's Offices or public institutions, private denunciations from individuals and companies or any financial denunciations coming from various foreign financial intelligent institutions are our starting points. We first of all have a pre-evaluation procedure concerning those received denunciations. I mean we assess whether these denunciations are serious or they have any indication of offence. We inspect these issues by making a search in MASAK's database and in other sources and on the condition that it is found to be serious enough to investigate then it is taken into consideration. If there is no indication of offence, it is registered into MASAK's database or if it concerns other unit, it is transferred there. Evaluation means a more comprehensive assessment and analysis of the issue. Specialists at MASAK consider the issue, collect some data, request information from public institution or individuals, natural or legal persons, if necessary information is requested from foreign sources and then it is aimed at finding a link between criminal activities and financial activities. And as a result of this, if there is a strong suspicion, the case is transferred to Prosecutor's Office or relevant authorities, police forces and intelligent units as a criminal complaint. Until now there have been 10 files of person about whom there are criminal complaints drafted by MASAK. We dispatch them to relevant units, As I mentioned before we are in close cooperation and exchange information with Turkish National Security, National Intelligent Service, General Command of Gendarmerie, Public Prosecutor's Offices and Courts.

If a terrorist organization exists in the same way, financing is so necessary for its survival. Financial support is indispensable for a terrorist organization to carry on its operation. Without money you can not even go out and if you go out, you leave behind a trace. This information is important in following-up offenders and evidencing as a result of a financial investigation.

The outputs of Turkish National Police are really pleasing and positive developments. This is the sign that when we include financial aspects in the investigations then we can get positive results. In short, there are two sides of medallion, combating against terrorism cannot be performed without fighting against financing terrorism.

Financing of terrorism is an act of transferring funds which are collected out of legal or illegal activities. As mentioned before, the terrorist organizations have a financing cycle. In short, financing of terrorism includes incomes, expenses and activities of transferring these incomes to the expenses. Why do terrorist organizations need fund or where do they spend money on? There are two types of spending. The biggest amount is spent on terrorist organizations general needs and small amount is directly spent on terrorist activities. In other words this is the tip of the iceberg. However, in order for organization to survive, there are also some expenditure which are generally overlooked in this calculation such as expenditure related to training, travel, communication, propaganda, bribe, support given to members, preparation of operations. For instance when there is a bomb attack on a police station, the power that supports terrorism is sought, in other words not regular terrorist activities but the offenders, who normally finance it, are focused on. This problem stems from our law which does not conform to our needs. But there is a problem related to interpretation of our law. But as far as we concern, this problem can be overcome. When we talk about financing terrorism, those who finance the activities of terrorist organization are to be called financier and there should be operations in this concept. Terrorist organization has both legal and illegal activities. When we review activities of funds, it is observed that legal financial systems (bank transactions) are commonly applied. Particularly in international money transfers, cash money couriers are mostly preferred by terrorist organizations. Alternative money transfer methods are also used such as front companies, non-profit organizations and various payment systems.

There are international regulations related to financing of terrorism: UN Convention on Prevention of Financing Terrorism and Additional Potocols, Security Council Resolutions, FATF recommendations, EU Directives, Warsaw Convention of Council of Europe, various Regulations of World Bank and IMF are some of them. In our national legislation in terms of financing of

terrorism, there are Anti-Terror Law, Turkish Penal Code, Turkish Criminal Procedure Code and Law no 5549 and some of MASAK's regulations and bylaws.

In our Anti-Terror Law, there is a definition of terrorism. Crimes and objectives of terrorism are stated in detail such as what are these crimes, for which objectives they are formed, which conditions are necessary for its existence. When we look at the definition of financing of terrorism, anyone who intentionally or unintentionally partly or completely provides funds for terrorism or collects money for terrorism shall be sentenced as a member of terrorist organization. Here the fund refers to any kinds of material, right, receivable, proceed and interest and value obtained out of these. Any person might be financer of terrorism not only the members of the organization. According to Article 220 of Turkish Penal Code, any person who is not included in organization hierarchy may commit the offence of assisting the organization. Another point I want to mention is that any person who is a ring of the chain should be defined as an offender. In fact in terms of financing of terrorism, it is not that simple, there are city, district, and street representatives in view of conducting these activities. There are a large amount of segments of groups which transfer funds to provide support for organizations' expenditure. Every group, without doubt, shall be defined as financer of terrorism. There might be some who commit not knowingly and willingly commit these offences; these people may collect donations without knowing the fact that they are transferred to organization but it does not mean the chain will be broken due to these members. The subject of the offence is fund, that's to say the only subject is not money, but all kinds of material with economic value are considered in the concept of financing of terrorism. Material element of offence is collecting and providing funds. Collecting means transferring funds from another person to the organization and providing means transferring funds from his own sources to the organization. In terms of moral element, there is general intention by referring knowingly and willingly committing an offence. Negligence and intention is not included in the offence of financing terrorism.

The explanation is not clearly stated when we talk about the crime of transferring funds obtained from legal or illegal proceedings and using these funds in view of committing crimes of terrorism. Is it possible for transferring funds to organization or all kinds of transfers to members to be considered in this concept? Or aids to sympathizers of organization are in this concept? As far as I'm concerned these expenses are necessary to survival of the organizations' operations so in the same way financing them shall constitute financing of terrorism offence. Pursuant to Article 314 of Turkish Penal Code and Article 3 of Anti-Terrori Law, there are relevant provisions and all expenses of travels, propaganda which are aimed at forming and sustaining an organization shall be applied in this concept under Article 314.

The offences of aiding to the organization and financing it are usually confused. There was only an offence of aiding to the organization, and then there is now financing of terrorism. What is the difference? Where do these offences differ from each other? There are three different definitions of crime in terms of aiding to the organization under Turkish Law. When we consider broadly, one of them is the offence of financing terrorism (Anti Terror Law Article 8), and the second one is providing weapon (Article 315 Turksih Penal Code) and the third offence is aiding to the organization in a more general sense (Article 220/7 Turkish Penal Code). There is a difference between those 3 offences in terms of the subjects.

As mentioned before, as the term fund is described broadly, when anything that has an economical and monetary value is transferred to organization, it should be considered as financing of terrorism. Therefore, financing of terrorism is an offence with more special nature and it should be the first article to apply. If a weapon is the subject of a crime, there is an act of providing weapon. If subject deals with anything other then fund or weapon, for instance where it is about an aid such as informing the organization, providing shelter, which cannot be measured with money the crime of aiding organization is mentioned. This issue is usually confused. Because of old habits, all cases are initiated for the offence of aiding to an organization. There are not lots of lawsuits brought for financing terrorism. I believe that focusing on this point will raise the awareness.

When we take a look at the punishment for the offence, as it is mentioned that they shall be punished as members of organization, it is understood that with 5-10 years of increase this would be 7,5-15 years. As regards to legal person's responsibility, there are security measures laid down in Article 60 of Turkish Penal Code. They are about nullifying and confiscating of operational license and administrative fine which is mentioned in Article 43/A of Law of Misdemeanour is also applied. This is commonly unknown. It is possible to enforce an administrative fine from 10.000 to 2.000.000 TL if some offences which are mentioned such as money laundering and financing of terrorism are committed within that legal person's activities. In terms of financing of terrorism there is no reference related to confiscating under Article 8 Anti-Terror Law and in its preamble this issue is mentioned. In Article 55 of Turkish Penal Code where confiscation of incomes is defined, there is a mention of material gain which is provided to commit a crime. It is evident that this issue is to be taken into consideration within the concept of financing of terrorism. Therefore we would like our dear legal authorities to be sensitive towards confiscation and implementing this article more carefully. Because there is an impression that the case is finalised by arresting the offender. In terms of organized crimes, individuals are temporal, when one is arrested, someone be replaced in his place but the activity keeps going on. Therefore, if we fight against financial aspect of organization, we can confiscate assets of criminal organization and by this way that crime will be eradicated completely. On the other hand, there would be new members in charge of doing same things in the place of those arrested and it will be impossible to prevent this crime.

Lapse of time for financing of terrorism is 15 years, for punishment 20 years, for confiscation it is 20 years. Under Article 128 of Criminal Code of Procedure seizure decision may be rendered. And in addition to this, pursuant to Article 17 of Law No 5549, Public Prosecutor may also render seizure decision in case of any delays giving rise to inconvenience. That is an opportunity created by Law no 5549. Technique and methods of private investigation are governed by Article 10 of Anti-Terror Law. And there is also something that I need to mention that under Article 18 of Law no 5549, as regards to indictment which is drafted as a result of prosecution against crimes of money laundering and financing of terrorism or courts'

decisions that there is no need to prosecute or their seizure decisions shall be sent to MASAK. This situation is very important in collecting statistics, getting a common judicial opinion and we can also have some objections and additions. Therefore I would like to mention that we will be pleased to receive such documents by implementing this article.

How do we investigate the offence of financing of terrorism? It depends on the subject and we conduct our investigation by asking some data from banks, financial institution, registers of persons and tax records, registers related to partnership of a company, real estate purchase and sale, good and service purchase and sale, motor vehicle purchase and sale, registers of social security and employment, foreign trade, registers of vessels, civil aviation, judicial records, entrance and exit registers.

In general we have three steps in our investigations. At first, we determine whom we are going to investigate and secondly we monitor their financial profile. In other words by creating a kind of financial biography of the person, we review in which year where he worked, what kind of companies he established, what kind of financial activities he performed, how much he earned from what kind of trade. Where there is an imbalance between his earnings and fortune, this situation will undoubtedly create suspicion. However, it is our job to do prove this suspicion. If there is such a suspicion of an imbalance in the countries such as USA, it is not the state that needs to prove it but it is the suspect who needs to prove his innocence. On condition that he can not prove his innocence, he will be convicted as offender. In our country, it is our responsibility to find casual connection. After we determine persons and create their financial profile, in the third step by monitoring all available registers, we investigate whether all his possible connections and partners have a link to terrorism. Because the suspect may not have a direct link to terrorist organization himself. Organizations generally use those whose judicial records are clear. However, his relatives, company partners, those who are employed at his partners' office, his colleagues, those with whom he sells and purchases goods and those with whom banks transfers are performed are particularly important. To whom he performs bank transactions such as EFT, SWIFT and from whom he receives money, who pays in his account is also very critical. If aforementioned people and NGOs, institutions have a link to terrorism, it creates a strong suspicion in our

mind. We investigate further and more deeply. We keep track of money's journey by considering four basic elements: Person, date, place, amount. For instance the person receives money in his account and he buys a real estate with that. We investigate from whom he receives and to whom he gives money and whether the costs correspond with others. We keep track how much money he transferred or he withdrew, where he transferred money and where the money is withdrawn.

It is important to raise awareness in terms of financing terrorism as it is separate and private offence. Cases should be opened under Article 8 of Anti-Terror Law. The file is separated in line with Article 8 of Anti-Terror Law and as dear Deputy Head from Turkish National Police mentioned the case should be distinguished but the same Prosecutor should conduct the case. Because sometimes High Criminal Courts try money laundering cases at first and the crimes of laundering are tried by Criminal Court of First Instance and by this way the effectiveness might be diminished. Cases should be prosecuted by the same prosecutor though as a matter of the fact that this is a different case, awareness should be raised as well by trying the case in a different file or by giving different number to it. Cases of terrorism should be investigated by considering its financial aspects. Moreover, anybody who has a link with terrorism should be determined. This is a challenging issue. Especially, when we are informed that there is a suspicious transaction, banks and other institutions state that it will be easier for them if they have a list of terrorists. This is a significant point as they cannot understand whether their customer is a terrorist or not so it becomes more difficult to inform us about these transactions.

Fighting against financing of terrorism is not limited to cities; it should be performed nationally and internationally. Judicial rogatory should be operated actively. As we have not got the Law of Protection of Personal Data, we have difficulty especially in obtaining bill of accounts belonging to terrorists. But it is available through judicial rogatory. If there is a link countries, judicial rogatory should be used for sure. Seizure and confiscation should be applied actively and then offenders will be bound hand and foot. It is important to improve cooperation between institutions. Joint studies should be conducted between law enforcement, judicial authorities, intelligence units, MASAK and private sector.

Working groups should be formed between relevant authorities to conduct large scale operations and prosecutions for disclosing financial structure of terrorist organization. I kindly ask from our valuable prosecutors to request data from MASAK during a large scale prosecution. As I have mentioned before it is really important to send a copy of indictment, judgment and decisions of seizure to our Department. It will make our work easier if we are informed about backgrounds of the case by sending us prosecution file or a summary of proceedings or a copy of indictment. Also, specialized courts and Prosecutor's Offices should be established for the financial offenses such as money laundering and financing of terrorism. This issue requires an expertise in terms of prosecution. Therefore it is of great importance to establish Prosecutor's Offices and Courts for trying financial crimes. Prosecutors may get benefit from expertise of relevant institutions. For example; if the case is about bank fraud, they can request an auditor from Banking Regulation and Supervision Agency (BDDK). As regards to tax evasion, they may request an inspector from The Presidency of Tax Inspection Board. Moreover, in terms of smuggling they may request customs and trade investigators. The relevant personnel from institutions such as Capital Markets Board, Undersecretariat of Treasury, Social Security Institution maybe included in the investigations within the scope of their competence. In other words, there may be request depending on what they are investigating. Even though it is not related with the offense of financing of terrorism or money laundering, as they have general information on financial issues, it will be more useful to get expert support on the issues within their competence.

Finally as I mentioned before, the challenging workload to prove charges in view of finding a link with offences which has been voiced for many years can be reversed. I wish there was such a regulation in terms of financing of terrorism and money laundering, our work would be simpler. On the other hand, it is sometimes almost impossible to establish the casual connection with offences for our side.

Thanks for your attention.

Grzegorz SZCZUCIŃSKI, (Expert, National Intelligence Organisation-Poland)

“COMBATING THE FINANCING OF TERRORISM IN POLAND”

I would like to welcome all the distinguished participants and express my gratitude for being invited to participate in this conference. Let me introduce myself. My name is Grzegorz Szczuciński. I am senior expert at the Polish Financial Intelligence Unit. I work in the analytical unit where I investigate financial transactions related to money laundering and terrorist financing. I would like to present you how we as the Polish Financial Intelligence Unit participate in combating terrorist financing in Poland. Before I can show you my presentation, I can tell you something else about us.

Now I know that we are similar to MASAK, we are also part of the Ministry of Finance. We are a department at the Ministry of Finance. Formally speaking, the authority in Poland responsible for combating terrorist financing and money laundering is General Inspector of Financial Information who is an Undersecretary of State in the Ministry of Finance. But of course, and he supervises our department. So the Financial Inspection Unit is the General Inspector. Ok. Here we go. So Financial Intelligence Unit in Poland is the General Inspector of the Financial Information plus Department. However, everything we do and the actions we take, we take in the name of the General Inspector of the Financial Information. As I said, we are an administrative type of the FIU (Financial Intelligence Unit).

Our major activities include collecting, analysing and disseminating information about suspicious transactions related to money laundering and terrorist financing. We disseminate them to Public Prosecutors, law enforcement agencies, tax administration and other bodies. We have no police type of powers. We cannot conduct interrogations or conduct searches. We cannot tap conversations or we cannot use undercover agents. We base our activities on documents from various sources which are similar to those that MASAK has access to. Mostly they are reporting entities from financial and non-financial sectors. So, our major role in combating terrorist financing is to collect information about suspicious transactions and to disseminate them to law enforcement and intelligence services. Because of the nature of terrorist financing, as I said we cannot conduct investigations, that is the responsibility of law enforcement and intelligence services.

Now you can see the organisational chart of our department. As I said, at the top we have the General Inspector of Financial Information. We have the director and his two deputies. We have three analytical units. One of them is the pre-analyses unit which does preliminary analyses when we receive a suspicious transaction report or a suspicious activity report. And we have other units. Currently we have about fifty-five persons working in the department.

Now I would like to present you the Polish system of combating terrorism and terrorist financing. And I would like to start with presenting you our Polish legislation on that matter. In the Polish Penal Code or Criminal Code we do not have a separate crime of terrorism. However, we have an offence of terrorist character. As you can see on the screen, it is an offence with a penalty of imprisonment of at least 5 years, committed with the purpose of serious intimidation of many people, forcing a public body of Poland or of another state or an international organization to take certain steps or refrain from certain actions, or seriously disturbing the state or the economy of Poland or of another state or international organization, as well as a threat to commit such act. We also have a crime or offence of terrorist financing and it is as follows:

“Who gathers, transfers or offers means of payment, financial instruments, securities, foreign currency values, property rights or other movable or immovable property with purpose to finance an offence of terrorist character, shall be subject to the penalty of imprisonment for a term between 2 and 12 years.”

As you can see, the definition of offence of terrorist character does not specify types of actions that can be taken or undertaken to achieve these goals like murder, detonating a bomb, hijacking a plane or taking hostages. Serious crime aimed at achieving one of goals listed in the definition may be ruled as having a terrorist character. Also the offence of terrorism financing is directly linked to the offence of terrorist character because the definition says the financing the offence of terrorist character. So far nobody was indicted in Poland for an offence of terrorist character nor for terrorism financing, however, at the end of this presentation, I will present you a very fresh case of a person who in fact did plan to commit a terrorist act. However, he was arrested and charged with another offence called offence against the state. I will give you the details at the end.

We also have in the Penal Code a group of offences called “offences against the state” which include high treason, espionage or killing the president. Also providing financial support to commit such crimes is also a crime. However, in our Financial Intelligence Unit, we treat terrorism financing broadly as financial side of radical activities. We do not focus on these legal definitions because otherwise we would have to look for terrorist offences of terrorist character, to look for financing of terrorism. As far as we know, there are no terrorist groups currently operating in Poland. No groups that would like to achieve political goals listed and intimidate people for example. However, as the member of the EU, Poland always may be a transit country for persons who had committed terrorist acts or who are linked to terrorism by other countries, or we can be a transit country for money linked to terrorism or financing radical activities. So we always must pay attention to such persons and to suspicious transactions even they are not linked to crimes that are to be committed in Poland. We think that attention must be paid in our case in case of Poland in particular to individuals who present radical views and call for violence or plan an attack. Such persons are like Anders Breivik, the Norwegian terrorist who committed these acts a year ago and was thus in July this year he was sentenced for prison. The case that I will present is a case of such a person. Fortunately, he was arrested before he executed his plans.

The leading goal in Poland for combating terrorism and terrorist financing is the Internal Security Agency (ISA) which serves both as domestic intelligence service but also has investigative powers. So the Internal Security Agency can conduct investigations by themselves. They do not have to pass the cases to the police. They can cooperate with Public Prosecutors, they can arrest people, conduct searches and all other things they can do.

ISA runs the Anti-Terrorism Center (ATC) which is an inter-agency operational center for instant exchange of important information. They have an office like an operating office where they have officers delegated from various law enforcement agencies like the intelligence, the foreign intelligence service, the border guards, the police, the anti-corruption office also, of course, the internal security agency. So they can exchange information when there is something that should be in the interest of other

agencies. Also in the police force there is the central bureau of investigation which is a superstructure directly under the supervision of the head of the police. They have field officers also and they deal with serious and organised crime. Among those crimes are also criminally motivated bomb attacks and other attacks criminally motivated. So, in Poland, terrorism also aimed to achieve political goals is combated by the internal security agency. When we talk about more criminally motivated acts but also like detonating bombs to frighten other people is the matter to deal with by the police force.

As I said, we are an administrative type of the FIU. Our investigations are based on documents and information from various sources. We have four basic sources of information: the first one, the major one is reporting entities from financial and non-financial private sectors which are called obliged institutions in our law. They are basically the same as, I believe, MASAK has, so I am not going to list them. It is a large group of entities. The most important ones are banks, commercial banks. They send us suspicious transaction reports which are about one or a few suspicious transactions, and suspicious activity reports which are longer ones and they include or describe a set of money transactions that were decided as suspicious. The second source of information is reporting entities from governmental sectors which are called in our law cooperating units. They send us suspicious activity reports. The most important group of them are tax administration units. They are important not for terrorist financing, however, they are important for money laundering because we have many cases related to tax evading and tax fraud, so the tax administration, tax control authorities which deal with such fraud are important to provide us with information. The next source of information is foreign Financial Intelligence Unit among them is MASAK. We have signed a memorandum of understanding this year. I think it was either in August or September. So, now we can exchange information also with MASAK. And the last source is prosecutors and law enforcement agencies. For terrorist financing the STRs and SARs are based on the risk-based approach. However, we also observe what we could call "just-in-case" approach of the reporting entities. They don't think it really is terrorist financing, however, they decide it may be because of some factors and they send us an SDR of suspicious activity report. So we have a problem of over-reporting. It is our task to analyse this information and decide which are really, which may be really linked to terrorist financing. The problem

of over-reporting is also the result of no legal requirement for reporting entities to distinguish money laundering from terrorist financing. They can just state that they think certain transactions are suspicious. So our role in combating terrorism financing is to collect information from reporting entities, put together pieces of information from different sources, look for links between them, between this information and disseminate this information to law enforcement agencies, as I said before, such as the internal security agency.

We believe that attention must be paid to details because single, small transactions may be very important for terrorist cases. They may indicate new possible leads for law enforcement agencies because like paying a rent may indicate place of living of persons who should be under investigation for terrorism or places where money was drawn in automatic teller machines (ATM) would indicate what places such person visited, may be places that they observe, that they plan to attack and etc. Ok, as I said, in case of suspicious transactions related to terrorist financing, we send report to the internal security agency because it is quite important for us to state these transactions are, may be linked to terrorism and they have the authority, they have powers, they have resources to investigate such transactions and such persons further. If we had information that would enable us to formulate suspicion of terrorist financing, a suspicion of crime, we are obliged to report, to send a report of crime to the public prosecutor. That is what we do in money laundering cases. In money laundering cases, we must send a report to the public prosecutor and it is a report of crime when you have a serious doubts or suspected a crime has been committed.

As I said before, one of the sources of information is law enforcement agencies. We disseminate a lot of information to them. However, they also send us information. They are obliged by law to send us certain information. So, they must notify us about obtaining information that indicates terrorist financing and money laundering. They must inform us about indictments for terrorist financing or money laundering. And they must inform us about when they launch or close an investigation for terrorist financing or money laundering. It is not only for statistical purposes. However, we also make statistics out of this information. The most important thing about this information is it helps us to link persons

who are already under investigation of the law enforcement agencies to transactions and to suspicious transactions reports and suspicious activity reports about which we cannot state to what crime they could be linked. So we have transactions, we have a database of transactions, because we not only receive information about suspicious transactions but also we receive information about all transactions above the threshold of fifteen thousand Euros. This information goes to our database and when we receive information from law enforcement about persons who are under investigation for terrorist financing or for money laundering, we can link these persons to transactions.

Ok, this chart shows you the system of exchanging information for terrorist financing and money laundering in Poland. In each case, it is a two-direction exchange of information. However, we must receive information from obliged institutions, cooperating units, among them tax administration and tax control authorities, and send them to the police, to the internal security agency, public prosecutors and other law enforcement agencies. As a part of Ministry of Finance, we have a good cooperation with tax administration and tax control authorities. And they are very valuable for us, for money laundering cases particularly.

Ok, the next chart gives you more detail about the exchange of information, what information are exchanged with each unit. So we receive information on suspicious money laundering or terrorist financing from cooperating units, among them tax administration and tax control authorities, customs, and we can also request any information from them. We send reports of suspicions of crime of money laundering or terrorist financing to the public prosecutors, and they can request from us additional information. We receive request from them and we gather a lot of information because we have the widest access in Poland to bank information and information on other financial transactions. Prosecutors know that it is easiest for them to ask for our unit for additional information. We send reports to law enforcement agencies, the police, the internal security agency and its Anti-Terrorism Center. In cases of corruption we send a report to anticorruption police and we can also notify other law enforcement agencies like border guards. And they also, as I said before, must notify us about the investigations on money laundering or terrorist financing.

The General Inspector of Financial Investigation is a member of the Interministerial Group for Terrorist Threats which is a group coordinating actions with regard to counteracting terrorism in Poland. We also have a representative who participates in works of the Permanent Expert Group established at the Interministerial Group for Terrorist Threats in order to monitor terrorist threats, assess their level and nature and to present proposals with regard to legal regulations and development of proper procedures. So, we are part of the General Polish System of Combating Terrorism and Terrorist Threats.

Ok, now the case. The case is very fresh. It was revealed just a week ago basically, last Monday. It was in fact revealed on the day when I received invitation to participate in this event. Without this case, my presentation would be much shorter. All the information that I will present you are based on official reports from the Internal Security Agency and the prosecutors and media reports. The investigation is still ongoing. So there may be some new information after I come back to Poland. Last Monday, on November 20, the Internal Security Agency revealed that on November 9, so they waited about two weeks to reveal this information, they arrested a 45-year old Polish man who planned to detonate 4 tons of explosives at the Parliament building. This amount of explosive is four times the amount that Anders Breivik used in Norway, in Oslo last year. And it is two times the amount that had been used in 1995 in Oklahoma State to bomb down the federal building in Oklahoma city. The person in Poland planned to detonate this explosive at the Parliament buildings. The explosive were to be put in a truck that would be driven into the Parliament complex in Warsaw. The attack was to take place on the day when the president and the government were to be in the Parliament. So, he planned to kill not only the deputies, the parliamentarians but also the President and the members of the government. It was also revealed that he might have planned to attack other buildings, among them the Ministry of Finance. The man got attention of the Internal Security Agency at the end of 2011 after he expressed radical views and hatred against the Polish government on Internet after the Breivik's attack in 2011. After the attack, because there were some links to Poland, apparently Breivik purchased some of his materials used for to make explosive in Poland, so the Internal Security

Agency not only searched this company but they also searched for other people, how people would react via Internet to the attack of Anders Breivik in Oslo. And the man got attention after he made numerous comments on Internet forums. The man has PhD and is a lecturer of chemistry at one of the universities, and he specialises in explosives. He has a permit in fact to conduct research on explosives, to conduct some explosives, he had such a permit from the university where he worked. During searches at his premises it was discovered that he had explosives. Well, I have the names of them but I am not sure how they are in English. So I skipped these names. The Internal Security Agency officers also found detonators, weapons, ammunition, the number of ammunition was 1100 pieces, bullet-proof vests and helmets, also various car plates. So he planned to put other car plates that were not registered at his name. So far he was charged with preparing to, as they often say in Polish Penal Code, "eliminate with violence constitutional authorities of Poland" which is one of the crimes against the state, as I said there is a group of such crimes in the Polish Penal Code, and "to bring danger to many people by use of explosives", because he planned, if he detonated the bomb, many people would have been killed. So, he was not charged with a terrorist crime, an offence of terrorist character as I gave you the definition probably because so far the public prosecutors could not find evidence that he planned to intimidate people or influence the actions of Polish government. He just wanted to basically eliminate government, kill the members of the Polish government. He has been arrested and remains in jail. He has been arrested for ... Apparently he was trying to recruit others to join him. He tried to persuade others to believe in his radical views. He has a wife. He has two children. However, after his arrest, his students said that he was rather a shy person and not very talkative. And he also expressed his radical views to students. So, he was not very liked by his colleagues and by his students. Apparently he had 4 accomplices but information on them is not very detailed. Apparently two of them only provided him with weapons. They were not followers of his radical views. There are also some media reports... that two of his accomplices were in fact Internal Security Agency officers working under cover. So, they told him that they would join him so this how they gathered evidence. But, of course, due to the nature of the case, due to the nature of the undercover operation, the Internal

Security Agency would not provide details on it. That is how the media said. So, it looks like he was a lonely person. He was like an Anders Breivik-type person. As I said before, that is quite important in case of Poland to look for single person who may be very dangerous and may be more dangerous than entire terrorist groups.

Ok, that is all that I have to say. Thank you for your attention.

1ST Day Afternoon, Questions & Answers

Question 1 : Murat KIZIL (Public Prosecutor of Court Cassation)

Many suspects are under arrest in the investigations carried out by the Public Prosecutor's Offices regarding the organized crimes like money laundering and financing of terrorism. The arrest files are known to be urgently dealt with and the investigation phase must quickly be completed and the case should be filed. Because the people are under arrest and the case should be concluded as soon as possible. In the Criminal Justice Law, there is a time limit for the relevant proceedings. The important point here is the study conducted by the MASAK (Financial Crimes Investigation Board) must be finished before the indictment is drawn up. In this context, approximately, how much time does the timely completion of your files take? Because the failure of timely completion of the files causes a time delay in investigations and also the litigation process. This poses a bad effect on the proceedings and the detainees.

Answer 1 : Uğur ERSOY (Expert, The Financial Crimes Investigation Board, Ministry of Finance)

We are still working on setting up a special unit for inspection on the crime of money laundering. Although there are some problems regarding this issue, if we can achieve to set up that new unit, we will get rid of those problems that you have mentioned. Consequently, we are striving to conclude the files, through usage of our most efficient capacity and considering the urgency and confidentiality of the investigation. The completion time of the investigations differs according to the content of the fact and number of investigated persons. For example, if only two or three people are being investigated, this investigation might end in two months but if the number is a hundred and fifty people, then it takes more than six months. Sometimes we are dealing with cases of 150-200 or even 500 people. So, the time required depends on the fact investigated.

Question 2 : Harun MERT (Deputy General Director of General Directorate of International Law and Foreign Relations)

I am a Deputy General Director of General Directorate of International Law and Foreign Relations. I would like to thank to Mr. Uğur for his presentation. He mentioned the necessity of reverse of the burden of proof in terms of financing of terrorism. We all know in criminal law: the presumption of innocence is essential. This matter is understood in law circles and especially in Turkey in a very different manner. There is a kind of resistance in this issue. As far as I know, the European Council has got the Convention No. 198 regarding the issue. It would be very useful for our colleagues if he can give some explanatory information on it.

Answer 2 : Uğur ERSOY (Expert, The Financial Crimes Investigation Board, Ministry of Finance)

I won't be able to give technical details regarding the matter because I am not a jurist. But, as far as I know, the reversing of the burden of proof is something mostly applied in Anglo-Saxon law. In United Kingdom, there is an implementation of civil confiscation. For example, one's assets are beind seized during a money laundering investigation. The person is asked to prove the legality of the assets. If he fails to do so, then these assets are seized through legal proceedings. In the USA, a similar practise is existent. Once the authorities come across an improportionality between the income and the assets, the suspect is fully responsible to explain the situation. In our country, a similar practise called "Where did you get it from?" was enacted but it was repealed before it was implemented. We think that it should be definitely brought back, with the purpose of active fight against the money laundering and financing of terrorism, i.e. organized crimes. A study to bring it back must be launched.

Question 3 : İbrahim DEMİRTAŞ (Head of Department, General Directorate of Criminal Records and Statistics)

It was stated that the indictment and a sample judgment is sent to the MASAK. Are you receiving them? If yes, what amount is being sent, and from how many of them are we getting a conviction and result?

Answer 3 : Uğur ERSOY (Expert, The Financial Crimes Investigation Board, Ministry of Finance)

As you know, the crime of financing of terrorism was first introduced in 2006. 6 years of time has elapsed from then on. Within this period, the number of cases that came from MASAK to our Prosecution is ten. Only one of them has been finalized. Other than that, we learnt in the previous meeting, recently a judgment rendered by the Malatya Heavy Penal Court, had been taken to the Court of Cassation and was finalized there. We hadn't received that judgment and no other judgment was transmitted to us. That is, if this meeting were not held, we, as MASAK, would not know that such a decision was rendered. Therefore we kindly ask our judicial authorities to be more sensitive. Some of our prosecutors are very sensitive in this regard; they themselves launch an investigation and conclude it. They have improved themselves in financial matters just as much as a financial expert. They carry out the financial investigation together with his/her own team. Even if he/she has no request of assistance from us, he/she, surely, sends us the finalized judgment of the investigation. They show this sensitivity. Other Prosecutors or Courts might lack information regarding the issue. After all, they have a lot of legislations that they have to handle. However, one of the aims of this seminar is enhancing the awareness related to this issue. We would really appreciate if some more sensitivity could be shown henceforth.

Explanation -Abdülkadir EKEN (Deputy Police Chief, Interpol Department)

The notice can be issued in about an hour, if we include of financing of terrorism in the files. The Secretary General of Interpol is very sensitive regarding this matter. The notices are easily issued if we mention the financing in any file. If we receive enough explanation regarding the financing, then we will not face any impediments in the international level searches. Furthermore, in the notices issued by the USA and other states, especially the money transfers made to the terrorists in Pakistan and Afghanistan are mentioned. This is an important issue which is also being carefully handled in the international institutions. If this matter is to be mentioned in the documents that we receive, I believe that we can

get a more desirable outcome more quickly. Especially, if some specific information regarding the money transfer, such as the date, place, time, the people involved can be provided, then it would be really useful. Sometimes, we receive some general expression and they are considered to be insufficient. When we receive such specific information this gives us the upper hand, and thus we can have a quicker process of notice.

Question 4 : Süleyman KARAÇÖL (A Judge from İstanbul)

Considering the work process of MASAK, is it possible to think that it is an impartial institution? As far as I know, MASAK draws up some reports about financing of terrorism and money laundering, and consequently, some of the assets are being transferred to the Treasury. Considering the impartiality of MASAK and that the assets are being transferred to the Treasury, is this situation possible to be considered as an infringement by the European Court of Human Rights? Is there any decision concerning this? I would like to know this.

Answer 4 : Uğur ERSOY (Expert, The Financial Crimes Investigation Board, Ministry of Finance)

Administratively, MASAK is an affiliate of the Ministry of Finance, however, it carries out its activities fully independently. Our reports never need an approval of the Minister. Our reports are prepared through diligent researches by our experts who have professional ethical sensitivity. They are sent to the relevant bodies, as stated in the Report, after being undersigned by the Chairman. On the other hand, considering the partiality of the MASAK, I can say that we are, by and large, a claimant body like a Prosecutor. After all, our reports are aiming to convince the judicial authorities about a suspicion of crime. You can imagine it like an assistant of a prosecutor. I think, what we do, is just like a prosecutor, while conducting an investigation, he/she does the necessary things to be done, like requesting seizure. All in all, we send our reports together with their legal grounds. We deal with the reports in terms of money laundering and financing of terrorism, we make our evaluations, we compare and analyze the economic and illegal activities, and we comment our findings in the face of legal amendments.

We specify the points against the law. We make requests from the judicial authorities, such as this act is against the law, the perpetrators must be tried or that person's assets must be seized. The judicial authorities take these into consideration. If they agree with the report, they draw up an indictment and open a criminal case or they seize the asset in question. Following this phase, the justice takes place and functions objectively. That is, until the matter is transferred to the judicial authorities, we are a party of the case, however it is the judicial authorities' job to make the decision and establish justice. Therefore, we must consider the case from this point of view. As for the decision of the European Court of Human Rights, since it is a technical issue, I do not have information about it, but as far as I know, we have not heard such an occurrence. However, since the power of seizure or confiscation of assets is given to the judges and the courts by our laws, in other words MASAK does not enjoy such a power, I don't think that the European Court of Human Rights might have rendered such a decision.

Thank you.

João Manuel Da Silva MIGUEL, (*National Member for Portugal at Eurojust*)

“EUROJUST AND MUTUAL LEGAL ASSISTANCE IN THE EUROPEAN UNION”

Thank you Mr. President. I would like to say “Good morning” to all my colleagues here. Good morning His Excellency and ladies and gentlemen. Let me first of all thank to the organizers of this workshop on the international judicial cooperation in fighting transnational and terror crimes, which are among the very important issues that are dealt with in this workshop. And it is a great privilege for me to be here to share with all of you the experience of Eurojust and the work we do regarding the international judicial cooperation. So I am going to present you the Eurojust and the way it works. I am going to do this by means of a Powerpoint presentation and focus on two examples of the works we do. As the President already mentioned, we are facing some new challenges and thus, we have to find new tools for fighting against transnational and organized crimes. The process of globalization has both good and bad sides, i.e. one disadvantage is that the criminals can easily move around the world and commit crimes and make huge profits through criminal activities. States have to implement new forms of fight against these types of crimes and as Mr. President already mentioned, the Eurojust uses some of these new methods.

Now, let me introduce myself. My name is Joao Miguel, national member for Portugal at Eurojust. I am also the deputy prosecutor general in Lizbon. I am proud to move to the Hague and to be the national representative at Eurojust. I have worked as a prosecutor all my life. In my country, the domestic crime rates are not as high as the international crime rates and thus we do not have to deal with international tools to fight against crime.

I would like to present you a broad overview on Eurojust; what are its objectives and how it works. In this context, I am going to focus on two concrete cases dealt with at Eurojust. I am intending to give you an idea about different possibilities through these cases. However, these examples may not be the best ones.

The right hand side block of the building belongs to the Eurojust, while the left had side is allocated for the international criminal court. Both institutions deal with serious crimes. So, this slide is done to give you an

idea of the premises where we work. This is the Presidency of Eurojust. Michel Conigs is the lady in the middle and she is the President. She is the representative of Belgium. On the left, we see Mr. Kablu Zain, he is a vice-president and on the right the Estonian representative, Mr. Rivocep, he is also a vice-president. So, these three form the presidency of Eurojust.

The picture is not from Europe, it is from the Caribbeans. We have units throughout the world in 27 countries having 29 different legal systems with 23 languages. So, this is a huge territory. These sovereign countries of course have their own law enforcement bodies and legal systems. It is a kind of Babylon. The criminals do not have rules but the states must have. So we have to find out a solution to better fight against criminality. Therefore, Eurojust was established to be a tool to better enforce this idea of space of freedom, security and justice. These are not only simply uttered words, moreover they come from an idea that comes from the Treaty of Amsterdam in 1999. As it was stated there, the free movement of persons shall be granted but at the same time we have to take the appropriate measures regarding the external border controls, asylum and immigration matters, preventing and combating crime, which means that, in one hand, you have to respect the freedoms, but on the other hand, you have to ensure security and justice. This idea of freedom, space of freedom, security and justice was later more developed in Tampa, USA, in the summit in October 1999. It was clearly stated there that, fight against serious organized crime must be reinforced. A unit called Eurojust, was agreed to be set up there, which will be composed of national prosecutors, magistrates or police officers of equivalent competencies, detached from each member state according to its legal system. It should have the task of facilitating the proper coordination of national prosecuting authorities and of supporting criminal investigations in organized crime cases. So, this is the basis of Eurojust; in one hand, the coordination of national prosecuting authorities and in the other, supporting the criminal investigations. In order to set up the ideas of space of freedom, security and justice, four pillars should be considered.

First one is the organization of substantive legislation. This is fundamental. States shall keep their sovereignties but at the same time, they shall harmonize their legislations according to the common principles. We do

not call this process a unification, rather, it must be called a harmonization process. States are free to use different means to achieve the same goal. For example, the European arrest warrant which is a result of mutual recognition between the states.

This means that; any judge in any court of a country can render a decision without challenging it in the substance. So, this is one of the most important ideas that is behind the terms of freedom, security and justice. Mutual recognition and cooperation in criminal matters are fundamental. That is why we have here, the Eurojust as a tool to facilitate, to improve and strengthen the investigations and prosecutions of crimes, and also to encapsulate all these three concepts within the human rights. Everything shall be done in accordance with the human rights, particularly the European Convention. So, briefly this is our framework. Eurojust is a European judicial cooperation unit. Some people call them an agency, but it is not so important how you name it. It is a unit of the European Union.

At the same time, it has legal personality since 2012. Its center is located in the Hague and it consists of 27 judges and prosecutors. Later on, the police officers having the same competence as the other members, may join this team of Eurojust. They are nominated by their member states.

Eurojust deals with the most serious crimes. A list of these crimes were mentioned in the Article 4 of the Council decisions. This list is similar to the one of Europol where it has competence. Here you see that list; drug trafficking, trafficking nuclear and radioactive substances, illegal smuggling of immigrants, trafficking human beings, terrorism, racketeering and extortion, corruption, illicit trafficking of arms, ammunition and explosives, money laundering and related offenses, cyber crime. The offenses that are affecting the financial interests of the European Community. We have lots of crimes in our competence, but also we have a supplementary provision stating that also other types of criminal offences – at the request of a national authority- can be considered in the competence of Eurojust if it is in compliance with our judicial objectives.

In the preamble of the decision, the objective of Eurojust has been stated as to get an effective improvement of judicial cooperation between member states and to facilitate the optimal coordination of actions for

investigations and prosecutions. Here we observe that three points are emphasized : Coordination, facilitation and assistance. Eurojust does not deal with the investigations, it is just a facilitator. It is a mediator between national authorities. The main actors are the national authorities. It acts on the request of them. It does not replace them. The task of Eurojust is to support national authorities in cooperation by facilitating the execution of mutual legal assistance requests and the European arrest warrants. Also gives advice regarding the matters.

As an example; someone from France needs to send a letter of request to Portugal. He knows what he wants but he doesn't know the Portuguese legal system and where or to whom to send the request. Then he comes to me and asks me : "Juan, can you please help me? We have a request, it is to take the statement of someone from your country. Could you provide us with that statement please?" "Yes of course, let me see your request. We need to make some amendments to it. I assume that you want the request to be executed in accordance with your national law. You should mention this point in your request by adding a sentence to it.

Those who have a knowledge about the functioning of police services do know that coordination between the police departments of different nations is very important in their daily work. Why do we need mutual legal assistance? Because we are talking about organised crime. They are usually transnational crimes. So the issue has an international dimension. The sovereignty of the states might pose a challenge. That is, the law enforcement bodies can only use their powers on the territory of its states. So we need international cooperation in order to receive information or evidence from other states. I am not saying that the judicial information is more important, of course, but they are also very important because we use them in the proceedings. So, what are the powers of Eurojust at this point? One of them is to undertake an investigation or prosecution of specific acts and the other one is to coordinate between the competent authorities of the member states concerned.

Another function of Eurojust is to set up a joint investigation team (JIT) in accordance with the legal norms providing for this matter, providing information, taking special investigative measures, controlling deliveries and taking any other measures necessary for investigations or prosecutions.

All these types of competences are not real competences. They are just temporary competences arising when the concerned authorities ask us to act. Therefore, we do not have a binding powers over the authorities. But when we ask for such powers to perform our tasks, if the authorities do not comply with our requests, then they should give reasons for their refusal.

And how do we work? There are three different levels. The first level is the meeting once a week that we hold with the 27 delegates from the member states. In these meetings, we exchange information and give notice about the cases that we are going to open towards other states.

The level 2 meeting is when the delegates of different states join altogether and discuss the cases. If the case is complicated and requires a special coordination, then we decide to get into contact with the competent authorities. The level 3 meetings usually take place in the Hague and the national prosecutors and law enforcement units dealing with the case join that meeting. They present anything about the case, what they have done so far and what is needed from the other national authorities. So, briefly, they present the case to each other and try to have a clear picture of the issue. They exchange ideas between each other about finding the best way to coordinate. They can also agree on a joint action plan in that specific moment.

As we will talk about it later, they can also agree to set up a joint investigation team. With the support of Eurojust, they decide on the best way to achieve the result that they want. Such coordination meetings are held very often at Eurojust. A picture is seen on the slide, now, which was taken from such a meeting. Also here you see that, around the table, there are several people, four of them use their own language but for the others we employed interpreters. Translation services cost a lot. They present the cases, discuss the cases and then they decide on what to do about the investigation. Last year in 2011, there were 204 investigation meetings and this year (2012) the number seems to be almost the same. This shows that a lot of meetings have been placed at request of our national authorities.

A joint investigation team is composed of prosecutors and judges. There are at least 2 members in this team because this is an international cooperation or agreement. The idea is that in such agreements, the offences

which have cross border dimension should be investigated. It must be focused on a certain offense for a certain period and it must be renewed every year, maximally. There is no standard type of a JIT. Each of them have their own size, own expenses and it is formed only in accordance with the national legislations, in particular taking account of procedural rules on collecting evidence.

A JIT can be formed just regionally, and besides, the participants may be, not only from European Union member states, but also from the countries that we have mutual agreements. The advantage of this JIT is that they have the chance to collect evidence on their own, without drawing up a mutual legal assistance request. This formation of such a JIT enables us to establish the legal basis for gathering evidence. Furthermore, it is also possible to gather evidence in compliance with the laws of each state. For instance, France, UK, Germany gather evidence according to their national law which can be used in the trials.

Another function of the Eurojust is that, it may serve to solve the problems arising from mutual collaborations. Besides, sometimes the parties may reach a consensus at coordination meetings.

As I mentioned, since it is an international agreement undersigned by Eurojust members, the assistance can be given not only in the very beginning of setting a JIT, but also at operational phase. For example, European arrest warrant that was not issued in a proper way that we can deal with it or solving challenges like competence issues. Another problem might arise regarding the different time zones of the countries. For instance, in some countries the searches can only start at 7.00. We have to solve this problem. Because, sometimes this problem might cause a loss of validity of gathered evidence. As you know very well, last week, an international operation was carried out in different countries. And in two countries, two people had the same name. It was Mario. The arrest warrant was not issued as each country thought that they were dealing with the wrong person. The warrant was missing, due to the situation. Once we became aware of the problem, we asked the investigation judge in France to issue an arrest warrant. It was transmitted immediately and the problem was solved. So this is a kind of support that this coordination centre gave.

Now you see some figures about those JIT meetings. In 2011, 32 new JITs were set up. In 2012, almost the same number was reached in June this year. The financial resources allocated for the JITs were spent for interpretations, travel expenses, accommodation of people and for technical means.

Last year, the Eurojust dealt with 1441 cases. Major priority of the crimes is human trafficking, frauds and money-laundering. I would like to stress the importance of the agreements with Norway, Ireland, USA, Croatia and Switzerland. The agreements between the Eurojust and those countries allow to build up liaison offices in those countries and also enables the exchange of information.

I would ask your permission to mention two cases: the Breivik case and the Noray case. The latter is perhaps broader. Portuguese authorities asked Eurojust to ask the Spanish authorities why they did not comply. The Portuguese authorities had sent the letter of request. What they requested was a bullet, the Spanish authorities refused to send the bullet and said "instead, we will send you the expertise report, it is enough for you." Similarly, the Portuguese authorities had once asked for some information about a mobile phone.

As the classical mutual legal assistance is not enough, the Eurojust takes action to be a mediator internationally.

In another case that took place between Portugal and Spain; a Portuguese man loaned 3100 Euros to another Portuguese man. The suspect set up an operation to try to get his money back. The perpetrator and three more people came to Spain. They blocked the victim's car and they put him into the trunk of the car by force and came back to Portugal. During the journey, they compelled the victim to give the money back and they got the money. It was a very cold day. They knew that if they leave the victim there, he would possibly die. So they set fire to victim's car, after a while the firefighters found the car. In this case, there are several types of crimes committed at the same time, like kidnapping, murder, arson, forgery of private possessions.

Both states were considered to be appropriate to conduct an investigation and prosecution. Later on, we found out that the investigation covers both countries. All the suspects and the victim were Portuguese. Their purpose is

to get their money back. No one was murdered. They threatened the victim and came back to Portuguese. Finally we decided that the Portuguese courts were holding the competence of the trial. Following the necessary explanations to the Spanish authorities, they also accepted that the Portuguese authorities should have the competence to investigate and try and prosecute this case. So the case was sent to Portugal and prosecuted and investigated there.

Nadya STEWART, (Prosecutor, England)

“MUTUAL LEGAL ASSISTANCE IN CRIMINAL MATTERS: LEGAL FRAMEWORK AND WORK EXPERIENCES IN TERRORISM CASES.”

[Slide 1]

Mutual legal assistance in criminal matters: legal framework and MLA in cases related to terrorism: UK experiences

Nadya Stewart, International Cooperation Unit, Crown Office & Procurator Fiscal Service, Edinburgh

[Slide 2]

Guneydin (Good morning). I would like to thank TAIEX for inviting me to this workshop on the International approach to transnational organised crime and terror offences to speak to you today, and, to the Ministry of Justice for chairing this event.

Globalisation and the increasing mobility and movement of people, goods and services have created ever increasing opportunities for cross-border crime. As Mr. Miguel told you earlier, one of the objectives of the European Union is to maintain and develop an area of freedom, security and justice by facilitating and accelerating judicial cooperation in criminal matters between member states and third countries. Mutual Legal Assistance and agreements on extradition are essential if we are to prevent the administration of justice from being impeded by differences in judicial systems of our countries.

MLA requires cooperation between our criminal justice systems in order to gather and exchange information as well as to request and provide evidence located in one country which is needed to assist in criminal investigations and proceedings in another.

In my presentation today, I hope to cover:

the MLA framework which is in place,

the EU instruments which are used between member states,

what you can expect from MLA with the United Kingdom, and some experiences that we have had in Scotland in terrorism cases.

[Slide 3]

The MLA Framework

1959 Convention

The legal framework for MLA begins with the 1959 Convention and the two additional Protocols of 1978 and 2001. These provide the framework for traditional legal assistance through a system of central authorities. There is no direct transmission of requests from one prosecutor to another, except in cases of emergency.

1978 Protocol

The **1978 Protocol** extended the Convention to prevent refusals of assistance on the basis that an offence was simply a fiscal offence. It also extends the application of the Convention to:

- the service of documents concerning enforcement of sentences,
- the recovery of fines and measures which relate to enforcement of sentences,
- the conditional release, and
- the deferral of commencement of sentences.

[Slide 4]

2nd Additional Protocol of 2001

The **2nd Additional Protocol of 2001** (which Turkey has yet to ratify) extended the scope of the 1959 Convention even further.

Under the 1959 Convention, assistance between countries is meant to be prompt. However, the Convention also allows for execution to be postponed by a Party if it would prejudice investigations in its own country, or prosecutions or related proceedings by its own authorities. Where a Party wishes to delay an execution, it must consider whether the request could be partially executed subject to conditions, and it must provide reasons to the authority which requests the assistance.

There is also a power to refuse requests where it is concerned solely with a political offence or the execution of the request would prejudice the sovereignty, security or public order or other essential interests of the country that had been asked to provide the assistance.

[Slide 5]

Article 3 of the 1959 Convention states how assistance is to operate. The request must be made by a Letter Rogatory which will include information on the crime under investigation as well as the nature of the evidence sought to be recovered.

Article 15 of the 1959 Convention provides that Letter Rogatory is to be addressed to the Ministry of Justice in the country where the request is to be executed. Unless the matter is urgent, in which case it could be sent directly to the judicial authority.

Contracting Parties to the Convention are also allowed to choose alternative channels for the receipt of request and direct transmission can also be effected through Interpol.

The 2nd additional protocol, in article 8, allows the requesting Party to specify the formalities or procedures which are necessary under its own domestic law to ensure that any evidence recovered in a foreign country is admissible in its own criminal proceedings. The Party carrying out the request must comply with these formalities or procedures unless they are contrary to their own fundamental principles of law - because there is no point in gathering evidence in a foreign country if you cannot use it in your criminal investigation or the prosecution in your own country.

In order to facilitate the execution of requests, the 1959 Convention allows for officials of the interested Parties to be present when the request is executed if the State carrying out the request agrees.

[Slide 6]

The 2nd Additional Protocol extends this further by adding paragraph 2 to Article 4 of the Convention. This additional provision means that countries which are requested to provide assistance should not refuse the presence

of officials from the country who needs the assistance, where it would make the execution easier and where it will avoid the need for further requests for assistance.

[Slide 7]

The 2nd Additional Protocol also introduces hearings by video conference and hearings by telephone for witnesses and suspects where it is not desirable or possible for the witness to appear in person. A request can be made for the witness to give evidence by video conference or by telephone.

In order to carry out such a hearing, the witness or suspect will be asked to attend at a court in the requested country and the judicial authority in the requested country must be present during the hearing to administer any oath, to ensure the identification of the witness and to ensure that the law of country is adhered to.

Following the hearing the judicial authority (which is usually a judge) will provide minutes stating the date and place of the hearing, the identity of the person who gave evidence and the details of anybody else involved in the hearing such as lawyers and interpreters, any oaths taken by the witnesses. That information is then transmitted by the central authority to the country which requested the assistance together with the transcript of the evidence given by the witness.

[Slide 8]

Article 16 of the 2nd Additional Protocol also allows for competent judicial authorities of any Party to send procedural documents and judicial decisions by post to persons in the territory of other Contracting Party. Any documents or decisions which are sent to a person living in another country must be accompanied by a notice telling that the person that s/he can obtain further information about his/her rights or obligations from the judicial authority sending the documents. And where necessary a translation should be provided for the recipient of the documents or the judicial decision.

Mr. Miguel and the President both told you something of joint investigation teams. These are provided for in the 2nd Additional Protocol.

[Slide 9]

Under Article 17 of the 2nd Additional Protocol police officers from one country are allowed to maintain observations on someone within the framework of a criminal investigation for a serious offence in the territory of another country. The types of offences listed are assassination, murder, rape, arson, counterfeiting, armed robbery and receiving of stolen goods, extortion, kidnapping and hostage taken, trafficking in human beings, trafficking in narcotics substances and psychotropic substances, breaches of the laws on arms and explosives, the use of explosives, illicit carriages of toxic and dangerous waste, smuggling of aliens and sexual abuse of children. These are deemed to be the most serious offences as recognised by all Contracting Parties to the Convention.

The 2nd Additional Protocol sets out the powers which apply to the police officers involved and the situations in which the observations must be halted.

Article 18 of the 2nd Additional Protocol provides for controlled deliveries in accordance with the laws and procedures of the country where the controlled delivery is to be carried out. The competent authorities of the country where the delivery will be executed are responsible for activating and controlling the operations. This ensures each Contracting Party maintains sovereignty. Undercover investigations are also permitted under the 2nd Additional Protocol. Parties can agree to undercover officers and the conditions/legal status under of the officers are to be agreed between the Parties in accordance with the national law of the territory where the investigation is to take place.

Article 20 of the 2nd Additional Protocol makes provision for joint investigation teams. It provides that two or more parties can agree to a joint investigation team for a specific purpose and for a limited period of time to facilitate a criminal investigation in one or more countries. There is a wide scope for agreement to powers and for the duration that the team to last.

[Slide 10]

2000 Convention of Mutual Assistance in Criminal Matters

In addition, Member States have also signed up to **the 2000 Convention of Mutual Assistance in Criminal Matters**. The purpose of this Convention is to facilitate mutual assistance between judicial, police and customs authorities and to supplement the 1959 Convention.

As a general rule, the requests for mutual assistance are still made in writing and sent direct to the authority with competence rather than to Ministries of Justice. Some requests must be sent via the central authorities in the Member State – such as requests for temporary transfer or transit of persons held in custody or sending of notices of information from judicial records. Emergency requests can be made via Interpol or any other competent body, such as Eurojust.

The Member State which is requested to provide mutual assistance must comply with the formalities and procedures specified by the requesting Member State in the Letter of Request and execute the request as soon as possible, taking account of any procedural deadlines indicated.

A judicial authority or a Central Authority in one Member State may make direct contact with a police or customs authority from another Member State or in respect of proceedings with administrative authorities.

The 2000 Convention also provides for witnesses to give evidence by video conference if this is not contrary to the fundamental principles of the Requested State and if all the parties concerned are in agreement. It also provides for controlled deliveries and joint investigation teams in the same way as the 1959 Convention, as well as covert investigations and the interception of communications.

In relation to intercept, this may be done at the request of a competent authority - such as a judicial authority or an administrative authority - which has been designated for that purpose in another Member State. Communications can be intercepted and transmitted directly to the Member States who needs them or they can be recorded for subsequent transmission. Interception can take place on the territory of a Member State where the satellite equipment is located. If the technical assistance of that

Member State is not required, the interception can be carried out by the service providers in the Member State who needs the assistance, but they must advise the Member State where the satellite is located, that they have carried out such interception.

[Slide 11]

EU Instruments

Within the European Union there are a number of other instruments which are also available to Member States which are based on the principle of mutual recognition.

The European Arrest Warrant (2002/584/JHA)

The European arrest warrant is the first concrete measure in the field of criminal law which implemented the principle of mutual recognition and it is said that the EAW represents the cornerstone of mutual recognition of judicial decisions of Member States. All Member States are signatories to European Convention on Human Rights.

What is it?

It is a warrant to arrest for domestic proceedings issued by a judicial authority in a Member State either for the purpose of a criminal prosecution or the surrender to serve a sentence. It is enforceable throughout all Member States in accordance with their national laws that gives effect to the framework decision.

When can it be issued?

An EAW may be issued where the offence is:

punishable by a period of imprisonment of at least 12 months and verification of the principle of dual criminality may be imposed by the executing Member States's national law implementing the EAW;

one of the 32 framework list offences where imprisonment for at least 3 years may be imposed and were no verification of the principle of dual

criminality may be imposed by the executing Member State's national law implementing the EAW;

the fugitive has been sentenced to a period of detention of at least 4 months.

The Framework Decision contains a **list of 32 offences** which are recognised amongst the Member States as being the most serious offences. They are listed in full at Article 2.2 of the Framework Decision and include murder, terrorism, trafficking in human beings or narcotic drugs and psychotropic substances. Where a Framework List offence has been ticked on the EAW, the executing judicial authority is not permitted to undertake a dual criminality conversion. This means that a Member State which is asked to execute a European Arrest Warrant for a Framework List offence cannot refuse to execute it on the grounds that the offense does not exist under its national law. However, in practice, some Member States continue to apply the dual criminality test to Framework List offences and this has been commented upon in the recent evaluation of the implementation of the EAW.

The EAW is based on the principle that EU citizens are responsible for their acts before national courts across the European Union. This means that EU countries are not allowed to refuse to surrender their **own nationals** under the Framework Decision. However, they may make surrender conditional that if convicted the person is returned to their country of nationality for the purpose of serving their sentence.

In addition, when read with the 1983 Convention on the Transfer of Sentenced Prisoners, the judicial authorities may convert a sentence imposed in a foreign country to one which would have been imposed if the person had been convicted and sentenced in his or her own country.

The grounds for non-execution of a European Arrest Warrant in a Member State are very limited and set out in Articles 3 and 4 of the Framework Decision:

the *ne bis in idem* or double jeopardy principle which means a person cannot be returned to a country for an offence if he or she has already been tried for that offence;

amnesty, where a person can be refused to be returned if the national law of a member state provides for an amnesty in its national legislation;

Statutory limitation – the time limit has passed

the age of the person – where the person is a minor and it has not reached the age of criminal responsibility under the law of the executing Member State.

It is also possible for some Member States to undertake to enforce the sentence imposed by a court in another country and to recognise the sentence.

Where a decision has been rendered in absentia, the executing judicial authority may execute the European Arrest Warrant on condition that, if surrendered, the person will be given the opportunity of retrial or a review amounting to retrial. Concerns about the lack of clarity in the EAW form on trials in absence and whether someone has the right of a retrial or a review amounting to a retrial led to an amendment to the EAW in the Framework Decision on trials in absence. This is because trials in absence do not exist in all countries, for example, in Scotland, a court cannot carry out a criminal case in the absence of the accused.

There is a form contained at Annex 1 of the EAW FD which is used by all Member States when extradition under the Framework Decision. There is also a handbook which has been agreed between Member States which contains guidance on how to complete the EAW form

There are strict time limits for the execution of a decision on the European Arrest Warrant. When the person consents to their surrender, a decision to order extradition must be made within ten days after the consent is given and the person must be surrendered within ten days of the order having been made. The 10 day period includes the day the order is made.

Where the person does not consent, the decision on surrender must be made within 60 days after arrest, but that may be extended to 90 days. However, in the UK, experience shows that most requests take up to 6 months to be executed. This can be due to difficulties in obtaining legal aid/instructing a solicitor and the time it takes to obtain further information to address any issues raised by the requested person during the hearing.

Freezing Orders (2003/557/JHA)

This was an initiative by Belgium, France and Sweden. It sets the rules under which a Member State recognises and executes a freezing order issued by a judicial authority in another Member State. It addresses the need for immediate mutual recognition of orders to prevent the destruction, transformation, movement, transfer or disposal of evidence. They are restricted to the freezing phase and they need to be accompanied by a letter of request for the transfer of the evidence to the Issuing state in accordance with the rules which apply to mutual assistance.

Article 3 contains a list of serious offences which like those in the FD on the EAW are not subjected to verification of dual criminality. For offences not listed, they can be subjected to the dual criminality check by the executing Member State.

The request is transmitted by the judicial authority in the Issuing State to the judicial authority in the Executing State. It must be recognised without further formality and the Issuing State must take immediate steps to execute it unless it is contrary to the fundamental principles of its national law.

There are limited grounds for refusal:

Certificate has not been produced;

Immunity of privilege under the law of the Executing State;

It would infringe the ne bis in idem principle

Double jeopardy

The act on which the order is based on is not an offence in the Executing Member State where the offence is not on the Framework List and is not a tax, duty or corruption offence.

An Executing Member State may postpone execution of a freezing order request where it would:

damage an ongoing criminal investigation;

the property/evidence has already been subject to a freezing order;

the property/evidence is already subject to a court order in other proceedings in the Executing Member State.

The Member State must ensure that there are effective legal remedies available to third parties showing an interest in the property/evidence.

In practice, freezing orders are cumbersome because the property remains frozen under the Order until transferred to the Issuing Member State or there is a confiscation order. However the Executing Member State can limit the period of time. Freezing orders do not allow for the transfer or confiscation themselves. This means that they have to be followed up by request for mutual assistance. This means that there is a two stage process which is detrimental to its efficiency.

European Evidence Warrant (2008/978/JHA)

The European Evidence Warrant is for the purpose of obtaining objects, documents and data for use in criminal proceedings. This can include objects, documents or data from a third party, from a search of premises including the private premises of the suspect, historical data on the use of any services including financial transactions, historical records of statements, interviews and hearings and other records including the results of special investigative techniques (such as surveillance).

It only applies to evidence which already exists and therefore covers a limited spectrum of judicial cooperation in criminal matters with respect to evidence. Because it is of limited scope, competent authorities are free to use the EEW or to use existing mutual legal assistance instruments which remain in place.

When can it be issued?

Under Article 5, an EEW may be issued for the following types of proceedings:

- with respect to criminal proceedings brought by or to be brought before a judicial authority in respect of a criminal offence under the national law of the Issuing State;

- in proceedings brought by administrative authorities in respect of acts which are punishable under the national law of the Issuing State and where the decision may give rise to proceedings before a court having jurisdiction in particular in criminal matters;

in proceedings brought by judicial authorities in respect of acts which are punishable under the national law of the Issuing State by virtue of being infringements of the rules of law and where the decision may give rise to further proceedings before a court having jurisdiction in particular in criminal matters; and in connection with proceedings referred to above which relate to offences or infringements for which a legal person may be held liable or punished in the Issuing State.

The Issuing State must take necessary measures to ensure that the EEW is issued only when the conditions in Article 7 have been met.

It is necessary and proportionate to obtain the objects, documents or data sought for the purpose of proceedings referred to in Article 5.

The objects, documents or data can be obtained under the law of the Issuing State in a comparable case if they were available on the territory of the Issuing State even though different procedural measures might be used.

The EEW is prepared on a pro forma template similar to the that for the EAW.

Under Article 11, an EEW may not be issued for the purpose of requiring the executing authority to:

Conduct interviews, take statements or initiate other types of hearings involving suspects, witnesses, experts or any other party;

Carry out bodily examinations or obtain bodily material or biometric data directly from the body of any person, including DNA samples or fingerprints;

Obtain information in real time such as through the interception of communications, covert surveillance or monitoring of bank accounts;

Conduct analysis of existing objects, documents or data; and

Obtain communications data retained by providers of a publicly available electronic communications service or a public communications network.

Statements can be taken from those persons present during the execution of the EEW and directly related to the subject of the EEW.

In addition, an EEW should only be issued where the object, documents or data could be obtained under the national law of the Issuing State in a comparable case.

The test of dual criminality, which exists under the 1959 Convention, is no longer necessary under the EEW where the offence is one of the Framework List offences.

There are limited grounds of refusal. An Executing State may refuse to execute an EEW within 30 days of receiving it if:

- The execution would breach the ne bis in idem principle;
- The act is not an offence under its national law – but only in the certain cases specified in the FD;
- Execution is not possible with the measures available to the executing authority in the specific case;
- There is an immunity or privilege under the law of the Executing State that makes its execution impossible;
- It has not been validated by a judge, court, investigative magistrate or public prosecutor in the Issuing State when so required;
- The offence was committed on the territory of the Executing State outside the Issuing State where the law of the Executing State does not allow for legal proceedings;
- It would harm national security interests;
- The form is incomplete or incorrectly completed

In addition, the FD respects the fundamental rights and observes the principles recognised by Article 6 and therefore an executing authority may refuse to execute an EEW if it believes that it is issued for the purpose of prosecuting a person on account of his sex, racial or ethnic origin, religion, sexual orientation, nationality, language or political opinions or that the person's position may be prejudiced for any of these reasons.

All interested parties must have access to legal remedies against the recognition and execution of an EEW but these remedies may be limited to cases where coercive measures are used. Any action is to be brought in the Executing State but challenges to the substantive reasons for issuing the EEW may only be brought in the Issuing State.

The European Evidence Warrant is additional to existing methods of mutual legal assistance and for this reason, because it is very limited in its scope, it is not used very often. Most member states tend to use mutual legal assistance methods instead of the EEW in practice.

[slide 12]

So, what's next in the European Union for mutual legal assistance?

The existing rules in obtaining evidence are of two kinds. There are those based on the principle of mutual assistance such as the Conventions of 1959 and 2000 supplemented by the Schengen Agreement (the abolition of checks at common borders between France, Germany, Belgium, Netherlands and Luxembourg) and then there are those instruments based on the principle of mutual recognition such as the European Arrest Warrant, the European Evidence Warrant and freezing orders.

Having two systems makes the application of the European instruments burdensome for practitioners and often causes confusion as to what the most appropriate tools are in any given situation. This in turn can hinder investigations.

Instruments based on mutual assistance are often regarded as slow and inefficient because there is no consistency in their application or any fixed deadlines for their execution. Mutual recognition instruments are also criticised as being unsatisfactory because they are limited in their scope. They only cover specific types of evidence and they provide a large number of grounds for refusal.

The Stockholm programme

The Stockholm Programme sets out the EU's priority for the area of justice, freedom and security for 2010 to 2014. It talks of developing a core of common minimum rules across Member States to the extent necessary to facilitate mutual recognition of judgements and judicial decisions and police and judicial cooperation in criminal matters.

The Council considers a certain level of approximation of laws as necessary to foster a common understanding of issues amongst judges and prosecutors in the Member States. It believes this will enable the principle of mutual recognition to be applied properly between Member States whilst taking into account the differences in their legal traditions and systems.

The Council believes that more efforts should be made to make judicial cooperation more efficient in the face of cross-border crime. The

instruments adopted need to be more user-friendly for practitioners and more focus needs to be given to recurring issues such as due regard to time limits, language implications and the principle of proportionality.

To that end, the view was taken that mutual recognition should extend to all types of judgements and decisions of a judicial nature, which may, depending on the legal system involved, be criminal or administrative. The Council decided that a comprehensive system for obtaining evidence in cases with a cross-border dimension, based on the principle of mutual recognition, should be pursued because the existing instruments were too fragmented. It invited the Commission to consider a new approach, based on the principle of mutual recognition but also taking into account the flexibility of the traditional system of mutual legal assistance and it wanted a new model, with broader scope than the EEW to cover as many types of evidence as possible.

[Slide 13]

What was the result?

The Commission published a Green Paper in 2009 on obtaining evidence in criminal matters from one Member State to another and securing its admissibility. The Green Paper posed a list of questions to Member States designed to determine whether they would welcome a replacement to the existing regime on obtaining evidence in criminal matters with a single instrument based on the principle of mutual recognition covering all types of evidence.

The Commission's Green Paper suggested that the most effective solution would be to replace the existing regime with a single instrument based on mutual recognition which covered all types of evidence. It proposed an instrument that would go further than the EEW to cover evidence that although directly available, does not yet exist - such as statements from the witnesses or suspects and the information to be obtained in real time such as interception of communications or the monitoring of bank accounts. It suggested the new instrument could also cover evidence which existed but was not yet available without further investigation or examination - such as analyses of existing objects, obtaining DNA evidence and fingerprints.

Although Member States broadly welcome such an instrument, there was a lack of consent amongst them about how it should be achieved in practice and whether it should apply to all evidence or whether it should be restricted to certain categories of evidence.

[Slide 14]

European Investigation Order

Following from the Commission's Green Paper, the Directive of the Parliament and the Council regarding the European Investigation Order in criminal matters was proposed in April 2010. It was proposed by a group of seven European Member States: Austria, Bulgaria, Belgium, Estonia, Slovenia, Spain and Sweden.

They proposed that the European Investigation Order would replace the existing legal framework which applies to the gathering and transfer of evidence between Member States. It suggested a procedure that would allow an authority in one Member State, to be known as "the Issuing authority" to request that specific criminal investigative measures be carried out by the an authority in another Member State, "the executing authority".

The EIO contains several significant innovations over existing procedures. It focuses on the investigation measures to be executed rather than the types of evidence to be gathered. It has a broad scope and covers all investigative measures. In principle, the Issuing authority decides on the type of measures to be used. The executing authority retains residual power to use a measure which is not contained in the order if that is necessary under its domestic law where it would achieve a better response or result. Clear time limites are provided for the recognition of the EIO and for it's execution. The proposal innovates by providing a legal obligation to execute the order with the same priority that authorities use in their own domestic cases and it provides a standard form to be used by all Member States.

Compared to the European Evidence Warrant and to mutual assistance in general, the European Investigation Order provides for a rationalisation on the grounds of refusal and the right of the Issuing Member State to request that one or several of its officials assist in the execution of the measure in the Executing Member State.

In August 2010, the Commission issued an opinion on the initiative, warning that it could be a system of sharing evidence without the safeguards provided by common admissibility standards. In its opinion the Commission noted the advantages of the proposal – a simpler, unified system if it was backed by the appropriate procedural and fundamental rights standards.

At the time of the adoption of the opinion, Viviane Reding, the EU Justice Commissioner said that she would ensure that the proposal respects the EU Charter of Fundamental Rights.

A general approach on the draft text was reached at the meeting of the Council in December 2011, allowing the Council to negotiate with the European Parliament for the adoption of the EIO.

However, before it could be approved and before it could be considered by the European Parliament and EU Council, it was criticised by Fair Trials International, the Fundamental Rights Agency, Statewatch and some UK MPs, who fear that it will allow increased police surveillance and disproportionate use of investigative powers in trivial matters. Negotiations are still ongoing and we await their outcome with interest.

[slide 15]

Roadmap on procedural rights

Under the Stockholm Programme the issue of procedural rights was also revisited. The Council stated:

“The protection of the rights of suspected and accused persons in criminal proceedings is a fundamental value of the EU, it is essential in order to maintain mutual trust between Member States and public confidence in the EU.”

The Council welcomed the Roadmap on Procedural Rights for suspects and accused persons in criminal proceedings and confirmed the Roadmap would form part of the Stockholm Programme.

Examples (as shown on slide) are:

- Letters of rights
- Access to a lawyer
- The EIO
- Green Paper on Pretrial detention
- Draft Directive on Freezing and Confiscation of Proceeds of Crime

Freezing and confiscation of proceeds of crime

The Council welcomed the proposal of the Commission for a directive on the freezing and confiscation of proceeds of crime in the EU, presented in March 2012 (7641/12).

The Commission proposal aims to make it easier for national authorities to confiscate and recover the profits that criminals make from cross border and organised crime. The draft directive lays down minimum rules for Member States with respect to freezing and confiscation of criminal assets through direct confiscation, value confiscation, extended confiscation, non-conviction based confiscation (in limited circumstances), and third-party confiscation. It believes that the adoption of such a proposal will facilitate mutual trust and effective cross-border cooperation.

The Danish presidency wants to push forward negotiations and detailed discussions in the preparatory bodies began in May 2012. Some Member States emphasised the need to go further on the provisions on non-conviction based confiscation while others stressed the need to make the instrument compatible with national law.

[slide 16]

Mutual Legal Assistance with the United Kingdom

The next part of my presentation focuses on MLA with the UK.

[slide 17]

Within the UK, there are two central authorities for requests for mutual legal assistance. Their functions are to receive, accede and ensure the execution of MLA requests. There are three central authorities in the UK.

These are:

- The UK Central Authority at the Home Office in London for matters relating to England and Wales and Northern Ireland; including smuggling of prohibited and restricted items and direct tax
- The Crown Office in Edinburgh for matters relating to Scotland; and
- HMRC for matters relating to indirect tax.

The Home Office has published guidelines and they can be found on the website. The link is provided on the slide. My presentation will be available to all of you, so you will be able to look up the guidelines which are quite detailed.

[slide 18]

When should a request be made?

A request should be made where evidence as opposed to intelligence is required, for a criminal matter. If you require intelligence, this should be obtained through police to police liaison, which can be facilitated through Interpol.

Any request should be proportionate to the level of crime being investigated particularly where the request is for intrusive and time consuming measures – such as search warrants, surveillance and court ordered assistance. Police forces in the UK prioritise MLA work alongside domestic work and if the request is for a minor or trivial offence, it is unlikely to receive prompt attention due to limited resources.

Priority is given to requests which involve serious criminal offences (murder, crimes of violence and organized crime), evidence that is at risk of being concealed or destroyed, ongoing offences or where the safety of witnesses or the public is at risk or where there an imminent trial date.

What should be included?

The request must be on headed paper, signed by the Issuing authority and translated into English if the request is in Turkish.

It must include:

- Details of the authority making the request, including the name, contact number and email address (if possible) of a contact person;
- Purpose for which assistance is sought;
- The type of assistance being requested (eg, for evidence/service of process/enforcement of restraint/confiscation etc.) and any additional information regarding the request – eg rules on admissibility or procedures that need to be followed;
- A description of the offences charged/under investigation/sentence/penalty;
- A copy of the legislation giving rise to the offence/penalty/sentence and the rights the person may be afforded;
- A summary of the facts giving rise to the request and its connection to the UK;
- Details of the person(s) named in the request, including address, DOB and nationality;
- Details of the location of the company/person the evidence is to be obtained from;
- If a person is to be visited, whether they are a witness or a suspect;
- The name of the suspect and details of what he/she is charged with;
- The connection between the evidence requested and the offence under investigation/the proceedings. A clear nexus is required to show how the evidence is relevant and will assist the case;
- Relevant dates in relation to court hearings;
- Details of any UK law enforcement officers already familiar with the case (where there has been police to police cooperation)

Urgent requests – please state why it is urgent – eg a person is in custody/ due to be released from custody; risk to individuals; risk of dissipation of assets;

Supplementary requests – must state the reference for the previous request; contain the information above in relation to a general request and any further relevant information.

Forms of MLA the UK can provide

- Service of Process Documents
- Witness and Suspect Evidence
- Third party material held in confidence – Telecommunications & Banking Evidence
- Evidence via Video or Telephone Conference
- Restraint and confiscation of assets
- Search and Seizure
- Temporary transfer of a prisoner for purposes of investigation
- Passport information and immigration status
- Joint investigation teams
- Interception

Requests for criminal records

Requests from EU Member States are handed by the Exchange of Criminal Records team at the ACPO Criminal Records Office (ACRO) through ECRIS (European Criminal Record Information System) in furtherance of 2009/315/JHA.

The UKCA-ECR team notify EU Member States of any convictions imposed in the UK on citizen from that Member State and receive notifications from other EU Member States of convictions imposed on UK Nationals. They also deal with requests to and for previous convictions in connection with criminal proceedings against an EU national.

Where an EU Member State requests criminal record information in relation to criminal proceedings they will receive the following information in English:

- PNC ID
- Case ID
- Full name (and previous names and aliases)
- Date and Place of birth
- Gender

- Nationality
- Name of court of conviction and/or sentence
- Date of conviction/sentence
- Type and extent of punishment
- Legal classification of offences
- Supplementary penalties
- Subsequent decisions (eg appeals modifying conviction/sentence)

Requests for Certificate of Conviction

Where the name and date of the court of conviction/sentence is known, the request should be sent there directly. If that information is not known, a request should be known for criminal records.

[Slide 19]

MLA in Scotland

Scotland is a small country at the north of Great Britain. According to the National Records Office, in 2011 the population of Scotland was 5.2 million compared to England and Wales with 52 million and Turkey which I understand has a population of over 70 million! I am part of a team of 6 lawyers responsible for mutual legal assistance and extradition in Scotland. Much smaller than your own department at the Ministry of Justice.

Typically it is easy to facilitate police to police cooperation where information is required for intelligence purposes. The UK receives a high number of requests. Formal requests for mutual legal assistance should be reserved for serious criminal offences, such as murder, violence or organized crimes, terrorism, corruption where evidence is required rather than intelligence. Such requests can be made direct to a judicial authority rather than being sent to the Central Authority at the Home Office.

Eurojust can be used for coordination meetings and you have already heard from Mr. Miguel about how these are set up by Eurojust. The UK also welcomes the attendance of foreign officers to assist with the recovery of evidence.

Experience of terrorism cases

I will speak briefly about a terrorism case that we had recently in the United Kingdom. This was a case where a man known as Taimour Abdulwahab was responsible for 2 explosions in Stockholm on the 11th December 2010.

When the Swedish police began to investigate him and the explosions, they recovered a mobile telephone from which there have been 2 telephone calls made to an individual in Glasgow, a city in the west of Scotland.

This person was traced and had many aliases. Eventually it was discovered that his real name was Nasseridine Menni. Nasseridine Menni had been in the United Kingdom for approximately 5 years. He was living as an asylum seeker in Glasgow but he had previously pretended to be a French national when he was living in England.

During the course of the Swedish investigation they also discovered that Nasseridine Menni had been sending money to Taimour Abdulwahab. He had been in contact with him by telephone, in person and by e-mail and he was believed to be involved in the conspiracy to bomb Stockholm.

A file was opened at Eurojust and it was decided that the investigation into Nasseridine Menni should be carried out by the Scottish authorities. The investigation by the Scottish Police required information from France, Luxemburg, and the USA as well as from Kuwait and from Iraq.

In total 8 Letters of Request were issued for evidence in the case from France, Luxembourg, the USA as well as requests to Sweden to obtain the information and the evidence gathered by the Swedish authorities during their investigation.

The requests were issued to Sweden for banking evidence, CCTV recordings of the explosions and the transcript of the interviews of witnesses. 2 requests were issued to France to have witnesses interviewed and to obtain records relating to a false identity that Nasseridine Menni had been using. He had a false document which suggested that he was a French national. There was a request to Luxemburg relating to the activation of iPhones which had been purchased in Glasgow and which had been used by him to communicate with Taimour Abdulwahab. There was also a request to USA for the recovery of the evidence from Microsoft and from Facebook records to show the contact between Taimour Abdulwahab and Nasseridine Menni.

Shortly before the explosions in Stockholm Abdulwahab's wife sent an e-mail to Swedish media which confirmed that the terrorist attack was an act of Jihad. Financial transactions that were examined showed that Nasseridine Menni had sent £1000 pounds to the wife of Taimour Abdulwahab and also other transactions revealed that he had sent approximately £6000 pounds which had been used to finance overseas trips and the purchase of the vehicle which was used in the explosion.

A joint investigation team was set up with law enforcement from the UK, Sweden and France to work together. There was also liaison with USA and the FBI were involved in the investigation, too.

It was a complex investigation and the subsequent trial of Nasseridine Menni lasted 11 weeks. He was charged and subsequently indicted for offences of conspiracy to commit murder and to further acts of terrorism and also for the financing of terrorism. It was very difficult despite the e-mails and the evidence chain that we obtained to show that he was involved in the conspiracy to commit murder and the jury convicted Menni only on the charge relating to the financing of terrorism. The investigation taught us that close mutual assistance is necessary in these transborder cases, the number of countries involved made the investigation difficult, and in Scotland we have very strict time limits for the investigation and bringing the trial of a suspect in custody.

Someone who is in custody must be indicted for a preliminary hearing within 110 days and the trial must start within 140 days unless the court grants an extension. Because of the difficulty in obtaining the evidence from foreign countries, we had to ask the court on three occasions to extend the time limits. On the 3rd occasion when we asked for the extension we were still awaiting the recovery of information from the USA which was vital to try and prove that there was a conspiracy between Taimour Abdulwahab and Nasseridine Menni.

The evidence was recovered and it arrived in Scotland about a week before the trial was due to start. It was a huge volume of information which required to be translated and then used in court. The lessons we learned from the investigation were that you have to have realistic time tables when you are working with foreign countries. You have to explain to them how

your process works and what are critical time limits. In every request we stated to the foreign authorities that this was a serious case and very urgent but without a deep understanding how the process works in Scotland, they were unable to understand in their own terms what that meant.

There were also language difficulties and difficulties with procedures, for example when we asked the French authorities to interview witnesses, we provided them with the questions that we wanted to be asked. Even though we sent officers from Scotland to assist the French officers with the interviews of the witnesses, not all the information that we required to be covered by the questioning was covered. This meant that Scottish officers had to return to France again and more questioning of the witnesses had to be carried out. That was a very time consuming part of the investigation.

One of the other difficulties that we had is that the system in Scotland requires oral evidence from witnesses. Because the explosion took place in Stockholm and was investigated by the Swedish police, we required the Swedish police to attend at the High Court in Scotland to give evidence. This caused a lot of difficulties for the Swedish authorities because we were asking for over 40 Swedish police officers and the Swedish security police officers to travel to Scotland to give their evidence in person. Under Swedish law, police officers provide written statements and that is sufficient for the court, so they had difficulty understanding why we couldn't simply translate their statements and use them. In the end we managed to agree some of the evidence with the defence but there were still quite a few officers who had to attend to give their evidence in person.

Georg SCHÄFER, (Federal Ministry of Justice, Germany)

“MUTUAL LEGAL ASSISTANCE IN THE FIGHT AGAINST THE TERRORISM”

First of all thank you very much for giving me the floor and thank you very much for the Ministry of Justice, the Turkish Ministry of Justice for organizing this event and giving me the possibility to speak here. Since I am not the best technician and computers and we don't like each other too much, so I am trying to find out where my presentation is and then I'll start right away.

Thank you very much. That was another example of good cooperation. Germany and Turkey have not only cooperation in international crimes or international terrorism cases. I will give an overview of the topics I want to talk about. My distinguished colleague from the United Kingdom has pretty much said everything there is to say about the legal framework. I'd like to add some two small points we have in Germany. Of course mutual legal assistance also be provided for on the basis of bilateral instruments even though to my knowledge the most bilateral agreements Germany has are not on judicial level or do not concern judicial cooperation but deal with police cooperation. So there is an agreement Turkey and Germany concluded in 2003 in the cooperation in fight against serious crime especially terrorism and organized crime but we have a number of bilateral treaties in Germany with certain countries. And of course also there are not only bilateral treaties but there are agreements of the European Union with other countries. Another point concerning Germany of course we have the possibility to provide for mutual legal assistance, a non treaty basis Act and international cooperation allows for legal assistance without a treaty, where the system is not covered by any other prevention. The big difference of course is that the German Act on International Cooperation does not establish an obligation to provide for mutual legal assistance but MLA may be provided so that big difference to cooperation based on a treaty. I will then focus on German experiences and after a while little bit into questions we face in connection with extradition questions, we face with other forms of mutual legal assistance.

Concerning the general experiences Germany has in the cooperation in the mutual legal assistance, question concerning terrorist cases especially with Turkey, I can summarize these experiences that at least from my point of

view we work very well together. It's a good cooperation, it's very open. We have challenges that both sides know about. We discussed these challenges, we address them most of the time, and we find practice solutions. Turkey is number one the most important partner of Germany outside the European Union. So Germany does not have any other country with which Germany has more, let's say traffic and mutual legal assistance questions. Of course if you have that many cases together you face certain challenges and I'll come to these challenges later on my presentation but I'd like to point out at the beginning. These challenges are not specific challenges between Germany and Turkey but Germany faces these challenges due to some constitutional provisions we have with a lot of other countries.

What part of challenges on extradition cases, we heard from my colleague from Great Britain, the legal basis for extradition cases between Germany and Turkey and between Germany and all the other states of the European Convention. It is the European Convention on Extradition; most of the terrorist cases we deal with are covered by this convention. Offences are punishable by at the prevention of liberty for a maximum period at least one year or more. That means for Germany around 98 or maybe 99 percent of all the offences contained in our criminal code are covered in most certainly all the terrorist offences we know so in principle most offences in the criminal code fall under the scope of the Convention and fall under the general obligation to extradite which is foreseen in the Convention, which are the challenges in extradition cases we've talked about.

Quick overview I want to strive the challenges we face with political offences, we face with solemn questions, we face in terms of dual criminality, and the challenges we face concerning death penalty, lifelong imprisonment and prison conditions and last but not least fair trial principle all connection with extradition cases. Of course these challenges are applied mutandis mutandis to the any other form of mutual legal assistance at least most of them dual but I'll come back to that later.

Let me start out with the question of political offences in the challenge we face in that respect. The German Act on International Cooperation on Criminal Matters prohibits the extradition for a political offence, so does the European Convention on Extradition and that is Article 3 paragraph 1 which you can see on the chart. Together with that provision, without article 3

paragraph 1, you always have to refer to the 1977 European Convention on the Suppression of Terrorism and why is that of course every state has to determine under its law if the offence that is at stake a political one.

But the things is even if the offence does not constitute a political offence under the law of the requested state, the requested state will still refuse extradition if the requesting state considers the offence under its laws as political one. That's exactly the part of the position whether the 1977 convention comes to place. Because this convention obliges the State Parties to extradite persons uncertain offences even if according to the law of the requested state the offence is to be categorized as a political offence. So what this convention does is it defines political offences and its purpose is to reduce cases where states can claim political in order to deny a request for extradition. So within the State Parties of the European Convention on Extradition, the issue of political offence should not be a major reason to refuse extradition. I wanted to mention it just to be completed.

What is a rather big issue on extradition cases which is the question of the solemn which is closely connected to the question of the political offences I've mentioned about. It is connected not only because it is in the same article in the European Convention but it has connections due to other reasons and I'll come back to them in a minute. As you can see, the Article 3 of paragraph 2 of European Convention states that the extradition shall not be granted if the requested party has substantial grounds for believing that the request for extradition for an ordinary criminal offence, and that is an important point and I'll come back to, that has been made for the purpose of prosecuting of a punishing a person on account his or her political offence. The same provision is contained in the German Act on International Cooperation and important point is that it's not other than the point mentioned before. It's not the offence that has to be political but the crime for which the person should be extradited could be a deathly life crime, could be a theft, could be any other crime but the real purpose behind prosecuting that crime has to be punishing of a person for his or her political opinion. In transnational terrorist cases between Germany and Turkey and Germany and all other countries, I have to say that this is a quite frequent issue and quite a number of requests for extraditions have been denied in the past. The question is how we deal with the request for

extradition if the prosecuted person was granted asylum in the requested state or in the any other state in accordance with Geneva Convention or has applied for asylum in the asylum procedure is still pending.

To explain the German position of the German problems we have to refer a little bit the German law. In the German law extradition and asylum are two completely different, two separate independently instruments with two independent procedures and the most important point to understand the system behind this is two completely different perspectives. Of course the perspective of the asylum procedure is a humanitarian point. It is to protect the human rights of a person. The perspective behind the extradition procedure of course is to prosecute the criminal and to bring the criminal to justice.

Having these two different prospective is easier to understand that in Germany we have two different decisions based on the same facts but one on extradition and one on the asylum questions. The decision about the request for asylum is taken in Germany by special office that is the federal office of migration and refugees.

This office decides on asylum requests. Its decision can be appealed and then at administrative court decides whether to grant asylum or not. This is the different part to the extradition decision it is taken as well by a court but it is not administrative court, it is a criminal court. Within this decision, if extradition shall be granted or not, the criminal court has to look at Article 6 paragraph 2 on international cooperation in criminal matters which states extradition shall not be granted if there are sound reasons for the assumption, that the accused in the event of his extradition will be prosecuted or punished because of his political believes.

In principle, these two decisions one of the administrative court one of the criminal court are two separate decisions; one does not affect the other one, one court is not bound by the decision of the other one. This is stated very clear in the German asylum procedure act which you can see now on the chart. This shall not apply to extradition procedures before it says that the asylum application shall be binding in all other questions. Therefore in principle in German law, you could extradite the person even if he or she has been granted asylum in Germany or in another member state of

Geneva conventions. Because as I said, as you can see, these two decisions are independent. But of course the two decisions of two courts have circumstantial value for each other. Has to say one court would have to find reasoning to decide differently since the facts there deciding on are more or less the same. As I said they have different perspectives which they decide but the facts are the same plus having different decisions on the same issue by different courts is one thing every state like that, if they have two courts deciding differently on same issue. But it is in principle is possible but in general I can say for the German side that we will not extradite a person in any case while in our side the procedures are pending.

So in any case as long as the administrative court or the office has not decided on asylum question, persons will not be extradited. And I must admit most of the time even though the decisions are not binding to each other, legally binding decision which grants the person asylum is an obstacle to the extradition. The important part for me as a member of the Ministry of Justice is that it is in any case a judicial decision is not any case a decision that court has taken and there is not a lodge of the Federal Ministry of Justice, German Federal Ministry of Justice of course has to respect these decisions. So far is also so much are the asylum question or about the asylum challenge we face in mutual legal assistance cases especially in connection with terrorist crimes.

The next point I'd like to address the question of dual criminality. We heard from my distinguished colleague from Eurojust from the United Kingdom that within the European Union in extradition cases the question of dual criminality is not an issue anymore. We have the European arrest warrant which you can see on the chart and its article 2 paragraph 2 states and I've highlighted the deciding phrase that there are certain offences enlisted and catalogued of offences precised, it is not a catalogue of offences but it is the descriptions of criminal offences and if the requesting state sees the offence fitting under these catalogue, the requested state generally has to accept that.

And we have heard before too, it is the principle mutual recognition within the European Union and it's becoming more and more popular. We have a recognition instrument especially on the recognition of the financial penalties and fines have the principle, has the arrest warrant. Among the

state parties of European Convention on Extradition we have article 2 paragraph 1 which states extradition shall be granted in respect of offences punishable under the laws of the requesting party and of the requested party. So that's the dual criminality principle. Germany requires dual criminality in the cases of extradition and has to be completed. In cases of enforcement of sentenced is stated in Article 3 of the German Act. Within this context of dual criminality, I'd like to address one issue, one challenge which is sometimes addressed as a special aspect but from my point of view it comes down to a question of dual criminality, that is the content, that's the question of the content of the request the description of the facts of the cases. And that is also very closely linked to the discussion to the talks we had yesterday about the definition of terrorism but I'll come back to that in a moment.

Of course in every request for mutual legal assistance or extradition facts have to be delivered in a way that allows the requested side to examine whether the concrete acts fulfill all the requirements provided for in its own laws, so in German law or in Turkish law. Sometimes that is not the case in quite a few incidents so in the request there are not the deciding that facts are not described in a way to allow the requested state this examination. In a quite reasonable number of cases, this is not a problem of dual criminality but this is more of the translation of the description. Depending on the country you are dealing with sometimes it's hard to find good translation. Because most of the time we're talking about very complex facts that have to be translated properly. But sometimes it is not a problem of translation, but just the facts are not described thoroughly enough especially not what each person did in that terrorist cases. That's why I'll come back to the discussion we had yesterday and German law in terrorist cases requires concrete act, support for terrorist organization, they could be for example collecting funds or buying a weapon or providing a shelter for one of the members of the organization. What under German law is not sufficient would be just being present of a meeting for example of terrorist organization without any further description what happened at that meeting. It could be that the person just sat there and watched and listened and then went home. It could be the person stood out and expressed his view and said that he does not agree. It could be the person

stood out and cheered so there are many possibilities and that's a point where German law requires very precise and very concrete description of what happened. And as far as I understood it is not necessary under in a lot of legal systems. Because they have a very much broader approach and are able to prosecute certain acts which we Germany could not prosecute at least, not has a support for a terrorist organizations. Having these two issues on dual criminality which is the translation question or description of the facts, Germany and Turkey have agreed quite easily to consult each other in every single case prior to the refusal of a request on the grounds of the lack of dual criminality.

That is because only by that means you can exclude other refusal because on the grounds that maybe the translation was bad. You can find that out very easily when you talk about the case if it is a case where just one side doesn't have more facts because they don't need it or if the facts are not translated. If it's not a translation problem, and I've pointed that out than a lot of times we have just instructional problem, where it's hard to find a solution for it. It is a problem of different legal traditions, it is problem of laws as I said in the German Criminal Code the provision of forming or supporting a terrorist organization is very strict. Or better say I can refer to the example I gave yesterday, it is not so much the German but also the German courts that require very precise the description of a very single act.

As I said when you can rule out a translation question, you have an instructional problem and to me, I think this is an issue and it will stay an issue as I said that at the beginning that is not only an issue that Germany faces with Turkey but as we learned yesterday from my distinguished colleague Poland, Poland to has a quite a different approach or a little different description what terrorist offences are. Of course we have the European arrest warrant and that solves problem a little bit, we face this problem of different legal traditions concerning terrorist cases with a lot of other countries.

As I said the dual criminality issue is an issue we have and it will stay as an issue which of course we do not face with Turkey is the issue of death penalty but it is an issue we face not only in extradition cases but also in all fields of mutual legal assistance with quite a number of states especially in issue we face with United States of America. The Extradition Convention states

the extradition may be refused if the offence is punishable by death under German constitution, you can sum that up with extradition is prohibited if the offence is punishable by death in the requesting country.

As far as I know, but you know that of course much better than I do, Turkey has abolished death penalty and as far as I know even before abolishing death penalty has not enforced the death penalty for a number of years, so that is a necessary issue with Turkey. But as I said it is a big issue with USA because they have the death penalty and they enforce the death penalty and we have assurances in these cases that the death penalty shall not be enforced if we provide for mutual legal assistance. But I don't want to touch too much on challenges with United States but let's just say that we have different interpretations within United States and within Germany of how to interpret the assurances we get on these questions from the United States.

Another challenge we face a little bit connected with death penalty question is the question of lifelong imprisonment. I have to refer again to our German Constitution, our German legal systems. The German federal court has very strict on life time imprisonment in Germany that does not mean you stay in prison for life time but generally it means you stay in prison for about 15 years and after that prison doors are open you'll be released on parole. That's because the German Constitutional Law Court says that the dignity of man requires that he or she has the possibility to become free again. That's the reason why Germany cannot extradite persons unless it is certain or as the federal courts says unless there are reasonable grounds to assume that a convicted person will have the possibility to become free again. The possibility may be sufficient if it does not have to be clear that the person becomes free after 20, 30, 40 years, but the possibility is sufficient if this possibility is available in a certain official or formal procedure. The possibility can even be the possibility of being pardoned. But excuse me, even there has to be an official or formal procedure.

In connection with terrorist cases Germany has especially with Turkey, this is an issue because as far as I know the relevant laws of Turkey in connection with terrorist cases often provide for not only a lifelong sentence but for a lifelong sentence under accorded circumstances which means that there is no possibility of pardon or early release other than health issues. In these cases the German federal constitutional court would expressively state that

the extradition is prohibited. These with no affect to the statute of prohibition that Turkey courts, many of that a lot better than to my knowledge, do not make use of this possibility of a special lifelong or accurate lifelong. The sentence I can only think of one case but as I said even if this sentence form is not used our constitutional court still prohibits the extradition.

We have been extensive discussions about this case with our colleagues from Turkish Ministry of Justice because of course we have that different tradition, we have that constitutional ruling but one thing is for sure that we all agree on the fact that we are talking about serious crimes, we're talking about serious terrorist crimes and we're talking about people that should be sent to prisons, so both Germany and Turkey of course have a lot of interest in a practical solution to that questions. There are possible solutions we have discussed. One could be an assurance not to impose this special lifelong sentence. But I must admit I would have a problem to give them assurance from the German side if we would reverse the cases because of course the courts are independent, I cannot assure what a court does and another court doesn't do and I assume it be the same in Turkey of course. Another solution we discussed is presidential assurance on a pardon procedure. As far as I know Turkish president has the right to pardon and if he or his office can assure that within a certain period of time he will examine every case for the possibility of pardon with a fixed time with no other cost and to examine the possibility of pardon that might be a solution too.

A third solution would be that we grand extradition on certain offences and within this extradition decision, it will be specified that the person is extradited only to be tried on certain charges and these are only the charges which cannot lead or which cannot be punished with special lifelong sentence and of course Turkey would assure that it would honor this specialty principle that means of trial of only these offences.

Another possibility we're discussing is additional bilateral treaty between Germany and Turkey, an additional treaty to the Extradition Convention. We have treaties with other countries not on this subject but additional treaties to address these challenges. We had the same issue with other countries, we still have them; with some we solved them. For example with Brazil on the last point that is an assurance on the enforcement period. So to my

knowledge whenever we extradite people to Brazil they assure that the sentence would not be enforced for more than 30 years, so after 30 years the prison doors would be open.

Another issue in connection with prison is the issue of prison conditions. It is not a challenge we have with Turkey but Germany has it with a lot of other countries. Especially in terrorist cases that can occur or does occur at Germany that you either have to ask the state to extradite the person knowing that within state the prison conditions are not align with the requirements we have in Germany or align with the conditions the European Court of Human Rights has for extraditions or it could happen that one of these states asks you to extradite a person.

Especially as I said in terrorist cases, that happens because terrorists seem to have a bad habit to hide in states that have poor legal system and very often the poor legal system goes along with prison conditions we Germany could not accept. That is because Germany cannot be the cause for the person to be put in prison in one of these states, be it to be extradited or being because Germany extradited the person to that state. In fact there are number of States we, Germany, has to examine on a regular cases whether we can conduct or whether we can ask to conduct the search for person to be extradited or whether we can only ask the conduct to search to clarify the place of residence in the stay of a person in that country and that is due to the prison conditions in these countries because as I said, we cannot be responsible for people being put prison there. In fact there are cases where extradition is prohibited in any case to certain countries that is not only an issue of terrorist cases but we have that too in cases related to genocide crimes against humanity where states are involved, we cannot put people to prison.

In order to be able to deal with these cases, Germany needs assurance and most of the time the States can provide assurances, otherwise we will not extradite or we cannot ask for extradition. These assurances of course the State has to assure that the convicted person will only be held in a designated prison that is the most determined prison that has been examined before whether it fulfills the standard. The second assurance would be at the prison remains and that prison he won't be moved to another prison. As I said earlier the interpretation of assurance is within the

respective state, we have different interpretations and assurances, as I said before with United States, so we have to make clear that the person stays at the prison and won't be moved and the second and the third assurance would be that Germany has the right to visit person in that prison and see how he or she is doing there.

The next challenge I would summarize under the scope of fair trial principle. Germany cannot extradite person, if the purpose of the extradition is to enforce a sentence that was imposed by a court of military judges or a court composed of civilian military judges. This is not only a question on enforcing sentence; it could also be a question. Of course the same would apply to an extradition to be tried in front of such courts but concerning Turkey as far as I know since 1999 there are no military judges any more, better say they don't rule on terrorist cases. So this is only a question concerning old cases. German courts are very clear on that question and make reference to the judgment of European Court of Human Rights stating that the courts like that underline article 6 of the European Convention.

As I stated before too another point, it's a practical question because in these cases as well as I mentioned about we have a common belief and we have a common approach and we all agree that we are talking about people that should be punished, they should be put into prison. It's only the way how do we come to that solution or to that result. One solutions is that happens quite often that German authorities take over the prosecution they investigate the case themselves, they prosecute the persons put into trial and if everything goes well put into prison.

Another solution could be in relation to Turkey that extradition will be granted if Turkey assures to retake, to repeat whole trial and that is where the problem, where the challenges lies. It would not be sufficient to repeat the case in points of law but you have to do the case completely over again means you have present all evidence and revise them. As far as I understand this is something Turkey to focus on the Germany Turkey relationship. Turkey cannot assure and I'm not surprised because I wouldn't be able to assure that for German position either. We have in Germany of course the same principle after decision entered into force you cannot just decide redo it because it is easily speaking one state wants that. What Turkey can assure is that the person has a right for a retrial if he was tried in absentia but at

State Security Court and that state a long provision I put here on the screen article 3 of the second additional protocol to the European Convention on Extradition I've highlighted the important part. The decision has to be rendered against the person in absentia, and then he can be given the right to a retrial.

To my knowledge Germany and Turkey have agreed to include this assurance already in extradition requests where it is possible that is from my point view and I hope my Turkish colleagues would agree on that. Another example of our very good and practical approach due to the intensive consultations we have Turkish delegation was in Berlin in February, I think couple of weeks ago my Minister was here and even on the level of prosecutors there are more or less frequent consultations.

I will skip the dual criminality point because it is no point we can, Germany, does not require dual criminality in every case in mutual legal assistance only if the assistance involves taking coercive measures. But that's just one small note. I will come right away to a very practical problem or challenge don't want to use the problem, the challenge we face with a lot of countries, and these challenges have the reason at least for Germany and our strict rules we have faced and discussed these problem or this challenge with Turkey and especially to with the United States and it's the challenge how do we deal what's the relation rules of gathering of evidence and one country against the rules of admissibility of evidence in the Requested State. You can break that down to telecommunication interceptions to wire tapping.

The German laws on wire tapping are very strict and you can only intercept telecommunication on the very strict preconditions. Which you can see on the form is little, it's not easy to read but you can see at least basically three preconditions that have to be met in order to intercept telephone telecommunication in Germany. There has to be a serious criminal offence out of a rather small catalogue of certain offences. This offence has in the single case to be a particular gravity and has to be clear that other measures would not fulfill the purpose.

Additionally to these rules of these preconditions when you can intercept telecommunication we also have very strict rules on what to do with that when you gain out of wire tapping. And that is German Code of Criminal

Procedure you can see here its article 101 paragraph 8 and paragraph 4 that is especially the case that you have to delete the data you retrieved you once you don't need any more. The thing in international cooperation is that all these preconditions have to be met also by the Requesting State in order for German to be able to provide data retrieved in Germany out of an interception of telecommunication.

That is not only the state requests or asks for interception of telecommunication in Germany but even if in a German criminal investigation you retrieved the data and another state ask for the data. Especially that last category is an issue of terrorist cases and a lot of the times in terrorist cases we worked together with United States. Germany can only grant assistance and that means can only deliver the data if the law of the Requesting State provides for the corresponding rules or if the requesting State is able to provide for assurance which fulfills the standards.

That's a point to when Germany and Turkey had intensive discussions and we found a very practical solution and there need to be assurance of the deletion of the data that is the data that is no longer necessary for the purpose of the prosecution and then or for a court review and then it has to be deleted. It is that in connection with the provision of assurance of the data retention period. Another very important point that German Criminal Procedure Act provides for or asks for is that you notify the person concerned after wire tapping. So there needs to be the assurance that the Requesting State, the State where the data goes to answers to the questions of the providing state whether there are any obstacles against informing or notifying of the persons because of course you don't have to notify if that poses an obstacle to the investigation.

The forth point is that of course the interception of telecommunication has to be possible in the Requesting State and that's the principle of reciprocity and under German law it is necessary that the German prosecutor agrees to use the data in other cases. Especially the rules on the deletion of data are challenges with a number of countries amongst them the United States and Turkey for quite a while Germany could not provide mutual legal assistance in these fields because the Requesting States could not assure the deletion of the data more than that especially in the United States. They have completely a different approach to the data protection in some cases they

would be obliged to publish the data in the internet and of course it's hard to find a solution if you want the data to be deleted and the United States is under their law obliged to publish the data, publish data in the internet. That was very unsatisfying especially for Germany of course unsatisfying for the requesting State but even for us because our request we sent to United States and even to Turkey they were granted so when you received data but we want possible to grand that data in the last meeting at very recently we concluded the assurances with Turkey, so we are now in the position to provide to Turkey with data out of telephone interceptions and that's a good conclusion for my speech another very good example of how Germany and Turkey even though they have different laws, different legal traditions worked together and find practical solutions on the problems. I think its 4 minutes over time but I thank you very much for your attendance.

Tahsin TAŞKIN, (*Rapporteur Judge, The General Directorate of International Law and Foreign Relations*)

“MODEL FORM FOR CRIMINAL ROGATORY LETTER FOR TERRORIST CRIMES”

INTERNATIONAL LETTER ROGATORY IN CROSS-BORDER CRIMES

Dear Colleagues,

In my presentation, I'm going to talk about procedure of letter rogatory which is a common issue for all of our colleagues at courts. In the first part of my presentation I will touch upon shortly basic principles of letter rogatory and conflicts that are faced in practise and then I will brief on new trends in mutual legal assistance related to cross border crimes, transfer of criminal prosecutions and finally how to draft a complete request.

I- LETTER ROGATORY IN GENERAL

First of all, in order not to cause any contradiction I would like to start with explaining a few issues. Terms of international letter rogatory and international legal assistance mean the same; they can be used in terms of each other. On condition that it deals with investigation and prosecution in the requesting state, international letter rogatory can defined as the procedures of taking statements of suspect, convict, witness, complainant, expert etc, conducting search, seizure, wiretapping, providing document and information, service of documents and asking legal authority in the requested state to execute all these procedures. It is seen that term of 'mutual legal assistance' might sometimes be confused with the term of 'legal aid' which contains regulations as regards to covering the prosecution expenses of those who are incapable of paying by the state.

Prejudices about International Letter Rogatory

I have heard from one of my colleague at court that 'I would rather deal with the most challenging case file than preparing an international letter rogatory'. Due to some technical aspects it may seem to be difficult to issue a letter rogatory. However, I can claim in front of you that anyone who has never prepared letter rogatory can issue a perfect letter rogatory by sparing his half of an hour. I can bet on this with anyone and I will prove my claim soon.

Why is international letter rogatory important?

Due to the effects of globalization, crimes extent beyond borders of country. Offences such as smuggling, human and heroin trafficking start in one country and they are finalized in other country. Offenders escape to a third country and try every means to get rid of punishment and criminal organizations support their members in this respect. Therefore, it is almost impossible to fight against cross border crimes without international cooperation. International legal assistance is the most concrete and popular method which has a very important place in this area.

II- LEGAL BASIS FOR LETTER ROGATORY IN TERMS OF TURKEY

European Convention on Mutual Assistance In Criminal Matters:

This European Convention which is the 30th convention of Council of Europe was opened for signature in 1959. It is a framework convention consisting of 30 articles. Turkey became a party to this Convention in 1968.

Apart from all European countries, Azerbaijan, Armenian, Israel, South Korea and Brazil were also parties to European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. That's why European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters serve as basis for our letter rogatory.

Bilateral Agreements:

We carry out legal assistance procedures with the countries those listed below which are not a party to European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters by means of bilateral agreements to which we are a party.

USA, China, Morocco, India, Iraq, Iran, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Kuwait, Turkish Republic of North Cyprus, Lebanon, Egypt, Mongolia, Uzbekistan, Pakistan, Syria, Tajikistan, Turkmenistan, Tunisia, Jordan.

Also, our efforts to make bilateral agreements with other countries are pending intensively, we are adding new countries to the list.

Reciprocity:

We carry out legal assistance procedures on the basis of reciprocity with the countries with which we haven't any conventional relation such as Japan, Chile ext.

III-BASIC PRINCIPLES OF INTERNATIONAL LETTER ROGATORY

a) It is executed pursuant to legislation of Requested State.

International conventions and custom stipulate that letter rogatory procedure should be executed in line with Requesting State's legislation.

In terms of outgoing requests from Turkey, if our request is issued in compliance with that state's legislation, it is deemed valid according to our legislation. I can give an example for that, FBI acts as law enforcement. It does not matter that our request is issued whether from court or Prosecutor's Office, all requests are executed by FBI. So in this respect, suspects defence taken by FBI on request of the court is also considered to be valid by our side.

b) Expense is not claimed as rule.

In principle, letter rogatory procedure is executed without any charge. However it is the requesting state which will cover costs related doctor reports, DNA analysis report or expert report or any other report that entails cost.

c) Document is prepared in the language of requested state

With some exceptions another principle is that letter rogatory shall be issued in the official language of requested state and translation of the original document is also accepted.

IV- REASONS FOR THE REFUSAL OF INTERNATIONAL LETTERS ROGATORY

According to Article 2 of the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters, requested state may refuse the requests on the grounds of the reasons below.

a) Requested state may consider the crime associated with political crimes or financial crimes:

There is no definition of political crimes on which all states agree. Each state defines political crimes depending on its own perception of danger and its own political position. As a result of this, a crime which is deemed to be crimes of terrorism by a state may be deemed as political crimes by another state, and then letter rogatory might be refused on this reason. A well-known terrorism expert underlines this fact that 'Concept of terrorism changes person to person as beauty does'.

Although it is stated in European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters that the requests related to financial crimes may be refused, pursuant to Additional Protocol 1 to European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters, it is mentioned that with the reason that a the request concerns financial crime it cannot be refused. As this Additional Protocol 1 was approved and entered into force in our country, it is possible to carry out mutual legal assistance in terms of financial crimes with states which are party to the relevant protocol.

b) If the requested state considers that the execution of the request implies an infringement to its sovereignty, security, public order and against its other national interests:

Here, the concepts of public order and national interests which are considered to be the reasons of refusal may differ from country to country and they are not concrete and well-defined concepts.

c) Non-existence of the condition of dual criminality:

It is necessary that the offense which is the subject of a legal assistance request must constitute a crime in both the requesting and the requested states' legislations. There is no regulation in the European Convention on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters regarding dual criminality

except Article 5, in which there are provisions related to search and arrest. In spite of this, the Party States do not execute the requests on a conduct which does not constitute a crime in their own legislations. In fact, the requested state may also refuse a request on a conduct which does not constitute a crime in its own legislations, depending on Article 2 of the European Convention on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters, based on the assertion that it is against its public order.

On the other hand, in most of the mutual agreements that we are a party to, the condition of dual criminality takes place. For example, according to the Article 22 of the Extradition and Legal Assistance Agreement of 1981 between Turkey and the USA, it was stated that the requested state may refuse a request on a conduct which does not constitute a crime in its own legislations.

d) If there are some mistakes or missing documents in the Letter Rogatory:

Aforementioned reasons were legal reasons. Moreover, the requests of letter rogatory may be refused because of reasons stemming from implementation. In the request, the facts of committing of the crime, the offense which the facts constitute, which provisions are violated must be stated. Besides the indictment, texts of law, prior statements must be included in the annex of the request. In case of lack of these documents, the request may be refused by the judicial authority from which the request is made to.

Additionally, there are other reasons of refusal, like ambiguity of the wording, mistranslated long and inverted sentences. These things may cause a non-understanding of the request and thus, they are the main obstacles of execution of the request.

IV- PROVIDING VIS-A-VIS INTERVIEW IN LETTER ROGATORY

In the process of legal assistance request, usually, the judicial authority of the requested state interviews the accused, the complainant or the witness and sends the record of statement. Therefore, a vis-a-vis interview cannot be made. However, in some important investigations or prosecutions, there

are some mechanisms which can enable this. Especially, in the prosecutions related to cross-border and organized crimes, usage of such methods might have a big role in getting good results. These methods are briefly as follows; presence of the requesting authority during the interview of the person through going to the requested state, presence of the person to be interviewed who is in a foreign country before the requesting authority, taking testimony via video conference. Now I am going to talk about these methods briefly.

Presence of the foreign judicial authority during the legal assistance procedure:

The requesting judicial authority may demand their presence during the interview, interrogation or evidence/crime scene investigation procedures, on condition that they state this expressly in the legal assistance request. If such a request is considered to be appropriate by the central authority of the requested state and the judicial authority which will execute it, then the presence occurs. Here all the procedures are to be carried out by the judicial authority of the requested state. No action can be taken by the judicial authority of the requesting state which is granted presence, unless the requested state's judicial authority allows them to do.

Appearance of the witness or the expert before the judicial authority of the requesting state:

This issue is regulated by Articles 10 and 12 of the European Convention on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters. Moreover, several mutual agreements have similar provisions. It is not a frequently used method. It is used in the cases where the testimony of the witness or expert is vital. In fact, a witness or expert at a prison in the requested state may travel to the requesting state. In this case, the requesting state is obliged to pay for all expenses such as travel and accommodation. The witness or the expert cannot be prosecuted in the requesting state, for any offenses he/she committed before he/she travelled to that state.

Taking testimony via video conference method:

Video conference method was first introduced by the Second Additional Protocol of the European Convention on Mutual Legal Assistance in

Criminal Matters opened to signature in 2004. Turkey has not signed this protocol yet. However, there are regulations in the the Articles 52, 58, 94, 147/1-h, 180, 196, 219 of Turkish Criminal Procedure Code regarding taking testimony via video conference. Paragraph 4 of Article 196 of the Turkish Criminal Procedure Code enables taking the defence of the accused via video conference even for the offences with minimum 5 years of imprisonment. Therefore involving the offenses that entail high amount of directly punishments, instead of directly requesting the extradition of the criminal, it is more appropriate, according to the procedure, to take the defence of the accused via video conference.

As for the matter of video conferencing, the Directive 4 on Usage of Information System with Sound and Image in Criminal Procedure was published on 20 September 2011 on the Official Gazette and entered into force on the same day. In that Directive, it was stated that video conference may be used in international legal assistance proceedings. The first application of this regulation was used by a Swedish Judge through taking the statement of a convict in a prison in Konya, Ereğli via video conference in 2012 within the scope of an investigation carried out in Sweden. Following this, many international letter rogatory proceedings were carried out in the same way.

The defence taken by video conference method is also accepted by the European Court of Human Rights. In its decision rendered in 2006 regarding case of Marcello Viola vs. Italy that there is no infringement of fair trial principle (Article 6) as the defence of the accused person under trial was taken by means of video conferencing and also decided that the presence of the accused in court has been realised.

V- NEW LEGAL ASSISTANCE TRENDS IN FIGHT AGAINST CROSS-BORDER CRIMES

In addition to video conference, I have just mentioned in the beginning of 2000s many new legal assistance methods have been launched for cross border offences. Many of them have entered into force, based on the Second Additional Protocol of the European Convention on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters which was signed in 2004. The most remarkable ones

are: cross-border hot pursuit, assigning a secret investigator, controlled delivery and joint investigation teams. Due to lack of time, I will down just touch down the issue of controlled deliveries.

Controlled delivery:

As I have just mentioned, Turkey is not party to the Second Additional Protocol however it is possible to make a controlled delivery based on the provisions existent in our legislations. The Bylaws on Procedure and Principles of Controlled Delivery Practice entered into force in 1997 which was drawn up in compliance with several provisions of the current laws.

In a controlled delivery, entrance of the criminal property to a target country is permitted in a controlled manner. The purpose of this action is not only to arrest the person transferring it, but also to arrest the person receiving it or the leader of the criminal organization. Let me explain this on an example; in case of a drug shipment from Turkey to Bulgaria, if we agree on a controlled delivery with Bulgarian authorities, the Turkish police, in contact with the Bulgarian police, conducts a close pursuit during the transfer of the drugs but does not interfere, after crossing the border, the Bulgarian police starts the pursuit and following the delivery they launch an operation and arrest the suspects.

According to the Bylaws on Procedure and Principles of Controlled Deliveries Practice;

It is possible to pursue and seize the suspected smuggled property or proceeds of crime or drugs or psychotropic drugs through controlled delivery, which are produced in Turkey and will be taken abroad or will be transferred via Turkey. In order to carry out the controlled delivery process, the smuggling act must be organized very well.

For the requests of controlled deliveries made by foreign states, the power of decision belongs to Ankara Anti-Terror Court. However for requests of controlled delivery of illicit money, Ankara Criminal Court of Peace is authorized. Ankara Chief Public Prosecutor's Office is authorised for rendering decision of controlled delivery procedures from Turkey to a foreign state.

VI- THE TRANSFER OF CRIMINAL INVESTIGATION AND PROSECUTION TO THE JUDICIAL AUTHORITIES OF ANOTHER STATES

The offenders of transnational crimes generally have the tendency to flee the country in order to escape from the sentence. A method to prevent this is to transfer the criminal investigation or prosecution to the country in which the offender is located.

Turkey became a party to the Convention on Transfer of Criminal Proceedings in 1977 (Convention nr. 73) that has been prepared for this purpose.

According to this Convention, it is possible to transfer an investigation or a prosecution that is carried out by our judicial authorities or to the authorities of another state that is also party to the Convention.

Let me explain this by an example. Let's assume that C that is from the country X and a member of an international organ-trafficking network and brings the organs that he took from donors in İstanbul to his own country. The Public Prosecutor in İstanbul starts an investigation with regard to this crime.

However, as C. has been informed about the investigation in his own country he will not come back to Turkey again. In case that the Prosecutor in İstanbul files a lawsuit, the court will take the accused's statement by means of rogatory. This is going to be a long process and the judge might consider the statement unsatisfactory. Moreover let's assume that the case has come to an end and penalty has been final. C has to be brought back to Turkey for the execution of the sentence but even though there are exceptions, states normally do not extradite their citizens. Therefore a red notice has to be issued for C in order to enable C's arrest in another country and his eventual extradition to Turkey has to be awaited. This will be a long procedure without guarantee. Thus in order to prevent this proceeding or execution to coming to a deadlock, the transfer of the investigation or the prosecution seems to be a wise solution. The transfer of the investigation will in particular serve our colleagues working in touristic areas as prosecution

processes regarding crimes committed during the summer vacation are difficult to bring to completion and they are expected to come to an end in this way.

The terms of transfer of the investigation or prosecution are laid down in Article 8 of the Convention. The most frequently occurring transfer reason can be found under paragraph 1/b of the Article 8 of the Convention stating that 'suspect/accused is a citizen of the requested state'. A person that is being investigated or prosecuted by the judicial authorities of a third state or that is wanted for the execution cannot be extradited to this country due to the root cause which is 'the prohibition of extradition of the citizen'.

In case of such a situation, by transferring the investigation and prosecution the conviction of the suspect or the accused can be made possible thus the suspect or the accused will not get away unpunished.

States that are party to the convention:

The following countries are party to the aforementioned Convention: Albania, Austria, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Czech Republic, Denmark, Armenia, Estonia, Spain, Sweden, Montenegro, Latvia, Lithuania, Liechtenstein, Macedonia, Norway, Romania, Serbia, Slovakia, Turkey and Ukraine, Netherlands.

Dual Criminality requirement:

In order to enable the investigation/prosecution in the requested State, the act that caused the request for prosecution needs to be considered as a crime in the Requested State and the perpetrator needs to be person on whom sanctions can be imposed according to the laws of the requesting State.

VII. AN EXEMPLARY PREPARATION FOR AN INTERNATIONAL CRIMINAL ROGATORY REQUEST

In the beginning of my speech I claimed that some colleague who has never prepared a rogatory a criminal rogatory request will be able to do so within half an hour. Now I am trying to prove you how this works. Moreover I would like to add that the second written request will only take 15 minutes as the theoretical part will be understood during the first preparation.

The only thing we need for this is internet connection. Just write '**ceza istinabe talebi**' in any search engine and our website will directly show up. On this website there are written request templates. These templates have been prepared as follows: hearing the suspect/accused/plaintiff and providing information and documents according to the stages of investigation/prosecution.

5-6 months ago our Directorate General has carried out studies to create written request formats. By analyzing the good examples received from the judicial authorities of other states and compiling them, we tried to prepare written request templates that can be prepared in the easiest and in the fastest way.

I will now show you how to prepare a written request for the defence of the accused. In order to take the accused's statement you have to click the '**ceza istinabe talepname örneği**' link after which a word document will open up. On the left side you will see the name of our Court, and where '**Competent judicial authority is written**' you will need to write the name of the foreign judicial authority. The subject of the request, the docket number of the file, thus these are sections that can be easily filled out by the clerk that might only need to be checked by you. The fields '**name and surname of the accused**' '**mother's and father's name**' '**place and date of birth**' '**the address abroad**' '**information regarding the indictment**' '**the name of the Prosecutor's Office that has prepared the accusation**' '**the date and number**' '**the date of crime**' '**the descriptor's office of the crime**' are fields that can as well be easily filled out by the clerk.

For our colleagues that deal with the written request the most important section is the section in which a summary regarding the way the crime is committed is provided.

This section needs to be filled out with short and easily understandable phrases that comprise all the facts. We have put an exemplary case to the written request text.

'There is hostility between the accused X and the plaintiff M due to a previous act. When coming across the day of the event, the accused X and the plaintiff M start arguing. After a while the accused X throws the knife into the direction of the plaintiff M'. As one can see we have used short and precise phrases. It will take at most 10 minutes to fill out this section.

In the requested proceedings section the request has to be clearly stated. There are examples in the written request regarding this section.

"It has been understood that the accused X is in your country and is resident at the above address. In order to complete the proceeding the accused's statement needs to be taken. Therefore please accomplish the following procedures: please summon the accused, if the accused does not appear, please make him appear by force before your competent judicial authority, please ask the following questions to the accused"

The questions that are necessary in order to clarify the act need to be written in this field. 'When did you come cross with the victim? Was there some hostility between you two? How was the course of events? How did you get the knife? and other questions, If there is an expert report, it needs to be added to the written request and the accused needs to be asked about it. I believe that we all agree that 15 minutes are enough to prepare such a written request.

By using the first 15 minutes of the half an hour for scanning the information on our website regarding the preparation of the written request, the written request will be completed within half an hour.

Before I end my speech, I would like to thank you for your attention.

Salih BENLİ, (*Rapporteur Judge, The General Directorate of International Law and Foreign Relations*)

“MODEL FORM FOR EXTRADITION REQUESTS”

Thank you, General Director,

Dear participants, I would like to welcome you again. In this presentation, I will elucidate the topics of extradition, reasons of refusal for extradition and the request of extradition, as much as I can use the given time effectively.

As we tackle the issue of extradition, we can say that it is a judicial means to get back the criminals to our country, who in a way committed a crime here and left the country with the purpose of escaping the power of judiciary. In general, the extradition procedure is carried out between us and the European countries that we have strong commercial ties. As we have seen in the presentations in the morning, the main Convention that we use in this issue is the European Convention on Extradition. Apart from the EU countries, if we have an extradition issue with Ukraine, Azerbaijan, Georgian and even Russia if those countries are a party to the said European Convention on Extradition and there is no mutual convention between these states and our country, then we make the requests referring to that Convention. Moreover, we have, of course, mutual agreements between the countries like Egypt, Morocco and Tunisia, Jordan, Iran. If such an agreement does not exist, then, in our requests, we can refer to the main principles of the International Law and especially to the reciprocity principle.

Related to the extradition terminology, a second concept is of course the Red Notice. What is the difference between the Red Notice and the Extradition ? Actually, they are supplementary factors, but in the case of extradition, we know where the criminal is or we can guess his/her whereabouts. We are sending the request of extradition in these cases. But we do not know where the criminal is in case of the red notice. What we usually receive in return is that; the Interpol Office within the body of our Ministry of Internal Affairs sends us a letter stating that the person has got a search record but he isn't being sought internationally. This letter is sent to the Prosecutor's Offices which have a direct contact with our Ministry. Then the process begins and we are asked whether we demand a red notice or not. After the red notice papers are sent to us from the Public Prosecutor's Offices, we send these papers to the Ministry of Internal Affairs. And they

send those papers to the General Secretariat of Interpol in France. If there aren't any shortcomings in the papers or inconsistency with the Bylaws of Interpol Secretariat, then a red notice is issued for the person.

The points that must take place in our Request for Extradition:

Our requests are accessible at the website of "uhdigm.adalet.gov.tr", in the section 69/4 Circular Annex-1 and Annex-2. These are the extradition requests drawn up for the convicts, accuseds and suspects. In those written requests, we look for the detailed description of the offense by stating how and with which means the offense is committed. We are trying to elucidate the offense as much as possible through these questions. We are facing problems about these issues. In general, the requests should include the judicial procedures. The requests are naturally different for the convicts, suspects and the accuseds. I will show you those, at the end of this presentation. Besides this, the states are asking whether there is lapse of time or not in the extradition requests. Because, as it might have attracted your attention in the morning presentation of Mr. Schafer, the Article 18 of our Penal Code also includes the reciprocity dual criminality condition and the lapse of time. If an investigation or prosecution or a case or punishment have barred by limitation, then the request of extradition won't be accepted. For these reasons, the lapse of time issues for the case or punishment are very important, as the other states ask for it, for sure. This issue must be definitely clarified in the written extradition request. The personal information of the criminal, his whereabouts and residence and especially the arrest warrant has a big importance for us. You ask "why", Sometimes, an arrest warrant might be issued for taking the defense of the accused. According to Articles 98 and 199 of the Code of Criminal Procedure, it is not possible to make a request of extradition depending on such an arrest warrant. Because, if you are searching the person for his/her defense, then the most logical thing to do is to prepare criminal letter rogatory. For this procedure, the forms that Mr. Tahsin mentioned in his presentation, must be prepared. We sometimes have difficulties with references to the Convention which the extradition request is based on. For example, we refer to the European Convention on Extradition in the requests to be sent to Iran. Sometimes we reject the extradition documents due to mentioned reasons.

What is the problem regarding amending name of the agreement part of the request? The extradition process is too short. According to Article 16 of European Convention on Extradition, the person is detained for at least 18 and at most 40 days. Within these 40 days, we are trying to finish the procedure, make the necessary translations and submit all the papers to the relevant authority. For example, assume that Turkey has a request. We have been informed that a person is apprehended in a state. We inform the relevant court or the prosecutor's office. They prepare the necessary documents. We send them back if there is a shortcoming in them. They come back again and we send them to translation and then to the Ministry of Foreign Affairs. They send them to the relevant State's Ministry of Foreign Affairs. All these happen in 40 days. We are racing against time. In such shortcoming cases, we did not face a very serious problem because we use fax and email and we sometimes can get into contact with the relevant judicial authority. We are doing our best to send the documents as fast as possible

"What are other things that must be included in the extradition documents, other than the request?" We want the extradition requests mentioned in the Circular No. 69/4, Annex-1 and Annex-2. Besides, we want the arrest warrant and the relevant articles of law. In fact, these are the three things that were counted in the Article 12 of the European Convention on Extradition. In that text, instead of saying "the Request of Extradition", it says "the document in which an explanatory information is embodied regarding the nature of the offense". We demand these three things, but, together with them, vital record, documents for identification and some other documents that our judicial authorities find necessary may be demanded too. Then we have these documents translated and then via the Ministry of Foreign Affairs (or sometimes Internal Affairs) send them to the state where the said person is apprehended.

What is the procedure regarding the extradition requests of foreign states?

As every state does, we, as the Ministry, also go over the extradition request that we receive from foreign state authorities. When we do this, we refer to the relevant conventions, consider the lapse of time, the conditions

mentioned in the European Convention on Extradition, the conditions in our domestic law and other matters. We consider the reciprocity and dual criminality principle. That means, in order that a crime is subject to extradition, it must be considered as a crime in both states. For example, some offenses regarding the Tax Procedure Law may entail administrative fines in our country. Only the crimes mentioned in the Article 359 of the said law may be subject to extradition. A bad cheque may result in being sought.

Our Ministry decides on whether that person must be apprehended in our country or not and then inform the Ministry of Internal Affairs. Foreigners may appear before our judicial authorities depending on this decision. They are brought before the relevant Criminal Court of Peace. As it is stated in Article 16/4 of the European Convention on Extradition, we request the person to be detained at least 18 at most 40 days. We are doing our best to not exceed 40 days time for the period of detention. Because being detained for more than 40 days is a problematic situation for European Convention of Human Rights. However according to the Article 16/5 of European Convention on Extradition, if the judicial authorities find it necessary, then they may take some measures other than apprehension in order to prevent the person from fleeing the country. The Convention also allows the measures that we call judicial control measures. In that case, such a judicial control measure may be implemented between 18 and 40 days period. This period may not exceed 40 days, even if it is a provisional apprehension or judicial control decision. On the 41st day, you must discharge the person and suspend the judicial control measure. However after receiving the documents for the extradition in 40 days, we send those papers to the relevant Public Prosecutor's Office pursuant to Article 18/4 of the Turkish Penal Code. The documents of extradition arrive at the relevant High Criminal Court, which is the relevant judicial authority. In this case, we assume that the person must be arrested by the High Criminal Court, pursuant to the Article 100 of Turkish Criminal Code.

A major problem is too long periods of detention. The relevant High Criminal Court decides for the extraditability of the person pursuant to Article 18 of Turkish Penal Code. But it is subject to appeal. Therefore, the case file goes to the Court of Cassation. Court of Cassation does not deal

with the file for a long time, even if it has a “detained” record on it and thus those persons apply to our judicial authorities for discharge. They usually send this request to Court of Cassation. This is the usual procedure. Only for the terror crimes, we say that it is appropriate to refer to the United Nations Security Council Resolution No. 1373 and European Council of Prevention of Terrorism Convention. This is also touched in our Circular No 69/4. Moreover, there is a rule called the specialty rule which is very rarely applied. According to it, the person may be tried, prosecuted or his punishment executed only for the offenses that he/she is extradited. In such cases, the relevant states say that they do not give consent for the trial of the person for other offenses or the person does not give consent either. In that case, it is necessary to get the consent of the state through drawing up a request of consent in the same way with request of extradition. Otherwise, we cannot try the person. It causes problems in our mutual relations between the relevant states.

One more thing, as Mr. Tahsin has stated too, the Anglo-Saxon Legal system is quite different from our legal system. We also refer to this in our Circular No. 69/4. It is much better to write all details as much as possible, when a request is done to the USA or UK. At the TALEX seminar two-three weeks ago, a retired prosecutor said that our translations were very bad. As Mr. Tahsin also stated, when we make long sentences, we may encounter difficulties in getting them translated. Therefore, for the translators, it is necessary to express the things in the written request with short sentences.

In the process of extradition, another phase is the red notice. The necessary explanations can be read in our Circular No. 69/4. We want the red notice form to be filled which is in the Annex-1 and Annex-2 of the Circular. In addition, if we also receive the texts of law articles, a copy of vital record, documents for identification, we send them to our Ministry of Internal Affairs. And they send them to the Interpol General Secretariat. What we encounter here as a problem is that; in the Red Notice, the section related to the summary of the facts may be insufficient. Sometimes, only the court decision is referred to and our judicial authorities tend not to write the summary of the facts, because it already exists in the decision. But this also causes a problem too. At least, we might have to send back the documents to our relevant judicial authority. Sometimes the titles of instructions may be incorrect too.

Another important problem in the requests is that the reference is made to the European Convention on Mutual Legal Assistance in criminal matters instead of the European Convention on Extradition. Sometimes both are referred to. This causes confusion before the foreign judicial authorities, when this request is translated and sent to them.

Another issue is, usually with the purpose of taking defense, arrest warrants are issued and the extradition papers are sent. We consider that, if these warrants are not prepared in compliance with the Articles 100 and 248/5 of Turkish Criminal Procedure they are not appropriate for extradition.

With your high permission, I would like to give examples of extradition requests. The requests that are drawn up for the suspects and the accuseds are similar. That's why I will focus on the one for the suspect. The sections to be filled are: name of the Prosecutor's Office, the relevant state authorities, name and surname of the person, Turkish ID number, name of father, place of birth. In November 2011, our Circular changed and Annex-1 and Annex-2 were added. In those requests we can find more clearly the details of the incident and what is requested. As you can see, the crime, date and place of the crime, relevant provisions take place as they do in the letter rogatory request. This part is important for us because the facts related to the commission of the crime should be clarified. Because, in accordance with the principle of dual criminality, regardless of the act being an offense in our country, since it must be also considered to be an offense in the relevant country, in order to have the person extradited, the file must be fully clarified about all details. What is the definition of crime for us, what are the conditions of being a crime, is the person really a suspect under the stated conditions? There is hostility between the murderess and that person because of a debt. If we prolong these, we face serious problems in terms of translation. And because of those translation problems, they may not fully understand our requests. Here, enclosing the other evidence against the suspect is in the discretion of the judicial authority. For example, the autopsy and expert reports and all other possible evidence. We do not have to display all evidence here, because it occupies a huge space. The indictment might be nearly 150-200 pages and it is really hard to get it translated in 40 days.

Furthermore, the lapse of time is really important. We need to state exactly when the lapse of time will happen in compliance with the Article 66 of Turkish Criminal Code. It must be also stated in the Red Notices day, month, year details. It is possible to refer to the European Convention on Extradition or to the European Council Prevention of Terrorism Convention or perhaps to the United Nation Security Council Resolution No. 1373 in the request of legal assistance. Also, a reference to the Annex 2 of European Convention on Extradition. When we have a bilateral agreement with the states like the USA and Iran, we should make reference to those agreements. Our website has the list of bilateral agreements.

In the assurances given in the examples of written requests, we state that the offense does not have a military or political nature, and also our country is party to the ECHR and thus recognizes the judicial power of ECtHR. We also specify that a request of consent can be made related to rule of specialty, and in conclusion, we request the extradition of the said person. As for the request of a convict, it is quite the same, just slight differences like the docket number of the court, the provisions related to the arrest warrant, date of the order, date of finalization, the articles of law, the authority that issued the arrest warrant, number of arrest warrants, the procedure implemented until the finalization of the verdict must be specified. Because sometimes the case file goes to Court of Cassation several times. For us, the section that specifies the facts of the commission of the crime is crucial. We consider that this section must take place in the contents of the written request, even if it is stated in the decision. Sometimes the evidence against the convict and the data of detention during the proceedings may be demanded. Because the penalty to be executed is calculated depending on these data. According to the Article 2 of the European Convention on Extradition, the penalty to be executed must be 4 months.

Sometimes we are asked whether the decision is rendered at the presence of the suspect. The point here is, if the decision was rendered in absentia, then a guarantee for the retrial of the person may be given based on the provisions of second Additional Protocol of the European Convention on Extradition, which was ratified by the Law no 3272. Even if the verdict is finalized, namely the Court of Cassation phase is over, if an assurance is requested regarding the retrial of the person, we give the consent to this demand.

It may be good to write the execution period. Because it clarifies the period of detention. However we do not specify the execution time or how much of the penalty will be executed. Lapse of time is essential in the extradition request of this type of offenses. The Conventions that have grounds for legal assistance and the aforementioned guarantees are the same as the prior sample requisition. Actually I was intending to explain the reasons of refusals for extradition requests. However, in the morning session, although the main subject was the situation of German Law, the reasons of refusals to our extradition requests were also touched (especially the refusals of extraditions of terror criminals)

We do not encounter serious problems regarding our extradition requests for ordinary offenses. We have just two problems. One is the lack of clarity of the facts regarding the crime, and the other is the principle of "Non bis in idem", namely twice-trial from the same offense.

As we examine the reasons of refusal for the extradition on terrorist crimes, seeking asylum, political offenses, dual criminality principle, claims of torture and maltreatment and the decisions rendered by the State Security Courts (we still but rarely come across those decisions) are the reasons for refusals. Because decisions of State Security Courts are updated, they may still cause problems. Those five essential reasons are generally interrelated. Due to claims of torture and maltreatment if the person is extradited, the foreign states might grant asylum. This may have also an influence on the concept of mutual political offense. These are interrelated concepts. The status of asylum seekers and other reasons for refusal of extradition requests are affected from our country's image abroad. Because it is still hard to say that the files belonging to dates before 2000 are very good. Many times, there are testimonies taken by the law enforcement. Depending on this, some problems may arise. Also infringement decisions rendered by the ECtHR in some proceedings may cause other difficulties, too. In spite of this, although it was stated that the status of asylum does not constitute a problem for extradition, we see that it is still granted in many EU countries and depending on this status of asylum granted in another country, our extradition requests are refused. The foreigners call this "the cascading effect". In a way, the situation gains such an effect. Normally, the reason for refusal is the asylum status. According to the

Article 33 of Geneva Convention of 1951, regarding the legal status of the asylum seekers, if the person may undergo torture, or suffer a threat to his/her freedom, then he/she shall not be deported or extradited. Furthermore, the provision "Anybody who committed a serious crime before the asylum, in a different state, shall not be granted asylum" takes place in the Article 1-F of the Convention, and also it is emphasized that the abuse of asylum status should be prevented. EU has a Framework Decision of 2004 related to this issue. Similarly, in this decision, it is strongly stated that, such person who committed grave offenses should not be granted asylum and if they have, they must be excluded from this privilege. However, the offenders of terrorist crimes are still granted refugee status. The refusal reasons for political crimes requests have pretty much decreased. In general the asylum is an easy and comfortable shield of protection. Refusals of extradition requests for political crime expose the states to a difficult situation. In fact, both PKK and KADEK are accepted as terrorist organizations in the EU countries.

Sometimes, the refusal of an extradition request stems from the principle of dual criminality. The crime subject to extradition must be considered as a crime in both states. It should be stated that even if our extradition request is refused, an investigation must still be conducted by that state. Especially, Article 6 Paragraph 2 of the European Convention on Extradition states that if extradition is not possible, then the person must stand trial in that state. Membership to an organization had not been considered as a crime in some EU countries until recently. But now it is considered as a crime in the EU countries. The reason of refusal to our request is that the membership to an organization is not defined as a crime. In fact, the main problem is not the definition of a terrorist organization. Rather, the person must have a meaningful and active connection with the terrorist organization. I have no magic wand to correct this situation. The claims of torture and maltreatment go quite parallel and eventually the EU countries refuse our requests depending on the Article 33 of the Geneva Convention of the United Nations concerning legal status of asylum seekers rather than the ECHR. They grant asylum and then refuse our request. As for the decisions rendered by the State Security Courts, they object to those decisions because of participation of a military judge and thus they say that those

decisions are unjust. There are ECtHR decisions regarding this issue. We can give guarantees about retrial for the person within the scope of the Second Additional Protocol of the European Convention on Extradition.

In general, our Public Prosecutor' Offices and Courts in the east of the country make this evaluation very successfully. In Van, Diyarbakır, Erzurum, Ankara or Istanbul, for weak case files or the files where only obtaining the defense of a suspect, no extradition request is made. For identification of the whereabouts of those suspects, a blue notice may be issued. In the same manner, in order to obtain the defense of a person, the video conference method may be a very good way of legal assistance tool. Yet, as Mr. Tahsin has stated too, our judicial authorities aren't tending to make a rogatory request due to the phrase in Article 196/2 of the Turkish Code of Criminal Procedure, as "5 years or more imprisonment period". However, we assume that, the articles 196/4 and 196/6 are exceptions to the article 196/2. One major problem for the members of the terrorist organization is appearing before the court in a foreign state. Even if their testimonies are taken by video conference, they will be really disturbed if they are brought to the court in that manner. Membership to an organization is also a crime in Germany and as far as I know, there are court decisions rendered against PKK. There is an ongoing operation carried out against PKK in France recently. I think, we need to make sound investigations regarding evaluations of the terrorist crimes, like evaluation of evidence and what is the meaningful and active connection of this person with the organization, etc. In 2011, German Federal High Court Prosecutor's Office was conducting an investigation against TAK, an extension of PKK. I consider that, if we send our Judicial Counselors on behalf of the Ministry of Foreign Affairs and our Ministry, this will make a great contribution to improve the negative opinion against our country. And again in the same manner, nowadays, our Ministry of Foreign Affairs is endeavoring to prevent the recognition of asylum status to those criminals or lift that granted status, and investigate the legislations of the relevant states. Besides, a visit will be held to the Interpol General Secretariat regarding some organizations and in particular, the Hizbullah. We will await the results of this visit.

Thank you for your patience...

Nedim MERCAN, (*Rapporteur Judge, General Directorate of International Law and Foreign Relations*)

“INTRODUCTION OF ‘UHAMER-TERRORISM’ WEB SITE”

I would like to welcome all distinguished participants.

I will try to inform you about the web site of International Law Research Center which is in the web site of our Directorate General of International Law and Foreign Relations.

When you go to the web site of our Directorate General of International Law and Foreign Relations, a title appears to the left of the page as “UHAMER (International Law Research Center)”. When we click on the link, several subtitles appear in it. Organized Cross-Border Crime, Cyber Crime, Terrorism and Financial Crimes, etc. We will make additions here later on such as publications, seminars, activities.

Among those titles, I would like to inform you about the studies that we carried out regarding terrorism. Several subtitles exist under this title as well. Legislations on Terrorism, International Organizations regarding Terrorism, International Instruments related to Terrorism, Lists of Terrorist Organizations, Judicial Decisions, Tools of Legal Assistance in Criminal Matters and Statistics on Terrorism, are among those titles.

When we click on the subtitle “Legislations on Terrorism” and go to “National Legislations” section, we can find many documents such as; the Turkish Constitution, Turkish Criminal Code, Code of Criminal Procedure, Anti-Terror Law, Law on Compensation for Damages of Terrorism, Witness Protection Law. These titles include all terrorism-related laws and even the bylaws. You can find their copies in pdf format. This provides a great deal of ease.

Likewise, when we click on the subtitle “International Legislations”, these are the texts that we can access to Conventions of European Council, Conventions of European Union, United Nations Conventions and some other International Conventions. Of course, we can mention some of the most prominent conventions of international level - as they are the subject matters of our seminar - the European Convention on Suppression of Terrorism and the European Convention on Laundering, Search, Seizure and Confiscation of the Proceeds from Crime. These conventions are recognised worldwide. You can also find them in pdf format. In the last part

of the Terrorism Legislation, we see the Recommendations. As the name implies, these recommendations are not binding for the states. Among those Recommendations, we can see the Recommendations of Council of Europe, European Union, United Nations. There are some parts that we made a distinction between financing of terrorism and laundering. Detailed information was provided about the FATF (Financial Action Task Force) in our seminar yesterday.

When we click on the section "International Organizations regarding Terrorism", and then to the subsection "Institutions in Turkey," we see the institutions dealing and struggling with terrorism in our country. These are Center of Perfection on Combatting Terrorism, the Turkish General Staff, National Security Council, Directorate General of Security and Intelligence of Ministry of Foreign Affairs. When we click on these links, we can get information and documents regarding the institutions. Also in the section of International Organizations, we can find web links and addresses regarding the matter from here.

When we click on the section "International Instruments related to Terrorism", there are some reports of several international institutions such as European Union, United Nations, FATF, Basel Committee, Wolsburg Group. For instance, we access from here to one of them which bears the title "European Union Global Anti-Terror Strategy", in pdf format. As you can see, many relevant texts appear in our web site in English. We will translate some of them into Turkish, so that the texts will appear in both languages.

When we click on the section "Lists of Terrorist Organizations", we can say that the section of countries and unions banning the terrorist organizations were taken from the web site of our Turkish National Police. So when we click on it, that web site directly welcomes us. There, we can see which state banned the DHKPC and PKK, on which date. For example Germany, United Kingdom, USA and EU have banned the DHKPC. PKK was banned by the EU in 2002, while the Kadek Kongra Gel was banned in 2004 and taken to the terrorist organizations list and black list.

Among other titles, we can see the USA. When you click on the USA, we can access to the relevant site of the USA. There are detailed info regarding when and which a terrorist organization was considered as a terrorist

organization. Similarly, we can access to the relevant web sites of Australia, Canada and United Kingdom and India from here.

As for the "Judicial Decisions" section, I would like to begin with the ECtHR decisions part. In those decisions, the ones that are against Turkey are mentioned in this section, in both Turkish and English. Later on, we will classify them according to the topics. The ones that are currently compiled here are mostly related to freedom of opinion and speech. After a while, we will classify those enlightening decisions according to the titles such as the right of privacy, respect to family life and right to life, in both languages. Especially, in the case of *Çamyar vs. Turkey*, Elif Çamyar wrote a book called "The Cells" which criticizes the prisons in Turkey, then the Turkish courts convicted her because of this book. She brought this decision to the ECtHR and this court, unfortunately, rendered a decision against Turkey, depending on the claim that there is an infringement of Article 10 of the ECHR. As for the decisions of the Court of Cassation, we will classify them according to their topics after obtaining them from the Terrorism Department in Court of Cassation. Regarding this issue, we need to hold a pre-meeting with our relevant Department in Court of Cassation. However, we considered it appropriate to name that section in our web site that way. We will have further studies in the near future related to the subject.

The Tools of Legal Assistance in Criminal Matters in Letter Rogatory and Extradition; our Rapporteur Judges from our Directorate General of International Law and Foreign Relations have made very good presentations regarding the issue. We consider putting that presentation in our website. This will be a summary of those presentations. There will be titles such as the countries party and non-party to the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters, preparation of documents of international criminal letter rogatory, extradition etc.

As for the Statistics on Terrorism, we will publish the information taken from the General Directorate of Judicial Records and Statistics. We can also consider that title as "Statistics on Terrorism and their Analyses".

Considering generally, we have dealt with all the possibly necessary issues here; the national legislations in Turkey, international legislations, foreign court decisions and other relevant issues.

We also expect you to state your own comments regarding the issue.

Thank you very much for your attention.

Grzegorz SZCZUCIŃSKI, (Expert, National Intelligence Organisation-Poland)

“COMBATING THE FINANCING OF TERRORISM IN POLAND”

Welcome again all distinguished participants. As yesterday some of you asked me about statistics on assets freezing by our FIU. Yesterday evening, I prepared a very short presentation on this topic. As I said yesterday, as the Polish Financial Intelligence Unit, we have the power to demand from an obliged institution to suspend a particular transaction or to block a particular account. For us to do it, the transaction must be linked to money laundering or terrorist financing or the account must be used for money laundering or terrorist financing. If transaction is to be executed from an account, we always choose the option to block the account because in such way we freeze all assets on this account. Technically, the request is sent in written to the obliged institution. Our action can be taken up to seventy two hours and fortunately, weekends and holidays are excluded from this period. During this period of seventy-two hours, we must send a report to the prosecutor who must also make a decision during this period to postpone this action. Prosecutor can demand suspending that transaction of blocking the account for additional three months. In order to seize assets accumulated on the account during this period of three months, the prosecutor must indict the person for a specific crime. Otherwise the account is free again and the person can use the account, can take all the money accumulated on the account. As I said yesterday also, the decision to block an account is usually made in coordination with the prosecutor and law enforcement agency, and it usually happened on the day when arrests are to be made or the date is decided on with the prosecutor or law enforcement agency. The value of assets and the number of accounts that we block in a particular case depends on predicative offence which means source of illegal gains and organisation of criminal group. We had cases of tax fraud when we blocked really few accounts but there were huge amounts of money on these accounts. And it is usually the case was tax fraud when the transactions are on large sums of money. On the other hand, in drug trafficking, the number of per members of a group may be large and the amounts flowing between accounts and accumulated on accounts may be much smaller. So, we would see it in the statistics. However, we believe that the aim of blocking accounts is not to maximise

our statistics otherwise we would choose the cases where we could block large amounts of money. However, the aim is to deprive the criminals of all the illegal gains in particular case. Ok, and here we can see the statistics. I hope you can see what is in the chart. In the first line you have years and in the second line you have the numbers of suspended transactions. As you can see, as I said, right now we rarely suspend transactions. The value is in millions of Polish Zlotys. One Polish Zloty as I put it on the bottom is about 0.56 of Turkish Lira. Little bit more than half of Turkish Lira so one Turkish Lira is 1.77 Polish Zlotys. The number of accounts blocked recently is quite large. In few cases, we blocked many accounts, that is why the numbers vary from year to year. It was quite high last year. It was also quite high in 2008. And on the bottom in the last line, you can see the amounts of money in millions of Zlotys blocked on these accounts. As we can see, it also varies. We had a very good year in 2010 and even better last year. It was over 96 million Polish Zlotys. In fact, I can say that both in 2010 and 2011, they were just few cases where we blocked accounts with large amounts of money. So we believe there were large amounts of money on only few accounts that influenced our statistics. Ok, that is all. Thank you very much.

2nd Day Afternoon-Question Answer

Question 1: Hüseyin GÜLER (Antalya Deputy Chief Public Prosecutor)

I have a question about speciality rule in extradition. The name does not matter; there was an issue of extraditing someone from England. Same person was being tried in Antalya for aggravated fraud. Antalya High Criminal Court issued an arrest warrant. In each hearing, the execution of its arrest during entering or leaving Turkey was expected. He was also being tried in İstanbul for the similar crimes and upon extradition request from İstanbul court, he was extradited to Turkey. Antalya High Criminal Court was also informed of his extradition. The question is that this Turkish national person was extradited to Turkey for aggravated fraud in İstanbul. He gave statement about the case file in İstanbul. If he does not leave Turkey again, will not any procedural action be applied? As a Turkish national, is there a specific period if he was extradited from England within the concept of speciality rule? I mean is there a limitation such as to prosecute him in this certain amount of time and return him to England? Is there such a rule for a person of our national? .

My other question is that what should Antalya High Criminal Court do in order to take his defence while he is staying here? As he is not in England, there won't be again an extradition procedure. What should Antalya court do?

Answer 1: Salih BENLİ (The General Directorate of International Law and Foreign Relations, Rapporteur Judge)

Normally the basic principle for extradition is that, if he was extradited for the offences which he committed in İstanbul, he shall be prosecuted for the offense in İstanbul. You cannot apply any other procedural action related to prosecutions, investigations, execution of sentence in all of other courts, prosecution offices. If you do it, it will be against rule of speciality. So what is the legal sanction for that? This issue will be discussed in diplomatic and political arenas. However there is an exemption for the rule of speciality under Article 14 of European Convention of Extradition. Firstly, you ask for approval of relevant country. Secondly, if we examine Article 14 of the Convention it says that 'following his release'. Following his release, in other

words, if he does not leave country in 45 days after he is released (not the final decision or order), it is not necessary to request consent to try him in England for his offences committed in Antalya.

In the first method, it is necessary to request certificate of consent from English authorities in terms of crimes for which he was extradited. This certificate of consent shall be filled as the request of extradition. There may be included these following sentences in the request of extradition: It has been understood that he was extradited to İstanbul on this date. Consent is requested in order to prosecute him in our court. The certificate of consent is concluded like this. Secondly, if he does not leave Turkey within 45 days, he might be tried without requesting consent from England. There is a phrase “final discharge” in Article 14 of the Convention. When we review reports and discuss the matter with our European colleagues, 45 days for releasing someone is sufficient.

Explanation 1-Tahsin TAŞKIN (Rapporteur Judge, The General Directorate of International Law and Foreign Relations)

There is some information on our web site regarding requesting consent in accordance with speciality rule (for the offence which is not subject to extradition request). We have prepared a special example of a requisite form and put it on our web side. It is interpreted as if we again asked for extradition, when we require consent by using normal extradition request form. We received false requisitions and we had to return them to Prosecuor’s Office.

Explanation 2- Mustafa SABİT, (Head of Department, The General Directorate of International Law and Foreign Relations)

I would like to add something to the sentence. It says he will be released and set free. It should be understood as the right to be free, for example he can’t go out during judicial control. We can explain this like that if he does not leave country within 45 days even he has the right to do so. There is no discrimination; period of 45 days is also valid for Turkish people.

Question 2- Abdülkadir Eken (Deputy Police Chief, Interpol Department)

Last year we went to French Embassy in order to talk to legal adviser about one of the PKK member's file. We observed that he was sentenced to imprisonment in 1999, then in 2011, an arrest warrant was issued about him by Public Prosecutor's Office. The legal Office consultant asked us why arrest warrant was issued after 12 years. He told us that there is risk related to lapse of time, and the file did not have a legal follower and it called to mind that the arrest warrant was issued after 12 years. We told that arrest warrants were issued on different dates but as it was not in file so that impression was left. What I would like to ask whether it is possible to put all arrest warrants in chronological order and place them into extradition file? Is it possible to put this in order to show that Prosecutors Office, Turkish judicial authorities are following this issue?

My second question, is it possible to put photos into extradition file? In some circumstances what you can say a page of sentences may be explained by means of a photo. Is it possible? I want to ask also, as regards to refuges there are 404 refusals in terms of crimes of terrorism. 119 of them are about refuge matters. In terms of refuges, Turkey requested very late and we should see that some criminals had committed various crimes. In this concept while there is investigation about the person, does the relevant Prosecutor's Office request the dates of his last leave of Turkey and whether he has an address outside General Directory of Turkey from Population and Citizenship Affairs? If he does, there are very late Notices about some files. After 20 years the Notice is issued. Within this period of time as the persons acquire citizenship and asylum status which provides a kind of shelter and protection, the files are dismissed. Are these proceedings reviewed by Prosecutor's Office? I would like to ask this?

Salih BENLİ (*Rapporteur Judge, The General Directorate of International Law and Foreign Relations*)

As regards to your first question, when the arrest warrant is issued, when the Court of Cassation reversed and other proceedings in Court of Cassation are stated in the written letter of requests. I have not come across what you have described. If he was sought for about 12 years and if it was a serious crime, it must be crimes of terrorism or narcotics. As he got such an aggravated sentence that the arrest warrant was not issued. During execution period it can be done. We require them to state procedural action in the file.

For your second question it is about extradition. If we refer to European Convention mentions 3 documents. We can call them classification of crime, a document summarizing the facts. In order words, the document showing the classification of the crime. We usually classify the facts and summarize it in the request for extradition. Articles of Law and arrest warrant and any document from judicial authority can be included. However there might be a problem at this point. For example, how can we translate a video record if we put this into file? Pursuant to the relevant Convention, as a matter of diplomacy we are obliged to send all documents with their translations. Such a problem came to my mind. For your third question, by means of UYAP and Konsolosluk.net, it is easy for our judicial authorities to designate addresses except for records of entrance and exit. I cannot say prosecution office or courts are doing this and that. Prosecutor's Offices can obtain records of entrance and leave through Turkish National Police in their city.

Explanation- Tahsin TAŞKIN (The General Directorate of International Law and Foreign Relations, Rapporteur Judge)

Extradition period is a prosecution. Competent court conducts a prosecution about extradition. The accused who is a requested to be extradited defences himself by using his legal rights and he reviews the extradition document and tries to disprove information or evidence therein. In Anglo Saxon countries this prosecution is operated more comprehensively. Therefore, it is necessary to put all available evidence into extradition file. They might be crime scene photo, expert report, and witness's testimony. USA authorities would like to get information

particularly about finger prints, photos of the suspect, evidence, whether witness's statement is taken on oath or not and before which authority the statement is taken.

Question 3- Abdülkadir Eken (Interpol Department, Deputy Police Chief)

With regard to the first question, our Prosecutor's Office issued the warrant in 1999 and as it was not in the file 2002 but it was included in 2011, there is a misunderstanding; I wanted to note this point. It is not a problem for us, just I wanted to mention that it was included in the file.

Answer 3- Salih BENLİ (The General Directorate of International Law and Foreign Relations, Rapporteur Judge)

When the file comes to us, normally we do not request the entire file from our Prosecutor's Office and courts. There is not such a practise. Certain things are written in extradition request but there is not such a practice that we don't write what we observe in the file, for instance arrest warrant. But if it is understood from content of the document, for instance, there must be a verdict of Court of Cassation. It is clear that something has happened previously, the file came and then it was sent back. I mean we would like to make up the lacking parts. Occasionally we respond to the lacking parts.

Explanation- Harun Mert (Deputy Director General of General Directorate of International Law and Foreign Relations)

I would like to add some points. When the arrest warrant is sent to Gendarmerie and units of Police, the relevant person's settlement or street where he lives is sought. Relatives of the person or settlement headman can give some information regarding the place where he is living and working. The records of entrance and exit are not always a healthy resource. Because those who are sought often go abroad through illegal means. When we inquire any relevant record from Police, they respond: 'There is no match in the record' but the person is found to be have gone abroad. Therefore, it is not always necessary to inquire such a record, when we receive a document from Prosecutor's Office, we can pass it to Interpol Department and I think Interpol department gets into contact with the relevant institution. They monitor his entrance and exit. Very rarely we encounter such shortcomings, as far as I'm concerned.

CLOSING SPEECH

Mehmet POLAT (*Deputy General Director, The General Directorate of General Directorate of International Law and Foreign Relations*)

Valuable colleagues, esteemed guests;

We have had two days of seminar programme. We have guests both from Turkey and abroad. There are participants from Police and other units not only judges and prosecutors. When we take a general view of the programme, one point struck my attention: First of all general concepts and framework of the organization were specified. What is the point of view of foreign countries in terms of this general frame? What are our and foreign countries views regarding to this point also? The reason for giving the floor to our foreign guests in the second session of the first day and in the first session of the second day is to learn the systems in the countries with which we have closer relations. In the second session today, our colleagues in the General Directorate of International Law and Foreign Relations drew up specifically the general framework. We had the opportunity to obtain data in order to benefit from the experiences of the foreign countries with regard to clarifying our close relations. We had the opportunity to review our situation generally by making comparison with the foreign countries. Admittedly, during the programme, I benefited significantly, although I'm in charge of issues particularly regarding to terrorism and organized crimes in the General Directorate of International Law and Foreign Relations. All issues covered in the seminar by judges, prosecutors, our colleagues from Turkish National Police, foreign guests led us reconsider all these issues which we had not thought about. They helped us make criticisms. Sometimes we thought that the issue was gorgeous, we were talking about the same issues, maybe you also felt the same but I know pretty well that this is a well organized seminar, so I would like to thank all officials of TAIXE and Ministry for their effort.

I thank you all for coming. You shared your experience with us. These experiences will be instrumental in our further studies. I wish you all a good journey back to your house, families and offices.

SEMİNER FOTOĞRAFLARI









